

ALTBABYLONISCHE BRIEFE

HEFT XI

M. STOL

LETTERS
FROM COLLECTIONS IN
PHILADELPHIA,
CHICAGO AND BERKELEY



PJ
3881
.A5
Heft.11



**Elmer Holmes
Bobst Library
New York
University**





LETTERS
FROM COLLECTIONS IN
PHILADELPHIA,
CHICAGO AND BERKELEY

ALTBABYLONISCHE BRIEFE IN UMSCHRIFT UND ÜBERSETZUNG

IM AUFTRAGE DER KÖNIGLICH NIEDERLÄNDISCHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

MIT UNTERSTÜTZUNG DER NIEDERLÄNDISCHEN ORGANISATION
FÜR REINWISSENSCHAFTLICHE FORSCHUNG (Z.W.O.)

HERAUSGEGEBEN VON

F. R. KRAUS

HEFT 11

M. STOL

LETTERS
FROM COLLECTIONS IN
PHILADELPHIA,
CHICAGO AND BERKELEY



LEIDEN
E. J. BRILL
1986

LETTERS
FROM COLLECTIONS IN
PHILADELPHIA,
CHICAGO AND BERKELEY

TRANSLITERATED AND TRANSLATED

BY

M. STOL



LEIDEN
E. J. BRILL
1986

PJ

3881

AS

Heft. 11

Published with financial support from the Netherlands
Organization for the Advancement of Pure Research (Z.W.O.)

ISBN 90 04 07705 7

Copyright 1986 by E. J. Brill, Leiden, The Netherlands

*All rights reserved. No part of this book may be reproduced or
translated in any form, by print, photoprint, microfilm, microfiche
or any other means without written permission from the publisher*

PRINTED IN THE NETHERLANDS BY E. J. BRILL

PREFACE

This volume offers a new edition of the letters published long ago by A. Ungnad (in PBS 7¹), H. F. Lutz (in PBS 1/2 and UCP 9/4), D. D. Luckenbill (in AJSL 32), and L. Legrain (in PBS 13). Most of them had already been transliterated and translated by Ungnad in his *Altbabylonische Briefe aus dem Museum zu Philadelphia* (= ABPh) in 1920, originally intended to be the second part of his *Babylonische Briefe* (= VAB 6)². As these letters are still being widely quoted after their numbering in ABPh, it seemed to be advisable to retain Ungnad's text numbers in this edition (nos. 1-150). However, some of those texts were not Old Babylonian letters (nos. 29, 87, 128), others could not be incorporated here for various reasons (nos. 132-134) and two had been joined (nos. 115 and 126). They have been replaced in this edition by unpublished letters in the University Museum and one in the Oriental Institute. Some of them appear in hand copy at the end of this book.

The original tablets are kept in the Babylonian Section of the University Museum (Philadelphia, Pa.), the Lowie Museum of Anthropology (University of California, Berkeley, Calif.), and the Oriental Institute (University of Chicago, Chicago, Ill.). They were collated by the author in the fall of 1982. The manuscript of this book was completed at the end of 1983 and subsequently read critically by Professor F. R. Kraus. During this work the dictionaries available were AHw and CAD A-N, Q, S and Z. Nancy Woodington went through the English text and made a number of corrections.

All this work could be done thanks to the help or cooperation of several people whom I would like to thank here. Professor Å. Sjöberg (Philadelphia) gave me all possible facilities to do my work on the CBS tablets. Professor Anne Kilmer (Berkeley) graciously permitted me to collate the tablets in the Lowie Museum, and Professor J. A. Brinkman (Chicago) kindly allowed me to study the Bismaya (Adab) letters in the Oriental Institute. Professors Sjöberg and Brinkman also let me incorporate a few unpublished letters into this edition.

Several other colleagues helped me in various ways. I am particularly indebted to Dr. Margaret W. Green, Professor Anne Kilmer and Dr. Walter Farber for collating some passages for me. Professor K. R.

1) Ungnad attempted to arrange the letters in chronological sequence (PBS 7 p. 9). The first 29 letters were excavated in Nippur (p. 8) and the remaining letters in PBS 7 are almost certainly from Sippar (p. 9).

2) According to D. D. Luckenbill, AJSL 32 (1915-1916) p. 310.

Veenhof and Dr. A. Westenholz gave me information on some of the texts. Mr. J. G. Dercksen helped me with the proofreading.

Professor Kraus's numerous remarks on the first manuscript of the book were, as usual, invaluable to me. Nancy Woodington again did a fine job of correcting my English. To both of them I owe my greatest debt.

The Netherlands Organisation for the Advancement of Pure Research (Z.W.O.) made my stay in the United States of America financially possible. An additional subsidy by the Z.W.O. enabled me to complete the final manuscript.

I thank all these persons and the Z.W.O. for their help.

March 1985

M. Stöl

ABBREVIATIONS AND CONCORDANCES

A. SOME SUBSTITUTIONS

le = left edge; lu = lower edge, obj = obverse, Ph = photograph, rev = reverse, transl = translation, transh = transliteration, u = upper edge

ABPh = Arthur Ungnad, *Altbabylonische Briefe aus dem Museum zu Philadelphia*, ungeschrieben und abgelesen (Stuttgart 1920) (Sonderabdruck aus "Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft" XXXV, Band)

AJSE, a *Journal of* an *Journal of* *Journal of* *Journal of*

MATRI - Mitteilungen der Abonnement-Vertriebs-Gesellschaft

PBS = University of Pennsylvania. The University Museum. Publications of the Babylonian Section.

UCLA = University of California Publications in Systemic Zoology

26 FINANCIAL POLICY — 1990-1991

AJSL-32 (1915-16) p. 101 no. 1	145	PBS	7	88-114	88-114
p. 277-292 nos. 2-16	146-150			115	126
PBS 192	1			146-147	146-147
	2-14			149-151	149-151
PBS 7	1-28	PBS	14	58	58
	30-36	U.C.P.	943	1-50	163-172

C. MEYER-SCHENBERG — THE SINGULAR

University Museum (Philadelphia)							
GBS		718	30	1147	508	1573	77
		720	39	1148	1011	1578	107
		721	87	1157	1000	1587	110
		1124	115	1158	1405	1602	91
87	37	1142	57	1564	1405	1614	79
139	71	1143	61	1566	31	1614	72
169	54	1146	111	1571	55	1619	117
172	70	1149	56	1577	45	1637	131
351	58	1195	56	1579	76	1641	116
361	75	1225	86	1581	569	1649	162
380	95	1226	124	1585	31	1675	113
387	97	1227	83	1590	42	1678	126
396	51	1236	158	1610	129	1682	102
409	88	1246	90	1611	114	1683	126
417	48	1247	78	1616	32	1706	79
422	92	1249	66	1617	128	1709	104
423	53	1264	100	1617	114	1710	89
425	61	1280	45	1618	85	1713	125
463	34	1281	120	1634	122	1721	118
477	69	1282	81	1650	123	1722	81
513	127	1319	67	1663	80	1725	96
542	44	1426	49	1666	121	1795	40
553	132	1328	68	1692	58	1805	36
576	119	1332	94	1695	74	1807	60
584	93	1334	32	1740	130	1808	37
662	35	1342	112	1755	52	1809	31

3375	12	4723	19	9-1785	165	9-2314	189
3780	15	4724	26	9-2289	178	9-2315	182
9977	18	4725	13	9-2290	176	9-2316	170
4365	109	4726	5	9-2291	167	9-2317	174
4427	50	4727	28	9-2292	173		
4429	64	7040	151	9-2293	179	Oriental Institute (Chicago) A	
4457	65	7042	163	9-2294	172		
4475	71	7046	155	9-2295	169		
4705	9	7124	151	9-2296	175		
4704	11	7125	159	9-2297	171		564 135
4705	20	7126	156	9-2298	180	565	136
4706	2	7127	152	9-2299	187	566	137
4707	14	7169	157	9-2300	181	567	138
4708	10	7182	154	9-2301	186	568	139
4709	3	7183	160	9-2302	177	569	140
4710	4	7216	162	9-2303	183	570	141
4711	1	7217	161	9-2304	194	571	142
4712	16	7741	143	9-2305	188	572	144
4713	17	8040	156	9-2306	191	573	144
4714	38	8288	164	9-2307	185	574	145
4715	22	12927	27	9-2308	192	575	146
4716	7			9-2309	190	576	147
4717	9	U.S.		9-2310	184	577	148
4719	25	26-16-76	29	9-2311	166	578	149
4720	24			9-2312	183	579	150
4721	23	Lowie Museum		9-2313	168	791	134
4722	21	(Berkeley)					

LETTERS FROM COLLECTIONS IN PHILADELPHIA,
CHICAGO AND BERKELEY

ALTBABYLONISCHE BRIEFE 11

1. CBS 4711, PBS 7 Pl. I No. 1 (case), PBS 1/2 Pl. XLVIII No. 1 (tablet). Ph. case PBS 7 Pl. XCVII, PBS 14 Pl. XX No. 324-a. From Nippur¹⁾.

Case. ¹ (obv.) ¹ um-ma i-bi—i-lum ² a-na šu—(i-lî) ³

Tablet. (obv.) ¹ um-ma i-bi—i-lum ² a-wi-lu-um ³ mi-i-ma ⁴ iš-tu ti-
in-šu ⁵ ne-ga-da-ù ⁶ kû be-am ⁷ li-na ba-ab-ti-lim ⁸ na-a-ti ⁹ a-ti a-wa-at-
ga (rev.) ¹⁰ la-ga-na ¹¹ a-na ma-ma-na ¹² ù-ka a-ra-ga-am ¹³ a-na ba-ab-
ti šu x ¹⁴ e-ga-lu-am ša-al ¹⁵ a-wa-at-ga ¹⁶ li-ir-ši-ša-am ¹⁷ šš-ra-ki-
am a-šum ¹⁸ ba-ab-ti-lu ¹⁹ a-na ar-ši-ù (k e) ²⁰ qí-bi-lu-um ²¹ pi-
lâh š x ²²

2. CBS 4706, PBS 7 Pl. I No. 2. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na i-lî—e-ri-ba[a]m ² qí-bi-ma ³ um-ma ta-ri-bu-um-ma
⁴ en lîl û ⁵ nin ur-ta ⁶ aš-šum-ja da-r[i-i]š ⁷ u₄-mi-im ⁸ li-ba-al-lî-
ka ⁹ aš-šum ¹⁰ re-ri-mu ¹¹ ša [a-a]l-pu-ra-sam ¹² ša um-m[a al-ta-ma]
¹³ [x] x (x) x ¹⁴ [...] (rem. under ch. broken off, rev. non-inscribed)

3. CBS 4709, PBS 7 Pl. II No. 3. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na ² en lîl—ne-ri-ba[a]m ³ qí-bi-ma ⁴ um-ma ta-ri-bu-um-
ma ⁵ utu û ⁶ en-ri-mu ⁷ aš-šum-ja ⁸ da-ri-š ⁹ u₄-mi-im ¹⁰ li-ba-al-lî-
tû-ka ¹¹ a-nu-um-ma ¹² šš-ra-ki-nam ¹³ qín kû babbar-a-am
¹⁴ x[...] x x (x) x (tablet broken off) (rev.) ¹⁵ x x x x ¹⁶ le-qe₄-ma še-e-am

1. a) Early Old Babylonian. cf. A. Westenholz, BOr 35 (1978) p. 163, note 25. Aage Westenholz identifies this tablet from the field notes of the old Nippur excavations. In his Catalogue of Objects of the Hind Expedition, Peters gives the following description of no. 771. "[Mount] N. Three baked tablets from the trench of Jamza Ahmed. One of these a peculiarly fine case tablet, with seal impression several times repeated, representing Isdubar commending with certainty, behind him rampant and facing in other direction a lion, a bull, an ape, and facing them another lion. Also two good fragments." Aage Westenholz remarks that this case tablet, if it is the same as our text, was found on April 21, 1899, in the southern end of the West Mounds of Nippur, on the West side of Mount N. b) Right side now broken off. c) x and šu visible. d) Reading karpe? (A. Westenholz). Last did not copy the closing slanting wedge in š. e) On the edge. Two small parallel downward-slanting wedges, immediately followed by two larger downward-slanting wedges, like a squeezed v, without closing vertical bar. f) (A. Westenholz). g) Rather than (A. Q) Lower half of the last two signs now lost.

2. a) Unread copied m[e]š.

3. a) Prof. Kraus suggests [k]û, [bab]bar [š]a [qí-bi-lî]-x.

LETTERS FROM COLLECTIONS IN PHILADELPHIA, CHICAGO AND BERKELEY

1. CBS 4711. Translit., transl., case Ugnad, ABPh p. 6.

(Case) ¹ Tablet of Ibbi-ilum ² to Šu-dišu ³.

(Tablet) ¹ Thus says Ibbi-ilum ² (As for) the gentleman ³, ⁴ *anyhow*,
⁴ after ⁵ you will have settled ⁴ his lawsuit, ⁶ *the silver* ⁷ (will have) been
deposited ⁸ in the *ward* ⁹. ⁸ Until your word ⁹ *comes*, ¹¹ I will not raise
claims ¹⁰ against anybody. ¹³ Ask the palace ¹² *about his ward* ¹³. ¹⁵ Let
¹⁴ your word ¹⁵ hurry to me. ¹⁹ Speak ¹⁸ to Arših ¹⁶ *on the spot* about
¹⁷ his *ward* ¹⁷. ²⁰ Fear ...

2. CBS 4706. Translit., transl., Ugnad, ABPh p. 6.

² Speak ¹ to Ili-eribam. ¹ Thus says Taribum. ⁹ May ⁴ Enlil and
Ninurta ⁶ keep you in good health ⁵ forever for my sake! ⁷ About the
message ⁸ that you sent me, ⁹ which was, in your words: ¹⁰ . (remainder
broken)

3. CBS 4709. Translit., transl., Ugnad, ABPh p. 7.

² Speak ¹ to Enlil-tūram. ¹ Thus says Taribatum. ⁷ May ⁴ Šamaš and
Nergal ² keep you in good health ⁶ forever ⁵ for my sake! ⁸ Now ¹⁰ I
have had ⁸ Sin-iddinam ¹⁰ *bring you* ⁹ one shekel of silver (break). ² Take

J. a) The same correspondents in AbB 5 No. 156. b) Or *executive* (C. F. R. Kraus, *Kramer Anniversary Volume* (1976) p. 296 (awelūm) and AbB 9 No. 56d (awadūm)). c) *batum* means either "ward" or "outstanding payments". (Cald A/2 p. 453 say, *alrakam* translates lines 16-19 as follows: "speak there is PN on behalf of his outstanding payments.")

³ me-hi-ra-sat i-la-ku ⁴ ša-ma-am-ma šu-bi-lam ⁵ ap-pu-tum ⁶ la ta-ba-ti-il (double ruling)

4. CBS 4710. PBS 7 Pl. III No. 4. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na li-ga-a ² qí-bi-ma ³ um-ma ⁴ utu—ni-šu-ma
⁵ dutu ū ⁶ lu-gal-du₆-kū ga ⁷ aš-šum-ja a-na da-ri-a-um ⁸ li-ba-al-li-
 tū-ú-ka ⁹ i-nu-ma i-na bād^k ¹⁰ ni-i[n]-na-am-ru ¹¹ ki-a-am aq-bi-ku-um
¹² um-ma a-na-ku-ma ¹³ [x] x ut x (x) x x ¹⁴ ma ¹⁵ [...] x x (tablet broken
 off) (rev.) ¹⁶ [x] ma x [x] x x am ¹⁷ [u]š-ta-bi-la-kum ¹⁸ uq-um pa-ni-šu
 ta-am-ma-ru ¹⁹ kū babbar-am ša qá-ti-šu ²⁰ le-qé-ma ²¹ ša 2/3 ma. na
 ū ²² 5 gín kū babbar-im ²³ i guš še. hi. a ²⁴ ša 15 gín kū babbar-im
²⁵ 30 udu. še. hi. a ²⁶ me-hi-ra-sat i-lak[u] ²⁷ [š]a-ma-am-ma šu-bi-
 l[a]m ²⁸ [a]p-pu-tum (u e) ²⁹ i-na an-ni-ti i-nu a-bu-ut-k[a] ³⁰ lu-mu-
 ur

5. CBS 4726. PBS 7 Pl. IV No. 5. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na li-ga-a ² qí-bi-ma ³ um-ma ⁴ utu—ga ar x ⁵ ma ⁶ dutu
 li-ba-al-li-ut-ka ⁷ aš-šum ⁸ ba-ba-a a-ba-ti-ja ⁹ a-w[a]-ti-ša ta-mu-ur ¹⁰ a-
 mi-ni d[i]-in-ša la ta-di-in ¹¹ a-na be-ti a-bi-ka ¹² ū-da-mu-ū at-ti-ti-de-
 e ¹³ an-mi-ni tu-úš-ta-hu-ša ¹⁴ aš-tap-ra-ak-kum ¹⁵ d[i]-in-ša i-ša-ri-
 iš di-in-ma ¹⁶ la tu-úš-ta-ha-a-ši ¹⁷ a-na ha-ba-l-im la ta-na-di-š ¹⁸ ū
 te-se-m-ša ga-am-ra-am ¹⁹ me-hi-er un-ne-du-uk-ki-ja ²⁰ [š]u-bi-
 lam ²¹ (rev. not inscribed)

6. CBS 4717. PBS 7 Pl. IV No. 6. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na li-ga-a ² qí-bi-ma ³ um-ma na-ra-am—⁴ es. zu-ma
⁵ en. líl le-ba-al-li-ut-ka ⁶ aš-šum giš sa-ri-i[n] ⁷ be-ri-š[u]m ⁸ li-su-
 mi-ik-kum-ma ⁹ ki-ma a-bi-ja ¹⁰ gaš sa-ri-a-am le-qé-ma ¹¹ ša ap-ti-ja
¹² me-er lu-pu-ut ¹³ la tu-sa-ba-al ¹⁴ ul-nam-ma hi-bi-lu-nim (rev. not in-
 scribed)

7. CBS 4716. PBS 7 Pl. V No. 7. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na li-ga-a ² qí-bi-ma ³ um-ma ⁴ es. zu—pu-ut-ra-am-ma
⁵ en. líl ū ⁶ nin. urta li-ba-al-li-ut-ka ⁷ lu-ga-am guš. hi. a-šu a-na
 AN.ZA.GAR ⁸ a-na a-šà še. giš i e-pe-ši-im ⁹ is-šú-ha-am-ma ¹⁰ pu-

4. a) ut or ut₂ improbable. A superficial 'u'.

5. a) Not ur. The sign has a lower horizontal (not copied). Perhaps uk. b) Suffix -ša or -i (line 14) instead of the expected -ši (line 13). c) First half of line now damaged. d) No ruling (against the copy).

(it) ¹ ² and ⁴ buy ² barley ³ at the current price, ⁴ and have (it) brought to me. ⁵ Please; ⁶ do not stop!

4. CBS 4710. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 7f.

² Speak ¹ to Ili-arpalam: ³ Thus says Šamaš-niṣu. ⁴ May ⁴ Šamaš and Lugal-dukuga ⁶ keep you in good health ⁵ forever for my sake! ⁷ When ⁸ we met ⁷ in Dūrum, ⁹ I spoke to you like this, ¹⁰ thus I said: ¹¹⁻¹² ... (break) ³ I have ² ... ³ had brought to you ² ... ⁴ The day you see him in person, ⁶ take ⁵ the silver that is in his possession ⁶ and ¹² buy and send me ⁸ three fattened oxen ⁷ worth 45 shekels of silver ¹⁰ (and) thirty fattened sheep ⁹ worth 15 shekels of silver ¹¹ at the current price. ¹³ Please ¹⁵ let me see ¹⁴ your brotherliness in this.

5. CBS 4726. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 8⁴¹.

² Speak ¹ to Lugal: ³ Thus says Šamaš-gartai. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ As to Babā, my sister, ⁶ you investigated her affairs; ⁷ why did you not decide her case? ⁹ I did favors ⁸ for your family, ⁹ and you know (it); ¹⁰ why were you remiss about her? ¹¹ Now I am writing to you: ¹² decide her case fairly and ¹³ do not be remiss about her, ¹⁴ do not allow her to be wronged. ¹⁵ Moreover, ¹⁷ send me ¹⁵ a full report about her ¹⁶ in response to my letter.

6. CBS 4717. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 8f.

² Speak ¹ to Lugal: ³ Thus says Narām-Sin. ⁴ May Enlil keep you in good health! ⁵ Regarding the garden, ⁷ let them summon ⁶ Erišum ⁷ to you, and ⁹ take the garden, ⁸ like my brothers, and ¹¹ touch ¹⁰ my lips ¹¹ with water ^{a)} ¹² Do not keep (me) waiting; ¹⁴ hand (it) over, so that they may bring (it) ^{b)} to me.

7. CBS 4716. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 27-29, ABPh p. 9f. Translat. A. L. Oppenheim, *Letters from Mesopotamia* (1967) p. 94 No. 32. Cf. J. G. Lautner, *Die richterliche Entscheidung* (1922) p. 28, 51.

5. a) The word unneḍukkum (line 16) and the god Šamaš in the greeting formula suggest that this letter was written in Southern Babylonia, specifically Larsa (Prof. Kraus).

6. a) I.e., "do me a favor" (Ungnad), rather than "be kind, gracious" (CAD L p. 86a, g). Hardly referring to irrigation. b) Object not indicated; hardly water for irrigation.

bar—lu-lu wa-a[r]-k[i x(x)] e-la-ak¹⁴ gud-šu i-mu-ut-ma¹⁵ a-na ge-ri-ju
 a-na di-ni-im il-l[~~i~~]-k[u-nim-ma] ¹⁶ ša-wa-bi a-ge-li-ik i-di-šu a-ša-al-
 ma¹⁷ ki-a-am iq-bu-nim-ma šu-nu-ma¹⁸ g[u]d ip-qu-ur-ma ša-am-
 m[~~i~~]-ka-al¹⁹ [im-q[u]-ut-ma-im-tu-ut (rev.)²⁰] [um-m]a a-na ku-ú-ma
 (rev.)²¹ [a-na e]s-ti²² a-na a-a[l di.ku]m[m]eš²³ a-al-ka-a-ma²⁴ di-
 nam bi-di-nu-ku-nu-ri²⁵ a-na es-ti²⁶ di.ku]m[m]eš di-nam i-di-nu-šu-
 nu-ti-ma-ri²⁷ a-na ba-bi-ly-gi ša a-na ni-š dingir²⁸ Pu-bar—lu-lu i-
 di-nu²⁹ [P]i-ú-ga-tum di-nam šu-a-ri³⁰ ú-ul l[e-q]i³¹ wa-ar-ka-sú p[u-
 r]u-ú[~~i~~]-ma³² la-ib-ba-ab-ba-al

8. CBS 4714. PBS 7 Pl. VI No. 8. From Nippur.

(obv.)¹ [a-na] bi-ga-a[~~i~~]² [ša x] x x ú[~~i~~]³ [...] ⁴ [q]i-bi-ma
⁵ [um-m]a x x [b]e-li-ma⁶ [x x x x(x)] li-bi-a[l]-l[u-k]a[~~i~~]⁷ [...] x ma
 (tablet broken) (rev.)¹ [x x (x)] x x [...] ² [ra]-i-mu-tam-ma-am[m]a[~~i~~]
³ [dingir] r[~~i~~]-mu-ka-ka-ka[~~i~~] x(x)⁴ [x] x ti-ma-ma la-ni [x x(x)]
⁵ [x u] li-ir-mi-ši-[im] (oblog)

9. CBS 4703. PBS 7 Pl. VI No. 9. From Nippur.

(obv.)¹ a-na a-gu-a q[~~i~~]-bi-ma² um-ma³ a-na-ma—ša-lá-ma⁴ a-na
⁵ ma-am-mu-um ša ki-ma pa-te⁶ i-ra-mu-ka a-na ze[~~i~~]-ka-ka⁷ i-ba-ad-
 di-ú⁸ um-ma am-mi-ka[~~i~~]-am⁹ e-ri-š-t[a x x x]¹⁰ [x x x] x [...] (tablet
 broken) (rev.)¹ x x x [x] x [...] ² am-mi-ka-a[m] ³ e-ri-sa-a[m]a (oblog)

10. CBS 4708. PBS 7 Pl. VII No. 10. From Nippur.

(obv.)¹ [a-na] [...] ma q[~~i~~]-bi-ma[~~i~~]² [um-ma] x x³ x⁴ šu du⁵ ma⁶ [x
 x] x x⁷ q[~~i~~]-ta-am i-di-nam⁸ [ar-tu-ma] si-lu-ur[~~i~~]m-ma⁹ a-nu-mi-
 šu iq-bu-ku-ma¹⁰ ki-ma bi-tum wa-ar-ru¹¹ ša-ab-ra-am ta-a[~~i~~]-ru-ad-ma
¹² iš-tu-ke-ke-ut-te-em¹³ q[~~i~~]-ta-am i-di-nu-mu¹⁴ am-mi-ni i-na la 7[~~i~~] [...] ¹⁵
¹⁶ e-pe-š šu ip-ri-[x]¹⁷ ú-ša-ad-du-ú[x]¹⁸ ú a-gu-ú-ka ki-a-a[m] (x)
¹⁹ i-pu-ra-am um-ma š[u-ma]²⁰ 2 gín lu-gal—ni. (u[k]) (x)²¹ 2 gín
 uš x [x(x)]²² 2 gín dingir—mu-[x x x] (rev.)²³ 2 gín ip-qu—
 d[a mu]²⁴ 2 gín ú-tu-ú ša x [x]²⁵ 2 [g]ín ša-ab-ru-[um]²⁶ ki-a-am
 iš-pu-ra-[am]²⁷ a-na m[~~i~~]-ke x x x [x x(x)]²⁸ ú x x x [...] (remainder
 destroyed)

7. a) Not copied by Ungnad. b) xx is certain.

8. a) The inscribed surface of the obv. has now disappeared. Translit. based on the copy.

9. a) For šu šu.

10. a) gaba-ru? b) cu in lines 7–8 is different. More like ša. c) ša-ab-ru-am?

² Speak ¹ to Lugā: ³ Thus says Sin-puṭram: ⁴ May Enlil and Ninurta keep you in good health! ⁵ Lugātum ⁶ has removed ⁷ his oxen to Dim-tum ⁸ in order to prepare his sesame field for cultivation, and ⁹ Ubar-Lulu was following them. ¹⁰ His ox died, and ¹¹ they came to me for a verdict, so ¹² I questioned the ox-drivers, his helpers, and ¹³ this is how they spoke to me. Thus they ¹⁴ "The ox strayed away, and while he was eating grass, ¹⁵ he fell down dead" ¹⁶. ¹⁷ Thus I said, ¹⁸ "Go ^a) ¹⁹ to Nippur, to the city of judges, and ²⁰ let them decide the case for you ^a)". ²¹ In Nippur the judges decided the case for them, and ²² they gave Ubar-Lulu over ²³ to the Garden Gate ^b) to (swear) an oath. ²⁴ Lugātum ²⁵ does not accept ²⁶ that verdict. ²⁷ Investigate his case so that ²⁸ he will not be wronged.

8. CBS 4714. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 10.

¹ Speak ¹ to Lugā, ² whom ... and ... ³ keep in good health! ⁴ Thus says ...-bēli. ⁵ May ... and ... keep you in good health! (break) ⁶ you see love. ⁷ The god who loves you ... ⁸ ... ⁹ let them get her on ...

9. CBS 4703. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 10.

¹ Speak to Aguja: ² Thus says Nanna-šalasu: ³ Who is there who ⁴ loves you and ⁵ delights ⁶ in your being mentioned ⁷ like me? ⁸ When ⁹ ... wish ¹⁰ here, (break) ¹¹ ... ¹² are ¹³ ready ¹⁴ here.

10. CBS 4708. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 11.

¹ Speak to ...ma: ² Thus says ... šudu: ³ The steward gave me a hand / the hat, ⁴ but you ^a), you ... to me, and ⁵ thereupon they spoke to you ^b), and ⁶ you ^b) sent away the steward, ⁷ as the house was too large; and ⁸ they gave me a hand / the list ^b) from / since ... ⁹. ¹⁰ Why ¹¹ did they make you give up ¹² doing the work ¹³ at an inappropriate moment ^d)? ¹⁴ And Agu(j)a ¹⁵ wrote to me ¹⁶ like this, ¹⁷ in his words: ¹⁸ "Two shekels, Lugal-nituk; ¹⁹ two shekels, Uš ...; ²⁰ two shekels, Ilum-muballir; ²¹ two shekels, Iqqu-Danu; ²² two shekels, the doorkeeper of ...; ²³ two shekels, the steward". ²⁴ He wrote to me like this. ²⁵ For ... (remainder destroyed)

7. a) Masc. plur. b) F. R. Kraus, JCS 3 (1951) p. 159.

9. a) Fem. plur.

10. a) Masc. plur. b) Masc. sing. c) Allw p. 3648 luqutūm, not advocated by coll. d) Reading ina la šumānitu]

11. CBS 4704. PBS 7 Pl. VIII No. 11. From Nippur.

{obv } ¹ a-[na] ^{duru}—u-[a]-ti ² qí-bí-m[a] ³ um-ma ^{duru}—ki-nam—
i-de ⁴ a-hu-ú-ka-ma ⁵ aš-šum-ja ^d[u]lir i su-[e]xi ⁶ a-na da-a-ri-a-tim
⁷ i-ba-al--it-ka ⁸ aš-šum šuku e-ja ⁹ ša a. ša qe₄-er-bi-tim ¹⁰ na-
pi-is-ti ¹¹ i-ti-ra ¹² a-ma ¹³ a-sú-re-e-ma ¹⁴ Pa-bu-um—ki-ma—dingir
¹⁵ i-la-ka-ak-kum ¹⁶ um-ma šu-ú-ma (rev) ¹⁷ [x] r[é]šú e-pr-i[š] x | x ¹⁸ la-
ta-ma-an-ga-a[r]š[u] ¹⁹ Pi-di—ba-ni-i ²⁰ a-hu—wa-qar at-tar-d[a-a]k-
kum ²¹ šum-ma a-na a. ša-lim ²² ú-ra-a[d] ²³ lu ba-bi-it-kum ²⁴ ap-pu-
tum ²⁵ [š]u-ta-am-ri-is (rubog)

12. CBS 3375. PBS 7 Pl. IX No. 12. From Nippur.

{obv } ¹ a-na a-bi-ja ² qí-bí-ma ³ um-ma a-hu—wa-qar-ma ⁴ den. ti[š] ú-
dum ma-ta ⁵ i-ba-al--it-ka ⁶ a. udu. um-ma ⁷ 2 gin. al. x | x |
x (rev) ⁸ [] | x x x | o | ⁹ [] | ú sa na x ¹⁰ {mu-b[u-ur] (rubog)

13. CBS 4725. PBS 7 Pl. IX No. 13. From Nippur

{obv } ¹ a-na ^d[u]x-zu—iš-me-a-mu ² qí-bí-ma ³ um-ma ^{duru}—
d[š]u. zu. an-na-ma ⁴ aš-šum ša ta-sa-tu-x ⁵ an-mi ⁶ ka-lu-šu ba-ši-i[š]
⁷ i-šu e x ⁸ x | x | ⁹ qí-bí aš-ku-u[n] (x) ¹⁰ a-na-ku-ú la x | ... | ¹¹ [š]u-
m[a] x | x | ¹² e-si-[x] ¹³ hūr [x] i-ku aš-šum | ... | ¹⁴ [(x)] i-x[x (x)]
(to e) ¹⁵ [x] x x x x | x x | ¹⁶ | ... | (rev) ¹⁷ [x] x | x a am x | ... | ¹⁸ [aš]N-
[a]m i-na la x | x (x) | ¹⁹ lu-si-[id] ²⁰ i-tu-ú x | x (x) | ²¹ hūr. 4 i-ku
aš-šum x | x | x (x) | ²² [a]p-pu-tum ma-m[a-an] ²³ i-na ag-ri la x ²⁴ | x
(x) | ²⁵ ka-li-šu-nu x x | x | x ²⁶ aš-šum i-ma-t[ú-u]r ²⁷ at-ta i-na ra-ma-
ni-ka ²⁸ ag-ri a-gu-ur-ma ²⁹ aš-šum ú-su-uq ³⁰ ap-pu-tum ³¹ šu-úh-
ma-tum ³² lu m-gi₄ (to e. erased)

14. CBS 4707. PBS 7 Pl. X No. 14. From Nippur

{obv } ¹ a-na ... i-ni-š[u] ² [qí-bí]-ma ³ [um-ma ...] x-tum-ma ⁴ [....
x | s i ú ki ⁵ | ... | x x x ⁶ | ... | x x x ⁷ | ... | am ⁸ | ... | x ša/ta al lu [š]u
⁹ | ... | xi x x im mu ú ¹⁰ ¹¹ | ... | x i-ma ¹² (to e) ¹³ at-ti ma-ti-ma
¹⁴ [š]u-lum-ki ú-ul ta-aš-p[u-ri-im] (rev) ¹⁵ [m]a-ti-ma tu-uk-k[a-x]
¹⁶ ú-ul eš-me-ma ¹⁷ li-ib-bi lu-um-mu-un ¹⁸ [na]-aš-qú-ú-ut-ki ¹⁹ i-da-
ab-bu-bu-nim-ma ²⁰ u₄-mi-ša-am ab-ta-na-ak-ki ²¹ ú ²² ²³ i-bé-e-ja-a ²⁴ a-
na mi-nim na-zí-iq ²⁵ šu-lum-ku-nu šu-up-ri-im-ma ²⁶ la ab-ta-na-ak-
[ki] (to e) ²⁷ šu-lum-ku-nu x | ... | ²⁸ u₄-mi-ša-a[m] | ... |

11. a) Mistake for ka

12. a) Over erasure. Assyrian cbl. štu = hurapu, "lamb born in spring"

13. a) as possible, squeezed, like following (x). b) Unlike šu as in line 2 e-<š>-ed? c) Not e

14. a) Now gone. b) In the first half of lines 4-10 only background traces. c) After ú, an erased šu

11. CBS 4704. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 11f.

² Speak ¹ to Šamaš-rillātī: ³ Thus says Šamaš-kinam-ide, ⁴ your brother. ⁷ May ⁵ Nergal keep you in good health ⁶ forever ⁵ for my sake! ⁸ As to my house's (food) provisions ⁹ of the environing land ¹⁰, ¹⁰ my life ¹¹ (rests) with you! ¹² Heaven forbid that ¹³ Abun-kima-ilim ¹⁴ should come to you, ¹⁵ speaking thus: ¹⁶ "... ¹⁷ Do not agree with him! ¹⁹ I have sent ¹⁸ Ilī-bānī ¹⁹ and Aḫḫ-waqar to you. ²⁰ If ²¹ he goes down ²⁰ to the field, ²² be sure that (the field) has been conceded ²³ to you. ²³ Please; ²⁴ he *severe*!

12. CBS 3375. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 13.

² Speak ¹ to my father: ³ Thus says Aḫḫ-waqar. ⁵ May ⁴ Enlil and Ninurta ⁵ keep you in good health! ⁶ Four sheep *born in spring*, ⁷ two sheep ... ⁸ ... ⁹ ... will check, ¹⁰ accept!

13. CBS 4725. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 13.

² Speak ¹ to Sin-išmeanni: ³ Thus says Ur-Šuzianna. ⁴ The field that you ... ed me ⁵ is ripe ⁶, all of it. ⁶ Since ... ⁷ I have started (working) ⁸ I myself ... ⁹ If ... ¹⁰ harvest. ¹¹ I *bur* of field ... (lines 12-15 fragmentary) ¹⁷ I want to harvest ¹⁶ the field *without a hen* not ... ¹⁸ The neighbours ... ¹⁹ will harvest 1 *bur*, 4 acres of field. ²⁰ Please do not let any ²¹ of the hirelings ... ²² If they, all of them, ... ²³ the field will *diminish in yield* ²⁴ You yourself ²⁵ hire hirelings ²⁴ on your own account and ²⁶ single out a field. ²⁷ Please ²⁸ hurry up; ²⁹ do not be careless!

14. CBS 4707. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 13f.

² Speak ¹ to ... nīšū. ³ Thus says ... tum. ⁴ ... Nippur (lines 5-10 fragmentary) ¹¹ You ¹¹, ¹² you ¹¹ never ¹² wrote to me about your well-being. ¹³ Never ¹⁴ did I hear ¹⁴ a cry (for help) *from you*, and ¹⁵ I feel upset. ¹⁷ People talk to me ¹⁶ about your anxious situation, and ¹⁸ I weep every day. ¹⁹ And ²⁰ why is ¹⁹ Bēja ²⁰ worried? ²¹ Write me about your ²² well-being so that ²² I need not continue to weep. ²³ Your ²⁴ well-being ... ²⁴ every day ...

12. = Contra CAD Q p. 211b, b) Cf. F. R. Kraus, RA 69 (1975) p. 37 *bahātum* "to give on loan", but never said of fields.

13. a) Cf. *šē'um baḥl* in ARM 14 69 30, cf. 13. b) Cf. AbB 10 No. 193 16.

14. a) "You" and "your" in this letter are fem. sing., except in lines 21 and 23. b) Masc. plur. c) Ungnad suggested, ?*Tedst du mir* [euer Befinden] [nicht mit, so muss ich auch weiterhin] tagtäglich [weinen].

15. CBS 3780-9, PBS 7 Pl. XI No. 15. From Nippur.

(obs) 1 [a-n]a 2 lú—den. líl. [lā] 3 qí-bí-[ma] 4 um-ma ur—
 5 šul. pa. ē-[ma] 6 kú—dinanna su i /dumu x[(x)] 7 ki-ma ha-as-sí x
 ga r[(i)(x)] 8 a-na še-ep ē a—mu-x-x [(x)] 9 mu-qú-ut-ma 10 at-ta ū
 šu-ú ni-s[(i)]-u[m]-ma 11 li-na-[u]-is-s[ū] 12 i-na bi-i[(i)] n-ib-n[(i)] 13 ka x x
 x(x) wasaš-b[a-k]u 14 ma-ma-an x x x x (to c) 15 ū-ib-na [(x)] x [(x)(x)]
 16 ū-u[(i)] i[(i)] (rev) 17 a-na ša-lu-u[stum] 18 qí-[b]í-[ma] 19 um-ma
 ur—d[šul. pa. ē]-ma 20 qí-e-l-ti—i-lí li-ha-al-li-i[(k)]i 21 e li x x ka š-ah-
 ki lu ta-na-and[(i)]i 22 i-na (i)li-a-b[(i)]-ja 23 i-na ē x x x 24 ší x ší r[(i)] [(x
 x)] 25 d[utu] x[(x)] x mi [(x)(x)] 26 x x x ē li i [(x)(x)] 27 x x x a x x [(x)(x)]

16. CBS 4712, PBS 7 Pl. XII No. 16.

(obs) 1 [] 2 qí-[b]í-[ma] 3 um-ma 4 den. zu—ab b[a-e-ma]
 5 den. líl ū d[ni]n ur-ta 6 aš-šum-ja da-ri-š-ur-mi li-ha-[(i)]-tū-ka 7 a-na
 ka d[ingir] ra-ki a-lak-ma 8 aš-pu-ur-ma i-na uru gú-en-na-ki 9 ša
 10 gín kú habbar ūz. bi. a 11 ū 5 gín kú habbar udu. n[ir]á. bi. a
 12 qí-[b]í-[ma] i-ma (to c) 13 re-š-ka ū-ka-a-lu (rev) 14 ki-ma ti-du-ū
 šu a-na kú d[ingir] ra-ki 15 i-laku 16 re-š-šū a-lakam ū-ul i-le-i
 17 kú habbar an-nu-am ša tu-ša-am ha-ra-an-ni 18 ū-ul šim-a-an-
 na-di-in 19 lu-ri-š-ka-ma 20 a-na qí-š-tim ta-ad-di-na-aš-šū 21 re-š-šū ka
 ga-a-ra-an 22 š[u]-u[(i)]-r[a]-a[m]-ma (one line missing)

17. CBS 4713, PBS 7 Pl. XIII No. 17. From Nippur.

(obs) 1 [a-na x x (x)] x [(u)]m 2 qí-bí-[ma] 3 [u]m-ma x[(x)]-miš ū
 4 den. zu—[] 5 da-mi [(x)]-um kē-sam 6 šag—den. líl. lā 7 ū-ul ni-š-
 pu-ra-ki-im 8 a-na mi-ne-im kú habbar-am 9 lu 1 gín lu 2 gín 10 la-ti-
 ša-bi-di-im 11 aš-šum re-di-im 12 a-na kú habbar-am-ma-an 13 a-ša-pa-
 ra-[a]m 14 2 ma-na kú habbar 15 i[(i)]-ta-l-iq (rev) 16 2 gín
 kú habbar-am 17 i-bi—den. líl nu. giš. šak 18 šu-bi-l[(i)]-im 19 [k]i-ma
 nu-ur—d[ni]n ur-ta 20 ū ge-4-mu-tum tu-šak-ka-lí 21 a-na-ku 22 i-de-e
 23 mi-im-ma la ta-pa-la-ši 24 a-n[(i)]-ku ša-al-ma-ku 25 ū a-wi-lum ša-li-
 im 26 ū šu-na-tu-ša 27 [m]i-a-d[(i)]-iš [d]a-am-qá 28 [] (first column) 1 []-ri-im
 2 [] x am (second column) 3 ša a-ka-li-im 4 ša bi-it d[ni]n. [ur]a 5 ū
 6 dinanna 7 šu-up-ri-im

15. a) Tabler not found, translit. based on the copy b) Possibly ū-ga-r[(i)]m).

16. a) si is complete b) Mistake for im

17. a) x is complete b) [ur]a or [šub]a

15. CBS 3780. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 14f.

² Speak ¹ to Lu-Enlila: ³ Thus says Ur-Šulpac: ⁴ Ku-Inanna, the baker, ... ⁵ ... like lettuce of the fields. ⁷ Fall ⁶ at the feet of Ea-mu ...! ⁸ You and he ... so that ⁹ he may instruct him. ¹¹ I am living ... ¹⁰ in the straw house. ¹² Nobody ... ¹³ straw ... ¹⁴ does.

¹⁶ Speak ¹⁵ to Šallurtum: ¹⁷ Thus says Ur-Šulpac: ¹⁸ May Belti-ili keep you ¹⁹ in good health! ¹⁹ ... do not be negligent. ²⁰ In the house of my father's god, ²¹ in the house ... (remainder fragmentary)

16. CBS 4712. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 15.

² Speak ¹ to ...: ³ Thus says Sirtappē: ⁴ May ⁵ Enlil and Ninurta ⁶ keep you in good health forever for my sake! ⁶ I am going to Babylon, and ⁷ I wrote (an order), and in Al-Guenna ¹⁰ they acquired ⁸ goats worth ten shekels of silver ⁹ and sheep worth five shekels of silver ¹⁰ for me, and ¹¹ they are at your disposal. ¹² As you know, he who ¹³ goes ¹² to Babylon ¹⁴ cannot go empty-handed. ¹⁵ As for this silver that you are making me receive, ¹⁶ I cannot give merchandise (for it), ¹⁷ let me ask you that ¹⁸ you give it to me as a gift. ²⁰ Send me ¹⁹ your full report ²¹ ...

17. CBS 4713. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 15f.

² Speak ¹ to ...: ³ Thus say Šamipa and Sin-... ⁴ Is it good like this to you? ⁵ Did we not send ⁶ Sag-Enlila ⁶ to you? ⁷ Why ⁸ did you not have (him) bring ⁸ one or two shekels? ¹¹ Would ¹² I ¹¹ write ¹¹ for silver ¹⁰ to appropriate (it) ¹³ ¹⁵ Two minas of silver ¹⁴ has been lost; ¹⁷ have ¹⁶ Ibbi-Enlil, the gardener, ¹⁷ bring ¹⁵ two shekels of silver. ²⁰ I know ¹⁸ how ¹⁹ you support ¹⁸ Nūr-Habrat ¹⁹ and Gemūtum; ²¹ fear nothing. ²² I myself am well, ²³ and the gentleman is well. ²⁴ Moreover, my dreams ²⁵ are very good. ²⁶ You will send ... (break) ¹ Write me ² about the ... ³ that is necessary for the food ⁴ of the temple of Ninurta and Inanna

15. a) Fem. sing.

17. a) Analyze as *damuq-kim*, cf. *tāb-kum* in the older letters. ABB 9 Nos. 220-6 and 232-22. b) "You" in this letter is fem. sing. c) Singular, in spite of two senders. d) For this meaning of *radūm*, see F. R. Kraus in *Essays on Oriental Laws of Succession* (=SJO 9) (1969) p. 53f.

18. CBS 3977 PBS 7 Pl. XIV No. 18. From Nippur.

(obv.) (first lines broken off) ¹ c[n] [il lū d] ... ² aš-šum-i[a ...] ³ li-ba-a[h-li-(ū-x)] ⁴ a[...] ⁵ a[...] (broken) (rev.) ¹ a-na x[...] ² iš-t[u ...] ³ mah-r[u ...] ⁴ a.šā-la[m x x (x)] x h[a x] ⁵ li-iš-qū-m[a] ⁶ x na/ma al li x ⁷ (rubing)

19. CBS 4723 ¹⁰ PBS 7 Pl. XIV No. 19. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na [x] a-šig-gu-lu-ul ² qī-bi-ma ³ um-ma ding[ir-š]u—ba-ma <ma> ⁴ lu tu li-ba-a[l] li-i-ka ⁵ a-nu-um-ma ⁶ e[s.z]i —r[e]-me-ni ⁷ qā d[u] x x x x ⁸ a-na [se-r]i-ka ⁹ it ¹⁰ ta-a[r-d]a-a[m] ¹¹ uq-u[m] du-bi-pi ¹² ta-ma[r]u (to wonder obv.) meaning (rev. broken) (rev.) ¹ [x x] x x [x] ² šu-bi-i[am-ma] ³ ap-p[u-t]um ⁴ r-n[a] a[n]n-t[um] ⁵ a-bu-[u]k[a] lu mu-ma ⁶ a x [x x x] x n ⁷ x[...] x x ⁸ a-ni-ta[m] [x x] a x in ni ⁹ la ba-š[a-p]a-ra-am (double rubing) ¹⁰ lu—š[a]g

20. CBS 4705 PBS 7 Pl. XV No. 20. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na [...] ² ū x[...] ³ qī-bi-ma ⁴ um-ma ka—du[ru] ⁵ a-b[u] ku nu-ma ⁶ a-ni-t[um] ⁷ sig-gu-ba-l[li-iq] ⁸ ni-ka-si-š[i] ⁹ la ta-ša[ka-ma] ¹⁰ ū-ma x ¹¹ [x] (rev.) ¹ 2 in nu gu ² ša-mu-um ša-ma-ma ³ sig-gu-ba-l[li-iq] ⁴ a-na-ku šu-ru-š[u] ⁵ ša 2 in n[u] gur ⁶ lu-di-ku-ma-š[i] ⁷ šu-ma a-bu-š[a]t-tu-mu ⁸ ul-na-ma i x x (x) ⁹ la-š[a] ¹⁰ ap-pu-mu (rev.) (double rubing)

21. CBS 4722 PBS 7 Pl. XV No. 21. From Nippur.

(obv.) ¹ a-na xš-da-ri-gu-um ² qī-bi-ma ³ um-ma é a—m[u-ba-l]i-ig-ma ⁴ [u]tu li-ba-a[l] li-i-ka ⁵ aš-šum a-ba-t[um] ⁶ ša tu-ša-bi ⁷ la-ma ⁸ a-na a-we-š[i] [x x] x ⁹ ma-di-š b[a-x-x-k]um ¹⁰ a-nu-um-ma k[u ba-ba]r-šona ¹¹ [u]š-ta-bi-l[a-n]k-kum ¹² a-ra-am-ma[a]r-ma ¹³ šu x x ¹⁴ um-ma [...] ¹⁵ ū x[...] [x (rev.)] ¹⁶ šu-bi-l[li-iq] ¹⁷ ki-a-am šu-pu-ut-šu-um ¹⁸ um-ma a-we-lum-ma ¹⁹ an-ni-š-tum ša é a—m[u-ba-l]i-ig ²⁰ ša ta-ša-am-ma-am ²¹ [...] a-ba-an

22. CBS 4715 PBS 7 Pl. XVI No. 22. From Nippur.

(obv.) (beginning broken) ¹ a x[...] ² a x[...] ³ a-we-š[u] du mu-meš

18. a) sp. KSM, or even mē.

19. a) Unibulging and irregular surface, careless and bad writing, a school letter.

b) Probably mistaken for xš-ta.

20. a) Prefixes instead of *u* possibly due to the following *h* (Cf. e-ba-as-si [BIS 7 17-141] and e-šus-si-ma [EIM 4 45-5]). b) As copied, but no vertical visible. c) Possibly *u-ga-mu*.21. a) The contents of the letter seem to require *tu-ša-ba-lam*.

18. CBS 3977. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 16.

(broken) ³ May ¹ Enlil and ... ³ keep you in good health ² *forever* for my sake! (much is broken) ⁵ Let them irrigate ⁴ the field ... and ¹⁴ ...

19. CBS 4723. School letter. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 16f.

² Speak ¹ to *and*gulfu! ³ Thus says Išū-ham, ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Now ⁸ I have despatched ⁶ Sin-rēmēm, ⁷ to you, ⁶ together with ... ⁹ As soon as ¹⁰ you see ⁹ my tablet, (break) ² Have (him) bring me ¹ ... ³ Please ⁵ let me see your brotherliness ⁴ in this! (two lines fragmentary) ¹⁰ Do not write to me ⁸ ... me this!"

Lu-sa ¹¹

20. CBS 4705. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 17

³ Speak ¹ to ... ² and ... ⁴ Thus says Ium-Uru, ⁵ your brother ¹². ⁶ Why ⁷ are the bricks getting lost (and) ⁸ do you not make ⁹ our accounting? ¹⁰ There is not ... ¹² Be ~~sure~~ to buy ¹¹ two kor of straw so that ¹³ the bricks do not get lost. ¹⁴ I myself ¹⁶ want to give you ¹⁴ its price, ¹⁵ of the two kor of straw. ¹⁷ If you are my brothers, ¹⁸ give (it) so that the wall ¹⁹ is not lost. ²⁰ Please!

21. CBS 4722. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 18

² Speak ¹ to Andarigum! ³ Thus says Ea-muballit ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ As to the cows ⁶ that you sent to me, ⁷ *for*to the gentleman ... ⁸ ... very pleased with you ¹². ⁹ Herewith ¹⁰ I have sent you their silver ¹¹. ¹¹ Look ~~around~~ and ¹¹ buy me ¹² one or two, and ¹⁴ send (them) to me. ¹⁵ Thus say ... ¹⁶ and ... ¹⁷ Send (them) to him and ¹⁸ write to him like this: ¹⁹ "Thus says the gentleman: ²⁰ These (cows) of Ea-muballit ²¹ that you are buying ²² are mine!"

22. CBS 4715. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 18.

(broken) ³ The gentlemen, Isinites, ³ did not stay ⁴ in the house for even three days; ⁷ they fled to me ⁶ one *full* month ago. ⁸ Now they

19. a) Name of the scribe under a school letter as in S. Greengus, OBTI Nov. 12, 20.

20. a) "Your (nase, plur.) brother" here evidently means "your business partner".

21. a) B. Landsberger, MSL 8.1 (1960) p. 64, transliterates and translates: *ama ašeli* [ašbi]ma ⁸ mārliš [aš]diak[kum] "I talked to the 'boss' and he was very pleased with you". b) I.e., the price of the cows.

i. si. i | n¹⁴ | ¹ u₄.3. kam-ma i-na bi-tim ² ú-ul uš-bu ³ iš-tu-u₄-mu-um
 it u. l. kam (rev) ⁴ i-ta-bi-nu-nim ⁵ i-na-at-na ki-a-am iq-bu-nim
⁶ um-ma-mi Pni-in-nu-ú-a ⁷ i-ba-as-sú-nu-ti-ma ⁸ i-na bād ip-ta-
 sú-nu-ti ⁹ x (x) | ... | (broken)

23. CBS 4721. PBS 7 Pl. XVI No. 23. From Nippur.

(obv) ¹ a-na b[a]-al-er-li-am ² qí-bi-ma ³ um-ma⁴ um—ma. an. dū-
 ma ⁵ | ⁶ gu-ta ú ⁷ dā-mu aš-su-ma-ja ⁸ li-[ba]-al-li-tú-ka ⁹ a-na—
 | d[er].zi —ta-ak-la-ku ¹⁰ x x x x¹¹ | x x¹² | iq-bu-ni-im-ma ¹³ {y}ú-ba-ru š[a]
 b[a]-al-er-li-am ¹⁴ x x x x¹⁵ x x x x (remainder obv., beginning rev. broken) (rev.)
¹ | x x | x x x x | š[u]-bi-il-šu ² {m}a-ba-ar a-we-le-e ³ ap-qí-is-su ⁴ |
 (ending)

24. CBS 4720. PBS 7 Pl. XVII No. 24. From Nippur.

(obv) (beginning broken) ¹ {um-ma x (x) (x)}x—ba-si-[ir-ma] ² | ³ {d}x ú
 d[er].zi ur-ta dā-ri-i | ⁴ u₄-mi ⁵ | ⁶ i-ba-al-li-tú-[x] ⁷ aš-šum {š}a—d[er]a-
 na-sa aš-ba-at ma-ta-a-am—[i]-li-šu ⁸ | ⁹ ša a-wa-at-šu-mu i-ma an ú x x x
 x¹⁰ | ¹¹ g[a]-am-ta-a ¹² | x | x | ... | (remainder obv., beginning rev. broken) (rev.)
¹ | ... | x | ... | ² | x x | x x x na {x} x³ | x x | x x | ... | ⁴ | ... | x⁵ | ... | x x
 (broken)

25. CBS 4719. PBS 7 Pl. XVII No. 25. From Nippur.

(obv) (beginning broken) ¹ x x x x x | x x x | ² a-na ša-aq-bi-a-am ³ um-
 ma a-na-ku-ma ⁴ aš-ba-ar aš-bu-ú ⁵ ku-bi-ma-an-ni (rev) ⁶ u-ka-li-ma-
 an-nu-ma (rev) ⁷ {a}l-li-ik aš-sa-ad-ta-šu ⁸ iš-tu u₄.4 kam a-di a-la-ak-
 ki ⁹ a-mu-ru i-na bi-ti ka-li ¹⁰ a-na ša-aq-bi-a-am aš-bu-ni-il-[i]
¹¹ ap-ta-qí-si um-ma a-na-ku-ma ¹² | x x x | x x | x x x | x x (remainder
 broken)

26. CBS 4724. PBS 7 Pl. XVII No. 26. From Nippur.

(obv) ¹ a-na d[er]x... qí-bi-ma ² um-ma lú-[x x x x] na-ma ³ d[er].zi
 ú d[er].zi ur-ta aš-šum-ja ⁴ dā-ri-iš u₄-mi li-ba-al-li-tú-ka ⁵ aš-šum ša
 | k[i]-a-am t[er]aš-pur-am ⁶ um-ma at-ta-a-ma ⁷ a-we-lam ša 0,1 še
 šu₄qar.ra ⁸ i-sa-am-mu-du ⁹ a-na it u.2. kam u₄.9. kam ¹⁰ a-na 1 g[er]
 kú. ba | b[er]ar-ma-lo e) ¹¹ aš-bu-ub ¹² š[u]-m-ma šu₄qar.ra 0,1 š[er]
 (rev) ¹ i-na-ad-di-in ² ú šu₄qar.ra-šu i-za ³ ap-pa-a-am ⁴ t[er].ur-da-

23. a) vu or ki. b) in or kam. c) Almost nothing visible, copy suggests i-nu-m[a]. d) si, not zi.

24. a) The ends of lines 3* and 5* are now gone, translit. based on copy. b) Cf. line 6* only parts of xst are now visible.

26. a) Probably a mistake for pa, see note at to translit.

aš-šu¹⁶ šum-ma i-na—pi—du¹⁷ x¹⁸ ta-ar-ra-dam¹⁹ 0,0.4 še.ba
 xiu.bak.ra¹⁹ na-da-an-šu a-bu-šu²⁰ iq-bi-a-am²¹ a-na 1/3 gín 15 še
 kù babbar-ma²² x x x x x [x]

27. CBS 12527. PBS 7 Pl. XIX No. 27. From Nippur.

(obs.)¹ a-na a-bi-a² qí-bi-ma³ um-ma ša-lu-ru-um <<ma>>
⁴ ma-ru-ka-a-ma⁵ en.lil⁶ nin urta ú⁷ en.ki⁸ da-ri-š uq-mi-im
⁹ aš-šum-mi-a¹⁰ li-ba-al-li-tú-ka¹¹ at-ta-ma ta-ab-na-ni¹² ú ša pa¹³ ša
¹⁴ šu-tum¹⁵ at-ta tu x¹⁶ ša¹⁷ ša la eza-zu mi-im <ma>¹⁸ ú-li-le-qí¹⁹
²⁰ ma wa-ar-ši-um ša at-ta-ti-x²¹ 7 ma na ninda iš-du-du-ni-im
²² ú-la-az-za~~ma~~²³ ma²⁴ manu-um le-te-ci-šu²⁵ šum-ma i-na ki-
 rim (rev.)²⁶ a-bi at-ta²⁷ ma-ma-an ú-ur-da-am ma²⁸ SITAKKUR d)
 bi a li i-mu-š[]²⁹ ma-ba-ar³⁰ en.ki³¹ ú³² nin urta³³ lu-uk-ru-ub-
 ku-um³⁴ 140 gud.bi.a eza-az-zu³⁵ 49 gud.bi.a ri.ri.ga³⁶ še-a-am
 ú-mi-nu³⁷ aš-šu am-ša-h³⁸ mi-mi-na ú-li-šu³⁹ le-ru-ú⁴⁰ amar.bi.a a-
 na en.ki⁴¹ ša ap-ra-am-ma⁴² li-ta-ta-al-ku-nim⁴³ x.b[i].p[] i-
 mu-tu (ending)

28. CBS 4727. PBS 7 Pl. XX No. 28. From Nippur.

Case.¹ a-na a-we-l[un]

Seal impression.¹ [d]Š[] x(x) [x] n[ig] n[ig] si x[] x[] dingir sig²
 lu lu k[a] (composite, three fragmentary impressions)

Tablet. (lost)

29. UM 29-16-76. Copy: Plate I of this volume. From Nippur²¹.

(obs.)¹ a-na li-pi-it—es ze² ú a-li—um-mi³ qí-bi-ma⁴ um-ma u-
 bar-ru-um-ma⁵ i-na še hi-du-tum⁶ sé-e-mi⁷ ú-ša-ka-al-ma (rev.)⁸ i-nu
 na-al-zu-qí⁹ il-qí-mi-mi¹⁰ ú-du-tum¹¹ Pxxx—na-da nin.gu.la
¹² p[] a-t—de-el-ru—li¹³ p[] te ri bi tu na ša¹⁴ p[] es ze—du-ri
¹⁵ p[] es ze—i-qí-ša-am (u e)¹⁶ li-li—ba-bi-il

30. CBS 718. PBS 7 Pl. XXI No. 30.

(obs.) (beginning broken)¹ [] x x [x] [] x² az zi x x³ x [x] [] a
 iš-te-en šu-nu⁴ x [x(x)] x [i] z-zu-a[m]⁵ [] ti a mu [x]⁶ [] x bi

26. b) Text like ri; should be ra.

27. a) The "superfluous" verticals copied by Ungnad are very faint. b) As copied, should be tu. c) Like ri, should be ki. d) One expects not SITAKKUR = iri, "slave", but a designation for cattle. e) Slanting. f) Sandhi-writings in lines 13, 16, 28.

29. a) Replaces PBS 7 No. 29, a Kassite letter found in Nippur, translit. in A. Fadhil, Bagdadeler Forschungen 6 (1984) p. 1226.

30. a) The first, faint "vertical" is actually a crack.

¹⁵ (then) send him to me. ¹⁶ If ¹⁷ you send me ¹⁸ Ina-pi-Šamaš, ¹⁹ his father ²⁰ promised me ²¹ to give ²² four seahs of rations (in) groats.
²³ For only one-third shekel and fifteen grains of silver (one line broken)

27. CBS 12527. Translit., transl., Ungnad, ARPh p. 20f. ^{a1}

² Speak ³ to my father: ⁴ Thus says Šallurum, ⁵ your son. ⁶ May
⁷ Enlil, Ninurta and Enki ⁸ keep you in good health ⁹ forever ¹⁰ for my
 sake! ¹¹ It was you who engendered me, ¹² and ¹³ it is you who know
 what the priesthood is about. ¹⁴ He who does not perform service
 will not get ¹⁵ anything. ¹⁶ During the month that has (just) passed,
¹⁷ they set apart seven minas ¹⁸ of bread for me. ¹⁹ If I do not perform
 service, ²⁰ who could do (something) in return for it? ²¹ If ²² you are
 truly ²³ my father, ²⁴ send somebody so that ²⁵ the slaves will not die;
²⁶ I want to pray for you ²⁷ to Enki and Ninurta. ²⁸ 140 head of cattle
 are present; ²⁹ 49 head of cattle are dead. ³⁰ Since yesterday ³¹ I have
 no ³² barley and straw; ³³ they are starving. ³⁴ As to the calves, write
³⁵ to Nippur ³⁶ and let them come to me. ³⁷ The ... must not die!

28. CBS 4727. Translit., transl., Ungnad, ARPh p. 21

(Case) To the gentleman

(seal impression on the case) ¹ ... ^{a1}, ² ... ³ the god who makes abundant
 the green ^{b1}

(tablet lost)

29. UM 29-16-70

³ Speak ⁴ to Lipit-Sin ⁵ and Ali-ummi: ⁶ Thus says Ubarrum.
⁷ While feeding ⁸ my sheep ⁹ on the barley of Hidūtum, ¹⁰ they took me
 from ... ^{a1}

¹¹ Witnesses: ¹² Sin-nada, "big sister", ¹³ Šar-Bēlū-ili; ¹⁴ Tēr-assa;
¹⁵ Sin-dūri; ¹⁶ Sin-iqīban; ¹⁷ Ili-babil

30. CBS 718. Translit., transl., Ungnad, ARPh p. 22.

(broken) ³ As long as they are not united, ⁴ stand (up) ... ⁵ ... I have seen
 (three fragmentary lines) ⁶ I surrounded ^{a1} the city, but ¹⁰ citizens got away.

27. a) The same correspondents in AbB 7 No. 118. b) Bread (akalum) is never measured or weighed in minas. The meaning of lines 15-17 is not clear. c) As a sign of gratitude.

28. a) Name of a god. Lst rather than Gibil. b) In Akkadian perhaps mudešša warqim.

29. a) Geogr. name?

30. a) Reading a-al-w[i-i-ma]

¹¹ If (this) *pleases* my lord, ¹⁴ let ¹⁵ my troops ¹⁴ ... ¹³ about the report
¹² before his helpers could arrive. (remainder fragmentary)

31. CBS 1387. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 22

² Speak ¹ to Apil-ilā. ³ Thus says Šamaš-nāsir. ⁵ May ⁴ Šamaš and
 Marduk ⁵ keep you in good health ⁴⁻⁵ forever! ⁸ Now ⁸ I have des-
 patched ⁶ my servant ⁷ and Sin-ašared ⁸ to you. ⁹⁻¹⁰ The garments (re-
 mainder broken)

32. CBS 1334. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 221

² Speak ¹ to Sagila-marum. ⁵ Thus says Marduk-nāsir. ⁴ May
 Šamaš and Marduk keep you in good health! ³ Concerning Abqatum,
 head of the weavers, ⁶ who ² holds a field ⁸ in Isin, ⁹ then Abqatum
¹⁰ supervises the female weavers ⁹ in Sippar, with me, ¹¹ and he is very
 close to the "house". ¹² Since last year ¹³ he has not gone to his field,
¹⁴ Gimillum, the assessor of his field, ¹⁶ took away his two kor of barley
¹⁵ last year. ¹⁷ Now I have sent my tablet to you. ¹⁹ Tell ¹⁸ Gimillum,
 the assessor of his field, ¹⁹ not to touch his barley. ²¹ Stand up ²⁰ against
 his opponent for my sake! ²³⁻²⁴ If a single quart of his barley is touched,
²⁶ they will take ²⁵ from the assessor ²⁵ his food rations ²⁴ from last year
 on!

33. CBS 1366. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 231

² Speak ¹ to Gimillum. ⁵ Thus says Aqal-ana-Marduk. ⁴ May Šamaš
 and Marduk keep you in good health! ⁶ I myself have hindered ⁷ Gimil-
 Gula, ⁶ son of Abqatum, ⁸ from even approaching ⁷ the head of the
 district. ¹⁰ He spoke to me like this, ¹¹ thus he said: ¹² "From ¹³ my
 and the cultivator's ¹² scant five kor of barley ¹⁵ did he really take ¹⁴ the
 one kor (and) three ¹⁶ of his own provisions ¹⁶ / ¹⁷ Is this matter prop-
 er?" ¹⁸ Send me ¹⁷ your full report so that ²⁰ I can make him approach
¹⁹ the head of the district.

34. CBS 463. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 24.

² Speak ¹ to Burene-gāmil. ³ Thus says Ša-Šamaš-damqā. ⁴ May
 Šamaš and Marduk keep you in good health for my sake! ⁵ What I had

32. a) Cf. ⁸ ana ša-ke-pi-š[u] ¹² i-zi-ti-sūm-ma in BM 92078 (OB letter, transl. W. H. van Soldt).

33. a) Cf. M. Stol, JCS 34 (1982) p. 154f.

se-eh-re-e-ku la a-mu-tu¹ [a-m]a-ru-um-ma a-ta-ma-ar² [ki-ma] z[a]-
ab-bi-im e-risāšā-ja³ [...] x x [...] (broken) (rev.)⁴ x [...] x aš-ar⁵ lu
x [...] a[n]-ni-stam tu x⁶ te-ep-pu-ša-an-ni⁷ uru ši-tu-ul-lum⁸ ū-la-
ma-an^{9,10} ak-šu-ud [le e] x¹¹ i-nu-ma¹² a-la-m[a-si ...]¹³ ja-ti am-m[i-
ni ...]

35. CBS 662, PBS 7 Pl. XXIV No. 35.

(obv.)¹ a-na be-el-šu-nu² qī-bi-ma³ um-ma⁴ na-bi-uta—ga-mil-ma
+utu ū⁵ marduk li-ba-a[li-hi-tū-ka]⁶ ma-ti-ma ū-ul aš-pu-r[a-kum]
aš-šum im-gur—[le x] z⁷ ma-ar-ši-ak^{8,9} eš-mu-ma at-ta-zi-ig (lo e)
na-am-ma <a-na> pu-ši-šu¹⁰ i-di-m-ma (rev.)¹¹ šu-a-ti¹² šu-si-a-
am¹³ I gin kù habbar¹⁴ lu-ša-bi-la-kum¹⁵ gi-<im>-la-an-ni¹⁶ ū
be-ši-xo¹⁷ an-ni¹⁸ I u[d]u nita ni-kāa[ra]¹⁹ lu-ša-bi-la-[kum]
+utu—x[...] xū-ba[x ...] (u e)²¹ li-x-x[x x] (inlay)

36. CBS 1195, PBS 7 Pl. XXV No. 36.

(obv.)¹ a-na ku ku pa qī-bi-ma² um-ma ištār—é gal-li-ma³ +utu ū
marduk aš-šum pa-da-roš up-mi⁴ li-ba-al-hi-tū-ka⁵ ištā a-na é⁶ na-
bi-um—ma-lik⁷ e-ru-~~na-am~~ šu-ri ma-ti-ma⁸ ū-ul i-qi-il⁹ ki-ma a-
na—marduk—tik-le-ku¹⁰ [x x] x [x] x [...] x (broken) (rev.)¹¹ [...] x
x x¹² [p]u-um-q[i]—ištār pū-ut-d[i]¹³ a-na ša dub-pi ub-lam¹⁴ +du-
um-q[i]—ištār pū-ut-d[i]¹⁵ ša dub-pi ub-lam-[ma]¹⁶ p¹⁷ marduk—ni-šu-
mu [u]i [i]m¹⁸ šum-ma do um-q[i]—ištār e-de-e-šu¹⁹ ni-šu li-il-li-
kam²⁰ šum-ma la i-de-ši²¹ (u e)²² mi-im-ma a-ti-šu²³ [a] i-il-lakam

37. CBS 87, PBS 7 Pl. XXVI No. 37; BE 6/1 Pl. 26 No. 32; Ph BE
6/1 Pl. XII No. 18.

(obv.)¹ š sila i giš^{2,3} šu-ti-a⁴ pa-li—ta-li-mi⁵ ki li-še-er—
e-ukin se-ski^{6,7} i-na a-la-ke-ka (lo e)⁸ kù habbar lu-ut-qi—la-ku
(rev.)⁹ la-ta-ka-la¹⁰ e-ukin—se-ski^{11,12} i-na ki-mu-nu¹³ uq.10.kam
(lo e)¹⁴ mu sahar e-ukin se-ski^{15,16} ištā-ap-ku

Seal impressions on three edges: ¹ al—ta-li-mi² dumu bur—diškur

38. CBS 1492, PBS 7 Pl. XXVI No. 38.

(obv.)¹ [a-na x] x x [...] ² [qī-bi-ma]³ [um-ma ištār—x x x] ma
+ [x x (x)] ū⁴ [x li-ba-a] li-hi-tū-ki⁵ [aš-šum a]-wa-tim [la na]-ša-ri-im

35. a) Mistake for x-s; b) Mistake for p-s.

36. a) Mistake for š.

37. a) Mistake for uqinatum¹.

never experienced since I was young, ² I have (now) experienced. ³ I, naked, like an ecstatic, (break) ² Why ⁴ are you doing ² this ³ to me? ⁵ Could I ⁴ ever ⁵ reach ¹ Šinullum ^{a)}? ⁶ When Aja-lamassi ⁷ why ... precisely me?

35. CBS 662. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 24f.

² Speak ¹ to Belšunu: ³ Thus says Nabium-gamil. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health! ⁵ I have never written to you; ⁶ (but now) ² I have learned ⁶ about Imgur-Sin ⁷ being ill, ⁸ and I have become worried; ¹⁰ give ⁹ somebody to replace him and ¹² release ¹¹ him. ¹⁴ I am willing to send you ¹³ one shekel of silver, ¹⁵ oblige me ¹⁶ and keep me alive! ¹⁰ I am willing to send you ¹⁷ one offering ^{a)} ram; ²¹ let ¹⁹ Šamaš- ... ²⁰ ... servant, ²¹ ...

36. CBS 1195. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 36.

¹ Speak to Kukkuja: ² Thus says Ištar-ekalli. ⁴ May ¹ Šamaš and Marduk ⁴ keep you ^{a)} in good health ¹ forever for my sake! ³ Since ⁶ I have entered ¹ the house of Nabium-malik ^{b)} I have never felt well. ⁸ As ^{same} as Ana-Mardukstakliku (break) ² Despatch ^{b)} Dumqi-Ištar; ⁴ entrust ¹⁰ Dumqi-Ištar ¹ to the one who brought (you) my tablet. ⁶ As for the one who brought (you) my tablet, ⁶ named Marduk-nišu, ⁷ if Dumqi-Ištar knows him, ⁸ let her come with him; ⁹ if she does not know him, ¹¹ she should ¹⁰ definitely ¹¹ not come ¹⁰ with him.

37. CBS 87. Translit., transl. Ungnad, VAB 6 (1914) p. 118 f. No. 142. Translat. Kohler-Ungnad, HG 3 (1909) p. 33 No. 95. Cf. Ungnad, BA VI/5 (1909) p. 36 and ABPh p. 26.

¹ Three quarts of oil, ² received by ¹ Al-talimi, ⁴ from Lišer-Sippar. ⁵ When you come, ⁶ I want to pay you the silver; ⁷ do not withhold (it)! ⁸ Via ^{a)} Uqqatum. — ⁹ 10 IV, ¹⁰ Hanunu-rabi year 43. (Seal impressions) ¹ Al-talimi, ² son of Būr-Adad.

38. CBS 1492. Translit., transl. Ungnad, APBh p. 26.

² Speak ¹ to ...: ³ Thus says Ištar-... ⁴ May ... and ... keep you ^{a)} in good health! ⁹ Why were you afraid ⁵ that the word would not be kept?

34. a) Prof. Kraus prefers "I would not have reached Šinullum (a city)".

35. a) Akkad. *ahritum*. Cf. P. Steinkeller, *Asia Sumerologica* 4 (1982) p. 149-151.

36. a) Mase. sing., probably a mistake for *fem. sing.* b) *Fem. sing.*

37. a) Or: ultimate destination? Cf. M. Stol, *JCS* 34 (1982) p. 149.

38. a) "You" in this letter is *fem. sing.*

⁶ [a-na m]i-ni-um ta-ap-la-bi ⁷ [a-na] ab-bu bi-tim ⁸ aq-bi-i-ma ⁹ ab-bu
 <bi> <ti> [i]m ¹⁰ qā-ba-am i-sa-ak-nu (rev.) ¹¹ um-ma šu-nu-ma ¹² a-na
 yā-10 ki-mi ¹³ qā-aq-qā-aš kù. bab-bar ¹⁴ i-pa-lu-ki ¹⁵ a-di i-pa-lu-ni-
 lu-mi ¹⁶ šū-ba-a-ta-m i-na qā- u-pā-ū-ka-al ¹⁷ i-mu-ma i-ta-ap-lu- | ni-in-
 ni ¹⁸ a-na-ku teq-ma-am ¹⁹ a-sa-ap-pa-a-ak-ki-i[m] ²⁰ aš-šum teq-em
 d[...]-qim-m[i] (rev.) ²¹ x x x ri[...]

39. CBS 720. PBS 7 Pl. XXVII No. 39

(obs.) ¹ a-na be-li-nu-um ² ū ta-di-m—nu-mu ³ qī-bi-ma ⁴ um-ma ni-
 šī—i-ni-šum-ma ⁵ [be]d[i] ū be-el-ti aš-šum-mi-ja ⁶ [da-r]i-iš uq-mi i-sa-
 al-li-pi-ku-nu-ti ⁷ [ša]u uq-mi ša ta-lu-ka ⁸ [x x x] x t[a] ma bi a-am
⁹ [] x (broken) (rem. under obs. beginning rev. broken) (rev.) ¹⁰ [...] ša-am
¹¹ [...] ta u-xp u-ki ¹² [...] i-še-še-e-tu-bi-pi-ja ¹³ [ša-bi] ūm ¹⁴ ū ta-
 am ša i-š ¹⁵ šu-up-ri-ta ¹⁶ ū a-la-am ša ¹⁷ wa-š-ba-ti (rev.) ¹⁸ i-na du-bi-
 pi šu-up-ri-ma (rev.) ¹⁹ a-qī-e-ti u-ba-ak-ki-mi]

40. CBS 1795. PBS 7 Pl. XXVIII No. 40.

(obs.) ¹ a-na ni-šī—i-ni-šū ² qī-bi-ma ³ [u]m-ma aš-qū-du-um-ma
⁴ ūm ū ⁵ mar-du-uk i-ba-al-li-pi-ki ⁶ [aš-šum] še-mi ša u-aš-pu-ri-mi
⁷ [a-ni-ri]-ki-mi ki-ma ša še-mi-ma ⁸ [la-ti]-ba-aš-ku-ū ⁹ [a-we]-lu[m] ū-
 za-ab-ba-a[...]-ki ¹⁰ [še-mi]m ša-ki ¹¹ i-na la-re-qū-tim-ma ¹² ū-šā-bi-
 la-ak-ki-mi ¹³ kù. bab-bar i-ša-bi-la-ki-mi-ma (rev.) ¹⁴ še-am še-mi še-
 um ša ta-ša-am-mi-i] (rev.) ¹⁵ ki-ma ja-še-m ū-šā d[...]-i-qi ¹⁶ ū pu-ba-a-
 tim ¹⁷ i-ba-d-i-nu-mi-ak-ki-mi ¹⁸ ū al-dam-i-qi ¹⁹ ki-ma ta-ba-a-še-ba-ti
²⁰ [u-m]i-ti la ta-ta-na-š[...]-a-še-ma ²¹ ki-ma a-ti-qi ²² še-am dam-qū-am
 a-na re-ši-ki ²³ lu-ub-la-ak-ki-ma la ta-na-zi-qi (rubog.)

41. CBS 1809. PBS 7 Pl. XXIX No. 41

(obs.) ¹ a-na ni-šī—i-ni-šū ² qī-bi-ma ³ um-ma [u]-za-lum-ma
⁴ ūm ū ⁵ mar-du-uk aš-šum-mi-ja ⁶ i-ba-al-li-pi-ki ⁷ šum-ma i-na ki-na-
 um ⁸ ab-bu ta-ta-ra-am-mi-i] (rev.) ⁹ a-šā-a-šar-ša-ni ¹⁰ la ta-na-di-m-ma
 (rev.) ¹¹ la a-na-zi-qi ¹² a-šā i-d-m-mi-m[a] ¹³ a-na-ku lu-pu-šā ¹⁴ q-i]

39. a) mi-ja ligature. b) Not copied by Ungnad.

40. a) Mistake for m. b) Now a hole.

8 I spoke⁷ to the majordomos and⁹ the majordomos¹⁰ have made a promise¹¹; ¹¹ thus they said: ¹² 'Within ten days¹³ they will pay you back¹⁴ the original amount of silver'. ¹⁵ I will keep the girl in my power¹¹⁻¹⁵ until they pay me back. ¹⁷ As soon as they have paid me back, ¹⁸ I will write you¹⁸ a report myself. ²⁰ Concerning the report of Aja-umini, (broken)

39. CBS 720, Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 26f.

¹ Speak¹ to Bekinim² and Taddin-Nunu.³ ⁴ Thus says Niš-inašu⁴ May⁵ my Lord and my Mistress⁶ keep you in good health forever⁷ for my sake!⁷ Since the day that you went away, ⁸ I have become *frustrated*²⁰, (break) ... ¹ Send¹⁰ me¹ an answer to my letter. ³ Also, ⁶ write me³ the sign¹¹ of the gods. ⁷ also, ⁸ describe in the letter⁷ the city where you live, and⁹ I will travel to you.

40. CBS 1795, Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 27f.

² Speak¹ to Niš-inašu. ³ Thus says Asqudum. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you⁴ in good health! ⁵ Concerning the barley that you wrote about, ⁶ you know that⁷ no⁸ barley⁷ is available. ⁸ The man keeps you waiting. ⁹ Had there been barley *in stock*¹⁰, ¹⁰ I could not have sent (it) to you⁹ because (I am) not free. ¹¹ Let me send you silver and ¹² buy barley (with it). The barley that you buy¹³ will not be as good as mine. ¹⁴ But ¹⁵ if they offer you¹⁴ substitutes¹⁰, ¹⁶ it is not good (either). ¹⁸ Borrow (barley)¹⁷ as you (can) borrow. ¹⁹ Do not be disturbed, ¹⁹ as soon as I am free, ²¹ I want to bring you²⁰ good barley for your *stock*, so²¹ do not worry.

41. CBS 1809, Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 28.

² Speak¹ to Niš-inašu. ³ Thus says Huzadum. ⁴ May Šamaš and Marduk⁵ keep you⁴ in good health⁴ for my sake!⁶ If⁷ you⁶ truly⁷ love brotherliness, ⁸ do not give⁸ the field to somebody else¹⁰, and¹⁰ let me not be upset. ¹¹ Give the field to me, so that¹² I may cultivate

38. b) qabām lakānūm, 'to make a promise', always implies a guarantee. c) The girl serves as a pledge.

39. a) A form of the verb mahām. b) In this second part of the letter only, Taddin-Nunu, a woman, is spoken to. c) Not accepting B. Landsberger's emendation in WAO 3 (1964) p. 73 note 97: [at] eša-anu-si-lu-ana.

40. a) 'You' and 'your' in this letter are fem. sing. b) In a construction like this, one expects -ana after the verbal form. Cf. W. von Soden, GAG 1.2. AnOr. 33) § 158c.

41. a) 'You' in this letter is fem. sing. b) Lu 'elsewhere'.

qā-ti-a-bi-ti)in¹⁴ ša tū-ub li-bi-[ki]¹⁵ lu-pu-u[š]¹⁶ ū du-uni-mu-qi am-ri (ending)

42. CBS 1390. PBS 7 Pl. XXX No. 42.

(obs.)¹ a-na a-hu—wa-qar² Pe-ri-ba-am³ ū hu-za-lum⁴ qī-bi-ma⁵ um-ma ha-bu-ru-ma⁶ a-hu ū⁷ mar-tuk da-ri-iš u₃-ni⁸ li-ha-al-le-ti-ku-mu <ti>⁹ aš-šum te-ge-mi ge-er-ri-im¹⁰ ša al-li-ka-am¹¹ a-we-lu <ū>¹² ni¹³ ha-ri-da-y-ku-mu ša it-ti-ja¹⁴ ni-wa-e-ra-ni-šu-nu-ti (lec.)¹⁵ ma-sa-ma-an-ma¹⁶ ša ni¹⁷ ta-sa ū-sa-bi-ra-am (rev.)¹⁸ ū-ul i-ba-aš-ši¹⁹ ū i lu ma-sa-ma-sa²⁰ ū-ul it-tu-da-am²¹ e-di-ši-ja-ma e-te-ne-le²² a-nu-um-ma te-ge-mi-šu-nu²³ a-na PA MAR.TU aš-tap-ra-am²⁴ a-su-ri ki-ra-sa-ta ta-qas-ab-ba²⁵ an-nu-um-ma te-ge-mi-šu-nu²⁶ a-na ge-ri-ni am-mi-mu la iš-pu-ra-am²⁷ aš-šum ma-ba-ar PA MAR.TU²⁸ qē-er-bé-tu-nu me-se-ik-ram²⁹ a-na da-mi-ti-tim tu-ta-ra (u e.)³⁰ aš-šum ki-ra-am aš-pu-ra-ku-mu-ši³¹ ma-sa-ma-sa ša a-na pa-ba-tim (lec.)³² x³³ ū-sa-ka-nu ū-ul i-ba-aš-ši³⁴ ū-da-nu-um Pa-si-mu ma-ab-ri-ja³⁵ ma-sa-ma-sa ū-ul i-ba-aš-ši

43. CBS 1280. PBS 7 Pl. XXXI No. 43.

(obs.)¹ a-na ip-qis-tum² qī-bi-ma³ um-ma⁴ Es.ZU—re-me-ni-ma⁵ du-le-pi an-ni-sa-am⁶ i-na a-ma-si-im⁷ a-na bi-si⁸ Pa-hu-um—wa-qar (lec.)⁹ la ta-šā-āy-si-tu¹⁰ lu u-de¹¹ bi-tam la tu-ba-za-aš¹² a-we-lum i-na ci ū¹³ na-si-ib ū-da-h¹⁴ ha¹⁵ ki-nu-um-ma na-ad-na-ku-m¹⁶ a-na a-na <x x>¹⁷ tāk-la-ku nimgir¹⁸ šū-ba-ri-ka aq-bi (u e.)¹⁹ a-di u₃-um u₃.20 kam²¹ ša a-la-kam bi-tam (le e.)²² la tu-da-ba-aš

44. CBS 542. PBS 7 Pl. XXXI No. 44.

(obs.)¹ a-na a-hu-bi-um—ni-šu² qī-bi-ma³ um-ma⁴ Es.ZU—re-me-ni <<mu>>⁵ a-hu-ka-x⁶ aš-šum 40,3 še du-ru ša⁷ mi-im⁸ [x x x] x⁹ ni ki (le e.)¹⁰ [. . . q]a-ti¹¹ [. . . er-iš kù dīm (rev.)¹² [. . .]¹³ [. . .]¹⁴ [š]e lu ū-ul i-di-nam¹⁵ še lu e-di-ka¹⁶ i-šū-ū-ma¹⁷ tu-uš-ta-ta-aš-me¹⁸ is-sū¹⁹ a-na ma-si si-pu-ri-im (u e.)²⁰ [š]a i-il-lu-ku-ku²¹ i-di-n²² [r]e-qū-sū la ta-sa-ra-da-aš-šu (le e.)²³ šum-ma še šum-ma k[ū babbar]²⁴ i-di-n-ma [. . .]

42. a) As is clear. b) Mistake for ki. c) As copied, to be disregarded?

43. a) As copied. b) Name of a god.

44. a) Mistake for sex. b) Slanting. c) Upper horizontal slanting: si rather than iab.

(it) myself. ¹⁵ I want to do ¹⁴ what pleases you, ¹³ more than an outsider (would). ¹⁶ And see how I (shall) do my best ¹⁷.

42. CBS 1390. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 281. Translat. D. Charpin, J.-M. Durand, RA 75 (1981) p. 105f.

¹ Speak ² to Abū-waqar, ³ Erībani, ⁴ and Huzālum: ⁵ Thus says Habbūrum. ⁶ May ⁷ Šamaš and Marduk ⁸ keep you in good health forever! ⁹ Concerning the report on the trip ¹⁰ that I went on, ¹¹ (among) the gentlemen, your lieutenants, whom ¹² you had instructed to go ¹³ with me, ¹⁴ there is ¹⁵ no one ¹⁶ who turned his neck to me ¹⁷ and no one ¹⁸ sent me ¹⁹ a single man. ²⁰ I will (have to) go up alone. ²¹ Now ²² I have written ²³ a report about them ²⁴ to the general. ²⁵ I hope that you will not think like this: ²⁶ "This report about them: ²⁷ why did he not write to us?" ²⁸ Because ²⁹ you are in close contact ³⁰ with the general, ³¹ you will turn ³² bad ³³ into good; ³⁴ therefore I wrote to you. ³⁵ There is nobody ³⁶ who ³⁷ will be put ³⁸ to the job; ³⁹ apart from Našūmu, ⁴⁰ there is nobody ⁴¹ with me.

43. CBS 1280. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 29.

¹ Speak ² to Iqqātum: ³ Thus says Sin-rēmēni. ⁴ On seeing ⁵ this tablet of mine, ⁶ do not proceed ⁷ against the house of ⁸ Abū-waqar. ⁹ Mind you, ¹⁰ do not put pressure on the house! ¹¹ The man ¹² has been removed ¹³ from the *vorvēr* ¹⁴ and a replacement, ¹⁵ another, has been given to you. ¹⁶ I told ¹⁷ Ann-taklaku the herald, ¹⁸ your servant: ¹⁹ "Do not put pressure on ²⁰ the house ²¹ until the twentieth day, ²² when I will arrive".

44. CBS 542. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 30.

¹ Speak ² to Nabiumēnišu: ³ Thus says Sin-rēmēni, ⁴ your brother. ⁵ About buying forty kor (and) three *et* of moist barley, ⁶ ... ⁷ ... in the hand of ⁸ ... ⁹ ... the goldsmith (two lines broken) ¹⁰ He did not give me the coriander. ¹¹ I have ¹² a claim of coriander on you; ¹³ you have made the calculations with him. ¹⁴ Give (it) ¹⁵ to the messenger ¹⁶ who will come to you; ¹⁷ do not despatch him empty-handed. ¹⁸ Give ¹⁹ either barley or silver ²⁰ and ...

41. c) This use of *dumnuquum* also in Stephanie Dalley, The OB Tablets from Tell al Rimah (1976) p. 105 No. 131⁹. The word *dumnuquum*, Abb 7.140-10¹⁰, has the same meaning.

42. a) A friendly gesture, W. von Soden, ZA 61 (1971) p. 70.

45. CBS 1377. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 30.

² Speak ¹ to Ilū-abūdu: ³ Thus says Sin-rēmēni. ⁵ I assigned ⁴ Ubar-Samaš ⁵ to you ⁴ by error. ⁶ Do not proceed ⁵ against his house! ⁷ Also, ⁸ release ⁷ his servant ⁸ As his replacement ¹⁰ ... ⁹ the younger sons of Inim-Utu. ¹¹ ... ¹² the man (is) holder of my field.

46. CBS 1805. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 25f., ABPh p. 30f., Cf. No. 47.

(Case) To Lušamar.

(seal impression on the case) ¹ Warad-Sin, ² son of Anna-ilim ^{a)}, ³ servant of Amurram.

(Tablet) ² Speak ¹ to Lušamar: ¹ Thus says Sin-rēmēni ^{b)}. ⁴ As to ¹ the distraint of the daughter of Jassi-el(i) ^{d)}, ⁸ do not proceed ⁶ against the house ⁷ of Jassi-el(i)'s daughter ⁵ until ⁹ we establish (the matter) ⁵ before the mayor.

47. CBS 1808. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 26f., ABPh p. 31f., Cf. No. 46.

(Case) To Lušamar.

(seal impression on the case) ¹ Ilū-bani, merchant, ² son of Ilū-labrat, ³ servant of Labrat ^{a)}.

(Tablet) ² Speak ¹ to Lušamar: ¹ Thus says Ilū-bani. ⁴ The daughters of Jassi-el(i) ^{b)} ⁵ wrote to me like this, in their words: ⁷ He has received ⁶ the barley of for the ⁷ baskets of rubble, ⁸ he is satisfied. ⁹ Now ¹⁰ he has distrainted ⁹ our distressees! ¹¹ Thus they wrote to me. ¹² Having received the barley, ¹³ you are satisfied. ¹⁴ Come up and ¹⁵ give ¹⁴ the daughters of Jassi-El(i) ¹⁵ satisfaction!

48. CBS 417. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 32.

² Speak ¹ to Huzālātum: ³ Thus says Lušamar ^{a)}. ⁷ They charged ⁶ me ⁵ one month's worth ⁴ of the arrears of my servant ⁵ Mār-etsetim.

45. a) Cf. H. Hirsch, AÖ 1844, second ed., (1912), Nachträge und Verbesserungen, p. 14b. b) Possibly the writer of Nos. 43 and 45. R. Harris, JCS 16 (1962) p. 106, surmises that he is the brother of Ilū-bani, writer of No. 47. c) Rittin 22a 18. d) Accusatory pendens. e) See note b) to No. 47, transl.

47. a) See note b) to No. 46, transl. b) These daughters of Jassi-El(i) or Jassilum are Mammam (R. Harris, JCS 16 (1962) p. 106, also VAB 3, No. 417 2, CBS 1799 3, 7012/3, 7013/4) and Belessam (CT 48 114 5, CBS 1801 5). Title of Hammu-rabi.

48. a) A Huzālātum and Lušamar are wife and husband in CBS 374 (Hammurabi 40).

hi-ja⁷ iš-ku-na⁸ 1/3 gín kù habbar (rev.)⁹ ki lú sa-ma¹⁰ ar-dab
¹¹ le-qé-e-ma¹² ul-ni¹³ a-na sum el-lum zi¹⁴ a-na x¹⁵ pa-ri x¹⁶ iš-
 tu i-na <an-na> uq.2.kam (rev.)¹⁷ ga-aš-da-ak-ki

49. CBS 1326 PBS 7 Pl. XXXV No. 49

(obv.)¹ a-na ir—²es ze qí-bi-ma³ um-ma⁴ a-lál-sar—⁵a-su-ma
⁶ a-lál-sar dūru ū dūmar-luk⁷ i-bā-al-lí-qū-ku⁸ aš-šum ki-si-im ša
 bīnēdi—ištār⁹ ša ūna ma-aḥ-ri-ka ša-ak-na-at¹⁰ an-ni-ki-a-am ma-ḥar
 t[ha]-ja-aḥ <m>—¹¹es¹² aš-ku-un-ma¹³ um-ma a-na-ku-ma¹⁴ k[i]-su-
 um ša imēdi—ištār ma-ri-ka (rev.)¹⁵ iš-t[ū] mu.2.kam i-na
 uq.kib.5.5¹⁶ ūna hi-ut p[ir]—¹⁷es ze¹⁸ ša-ak-na-at (rev.)¹⁹ ša šu-lum
 ki-si-im ša a-ri-ep-pu-š²⁰ um-ma a-na-ku-ma imēdi—ištār ma-ri-ka
²¹ ge-mi-l ū i-ja-a-ti gi-mi-la-a-ni²² a-na-um-ma dū-bi a-na še-er a-
 we-lum²³ uš-ta-bi-lam²⁴ a-na-um-ma a-we-lam a-bi hu-si-is-ma²⁵ ša šu-
 lum ki-si-im ša a-ri-ep-pu-š²⁶ bīnēdi—ištār a-ḥa-ka gi-mi-l²⁷ ū i-ja-a-
 ti ge-mi-la-a-ni (obv.)

50. CBS 4427. PBS 7 Pl. XXXV No. 50.

(obv.)¹ a-na x x { }² qí-bi-[ma]³ um-ma x { }⁴ x { } (rev.)⁵ dā-
 r[us] uq-im⁶ i-b[ar]—⁷es ze⁸ a-na-um-ma [m]a { }⁹ aš-tap-ra-a[k]-kum
¹⁰ iš-ta-lu { } q[is]i¹¹ id-na-aš-šum

51. CBS 396 PBS 7 Pl. XXXVI No. 51 Ph PBS 7 Pl. XCVIII.

(obv.)¹ a-na kāk-ka ū um-ma-se-ja² qí-bi-ma³ um-ma⁴ es ze—ma-
 ḥa-ma⁵ ūna i-b[ar] a-l-lí-ka-na-ti⁶ na-tū-ū e-p[il]-šum an-nu-um⁷ ša
 ūna i-kam w[a]-aš-ba-ku-ma a-na x x⁸ x x⁹ a-na šu-ul-mi-ja la-ta-aš-
 pu-ri-tum¹⁰ a-na-um-ma¹¹ ūna—¹²es pi-ri¹³ a-na se-ri-ka-na a-p[ar]-dam¹⁴
 (rev.)¹⁵ 0,0 1 zid dā-bu 0,0 1 zid gu¹⁶ šu-bi-lam-mi (rev.)¹⁷ ša si-
 lum-tim ma-aḥ-ri-ja¹⁸ i-ba-aš-ki sag ge-mi a-na še-ri-ja¹⁹ i-bi-kam-ma
 lu-ša-bi-lak-ku-ma²⁰ a-ka-ri-aš id-na-a-ma²¹ ša ru-ša-bi-lam-mi²² i-na
 iš-ri-ka-na-sim²³ hu-ur-sa-ma ū-ta-rum²⁴ ki-ma a-ša-pa <ru> ki-
 na-ši-im²⁵ ūna-lam-mi (obv.)

48. e) The small vertical is marked and distinguishes this sign from ki or ma. d) Mistake for x. e) Not so.

51. a) CAD 1 [p. 495, isummaru, first section, suggests ze kaskai. Cf. P. Machinist, *Assur* 1.2 (1982) p. 7 ad 4. b) Squashed in the corner. c) Mistake for tim.

¹⁰ Take ¹⁰ one-third shekel of silver ¹¹ from the Keeper of the Bronze ¹² and ¹³ give ¹⁴ (this). ¹⁵ As for the onions ¹⁶ ¹⁷ I shall reach you ¹⁸ ¹⁹ within two days from now

49. CBS 1326. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 321; W. F. Leemans, *Foreign Trade in the Old Babylonian Period* (1960) p. 99f.

¹ Speak to Warad-Sin: ² Thus says Aššur-asu ³ ⁴ May ⁵ Aššur, Šamaš, and Marduk ⁶ keep you in good health! ⁷ Concerning the purse of Imdi-Ištar ⁸ that has been deposited with you, ⁹ here ¹⁰ I stated ¹¹ before Hlajabni-El. ¹² Thus I said, ¹³ —For two years ¹⁴ the purse of Imdi-Ištar your son ¹⁵ has been deposited ¹⁶ in Sippar, ¹⁷ in the house of Warad-Sin. ¹⁸ Do something to secure that purse! ¹⁹ (Thus I said) ²⁰ ²¹ Do ²² Imdi-Ištar your son ²³ a favor, and do me a favor! ²⁴ ²⁵ Now ²⁶ I have sent ²⁷ my tablet to the gentleman. ²⁸ Now remind the gentleman, my father ²⁹, that ³⁰ he should do something to secure that purse. ³¹ Do Imdi-Ištar your brother ³² a favor, ³³ and do me a favor!

50. CBS 4427. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 33

¹ Speak ² to Ka-Inim-...: ³ Thus says... ⁴ May ⁵... ⁶ keep you in good health ⁷ forever! ⁸ Now ⁹ I have sent to you ¹⁰... ¹¹ ¹² Give him ¹³ one quart of oil.

51. CBS 396. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 230; ABPh p. 34

¹ Speak ² to Kakā and Mersipa: ³ Thus says Sinmagu: ⁴ May Šamaš keep you ⁵ in good health! ⁶ Is this behavior proper, ⁷ that during the month I have been staying (here) ⁸ you did not write ⁹ to... ¹⁰ about my well-being? ¹¹ Now ¹² I have despatched ¹³ Šamaš-epin ¹⁴ to you; ¹⁵ have (him) bring me ¹⁶ three seals of... flour (and) one seal of... flour. ¹⁷ Whatever (you) need ¹⁸ is ¹⁹ with me. ²⁰ Let ²¹ a slave-girl ²² come ²³ to me ²⁴ so that I can have (her) bring (it) to you ²⁵ ²⁶ Give (it) there, and ²⁷ deduct ²⁸ from you... ²⁹ ³⁰ whatever you had brought to me, and ³¹ have ³² the rest ³³ brought to me ³⁴ as soon as I write to you

40. b) A new variant writing for zabardabbum/zamardabbum (AHw p. 350a); c) Fem. sing.

49. a) The same correspondents in AbB 2 No. 135; cf. C. B. F. Walker, *Anatolian Studies* 30 (1980) p. 16. b) "Father", "son", and "brother" refer to commercial, not genetic relationships. c) Redundant, possibly a mistake.

50. a) A PN or "my servant".

51. a) "You" and "Your" in this letter are fem. plur. b) Fem. sing. a mistake. c) CAD U p. 262 (fem. U) a payment due; AHw p. 798 (fem. III) Zehnsabgabtu, a very rare word.

52. CBS 1555, PBS 7 Pl. XXXVI No. 52.

{obv} ¹ a-na a-di-as qí-b[em]a ² {un-ma} ri-iš—³ [š]u-bu-l[a]-ma
⁴ [d]utu ū ⁵ marduk aš-šu-mi-ja ⁶ d[a-mi]š u₃-mi ⁷ [a-di-as li-ba-al-
 [i]-qú ⁸ ⁹ ē ū mu-ut-[ta-al]-[ak-tum] ¹⁰ ša-al-mu ¹¹ u₄-u[m] a-di-as iš-
 pur-am ¹² 0,2 zid. sag a-[n]a kâ dingir. ra¹³ ¹⁴ {u}š-ta-bi-il ¹⁵ [aš-šum]
 ū tûg na-aš-ra-mi šu-bu-lim ¹⁶ [ša a-di]-as iš-pur-am {u. e} ¹⁷ [(x) tûg
 na-aš-r[a-mu] a-pa-mu-am {res} ¹⁸ | ... | ¹⁹ | ... | ²⁰ [x x]
 kâ. dingir. ra²¹ [i] | ... | ²² [x] x {ûg} na-aš-ra-x ²³ [x] x x | ... | ²⁴ [(x)
 a-di-as] [š]u B | ... | ²⁵ [x x (x)] u[m] | ... | ²⁶ [tûg] na-aš-ra-mu na-aš-
 ri-ja ²⁷ ū-ul i-ba-aš-šu-ū (ending)

53. CBS 423, PBS 7 Pl. XXXVII No. 53

{obv} ¹ a-na si-na-tum ² qí-bi-ma ³ um-ma ⁴ es zu—a-ša-re-ed-ma
⁵ [d]utu ū ⁶ es zu li-ba-al-li-tú-ka ⁷ a-we-lum ša a-tu-da-kum ⁸ ū-ul qá-
 tum a-ḫi-tum a-ḫi ⁹ dub-pi ū-ul ti-de-e a-ḫi ¹⁰ a-na x ¹¹ zu um-ma at-
 ta-ma ¹² [a] na a-we-lum la te-gu ¹³ [a] na ku an-mi-ka-am {obv} ¹⁴ | ... |
 q[...]/a[a]b ¹⁵ [i] na ē dam gár ¹⁶ [š]u ta-la-qi-a-am ¹⁷ a-na-ku li-ba-ka
¹⁸ ū-pā-ab ¹⁹ a-na pi-ḫa-at kú babbar ²⁰ ša te-nge-di-mu ²¹ a-na-ku a-
 za-az ²² šum-gu-um ū qí-bu-um ²³ a-na-ka-ma ²⁴ a-na pa-ni-ja {u. e}
²⁵ 2 gín kú babbar ū-sur ²⁶ a-na šu-bu-ti-ja

54. CBS 169^{ab}, PBS 7 Pl. XXXVIII No. 54

{obv} ¹ a-na ² es zu—re-me-ni ³ qí-bi-ma ⁴ u[m]-ma ⁵ es zu—a-š[a-
 re]-ed-ma ⁶ [d]utu ū ⁷ marduk aš-⁸ [š]u-mi-ja ⁹ li-ba-al-¹⁰ [li] > qú ¹¹ ka
¹² aš-šum ¹³ a ša-u[m] ¹⁴ ša ¹⁵ ta-aš-pu-ra-am ¹⁶ um-ma at-¹⁷ [ta] > -ma
¹⁸ bîr [i] ku a. ša aš-na-ri-x ¹⁹ bîr [i] ku a. ša x x x ²⁰ pi-lî—²¹ aš-ri [x]
 {u. e} ²² | ... | x] {res} ²³ ša x | ... | ²⁴ x x x x x x x [o] ²⁵ um-ma šu-
 ma ²⁶ ma-am-bu-um a ša ē gal x x ²⁷ m-raš ²⁸ u-ka x | ... | x na ti ²⁹ uš
 x x | ... | ³⁰ ḫu-um-ja x x x x li ³¹ ni-aš ³² ti-ka x x x ³³ šu-ši-a-am
 (ending)

55. CBS 1371, PBS 7 Pl. XXXIX No. 55.

{obv} ¹ a-na ša-am-ši-ja ² qí-bi-ma ³ um-ma na-ra-am-ta-ni

52. a) Restorations based on AbB 7 No. 33-4.

53. a) a-ḫi written on the reverse. b) Two verticals with a short horizontal running through the middle.

54. a) Bad writing and many mistakes. This and the contents of the letter (cf. F. R. Kraus, JBL, 76 [1959-1962] p. 26f., v-qi) suggest that our text is a school letter. b) bu, not re. c) An erasure follows. d) e-raš. e) aš stands for ra.

52. CBS 1555. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 34f.

¹ Speak to Adīān^{a)}; ² Thus says Rīš-Šubula. ³ May ³ Šamaš and Marduk ³ keep Adīān in good health ³ forever for my sake! ⁵ The house and the service ⁶ are well. ⁷ On the day that Adīān wrote to me, ⁸ I had had ⁸ two ⁸ of quality flour ⁹ brought ⁸ to Babylon. ¹⁰ Concerning the sending of six ...garments ¹⁰ ¹¹ about which Adīān wrote to me, ¹² there are no ...garments (broken or fragmentary lines) ²¹ There are no ²⁰ ...garments with me.

53. CBS 423. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 35.

² Speak ¹ to Sinātum: ¹ Thus says Sin-ašared. ³ May Šamaš and Sin keep you in good health! ⁵ The man whom I despatched to you ⁶ is not an outsider; (he is) my brother. ⁷ Don't you know my letter^{a)} — (he is) my brother. ⁸ To the physician you *shall* say: ⁹ "Do not be careless about the man!" ¹¹ I will satisfy you ¹⁰ here myself. ¹³ whatever you take ¹² from the house of a merchant. ¹⁴⁻¹⁵ I will satisfy you ¹⁴ myself. ¹⁸ I myself will bear ¹⁶ the responsibility for the silver ¹⁷ that you are to pay. ¹⁹ The negotiations^{a)} ²⁰ rest with you. ²² Save two shekels of silver ²¹ until I arrive ²³ for what I (may) need.

54. CBS 169. School letter. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 36.

² Speak ¹ to Sin-rēmēni. ³ Thus says Sin-ašared. ⁵ May ¹ Šamaš and Marduk ⁵ keep you in good health ⁴ for my sake! ⁶ Concerning the field ⁷ that you wrote about to me, ⁸ in your words: ⁹ "One *bur* of field *has* been sown." ¹⁰ Four *bur* of field. ¹¹ *Ur-ašr* ... (fragmentary lines) ¹³ Thus he said: ¹⁶ "Who ... a field of the palace?" ¹⁸ — brought ¹⁷ your distrainers into ... ¹⁹ Hurry, ... ²¹ make ²⁰ your distractions ²¹ leave ²⁰

55. CBS 1371. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 36f.

² Speak ¹ to Šamšija^{a)}; ³ Thus says Naramtāni, daughter of Ip-

52. a) The same correspondents in ABP 7, No. 3. For the name (cf. Assl-AN, see Kraus, *ibidem*, and Sammartin, *Ugarit-Forschungen* 9 (1977) p. 251, on Ugaritic *šadi*).

b) CAD *nāramum*, a (simple) garment for slaves and menials.

53. a) Lit. "the coming to an agreement and the talking", obviously a *testimonium* protocol.

55. a) A judge Šamšija is known from Nabuonid's reign (CT 2 36-29), but this text is probably not that old.

dumu.sar ip-qā-tum-ma ⁴ be-li ū be-el-ti aš-šu-mi-ja ⁵ li-ba-al-li-ū-ka
⁶ ap-lu-ut dumu.sar a-ši a-bi-ja ⁷ il-le-qē-est-ma dub-pa-ti-ša ⁸ id-di-
 nam-ma ⁹ bu-ra-tum ša i-na pa-ni-ja ¹⁰ ap-lu-sā il-qū-ū-ma ¹¹ li-ba-al-
 ki-tu-ši-i-ma ¹² ma-na-ab-ta-šu ap-lu-ū-ma (b e) ¹³ ū dub-pi la ra-ga-
 mi ¹⁴ re ¹⁵ zū-bu (rev) ¹⁶ ū-ma-am wa-ar-ku-ū ¹⁷ a-bu-su ša-bi-it-ma
 ū-da-ab-ta <ba>an- m ¹⁸ ba-li-jat-tum a-lu-sā ¹⁹ 1/2 ma-na
 kū bab-bar i-na su-un dumu.sar a-ši a-bi-ja ²⁰ ip-tū-ur-ma aš-ba-ās-
 si-i-ma ²¹ ki-i-ma ma-am-ma-an la i-šu-ū ²² i-b-ta-al-qā-sa-ni ²³ ū um-
 ma-a-na-ku-ma ²⁴ dub-pa-tu-ja i-na qā-ni a-bi-ja-ma ²⁵ a-di a-bi la il-li-
 kam ²⁶ ū ul a-da-a-an ²⁷ a-nu-um-ma a-ab-ka (u e) ²⁸ e-li-ja la ta-na-ši
 la

56. CBS 1189. PBS 7 Pl. XL No. 56.

(obv) ¹ a-na dingir—ba-bi ² qī-bi-ma ³ um-ma ba-ab-ti—ka-ši-id
⁴ a-bu-ka-est-ma ⁵ utu ū ⁶ mar-duk li-ba-ab-ti-ka ⁷ pi-ka ⁸ 2 gín kū bab-
 bar a-nu-na-est-ma (rev) ⁹ re-ki-ki-ki ¹⁰ ke-sam dam-qā-sam ¹¹ a-na-aš-
 di-ma-ku-m ¹² a-nu-tam la-sa-m-tam ¹³ šu-up-ra-am (ulug)

57. CBS 1142. PBS 7 Pl. XL No. 57.

(obv) ¹ a-na nu-ū—ka-ab-ta ² qī-bi-ma ³ um-ma la-ma-si-i-ma
⁴ utu ū ⁵ mar-duk li-ba-ab-ti-ka ⁶ aš-šum bi ⁷ a-ma ša [a]-ak-nu-ku
⁸ [(x)] x x x x x [x] x ⁹ (x) x a x ¹⁰ [q]u-ak-nu-uk ¹¹ (b e) ¹² sag.geme
 i-ba-a-ma ¹³ i-ta-bi-it (rev) ¹⁴ a-nu-um-ma aš-ta-ap-ra-ku ¹⁵ bi ¹⁶ a-na-
 ka [a] [p]i-š[ā] [e]s-ma ¹⁷ 2 sila-gi-gi i-na ka-sar-pa-tim ¹⁸ ša-ki-in šu-bi-
 lam ¹⁹ a-wu-lum ²⁰ ka-al-bu-um i-šu [u]k-ma ²¹ ū-ra-ka-aš i-giš ²² šu-
 bi-lam (rev) ²³ mi-ma-ma-a-na re-gi- um-ti ²⁴ e-gal-li-ka ²⁵ u-ti ta-sa-m-
 ka-m (b e) ²⁶ ta-na-ka-bu ²⁷ a-na-ku a-pa-al

58. CBS 151. PBS 7 Pl. XLI No. 58.

(obv) ¹ a-na apil—i-ka [t] ² qī-bi-ma ³ [u]p-ma i-ta-m dumu.sar

55. a) Mistake for š. b) Nothing missing.

57. a) Or [a]— b) Possibly [bi]-ta-a-[a]m. Cf. line 11. c) With inscribed za.

qātum, ⁵ May ⁶ my Lord and my Mistress ⁷ keep you in good health ⁸ for my sake! ⁹ The inheritance of my paternal uncle's daughter ¹⁰ will be *has been* taken, and ¹¹ *he/she* gave me ¹² her tablets; but as for ¹³ Nūrātum, who ¹⁴ took her inheritance ¹⁵ before me, ¹⁶ *took precedence of* her ¹⁷, and ¹⁸ was paid for his expenses and ¹⁹ also ²⁰ had had drawn up ²¹ a tablet renouncing (any further) claim, ²² today the ... ²³, ²⁴ interceding for him, is harassing me. ²⁵ Alijātum, her sister, ²⁶ released ²⁷ ²⁸ one-half mina of silver from the lap ²⁹ of my paternal uncle's daughter, ³⁰ and I seized her, but ³¹ she escaped from me ³² because I had nobody ³³. ³⁴ So thus I said (to myself) ³⁵ "My tablets are in the hand of my father; ³⁶ I will not litigate ³⁷ as long as my father does not come here"; ³⁸ Now, ³⁹ do not neglect me ⁴⁰!"

56. CBS 1189. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 37.

² Speak ¹ to Iš-labil: ³ Thus says Bātu-kasul, ⁴ your brother. ⁵ May Šamaš and Marduk keep you in good health! ⁶ Look for two shekels of silver for me and ⁷ let them be ready for me. ⁸ I will give you ⁹ good barley. ¹⁰ Write me ¹¹ an affirmative or a negative answer ¹²!"

57. CBS 1142. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 37f.

² Speak ¹ to Nur-Kabte: ³ Thus says Lamassi. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health! ⁵ Concerning the room that you have sealed off, ⁶ ⁷ you sealed off the room. ⁸ When he was watching the slave girl ⁹, ¹⁰ she fled. ¹¹ Now I have written to you: ¹² open your room and ¹³ send me ¹⁴ two quarts of oil. ¹⁵ placed ¹⁶ in a pot. ¹⁷ (There is) a man (whom) ¹⁸ a dog has bitten, and ¹⁹ I am applying the bandages. ²⁰ send me ²¹ the oil! ²² Anything ²³ that you (have to) draw ²⁴ from merchants ²⁵ because of a summons from ²⁶ your palace, ²⁷ I will pay back myself.

58. CBS 351. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 38.

² Speak ¹ to Apil-īštar: ³ Thus says Itani, the princess. ⁴ I have

55. b) A. Heidel, AS 13 (1940), p. 50, translated "and then turned against her". Cf. AbB 10 No. 6.13, *ahhja ul abbalakkar*, "ich werde gegen meine Brüder nicht in Partei ergreifen" (Kraus), "ich werde meinen Brüdern nicht anhängen werden" "ich werde mich gegen meine Brüder nicht auflehnen" (G. Wilecke in Zikl Šumim [1982] p. 448). c) *wakūm*, an official. d) *Commiss (na qunnum-nakšum)*, "in the (silver) in the hem (of a woman's garment)". e) "Who could act as witness?" D. A. I. Oppenheim's translation for *ahamēh NN nādūm*, "to lay the hand against somebody" (JAOS 61 [1941] p. 267 note 91), here and elsewhere (CAD N-1 p. 92a), still deserves serious attention.

56. a) Lit. "this — not this".

57. a) Or, with CAD A.1 p. 46a, a), "The slave girl was mine (y)", reading *as-pa-sa-ma*, cf. *asat* in KTS 7a.25 (DA).

l[ugal-ma] ⁴ erén. meš a-de-e a[ru-]d[am-ma] ⁵ iš-tu [x] a x ⁶ tu ur
x ⁷ [gu]d. hi. a a-na qí-ša-tim ⁸ [u]š-te-b[i]-ir a-na a-de-e ⁹ wa-ar-di-
ja m[i]-nam ta-pa-lá-ni ¹⁰ wa-a[r]d[u-]ú li-bi-ru-ma ¹¹ [gu]d. hi. a li-ra-
hu-ni-im (rev.) ¹² [x x x x] [p]i si ku ú in x ¹³ [...] x x x (remainder
destroyed)

59. CBS 1706. PBS 7 Pl. XLI No. 59.

(obv.) ¹ a-na a-ad-d[a-a] ² [qí-b]i-[m]a ³ [um-ma ...] x ⁴ [...]x [...]x
x x (x) ⁵ [...]x x]. [x ⁶ di]ngir n[a-si-ir-ka] s[í-bu]-tam ⁷ a-ja ir-ši
⁸ ki-[m]a an ú er-se-[tam da-ru]-ú ⁹ a-a[d-d]a-a lu [d]a[r]r[í] ¹⁰ aš-šum
a. šá-k[a] ša hi-re-tu[m] ¹¹ [g]ud hi a ša a-we-tim iš-tu uq.š. kam
¹² [i]-[p]a-a[m] i-p-pu-šu ¹³ [...] i p x x (x) ¹⁴ [...]x a š (x x) ¹⁵ [x]
x x x [...] (rev.) ¹⁶ [u]š-ta-m[ar ...] (rev.) ¹⁷ šum-ma a-wa-tum [i]-in-
ka] ¹⁸ ma-er[a]-at a. šá x [...] ¹⁹ ší-ir-ra-am li-[pu-šu] (ending)

60. CBS 1807. PBS 7 Pl. XLII No. 60.

(obv.) ¹ a-na a-bi-ja ² qí-bi-ma ³ um-ma be-le-sú-nu ma-ra-at-ka-ma
⁴ be-li ú be-el-ti ⁵ aš-šum-ja da-ri-š uq-mi-im ⁶ li-ba-al-l[í]-p[í]-ka ⁷ aš-
šum te-ep-mi sag. ir ⁸ ša a-na dumu be-li-šu ⁹ me-qi-it pi-im ¹⁰ u-š[u]-
ú-ma (rev.) ¹¹ a-na si-bi-tim ¹² ka-lu-[ú] ¹³ um-ma a-na-ku-[ma] (rev.)
¹⁴ a-na a-bi-ja <ja> lu-u[š-pur] ¹⁵ a-bi li-ša-si-i[m]a ¹⁶ li-še-šú-mi-šu
¹⁷ a-tu-um-ma Paš-qú-da na-am ¹⁸ a[š]-tar-da-am ¹⁹ šú-ba-ta-am ú-ša-
bi-lam-ma ²⁰ a-na ša a-bi-ra-am ²¹ ú-ul-ti-nu ²² lu a[š]-tar-da-am ²³ a-
bi wa-ar-ka-tam ²⁴ li-ir-ma-is (rev.) ²⁵ ma ša-ar be-li-ja ²⁶ ú be-el-ti-ja
(rev.) (first column) ²⁷ qí-ta-ja ma-se-a-ma ²⁸ ak-ta-na-ra-ba-ku (second col-
umn) ²⁹ a-bi i[r] k[u]sa-ti ³⁰ ki-ma qí-iš-ti (31) a-na ja-ši li-d[í]-na

61. CBS 1144. PBS 7 Pl. XLIII No. 61

(obv.) ¹ a-na be-e-ja qí-bi-ma ² um-ma ap-la-tum-ma ³ d[ut]u ú
⁴ mar-duk aš-šum-ja da-ri-š <uq>-mi li-ba-al-l[í]-t[í]-ka ⁵ ša te-pu-ša-
an-mi il-k[a] ⁶ iškur li-id-dam-mi-[iq] ⁷ Pi-din—⁸mar-duk dumu-ka a-na
ar ra x[] x x ma ⁹ um-ma a-na-ku-¹⁰ <ma> [u]-ba-al-l[í]-sú-ma i-ši ¹¹ [ir]
¹² tu-ta-ar-ra aš-šum-ú-ma an ni x ¹³ [x x] ¹⁴ ut-ta-ap-pa-ú [x (x) si x
[x] ¹⁵ um-ma a-na-ku-ma la-ma a x x [x] ¹⁶ a-na ká. dingir ra ¹⁷ lu-ut-
ta-a[l]-kam] ¹⁸ lu kú[r] ká ša-b[i]-i[r] x[...] (broken) (rev.) ¹⁹ a-na

58. a) in (rev.) is uncertain. b) not visible.

59. a) The copy is optimistic.

61. a) Now gone. b) ax rather than kr. still an-ak-k[í]-a-am?

despatched the workmen for the special assignment ⁴¹, and ⁷ they moved ⁶ the oxen ⁷ across (the river) ⁵ from ... ⁶ to the woods. ⁸ What will you do for me in return for ⁷ the special assignment ⁸ of my servants? ⁹ Let the servants cross, and ¹⁰ have the oxen reach me quickly. (remainder fragmentary and destroyed)

59. CBS 1706. Translit., translát. Ungnad, ABPh p. 39.

² Speak ¹ to Papa: ³ Thus says ... (two fragmentary lines) ⁶ May the god who protects you have no needs! ⁸ May Papa endure ⁷ as heaven and earth endure! ⁹ Concerning your field of Hirum ¹⁰, ¹⁰ the oxen of the gentleman ¹¹ have been preparing (the field for sowing) ¹⁰ for five days. (fragmentary lines) ¹⁵ Luštamar ... ¹⁶ If the matter ¹⁶⁻¹⁷ pleases you, ¹⁸ let them prepare ¹⁷ the field.

60. CBS 1807. Translit., translát. Ungnad, ABPh p. 391., translát. A

I. Oppenheim, *Letters from Mesopotamia* (1967) p. 93 No. 30.

² Speak ¹ to my father. ⁴ Thus says Bēššum, your daughter: ⁵ May ⁴ my Lord and my Mistress ⁶ keep you in good health ⁷ forever for my sake! ⁷ Concerning the report on the one slave ⁸ who ¹⁰ made ⁹ insolent remarks ⁸ about his master's son and ¹² is being held ¹¹ in jail, ¹³ thus I (thought): ¹⁴ "I will write to my father ¹⁵ Let my father think of a way ¹⁶ for them to set him free!" ¹⁷ Now ¹⁸ I have despatched ¹⁷ Ašqudānum; ¹⁹ he had brought a garment, but ²¹ they did not give (it) ²⁰ to (the person) whom my father loves. ²² Now I have despatched the man, ²⁴ let ²³ my father ²⁴ investigate ²⁵ the matter. ²⁶ I pray for you constantly ²⁵ before my Lord ²⁶ and my Mistress ²⁷ with both my hands washed. ³¹ Let ²⁹ my father ³¹ give me ²⁹ that slave ³⁰ as a present!

61. CBS 1144. Translit., translát. Ungnad, ABPh p. 401

¹ Speak to Bēja. ² Thus says Aplātum. ³ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever for my sake! ⁴ May your god Adad always make good what (ever) you would do for me! ⁵ Iddin-Amurru, your son, ... ⁶ Thus I said: "You made him recover and he is doing well; ⁷ you will bring him back to me!" *Hec* ⁸ he became bloated ... ⁹ Thus I said: ¹⁰ "Let me depart for Babylon ⁹ before the enemy ..."
¹¹ While the enemy is blocking the gate ... (break) ¹² ... to the soldier

58. a) Cf. B. Landsberger, MSL I (1937) p. 232

59. a) Geogr. name

[a]ga-uš x[...]² li-ib-lu-ut-ma lu-x[...]³ dub-pi a-na pa
aga-uš sag x[...]⁴ še-um mā-ah-ri-ja ū-ul i-ba-aš-ši [(x)]⁵ a-na
šuku-šu ū-ul ad-di-in x x [x]⁶ a-di-in pa-aga-uš sag in-n[a-ma-ru-
ma]⁷ ū-ma-aš x [x]⁸ ma šuku i-mā-ah-ša-ru-x[...]⁹ še-um-ma 0,0,2 še
še-um-ma 0,0,1 še¹⁰ i-di-iš[...]¹¹ ū-ma li-ku-ul¹² Pū-ša-ri-šu ut-ta-ap-pi-
x di 11 mi-ti-sa¹³ še-ah-he-ru-tu-ja (b) (c) ¹⁴ a-ta-az-qū ū a-na-ku ūh-
ta-s[i] (ending)

62. CBS 4659. PBS 7 Pl. XLIV No. 62

(obv.)¹ (beginning broken off) x[...]² aš-šum x x x [...]³ ap pa x x
x x (x) [x]⁴ d[i]-ku-nun-ma x x x x x⁵ i-re-š[...]⁶ x x (x) [x] [(x)]⁷ aš-šum
2 gud/ga x⁸ š[a] gū du₈ a⁹ up-t[a]-b[i]-ru-ni[...]¹⁰ aš-šum u-ur-
[d]a-ri-im š[a] i-ru-qa-ga-ga-ga¹¹ ki-ma dub-pi be-lí-ja (b) (c) ¹² a-na
be-šer-ri-ja¹³ d[i]-ka-ma a-na zi-dá (rev.) ¹⁴ [š]u-pi-ni-mi qā-tam aš-ta-
k[a]-an¹⁵ aš-šum pu-ša-at i-ša-k[...]¹⁶ aš-šar¹⁷ ša-di-mu-u-a-ši-ma
ma¹⁸ ki-ma [i]k ša-ri-im la-ma-a[...]¹⁹ aš-tu-ma i-lí—er-ri-ba-am
²⁰ la r[e]-qū-ma la r[e]-ka-ma²¹ dub-pi be-lí-ja a-na ē. a—na-pi²² [š]-
u²³ (d) ²⁴ a-na ē. a—na-ši²⁵ i-d[i]-k[...]²⁶ ki-ma (remainder rev. broken off)
(b) (c) ²⁷ a-na be-lí-ja aš-ta-pa-xam²⁸ [š]a i-qa-de-bu-ū²⁹

63. CBS 425. PBS 7 Pl. XLV No. 63

(obv.)¹ a-na be-lí-ja² qí-bí-ma³ ū-ma ba-as-si-ma⁴ dub-pi be-lí-ja
ka-ta⁵ a-na šá-mi⁶ 2/3 ma-na kú hab-bat⁷ Pí—⁸ marduk ta⁹ ša-lí-
lun¹⁰ a-na <ku> i—¹¹ marduk ša <<ta>> aš-šar-tam¹² šám
2/3 ma-na kú hab-bat a-na m[a]-b[ar] be-lí-ja¹³ uš-ra-bi-lam¹⁴ a-
na-ku a-na ē. m[...]¹⁵ a-na mā-ah be-lí-ja [ma]¹⁶ [x] x x x x ma-ah
[x x (x)]¹⁷ [x] [x] (remainder broken rev. not described)

64. CBS 4429. PBS 7 Pl. XLV No. 64.

(obv.) (beginning broken) [x] [x]² a-ta-ra-da[(x)]³ i-na-a-na iš-
tu up-am-x[...]⁴ uš 22 ka-ma a-na u-pu-m-ma-a[...]⁵ i-im⁶ na-
an ša i-ma-da⁷ [x] [x] (remainder destroyed)

65. CBS 4457. PBS 7 Pl. XLV No. 65.

(obv.)¹ [a-na...]² [x]-um³ [qí-bí]-ma⁴ [um-ma...]⁵ [x—des. zu-ma⁶...]
[...]⁷ [x] [x] [x] a-na da-ri-a-tum⁸ [li-ba-at-ir-[qū-k[a]⁹...]¹⁰ [dam-ma
...]¹¹ [x] (remainder destroyed)

61. c) A ligature of [i] (so possible) d) [x] or [y] ma (cf. line 8) or [qí]-ma (W. von Soden, OR NS 20 (1951) p. 105, and AHw, CAD, s.v. napāqu) e) Mistake for [p]

62. a) The obv. a- is very worn b) Perhaps gud apen c) Hardly visible d) No Winkelhaken visible e) A similar omission of lappi in No. 486/34 and AbB 9 No. 42/30. CAD Q p. 106, m. rightly views this as an omission

63. a) Begins like so b) Second half of line 8 largely destroyed

² that he may recover, and I may ... ³ ... my tablet to the superior of the upper soldiers. ⁴ There is no barley with me, nor ⁵ did I give (him any barley) as his provisions ... ⁶ As long as he is meeting with the superior of the upper soldiers, and ⁷ they ... him, and he receives provisions, ⁸ give him ⁹ either two or three seahs of barley ¹⁰ so that he can eat. ¹¹ Šubarišu became *blasted* and ¹² died. My youngsters ¹³ got worried and I myself became depressed.

62. CBS 1659. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 411.

(broken) ¹ ... ² Concerning ... ³ ... ⁴ came here and ... ⁵ went up ... ⁶ Concerning the two plowteams at *Kutha* ⁷ they are gathered together here. ⁸ Concerning the regular *delivering* during month IX, ⁹ as soon as my lord's tablet ¹¹ arrived ¹⁰ for my mistress, ¹² I started to get ¹³ the flour ¹⁴ ground. ¹⁵ Concerning the substitute for the house at the Gate of Ištar ¹⁶ which they have adjudicated for us ¹⁷, but ¹⁸ (for which) the tablet of the king was not given, ¹⁹ if Ištaribani really ²⁰ is not free and will not come, ²¹ let ²² a tablet of my lord ²³ go ²⁴ to Ea-napištu ²⁵, and to Ea-nāsir and (break) ²⁶ I have written to my lord, ²⁷ whatever you say, I want to do.

63. CBS 425. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 42.

² Speak ³ to my lord: ⁴ Thus says Bassi. ⁵ You had Warad-Marduk bring me ⁶ you, my lord's, tablet ⁷ about the value of ⁸ two-thirds of a minā of silver. ⁹ As for me ¹⁰, ¹¹ I had ¹² Warad-Marduk ¹³ bring ¹⁴ what you wrote to me about, ¹⁵ the value of ¹⁶ two-thirds of a minā of silver (to be brought) to my lord's. ¹⁷ I myself ¹⁸ will be at my lord's ¹⁹ within five days. (remainder fragmentary and broken)

64. CBS 4429. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 42.

(broken) ¹ ... ² I will despatch ³ Now, from *month* ... ⁴ the twenty-second day until this day. ⁵ nobody ⁶ has ... ⁷ one single loaf (remainder broken)

65. CBS 4457. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 42f.

² Speak ³ to ... um: ⁴ Thus says ...-Šim. ⁵ May ⁶ ... and Nergal ⁷ keep you in good health ⁸ forever! (remainder fragmentary and broken)

62. a) Verb dānum (rather than nadānum) followed by a dativeus commodi, as in TIM 4 32:19' (= A. Al-Zabari, ABIM No. 14-10) and the PS Dānato—i-ḫ (TIM 5 6 seal imp.).

63. a) I.e., merchandise valued at, purchases worth. b) Emendation and translation suggested by Prof. Kraus.

66. CBS 1249. PBS 7 Pl. XLVI No. 56.

(obv.) ¹ a-na a-we-sin ² qí-bi-ma ³ um-ma šu-nu-ma—dingir-ma
⁴ dutu ú d'marduk da-ri-iš uq-mi ¹⁵ li-ba-al-li-šú-ka ⁶ lu ša-al-ma-ta lu
 ba-al-ta-ta ⁷ dingir na-ši-ir-ka re-šé-ka a-na da-mi-iq-tum ⁸ li-ki-il ⁹ a-
 na šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am ¹⁰ šu-lum-ka ma-har dutu ú d'marduk
¹¹ lu da-ri ¹² aš-šum 10 še gur a-na numun ¹³ ú 10 gur duh ub nu
 (obv.) ¹⁴ a-na ša gal gud lu a ¹⁵ na-da-nun (rev.) ¹⁶ aš-pu-ra-ak-kum
¹⁷ a-na nu-nun 5 še gur-ma ¹⁸ ú 5 gur duh ub nu ta-ad-di-in-ma ¹⁹ i-
 na la še numun 2 uq-mi ²⁰ gud apin hi a-ja i-re-qí ²¹ ší-iš-du ma-
 na-ad-ma iš-tu ma-aš-ri-ja ²² duh ub nu šu-bu-lum ú ul i-le-i ²³ a-na-ku
 ma-la-a-pa-li-ka-a ²⁴ ú ul ma-si-ak-ku ²⁵ an-ni-tam te-pu-uš ²⁶ i-na an-na
 duh-pí aš-ta-bi-la-ak-kum ²⁷ 5 še gur ú 5 gur duh ub nu ²⁸ a-na
 des-ze—be-el—du-um-qí-ja ²⁹ i-š-in-ma (obv.) ³⁰ [n]e-meset-tam la i-
 ra-aš-š[i] ³¹ šu-up-ra-am-ma (rev.) ³² [š]um-ma še-am lu-ud-di-in šum-
 ma šu-bu-ur taš-še-pa-ra-am ³³ ki-ma še-e lu-pu-uš

67. CBS 1319. PBS 7 Pl. XLVII No. 67

(obv.) ¹ a-na [] ² qí-[bi-ma] ³ um-ma šu-nu-ma—din[gi]r-[m]a
⁴ dutu ú d'marduk da-ri-iš uq-mi li-ba-al-li-šú-ka ⁵ lu ša-al-ma-ta lu
 ba-al-ta-ta ⁶ dingir na-ši-ir-ka re-šé-ka a-na da-mi-iq-ti ⁷ li-ki-il ⁸ a-na
 šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am ⁹ šu-lum-ka ma-har dutu ú d'marduk <lu da-
 ri> ¹⁰ ki-ma iš-du-ú ¹¹ a-na šu-ma-tu-ja (obv.) ¹² x(x) ¹³ i x ¹⁴ al li (rev.)
¹⁵ [p]e-li-ja-tum dumu da ma'ze ke'zu um ¹⁶ il-li-ka-ma ¹⁷ 12 še gur
 giš. bín. 3 ša 3 1/2 x mi ú ¹⁸ ad-dix ¹⁹ ma um-ma a-na-ku-um ²⁰ ki-ma
 gud apin hi a x ²¹ na-as-ša-ja-am ²² še-am a-na numun ²³ ta-na-ad-
 di-na-am ²⁴ up-ta-ad-le-is-ma a [š]a šu-a-ti ²⁵ ú ul e-ri-iš ²⁶ [x x] a-na
 iš-ti-ú ²⁷ ú šu-mi-šu (one line broken)

68. CBS 1328. PBS 7 Pl. XLVIII No. 68

(obv.) ¹ a-na a-we-lim ša d'marduk ú-ba-la-tú-šu ² qí-bi-ma ³ um-ma
 šu-nu-um—li-ši-ma ⁴ dutu ú d'mar[du]k da-ri-iš uq-mi-i[m] ⁵ li-ba-
 al-li-šú-ka ⁶ x x x um x ⁷ [] ⁸ [x] x x šu a-na šu-ka x ⁹ [u]š x
 [] ¹⁰ [x(x)] x [] (remainder obv. beginning rev. broken) (rev.) ¹¹ [x] i-šú la
 i-š[e]/p[u]-[x] ¹² [š]um-ma i-na bi-tum la x [] ¹³ it-ti ma-am-ma-an ra-

67. a) Mistake for x or i-na. b) The sign has a third horizontal running through the middle. c) šum or kum. d) Mistake for x. e) Mistake for šu.

68. a) Beginnings of three parallel horizontals. b) Upper horizontal does not slant upwards; šu, ke, or u.

66. CBS 1249. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 43f., transl. A. L. Oppenheim, *Letters from Mesopotamia* (1967) p. 93 l. No. 31.

² Speak ¹ to the gentleman: ³ Thus says Šunūma-ilum. ⁴ May ⁵ Šamaš and Marduk ⁶ keep you in good health ⁷ forever! ⁸ Be well, be healthy! ⁹ May ¹⁰ the god who protects you ¹¹ be available ¹² for you in (your) favor! ¹³ I have written about your well-being; ¹⁴ may ¹⁵ your well-being ¹⁶ last ¹⁷ before Šamaš and Marduk! ¹⁸ I wrote to you ¹⁹ about ²⁰ giving ²¹ ten kor of barley for seed ²² and ten kor of dry draft ²³ for oxen's fodder. ²⁴ Why ²⁵ did you give ²⁶ only five kor of barley ²⁷ and five kor of dry draft? ²⁸ My plow-teams will be idle ²⁹ for two days because of lack of seed barley. ³⁰ The distance being enormous, ³¹ it is impossible for me to send dry draft ³² from my place. ³³ Would I not be able ³⁴ to give you back everything myself? ³⁵ Thus you did ³⁶ ³⁷ Now I have sent you my tablet, ³⁸ give ³⁹ Sin-bel-dumija ⁴⁰ (the) five kor of barley and five kor of dry draft, and ⁴¹ he must have no reason to complain. ⁴² Write to me: ⁴³ either I want to give you barley, ⁴⁴ or ⁴⁵ I want to fulfill ⁴⁶ (any) wish you write to me ⁴⁷ in place of the barley.

67. CBS 1319. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 44.

² Speak ¹ to ... ³ Thus says Šunūma-ilum. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁶ May ⁷ the god who protects you ⁸ be available ⁹ for you in (your) favor! ¹⁰ I have written about your well-being; ¹¹ may your well-being last before Šamaš and Marduk! ¹² As you know, ¹³ (the fields), my purchases, ¹⁴ should not ... ¹⁵ Bēlīatum, son of Damaqum, ¹⁶ came here, and ¹⁷ I gave him ¹⁸ twelve kor of barley in the three-seah measure of which ¹⁹ 3 1/2 had been ... ²⁰ and thus I said, ²¹ "As soon as you have transferred the plow-teams, ²² you will give me ²³ barley for seed". ²⁴ I have become *circumspect*, and ²⁵ I did not cultivate ²⁶ that field. ²⁷ once or twice ²⁸ ...

68. CBS 1328. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 44f.

² Speak ¹ to the man whom Marduk keeps in good health: ³ Thus says Šunūma-ilum. ⁴ May ⁵ Šamaš and Marduk ⁶ keep you in good health ⁷ forever! (break) ... ⁸ If it is not in the house, ⁹ look for (it) ¹⁰ with anyone who loves you ¹¹ and send (it) to me. ¹² Do not be remiss ¹³ about this matter. ¹⁴ Just as I write to the one who loves you, ¹⁵ in my words:

66. a) Oppenheim translated lines 23-25 as follows: "Is it because I am not able to pay (now) that you have done this to me?"

[...] ¹ a-na-ra-am-ma šu-bi-bi[m] ² a-na a-w[a-t]im an-ni-tim ³ la tu-uš-ta-ra-a[m] ⁴ ki-ma a-na ra-i-ma-ka a-ša-pa-r[ā-am] ⁵ um-ma a-na-ku-ma a-na u-bar—nu-nu ⁶ i-nu an-ni-tam ū-ša-bi-lam ⁷ ma-ti-ma a-na mi-im-ma šu-bu-tim] (c-c) ⁸ ša ta-ra-aš-šu-ū ⁹ šu-up-ra-am-ma lu-pu-uš

69. CBS 477. PBS 7 Pl. XLIX No. 69.

(obv.) ¹ a-na a-we-lim ša ² marduk ū-ba-l[la-t]ū[š]u ³ qī-bi-ma ⁴ um-ma ⁵ es-zu—im-gur am-ma-ma] ⁶ a-wu ū ⁷ marduk h-ba-al-l[ī-t]ū-k[a] ⁸ lu ša-ad-ma-ta] ⁹ e-ke-ku a-ša ša ¹⁰ es-zu—be-e[]-x-x] ¹¹ a-na-ku šu-sa-a[ku] ¹² mi-mu ša ¹³ marduk—mu-ba-l[ī-t]u ¹⁴ a-na pa-nim ta-aš-ku-[nu-ma] ¹⁵ i-na a-ša šu-sū-ta-ja ta[x-x-x] ¹⁶ i-na ki-i i-na-an-na x-x[x-x(x)] ¹⁷ i-na a-ša ū-še-t[e-x-x(x)] ¹⁸ x[x] x-x-x-x[] (broken) (rev.) ¹ x-x-x[] ² i-na šu-ri-ku-nu lu e-ba-aš[š]i x-x[] x[] ³ uq-mi-ša-am di-na-tim i-ti-ja tu-da-a[an-ma] ⁴ a-na a-ša šu-sū-ta-ja ka-ta-sa-an-ni-ig ⁵ es-zu—še-mi ne-me-et-tam la e-r[a-š]i ⁶ ū a-ša šu-a-ti ⁷ ša-nu-um-ma e-ba-aq-qā-at-[m]a ⁸ ta-pu-ru-tum k[a]-at-tum-ma (ruling)

70. CBS 472. PBS 7 Pl. I. No. 70.

(obv.) ¹ a-na šu-pi-te-ja ² qī-bi-ma ³ um-ma a-pa-ba-aš—i-lī-ma ⁴ ū ū ⁵ marduk aš-šu-ma-ja ⁶ [š]u-[p]i-[r]i[] l[ī]-h[a]-al-l[ī-t]ū ⁷ [...]x (broken) (rev.) ¹ [...]x ² [x-x] ³ es-zu—x(x) x-x(x) hum ⁴ šu-š[ī]-a-am (ruling)

71. CBS 4475. PBS 7 Pl. I. No. 71.

(obv.) ¹ a-na a-hu-ja ša an-nu-mi-tum ū-ba-al-l[ā]-[t]ū ² qī-bi-ma ³ um-ma ar-du a-hu-k[a-ma] ⁴ x[x-x] x-x[x(x)] x-x[x-x-x(x)] (broken) (rev.) ¹ x-x-x[] ² um-ma at-ta-ma x-x[x-x] ³ ū ul ma-aš-ri-a-k[u] ⁴ [š]u ta-aš-pu-ra-né-še-mi (c-c) ⁵ [p]a ⁶ at-sa-am nu-še-pé-eš ⁷ du-ba-ka ma-aš-ri-asam ⁸ ū ar-du ⁹ a-am (c-c) ¹⁰ [a-n]a šu-b[u-ti-ni]ja nu/ū-ka-al]

72. CBS 4614. PBS 7 Pl. I. No. 72.

(obv.) ¹ [...] ² [x] x[] ³ [x x x] m[a] ⁴ [x] x[x-x] g[a] . g[ī] . a ⁵ [x] x-x-x[...] ⁶ [x-x] x e-ga . g[ī] a [e] ⁷ [ma]-ar-šit du mu . sat . be-[t]a-ti-ja ⁸ h[ur] ⁹ i-ku a-ša ū-ul ša ¹⁰ te-er-ri-i-ma ¹¹ x ¹² x ¹³ mi a-na er-re-ši ¹⁴ ū-

71. a) or possible. b) Not enough room for [k]a, as suggested by CAD K p. 223a, b—c) Mistake for ke.

72. a) The Winkler sign is written on the right edge of the tablet. b) Mistake for eš? Lines 22f suggest a form of the verb raqūm. c) Two short lower horizontals, one following the other, slightly slanting downward, as in [x]s. d) ra or ša rather than er.

⁹ "I sent this ghee ⁸ to Ubar-Nunu", ¹² write to me ¹⁰ whenever ¹¹ you need anything, and ¹² I want to do (what you need).

69. CBS 477. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 451.

² Speak ¹ to the man whom Marduk keeps in good health: ³ Thus says Sin-inguranni. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health! ⁵ Be well! ⁶ The twelve acres of field of Sin-bēl-⁷ I have on a lease. ⁸ Why is it that ⁹ you have promoted ⁸ Marduk-muballī and ¹⁰ ousted me from my rented field? ¹¹ Right now ¹² make pay ¹¹ ... ¹² in the field (break) ² There should be no ¹ ... ² in your "flesh" ... ³ Even if you have lawsuits ⁴ with me every day, ⁴ you shall not approach my rented field! ⁵ Sin-šemi must not have cause to complain! ⁶ And ⁷ if somebody else claims ⁸ that field, ⁸ the ... ¹⁰ will be yours!

70. CBS 172. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 46.

² Speak ¹ to my superior: ¹ Thus says Ajaš-ih. ² May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep my superior in good health ⁶ for my sake! (remainder broken and fragmentary)

71. CBS 4475. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 46.

² Speak ¹ to my brother whom Annunitum keeps in good health: ¹ Thus says Ardu, your brother (break) ... ² Thus you said. ³ "I have not received ² ... " ⁴ As to what you wrote to us: ⁵ we had the rite performed. ⁶ We/I will keep ⁶ your earlier ⁷ and later ⁸ tablet ⁸ as our/my evidence.

72. CBS 1614. Translit., translat. Ungnad, ABPh p. 461.

¹ Speak to ...: ² Thus says ... ³ ... the cloister ⁴ ... ⁵ ... the cloister ⁶, ⁶ property of the daughter of Bētatija. ⁷ She has not hidden

69. a) The D-stem of *dānum* is also attested in a few OB PN's, [1]Ga-r—nu-di-na-ar (TIM 7 92 2) and U-dana—D-car (VAS 16 73 1). b) W. von Soden, *BüDr* 26 (1969) p. 360f., and AHW p. 1403 ss. *dānum*, "Minderung, Verlust".

72. a) *ē ga gi* a "cloister" or "cloister estate" rather than "house in the cloister compound", or "administration building of the cloister" (JESHO 6 [1963] p. 129). Cf. *ensi ša ē gā gi* a, CT 45 60 2, 47.

ul in-na-dí-in¹⁰ i-na-an-na búr.18¹¹ [ik]u a.šā za-ba-lu[m] ki.ta

¹¹ búr.9 iku a.šā e-bi-i[r]-ti kar—^dutu

¹² búr.3 iku a.šā id [x x]

¹³ búr.5 [ik]u a.šā x [x x x]

¹⁴ búr.9 [i]ku a.šā [š] e [x x x]

¹⁵ búr.2 [i]ku a.šā [š] x [x x x] x

¹⁶ búr.4 iku a-[n]a [x x] x x x x

(rev.) ¹⁷ búr.[x + 5] iku a.šā a gar] a-be-e

¹⁸ ma-ar-še-ic^{18a} [l-t]-a-mi lu-kur^dutu^{18b} du mu.sat. be-x^{18c} [a]-t[i]-[ja]

²⁰ x e-[i] é [ga gi]. a²¹ ba/š ta al sat i[f x x] ²² [š]u-ur-qú-ú-ma²³ a-

[n]a er-re-ši²⁴ na-a-dí-nu-ú-ma²⁵ g[ú].un a.šā a-na é ga gi. a²⁶ [l]a ú-

ub-ba-lu-mi-ma²⁷ [š]u-mi i-le-eq-qú-ú²⁸ [(x) p]a an be-lí i-qá-ab-bi

²⁹ [x (x)] ša a.šā me-re-š é ga gi. a³⁰ [li-i]k-ka-mi-is-ma³¹ [a-na] é

ga gi. a te³² ru-ub³³ [x (x)] si li-ig-mu-ra-am-ma³⁴ [x x] a.šā ša šu-

ur-qú-ú (u e)³⁵ x (x) x x³⁶ x³⁷ bi iz/ma³⁸ [x] x ni ja lu-u[t-bu-q]k³⁹ [x

x] x x x[. .]

73. CBS 139⁴², PBS 7 Pl. LII No. 73

(obv.) ¹ [. . .] ² [q]-b[i-ma] ³ um-ma^dutu—ba-[z]-i[r]-ma⁴ ^dutu ú
dmar-duk li-ba-al--tú-ka⁵ i-nu-ma i-u[a] ezen^dutu⁶ i-na
ru.kin sa.ski⁷ a-bu-ú⁸ ki-a-a[m] x (x) a bi k[u]m⁹ um-m[a] a-a[a]-
ka-ma¹⁰ é i-na ga-gi-i[m] ¹¹ ša šu-A¹² ar-<<ti>-tim¹³ ma-a[r-ti]-ka
¹⁴ x¹⁵ pu-uš-k[u]-ma (rev.) ¹⁶ é i-na as-lí-i[m] ¹⁷ ú-ul-i-ma¹⁸ 10 gín
kú habbar lu-š[a]-bi-l[a]-kum¹⁹ é ma ša/ta x x x²⁰ ša an na x x x x
x²¹ [e]z du bi/ta ra ma²² [š]u-ti. a²³ Diš (remainder not inscribed)

74. CBS 1495, PBS 7 Pl. LII No. 74

(obv.) (broken) ¹ x² [a] hu x [. . .] ³ a-na a-we-lim ša x x [x] ⁴ aq-bi-
ma⁵ iš-ta-a-la-ni-ma⁶ ni-ba-am ú-ul aq-bi-šu (rev.) ⁷ ki-a-am i-q-bi-a
⁸ um-ma šu-ma⁹ šā x x ar-ti ša é a-we-lim¹⁰ a-na-ku a-an-na a-p[u]-
u[l]-šu¹¹ al-lí-k[. . .] (broken)

75. CBS 361, PBS 7 Pl. LII No. 75

(obv.) ¹ a-na a-we-lim ša^dmar-duk ú-ba-al-ba-[tú-šu] ² qí-bi-ma³ um-
ma i-bi—šā-ba-an-ma⁴ ^dutu ú^dmar-duk da-ri-š uq-um ku m[a . . .]⁵
⁶ li-ba-al-li-tú-ka⁷ lu ša-al-ma-ra⁸ šu-lum-ka ma-har^dutu^dmar-duk ú

72. e) As copied, the búr.10 is not justified. f) Not el, perhaps i[u] g) Mistake for ul¹ h) Not so but rather ti i) Not ig but rather ig —li-ig-bi-ma is possible.

73. a) Bad and irregular writing. Probably unfinished b) Is a stative form of ašālum meant? c) Mistake for ba d) Not a [k]u, [š]u or [r]e

74. a) Like ru to

75. a) One expects aš-šu-ma-ja

one *bur* of field and ⁸ my ... ⁹ has not been given ⁸ to a cultivator.
¹⁰ Now, 18 *bur* of field in Lower Zabulum.

¹¹ 9 *bur* of field on the other bank, Kār-Šamaš;

¹² 3 *bur* of field in ...

¹³ 5 *bur* of field in ...

¹⁴ 9 *bur* of field in ...

¹⁵ 2 *bur* of field in ...

¹⁶ 4 *bur* for ...

¹⁷ ... *bur* of field in various districts;

¹⁸ property of Itani, the votaress of Šamaš, ¹⁹ daughter of Bēttatija.

²⁰ ... against the cloister ²¹ ... Itani ²² has been *hidden* and ²³ given to a cultivator, and ²⁵ they should not bring ²⁴ the yield of the field to the cloister, but ²⁶ take (it) for themselves. ²⁷ ... my lord (he) says: ²⁹ "Let

²⁸ the yield of the field, cultivated area of the cloister, ²⁹ be collected and

³⁰ go into the cloister". ³¹ Let my lord render a final decision for me (b).

³³ let him order ... ³² ... the field that has been *hidden*, so that ³⁴ I may

... ³⁵ ...

73. CBS 139. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 48.

² Speak ¹ to ... ³ Thus says Šamaš-bazar. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health! ⁵ When ⁶ I was staying at Sippar ⁷ during the festival of Šamaš, ⁷ I spoke to you like this, ⁸ thus I said: ¹² "I want to build ⁹ a house in the cloister ¹⁰ of the girl (a), ¹¹ your daughter". ¹⁴ I raised ¹³ the house *by a cubit*, and ¹⁵ I want to send you ten shekels of silver. ¹⁶ The house (remainder not understandable)

74. CBS 1495. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 48.

(broken) ... ³ I spoke ² to the man of ... and ⁴ he questioned me, but ⁵ I did not tell him the number. ⁶ He spoke to me like this, ⁷ thus he said. ⁹ "I myself gave him (my) consent ⁸ ... the house of the gentleman" (a) ¹⁰ ... (broken)

75. CBS 361. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 48f.

² Speak ¹ to the man whom Marduk keeps in good health: ³ Thus says Ibhi-Šahan. ⁵ May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep you in good health ⁴ forever for my sake! ⁶ Be well! ⁸ May ⁷ your well-being ⁸ last ⁷ before

72. b) With CAD G p. 27b and AHw p. 277a, G 4, 4.

73. a) A noise entering the cloister, as in PBS 3.2 183-5.

74. a) Or does only line B give what "he said"?

be-li-ja am-mi—di-ta-na⁸ lu da-ri⁹ dub-pa-ka ša a-na
¹ša-zu—<re>-me-ni¹⁰ tu-ša-bē-la eš-me-e¹¹ an-nu-ú da-bu-ub-um^{b)}
¹²š[a] a-na-ku ú ka-ta-a i-na^{c)} ub.kib.sus^{ki} ¹³[n]i-id-bu-bu¹⁴ [x x] ku-
 nu-uk-ka ja-lu-ú a-we-lu[m]¹⁵ [x x x] x x x x] . . . (remainder obv. broken)
 (rev.) ¹⁶[x x x] n[pe]di-tum x] . . . ¹⁷[la] ih-ha-a[b-ba-al-(ma)] ¹⁸ja-d[i]
 ba-al-ra-at si¹⁹re-tum] ²⁰i-na ša-ap-ti-ša la jš-[ša-ak-ka]-an (ruling)

76. CBS 1379. PBS 7 Pl. LIII No. 76.

(obv.) ¹a-na a-we-lim² [q]i-bi-ma³ [um-ma] ⁴[x] x x x m[a]⁴ . . . li-
 ba-a]l-l[il]-it⁵ka⁶ [lu ša-al-ma-ta lu ba-a]l-ta-ta⁷ [dingir na-si-ir-k]a
 e[re-š-ka a-na da-mi-iq-tim⁸ [h]ke-š⁹ [a-na šu-u]l-mi-ka aš-pu-ra-am
¹⁰[šu-lu]m-ka ma-har¹¹utu¹²ú¹³marduk¹⁴[lu] da-ri¹⁵[aš-šum
 5 u]u udu h[il]a ša i-ma-ká dingir ra^{ki} ¹⁶aq-bu-kum¹⁷ki-ma i-na pa-
 ni-tim aq-bu-kum¹⁸marduk—ma-ba-li-š¹⁹a-na ma-a[b]l-ri-ka aš-
 pu-ra-am (rev.) ²⁰š u x udu h[il]a šu-ú-ra-ti[m]²¹ki-ma tu-ki-in-ou²²a-
 na²³marduk—ma-ba-li-š²⁴ša at-ru-dam²⁵i-di-in-ma²⁶a-na ma-a[b]-
 ri-ja h-ih-lam (ruling)

77. CBS 1573. PBS 7 Pl. LIV No. 77.

(obv.) ¹. . . ú-ba-al-dar-šú² [q]i-bi-ma³ u[m-ma . . .] ⁴d[. . .] da-
 ri-š u[m-ma⁵ [li-ba-al-ri-ri-ka]⁶ [lu ša-al-ma-us]⁷ [lu ba-al-ta-ta]⁸
⁹dingir na-si-ir-k]a re-š-ka¹⁰a-na da-mi-iq-ti li-ki-š¹¹šu-lum-ka
 ma-har <utu>¹²ú¹³marduk¹⁴lu da-ri¹⁵ki-ma ti-du-ú¹⁶pa-ra ša-
 ni-a-am ú-ul i-šú-ma¹⁷[ú-ul il-li-ka-m (rev.) ¹⁸i-na pa-ni dah-me-eš
 er-én nu-ba-l]a¹⁹ú²⁰ik-ku-mu-ni-in-ni-ma²¹i-na re-xe-up-ti al-li-ka-m-
 ma²²mi-am-ma ú-ul al-qia²³š giš pi-i-si²⁴š giš šu-mi-i šu-bi-lam
²⁵šup-ri ba-at-qia la e-pu-š²⁶a-na ša aš-pu-ra-ku²⁷la tu-úš-ta-a
²⁸ku-nu-uk-ki i-na ma-aš-ka-an²⁹ih-li-iq-ma³⁰i-na ku-nu-uk-ki ša-ni-
 im-ma³¹ak-nu-ka-ma³²ša ta-aš-pu-ra (u e) ³³a-na ká.dingir.ra^{ki}
³⁴š ta-am-š[a-r]i³⁵[x x] . . . [le e] ³⁶[i]t-ti ša aš-pu-ra-ku³⁷š i-ti-
 šu li-il-li-ka-m

78. CBS 1247. PBS 7 Pl. LV No. 78.

(obv.) ¹a-na be-li-ja²qi-bi-ma³um-ma a-wi-il—ištár-ma⁴pa-na-
 bi—li-šú ir x⁵be-li-ja⁶qá-du ka-ni-ka-at ki-ma-tim⁷ša be-li i-ri-šú-
 šú⁸a-na ma-har be-li-ja it-ta-al-ka-m⁹be-li ka-ni-ka-ti-šú¹⁰li-mu-ur

75. b) Mistake for da-ba-bu-um c) Mistake for is

76. a) Not r

77. a) On the edge

78. a) ik or squeezed <u>

Šamaš, Marduk, and my lord Ammi-ditana ^{9/} ¹⁰ I have heard of ⁹ your letter that ¹⁰ you had sent ⁹ to Sin-rēmēm ¹¹ Is this the agreement ¹² that you and I ^{b) 19} agreed upon ¹² in Sippar? ¹⁴ ... Jalû *there* a man a sealed document (break) ¹ ... the votaress ² must not be wronged, (and) ³ while she lives ⁴ no ³ curse ⁴ must be put on her lips!

76. CBS 1379. Translit., transl., Ungnad, APBh p. 49f.

² Speak ¹ to the gentleman. ³ Thus says ... ⁴ May ... keep you in good health *forever for my sake!* ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁶ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being; ¹⁰ may ⁹ your well-being ¹⁰ last ⁹ before Šamaš and Marduk! ¹¹ Concerning the five head of small cattle about which ¹² I spoke to you ¹¹ in Babylon; ¹³ as I told you before, ¹⁴ I have despatched ¹⁴ Marduk-muballit ¹⁵ to you; ²⁰ give ¹⁸ Marduk-muballit, ¹⁹ whom I despatched, ¹⁶ five head of small cattle, with wool, ¹⁷ as confirmed by you, so that ²¹ he may bring (them) to me

77. CBS 1573. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 50f.

² Speak ¹ to the man whom ... keeps in good health: ³ Thus says ... ⁵ May ⁴ ... ⁵ keep you in good health ¹ forever for my sake! ⁶ Be well, ⁷ be healthy! ⁹ May ⁸ the god who protects you ⁴ be available ⁸ for you ⁹ in (your) favor! ¹¹ May ¹⁰ your well-being ¹¹ last ¹⁰ before Šamaš and Marduk! ¹² As you know, ¹⁴ he did not come here, ¹⁵ having no second colonel ^{a)}, ¹⁶ They put me ¹⁵ at the head of the substitute chariotmen ¹⁴ and ¹⁷ I came here in ... ^{c)}, and ¹⁸ I did not bring anything with me. ²⁰ Send me ¹⁹ five ... ²⁰ (and) five handles; ²¹ I must not do a bad job. ²³ Do not be remiss ²² about what I have written to you. ²⁴ My cylinder seal ²⁵ got lost ²⁴ at Maškan, so ²⁷ I have sealed (the envelope) ²⁶ with somebody else's cylinder seal; and ²⁸ as to what you wrote me, ³¹ ... ³⁰ *three whips* ²⁹ to Babylon. ³³ Let one man come here in addition ³² to the one whom I have sent you.

78. CBS 1247. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 51. Cf. J. G. Lautner, *Die gerichtliche Entscheidung* (1922) p. 77.

² Speak ¹ to my lord: ³ Thus says Awil-īštar. ⁴ Nabi-ilišu, servant of

75. a) The king. b) Lit. "I with you"; cf. W. von Soden, *GLG* (= *AntOr* 33) § 114r.

77. a) Alternative translations for lines 13-14: "having no second man, the colonel did not come here", or "ich habe keinen andern Feldwebel, deshalb konnte er nicht kommen" (Ungnad). b) Cf. C. Walcke, *RA* 23 (1979) p. 39. c) AHw p. 1344b *tēkuptum*, "ich kam unter Zeitdruck (s?)", or, with an emendation, *tezušutum*, see *AIO* 27 (1980) p. 432 s.v. *tezušutum* ("free time").

¹⁰ ki-ma di-nim ša ma-ḥar be-li-ja ¹¹ i-ba-aš-šu-ū ¹² be-li a-na be-el a-wa-ti-šu ¹³ li-iq-mu-ur ¹⁴ ka-ni-ik di-nim ga-am-ri ¹⁵ be-el a-wa-ti-šu (rev.) ¹⁶ li-še-zi-bu ¹⁷ šum-ma da-ba-ba-am ū-pa-ar-ra-ak ¹⁸ ka-ni-ik er-re-šu-tim ¹⁹ be-li li-ša-ak-ni <ik>-šum-ma ²⁰ a-me-ru-šu ma-ḥar ²¹ utu ū ²² marduk ²³ a-na be-li-ja li-ik-ru-bu (rubing)

79. CBS 1604. PBS 7 Pl. LVI No. 79.

(obv.) ¹ a-na a-bi-ja ² qī-bi-ma ³ um-ma nu-ur—du]tu]-m[a] ⁴ dutu ū ⁵ marduk dā-ris-š ū ⁶ [ma-i(m)] ⁷ a-bi li-ba-al-li-ti] ū ⁸ aš-šum kū. bab-bar ar-bi-a-tim [...] ⁹ ša ni-pu-ti ka-l[i]-at (x) x x ¹⁰ a-bi li-iq-bi-ma ni-pu-tam x x x] x ¹¹ [w]a-ar-ki du-b-pi-ja an-ma ¹² a-na u₄.k. kam a-na n[ū].k.ia.se[x] ¹³ a-na ma-ḥar a-bi-ja a-al-lā-ak] ¹⁴ kū. babbar ar-bi-a-tim ne-me-e[t-tam] ¹⁵ ki-ma a-bi i-qā-ab-bu-ū ¹⁶ a-na ad-di-i[n] ¹⁷ ū šum-ma a-bi i-qā-ab-bu] ¹⁸ k[ū]. ba]bbar ar-bi-a-tim ne-me-e[t-tam] (do r.) ¹⁹ [š]a a[x] x x x] (rev.) ²⁰ ū ka-ni-ik k[ū]. babbar [...] ²¹ x x x[x] x] [...] ²² [x x] kū. babbar ar-bi-a-ti]m ne-me-e[t-tam] x x (x) ²³ a[x] ma-ti ma[x] x] er-re[x] ²⁴ x[x] x x[x x x] ki-a[x] ²⁵ a[x] [...] ²⁶ ša a-b[...]. (rubing)

80. CBS 1463. PBS 7 Pl. LVI No. 80. *Zē'pura*^a

(obv.) ¹ a-n[a] ² dutu—b[a-eu]r ³ qī-bi-ma ⁴ um-ma a-wi-il—⁵ es.zu-ma ⁶ na-be-um—ib-ni ⁷ a-na ma-ḥi ⁸ ri-ka ⁹ aṭ-tar-dam ¹⁰ lū i-di-in-šum ¹¹ tap-pu-ši ¹² h-il-b[ku] (rev.) ¹³ ū gis ku-ru-ul-x] ¹⁴ ša 1/2 gín kū. [babbar] ¹⁵ šu-bi-lam]ma] ¹⁶ ū ni-ma-ma zi-kū [šu-mi-(ja)] ¹⁷ šu-bi-lam ¹⁸ ma-la tu-š[a]-a[b-b]a-lam] ¹⁹ i-na še-yi ²⁰ p[i-ka] ²¹ šu-up-r[a-am] (n. r. broken off)

81. CBS 1722. PBS 7 Pl. LVII No. 81.

(obv.) ¹ a-na [...] ² qī-bi-ma] ³ um-ma ⁴ marduk—mu- [...] ⁵ dutu ū ⁶ marduk li-ba-al-li-ti-ka] ⁷ lu ša-a[li-ma-ta] ⁸ es.zu—be-el—x-x [...] ⁹ aš-šum ku-ub-bu-ru-ma [...] ¹⁰ i-na [...] ¹¹ a-na ma-ab-r[i-x] [...] ¹² ku-ub-bu-ru-ma [...] ¹³ i-na na[...] ¹⁴ a-na [...] ¹⁵ a-na ká.dingir. r[a] [...] (rubing) (rev. not inscribed)

79. a) Much is lost on the right sides of lines 6-8. b) Background traces of rti or im.

80. a) See note at on AbB^a No. 145. b) p[...] stands for ap[...].

my lord, ⁷ has departed for my lord's ⁸ with the sales documents ⁹ for which my lord had asked him. ⁹ May ¹⁰ my lord ¹¹ see ¹² his documents! ¹³ May ¹² my lord ¹³ render a final decision ¹² about his adversary (in court) ¹⁰ in accordance with the legal practices ¹¹ obtaining ¹⁰ with my lord. ¹⁶ Let them have ¹⁵ his adversary (in court) ¹⁶ make out ¹⁴ a document about the final verdict ¹⁷. If he raises objections ¹⁶, ¹⁹ let my lord have ¹⁸ a lease on the land ¹⁹ drawn up for him, so that ²⁰ those who see this ²¹ may pray for my lord ²⁰ before Šamaš and Marduk.

79. CBS 1604. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 52.

² Speak ¹ to my father: ¹ Thus says Nūr-Šamaš ³ May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep my father in good health ⁴ forever! ⁶ Concerning the silver of ... ¹¹, the impost, ⁷ for which my distrainer is being held, ... ⁸ let my father order that they release the distrainer. ¹⁰ Four days ⁹ after this tablet of mine ¹¹ I will go ¹⁰ to Sippar ¹¹ to my father's. ¹⁴ I will give ¹² the silver of ... the impost ¹³ just as my father says. ¹⁷ And if my father says (so), ¹⁹ ... ¹⁶ the silver of ... the impost ¹⁷ which ... ¹⁸ and a sealed document about the silver ... ²⁰ ... the silver of ... the impost ... (remainder fragmentary)

80. CBS 1463. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 52.

² Speak ¹ to Šamaš-hāni: ³ Thus says Awil-Sin ⁴ I have despatched ⁴ Nabium-ibni ⁵ to you. ⁷ Give him two men, ⁸ let them assist him. ¹⁰ Also, ¹² send me ¹⁰ ... ¹¹ worth one-half shekel of silver, and ¹⁴ send me ¹³ anything you have in mind (for me) ¹⁶ as well. ¹⁷ Write me ¹⁶ in your note ¹⁵ whatever you are sending me.

81. CBS 1722. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 53.

² Speak ¹ to ... ³ Thus says Marduk-mu... ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health! ⁵ Be well! ⁶ Sin-bēl-... ⁸ will file a complaint ⁷ concerning Kubburum... ¹⁰ I have despatched ⁹ Nakkatum ¹⁰ to you ¹¹. ¹⁴ Let ¹¹ that Kubburum ¹⁴ come to Babylon ¹³ to me ¹² together with Nakkatum.

78. a) See F. R. Kraus in *AhB* 7 No. 86/88 and C. Wicke, *WdO* 9 (1978) p. 209 n. 8.

79. a) For ar-ḫi-a-tum followed by nēmettam, as in line 12 of this letter, see CAD A/2 p. 258b ar-ḫi-tu, "monthly duty (s)".

80. a) kurullum, an object of wood. b) I.e., a present. F. R. Kraus, *RA* 65 (1971) p. 108ff.

81. a) Free restorations, after Ungnad.

82. CBS 1436. PBS 7 Pl. LVII No. 82. *Zepum*.

(obv.) ¹ a-na ku-ub-bu-rum da-i-ki-ja ² a-na mi-ni-i ar-ta-na-ar ³ x (x)
⁴ ša be-li ar-ta ⁵ i-nu-ma as-sa-an-qā-ak-ku ⁶ la tu-uš-me-š-še-ra-an-ni
⁷ x be-ri-na-ar ⁸ <as>-šum is ⁹ pul—i-lí-šu GAL ERKEN NA ¹⁰ ša-ad-da-
 aq-dum ¹¹ / ka-ta-an-ša-ra-tum ¹² ū 2 li-ša-nu-apin (rev.) ¹³ a-na be-li-
 ja ki. 1 (rev.) ¹⁴ ki 2 2 ka-ta-an-ša-ra-tum ¹⁵ ki 3 30 qā-ta-tim ša
 zū. gišitummar ¹⁶ / ki 4 2 <ka>-ta-an-ša-ra-tum ¹⁷ / i-lí-ma—i-le-i a-
 na ma-har be-li-ja ¹⁸ / x-š-er-ib ¹⁹ / an[un] mu-š-ke-e-mu-ti-ja ²⁰ i-na ká
 be-li-ja tu-uz-za-re-e ²¹ be-li la e-š-ak-ki pa-an-ni-ma ²² a-na ká ku-
 ub-bu-rum da-i-ki-ja ²³ la-a az-za-az (obv.)

83. CBS 1227. PBS 7 Pl. LVIII No. 83. *Zepum*.

(obv.) ¹ ki-ma be-li e-du-ú i-na ba-sa-mu—e[š-ib] ² Edumu-Id
 <ED> KI ERKEN ³ a-bi a-bi-[a] ⁴ ša tam x x x x a-š-ib
 KI ERKEN MŠ[ib] ⁵ i-na da-mi-na-tim i[s-ba-t]u-šu-ma ⁶ / gud apin
 ja ap ba-di x x (x) ⁷ / x x / mu-š-ib-š-ū x x x nu ū ma ⁸ / [Pa-am]-
 mu—ra-bi x / x x / x-la-ma-š-x ⁹ / [] / ka-ti-ra x ¹⁰ / [] x / x x
¹¹ / [] x / x / x (rev.) ¹² / [] x x ū šy x / x ¹³ / i/ashja ē
 gá qí / a iš-ta-ak-mu (x) ¹⁴ / [k]i-mu be-el-ke-ti dumu e-de-i—[x (x)]
¹⁵ / ša mu-š-er-š-ur-ta i-pu-š[u o] ¹⁶ i-na qí-bi-š-ur-ri mu-š-er-š-ur-ta
¹⁷ / epu-š-š-ur-ri a-am-am-du-ud ¹⁸ ū i-na e-de-e šur-ri a-n[un] er-kin. [x] ¹⁹ /
²⁰ i-bi-x šu-ra-u ma-ah-ri ²¹ ū ma-ah-ri šur-ri uš-ke-e-mu-ma ²² be-li
 ka-ta-a[š]-za-ak-ka-šar ²³ ma-ah-ri ša[r]-ri / x / x x / x x x (u e) ²⁴ x x
 x x / x x x / ū / x x x ²⁵ / ū / x x (x) / me-er-ma (rev.) ²⁶ a-me-er-ja
 / [] (rev.) a-na be-li-ja []

84. CBS 1282. PBS 7 Pl. LIX No. 84. *Zepum*.

(obv.) ¹ / warduk ra-i-m-ka ² šu-ma-am dam-qā-am ša ta-ra-am-mu
³ aš-šum-ja li-š-ru-ka-ak-kum ⁴ a-na / še gur a-na numun aq-bi-
 kum ⁵ a-an-nam te-pu-da-an-m ⁶ am-nu-mi la ta-ad-di-in ⁷ ki-ma i-na
 en-ki-er-ken ⁸ aq-bi-kum ⁹ / ku-a ša šu-p-ra-tu (rev.) ¹⁰ ša i-lí—i-qí-
 ša[un]m / (rev.) ¹¹ na-d-a-ma ¹² pi-lí—i-qí-š-ur-ri ¹³ ū i-na—
 ū. sag. il—numun ¹⁴ ka-ši-kam li-za-tu-ma ¹⁵ šum-ma / še gur šum-
 ma / gur še. mušš ¹⁶ li-ud-di-nu-šu-nu-š-im-ma ¹⁷ ne-me-et-tam la i-
 ra-š-š-ur-ri ¹⁸ mi-in-de šu-nu-ri ū ul ta-qí-a-ap ¹⁹ i-na še-e ša ma-ah-ri-ka
²⁰ ki-ma a-lum li-š-ru-šū (obv.)

82. a) Perhaps i-na b) so c) Mistake for x

82. CBS 1436. Translit., transl. Ugnad, ABPh p. 53.

² Why do I always (have to) confront ²¹ ¹ Kubburum, who kills me, ³ while you, my lord, ⁵ do not have justice done to me ⁴ once I have reached you, ⁶ (and) I must continue to confront ²¹² ⁷. Concerning Apil-ilišu, the Head of the Assembly, ⁸ last year ¹⁷ Iima-ile²¹ ¹⁶ brought ¹⁵ to my lord's ⁹ three ¹⁰ and two plowshares ¹¹ for my lord — first item; ¹² second item: two ¹³; ¹³ third item: thirty "hands" of palm fibers, ¹⁴ fourth item: two ¹⁰; ¹⁸ I am able to serve in the gate of my lord ¹⁷ as befits my status as a commoner. ¹⁹ My lord should not push me away and ²¹ let me not serve ²⁰ at the gate of Kubburum, who kills me.

83. CBS 1227. Translit., transl. Ugnad, ABPh p. 54.

¹ As my lord knows, during Hammurabi's reign ³ they seized ² my grandfather Mār-Puratum, ¹ a clerk ³ inhabitant of Upp, ⁴ while in service, and ⁵ ⁶ they put ¹ one plow-team ⁶ in his account, and ⁷ Hammurabi ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷

85. CBS 1453. PBS 7 Pl. LIX No. 85. *Zepum*.

(obv.) ¹ | giš.bán.3 | ² dutu ³ {ša x x x ^{3a}} i-na gá.gi₄.a ⁵ am-b[u]-ru
 a-na ma-ah-ri-ka ¹ uš-ta-bi-lam ⁵ ki-ma ki-it-tim ⁶ ša dutu ú ⁴ marduk
⁷ ra-i-im-ka ^{18a} iš-ru-ku-ni-ik-kum (rev.) ² giš.bán.3 | ⁴ dutu šu-a-u ¹⁰ it-
 ti giš.bán.3 | ⁴ dutu ša še-am ¹¹ im-du-du ša ma-ah-ri-ka ¹² li-iš-pu-ku-
 ma ¹³ sag il.la ki-ma na al mi ¹⁴ šu-up-ra-am-ma ¹⁵ i-na mu-ub-bi-ja
 la i-mi ^{16a} ú ¹⁶ lukur ⁴ dutu la i-ja-ab-ba-lu (rubric)

86. CBS 1225. PBS 7 Pl. LX No. 86

(obv.) (broken) ¹ [...] x ² | [...] nu-ni-a-ti-im-m[a] ³ | [...] x ku nu
 ma du mu meš lú. ša ki ^{4a} meš ^{4b} | [...] du-mu-ma ni-pu-tam ip-pu-ú
⁵ | [...] r[?]m-ta-al-li-ku-ma ⁶ | [...] r[?]sam ⁷ | [...] k[?]um um-ma a-na-ku-
 ma ⁸ | [...] iš-sa-an-ni-ig ⁹ | [...] pa-ru-ni-kum ¹⁰ | [...] d[e]-e
¹¹ | [...] x x šu-ib ¹² | [...] x ra šum ¹³ | [...] r[?]akum ¹⁴ | [...] pu-uš (lo-
 c.) ¹⁵ | [...] t[?] x x ¹⁶ | [...] šu-ib (rev.) ^{16a} ¹⁷ | [...] kú.babbar šu-uk. nita
 te-ge[r]u ¹⁸ | [...] kú.babbar šu-a-ti pa x x (x) ¹⁹ | [...] a-na-ku aš-pu-
 r[?]aku[m] ²⁰ | [...] a[?]v[?]um šu-ú i-na bi-ti-ka i-ba-ah-ši ²¹ | [...] gud. hi. a
 d[?]i-š[?]u-tum ša ²² iškur—i-din-nam ú tap-pu-šu ²³ | ú-d[?]a-ab-ba-lu-ma
 ta-aš-pur-ra-am ²⁴ | ša ad-da-aq-di-im ša še.gur.ta.ám ²⁵ | x x šu. hi
 gud. hi. a d[?]a-š[?]u-tum u-na-di-š[?]u-mi-ši ²⁶ | šu iš-t[?]u e-bu-ri-im
 ka-ni-ik-šu-nu ub-du-nim ^{26a} | [...] x-sú-mu i-b[?]e-p[?]i ²⁷ | [...] b[?]i-š[?]u-mi-ši-
 im um-ma a-ta-ma ²⁸ | [...] an na x (x) x ²⁹ u-pa ³⁰ lam i-lak-kam
^{30a} | [...] x x a[?]tar-d[?]a a-na p[?]i-ka-ni-ki ^{30b} | [...] x x x x (broken)

87. CBS 721. Copy. Plate II of this volume. *Zepum* ³¹.

(obv.) ¹ | [...] ² | x[?] ma x[?] | ³ | x[?] x[?] x[?] ⁴ | x[?] u[?] x[?] ⁵ | dug ú/sa m [(x)]
⁶ | dug i. duh ⁷ | dug a. geštin. na ⁸ | ša ma-ah-ri-ka ⁹ | i-di-in-šum-
 ma ¹⁰ a-na ma-ah-ri-ka ^{11a} | ja (rev.) ¹¹ li-ib-lum (rubric, remainder of rev. blank)

85. a) Perhaps a-na-ku or am-ah-ri. b) Rather than ex.

86. a) Suggested by copy, see commentum. b) The lacuna on the left hand of the rev. is not as large as the copy indicates. c) nearly illegible. d) [š-m i-nu]-an-na u-p[?]i-ka-mi-mu-ki be supplied. e) Copy offers pt. Mistake for a-we-lum?

87. a) Replaces PBS 7 No. 87, an identification, see W. Farber, ZA 71 (1981) p. 53, C. 1., with JNES 43 (1983) p. 70. b) Mistake for x.

85. CBS 1453. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 351.; cf. R. Harris, AS 16 (1963) p. 219.

¹ I am (now) sending ² you ³ the three-seah measure of Šamaš ⁴ ... which ⁵ I received ⁶ in the cloister ⁷ According to the truth ⁸ which Marduk, ⁹ who loves you, ¹⁰ and Šamaš ¹¹ have granted you, ¹² let them ¹³ compare ¹⁴ this three-seah measure of Šamaš ¹⁵ with the three-seah measure ¹⁶ at your disposal ¹⁷ in which ¹⁸ they measured ¹⁹ the barley, ²⁰ by pouring (barley from the one into the other) ²¹ and ²² write me ²³ the assessment ²⁴ according to ... so that ²⁵ they will not ... ²⁶ against me ²⁷ and will not wrong the votress of Šamaš

86. CBS 1225. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 361.

(broken) ¹ they ... to us and ² your ... and the sons of the *hettymen* ³ ... here and they distrained on a distrainee. ⁴ ... they took counsel with each other and ⁵ ... ⁶ ... I spoke to you, thus I said: ⁷ ... has been checked, ⁸ they will write to you, ⁹ take warning ¹⁰ at! ¹¹ Stay ... (five fragmentary lines) ¹² Concerning the silver that you will sue the governor for, ¹³ ... I wrote to you myself ¹⁴ to ... that silver ¹⁵ That ... is in your house. ¹⁶ Concerning the threshing oxen that Adad-iddinam and his partners ¹⁷ complain about and (about which) you wrote to me, ¹⁸ last year five kor of barley (for) each ¹⁹ was given to them as hire for threshing oxen, and ²⁰ after the harvest they brought me their sealed documents. ²¹ Has their ... been broken? ²² You spoke to them like this, thus you said: ²³ Four days from now the gentleman will arrive. ²⁴ I have despatched ... according to the wording of the sealed document ... (broken)

87. CBS 721

(beginning broken and fragmentary) ¹ give him ² five ... vessels, ³ one storage jar, ⁴ one jar with vinegar, ⁵ which are at your disposal, and ⁶ let him bring (this) ⁷ to me

85. a) Prof. Veenhof realized that lines 1, 9f. speak of the three-seah measure of Šamaš (not his "weapon") and suggested the translation for lines 9-12: b) Cf. K. R. Veenhof, *BiOr* 27 (1970) p. 35b, and K. Boz, *UJA* 3 (1979) p. 339f. also YOS 12 201-31 and YOS 11 164-10, 23. The translation "assessment" for sag-šil [a], suggested here, connects the word with Akkadian *šalam gāšum* "(behodentlich) aufnehmen" (AHw p. 761a 3d 2) cf. CAD N 2 p. 197f., also AB 9 No. 155 n. 10, cf. Evesius 10 12, Nomen 1 2, 39). As Sumerian loanword in Akkadian *šāgar-gi-lu-ú*, see D. Soden, *RA* 70 (1964) p. 46, and ARM 1 23 p. 5, on p. 58). c) W. von Soden, *Ugarit-Forschungen* 1 (1973) p. 160, and AHw p. 1566a sub *ga'šum* "sich überheben" reading *ga-šū*.

86. a) Restoring ¹ [i-fa-ap]-pa-ru-ur-kum ¹¹ [tu ut]-de-e

88. CBS 409. PBS 7 Pl. LXI No. 88 *Zepum*

(aw) ¹ [0.0] | zid d[a x] x ra-ti-bu ² [0.0.2] ib-ni—³ iškur x x ⁴ [0.0.2] iškur—lu—numun ⁵ 0.0.2 5 sila₃ ki.1 ⁶ 0.0.1 5 sila₃ ki.2 ⁷ 0.0.1 5 sila₃ ki.3 ⁸ [x] x—i-me-a-ni ra-gab ⁹ 0.1.4 5 sila₃ zid. da (be-e) ¹⁰ k[u]-ru-uk be-l[ia] ¹¹ š[a]-al-mu-tum (rev.) ¹² ša be-l[ia] ¹³ ū-ša-bi-lam (ending)

89. CBS 1710. PBS 7 Pl. LXII No. 89. Ph Pl. C No. 89.

(aw) ¹ ana be-l[ia]-m] ² q[bi]-ma] ³ um-ma [bani—⁴ [x] x] ⁵ ū di-ku-ni-m] ⁶ [x] x [x] x] ⁷ x^{ku}—ana-na-ū-o[m-ma] ⁸ aš-šum ša be-el-mi iš-pu-ra-an-ru-aš[ri]-um ⁹ ana-ma be-el-mi-ma ¹⁰ ki-ma a-na mi-ik-si ma-ki-si ta-a-pu-ri-ka-ma ¹¹ a-di ana-na mi-ik-si la [in]-ma-ak-su ¹² zag ga ká dingir ra^{ki} id[bi-ni]b ¹³ ana-mi-rim ta-ap-ri-ka ¹⁴ mi-ik-si a-di ana-na [a] la-mi-ma-ak-su] ¹⁵ [z]a[ga] ga ká dingir ra^{ki} [...] ¹⁶ [x] x x x [] (broken) (rev.) ¹⁷ [x] x x x x [] ¹⁸ mi-ma-a[k-ka-sa] ¹⁹ ana-mi-rim nu-ab-ti-m] ²⁰ ma-la-ti-na ē. sag ū ma-har ²¹ marduk [...] ²² ū gemit—²³ marduk du-b-sar zag ga ša ana [bani—²⁴ [x] x] ²⁵ ša-a[k-ku] ²⁶ ana du-b-sar-ru-tum ū te-er-ma ana ē du-b[bi]-ru-u]b ²⁷ ki-ma be-el-mi iš-pu-ra-an-[ma-šum] ²⁸ zag ga ká dingir ra^{ki} mi-ik-sa-a (x) x-ma [x x] x ²⁹ uk-ti-mu-m x x [] ³⁰ ana še-me-e be-l[ia]-m] n[ia]-q[bi]-pu-ra-an]

¹¹ me be-el du-b-pi-x] [] ¹² ša aš-šum zag ga ká dingir ra^{ki} (u. e.)

¹³ ru-ab ē. a[bi]-kam] ¹⁴ ma san-mi—sa-dug[ā] lu-gal-e]

¹⁵ mardu ki lu-gal ga[h] [...]

90. CBS 1240. PBS 7 Pl. LXIII No. 90. Ph Pl. C No. 90.

(aw) ¹ ana a-wa-lum] q[bi]-ma] ² um-ma [x] x—na-di-[in]—[a]b-be-ma ³ ū tu ū ⁴ marduk da-riš-ū-mi ⁵ li-ba-sa-bi-ti-ka ⁶ lu ša-ad-ma-ta lu ba-si-ta-ta ⁷ dingir na-si-ri-ka re-š-ka ana da-mi-ir-tum ⁸ li-ki-ū ⁹ a-na šu-ū-mi-ka aš-pu-ra-an] ¹⁰ šu-ū-mi-ka ma-har ¹¹ ū ¹² marduk ¹³ ū be-l[ia] am-mi—sa-lu-pa ¹⁴ lu da-ri ¹⁵ aš-šum di-bi-ba-sat [x] x—re-me-m] ¹⁶ ū it-ti-mi—iškur a-bi-šu ¹⁷ ša i-na u-ku-sa-x^{ku}—pa-a[bi]-ru-um] ¹⁸ a-mu-ru-ma ¹⁹ ka-mi-ik ri-ik-sa-tim ū še-zu-bu-šu-na-ti

88. a) Signs look like 1. ERS 1.0 p85amw

III. CBS 409. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 57

¹ One seah of flour for Taribu; ² two seahs, Ibru-Adad, ...; ⁴ two seahs, Adad-lu-zêru; ⁴ two seahs, five quarts, first item; ⁵ one seah, five quarts, second item; ⁶ one seah, five quarts, third item; ⁷ Sin-išmeanni, the ...

⁸ One m, four seahs, five quarts of flour, ⁹ the sealings of my lord ¹⁰ being unbroken, ¹¹ (is) what my lord ¹² had brought to me

89. CBS 1710. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 140f., ABPh p. 57f. Cf. F. R. Kraus, *Ein Edikt des Königs Ammisaduqa von Babylon* (1958) p. 140; M. de J. Ellis, *JCS* 26 (1974) p. 425f.

² Speak ¹ to our lord. ³ Thus say Ibru-Sin ⁴ and the judges of Sippar-Amnânum ^{a)}. ⁵ Concerning what our lord wrote to us, ⁶ in the words of our lord: ⁷ "The tax collector of Babylon has complained ⁷ that you prevented the collecting of the shares, so that ⁸ the shares have not been collected yet. ¹⁰ Why did you prevent (this so that) ¹¹ the shares have not been collected yet? ¹² The tax collector of Babylon ... (break) ² shares will be collected. ³ This we have established. ⁴ Whatever ... in Esagila before Marduk, ... ⁵ Gimil-Marduk ⁶ restored ⁷ the ... scribe ⁵ who had been assigned to Ibru-Sin, ⁶ to the status of scribe, and he entered the Tablet House ^{b)}. ⁷ As ~~soon~~ as our lord had written to us, ⁸ the tax collector of Babylon ⁹ ... ⁶ the shares ... ¹⁰ that ... has been confirmed. ¹⁰ We have written to inform our lord.

¹¹ Copy of the tablet ... ¹² dealing with the tax collector of Babylon. —

¹³ [...] X 14-15 Ammisaduqa 13 (or 17)

90. CBS 1246. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 200f., ABPh p. 59f.; transl. A. L. Oppenheim, *Letters from Mesopotamia* (1967) p. 92f. No. 28.

² Speak ¹ to the gentleman: ³ Thus says Sin-nâdinsahê. ⁵ May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep you in good health ⁴ forever! ⁶ Be well, be healthy! ⁸ May ⁷ the god who protects you ⁸ be available ⁷ for you in (your) favor! ⁹ I have written about your well-being: ¹² may ¹⁰ your well-being ¹² last ¹⁰ before Šamaš, Marduk, ¹¹ and my lord Ammisaduqa! ¹³ Concerning the complaints of Sin-remēni ¹⁴ and Ibru-Adad, his "brother", ¹⁵ that ¹⁶ I looked into ¹⁵ in Sippar-Jahrurum, and

89. a) The same correspondents in No. 102, cf. also AbB 2 Nos. 40-52, AbB 7 Nos. 32, 88 with D. Charpin, *JACS* 100 (1980) p. 463 (note 9). b) Translation suggested by Prof. Kraus, contrast CAD Z p. 75a, a1.

18 [k]u-nu-uk saŋga¹ du-tu saŋga² da-a (rev.) 19 ū ku-nu-uk-ka-ri-ku-nu
 20 ta-ak-nu-ka (rev.) 21 ka-ni-ik ri-ik-sa-ti šu-na-ti 22 p⁴en-ze—re-me-ni
 šu-ū na-š 23 ki-ma³ p⁴en-ze—re-me-ni šu-ū 24 a-na šu-lu-mi-ti-šu il-li-ku
 25 pib-ni—¹iškur a-hu-šu 26 a-na ē⁴ en-ze—re-me-ni ur-ta-ag-ga 27 ša
 ku-nu-uk saŋga¹ du-tu saŋga² da-a 28 ū ku-nu-uk-ka-at-ku-nu ba-aq-ra
 29 ku-nu-uk ma-as-si-mi-ma im-ma-aš-ša-ar 30 pib-ni—¹iškur šu-a-ti
 31 li-qe-se-ri-šu-mi-ik-kum 32 a-na mu-ūh-ḫi-šu šu-si 33 aš-ša-am 34 i-na
 ša-ap-ni-šu li-šak-ki <in>-ma 35 a-na ē⁴ en-ze—re-me-ni a-ḫi-šu
 36 [a] ū-ra-ag-ga (ruling)

91. CBS 1602 PBS 7 Pl. LXIV No. 91

(obv.) 1 a-na a-we-lim ša¹ mar-duk ū-ba-al-la-ū-ku 2 qī-bi-ma³ um-
 ma⁴ en-ze—na-din—šu-mi-ma 3 du-tu ū⁴ mar-duk da-ri-š u⁴-mi li-
 ba-al-li-ū-ka 4 lu ša-al-ma-ta lu ba-al-ta-ta 5 dingir na-ši-ir-ka re-se-ka
 a-na da-mi-iq-tim 7 li-ki-il 8 a-na šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am 9 šu-lu-mi-ka
 ma-ḫar du-tu¹ mar[duk] 10 ū-ba-li-ja-am-mi—ša-du-qā-lu da-ri 11 a[š]-
 š[um] š[ā] t[ā]-aš-p[u]-r[a]-am um-ma a-ta-ma 12 [...] x x x a t[im]
 (broken) (rev.) 1 P[...] 2 4 gín k[ū] babbar [...] 3 Pa-ri-b[u] x [...] 4
 4 gín k[ū] babbar ū x¹ k[...] x x x ni kam 5 ū-qī-a-am-ma i-ta-al-
 kam i-na mu-ūh-ḫi-ta-ri-bu x(x) x 6 šu-si 4 gín k[ū] babbar šu-si li-
 ma-al-lī 7 a-na ta-ri-bu dumu ē⁴ dub-ba a-sū-ḫa-ri-ja 8 li-šid-di-in-ma
 9 a-na ma-aḫ-ri-ja li-ū-lam

92. CBS 422 PBS 7 Pl. LXIV No. 92

(obv.) 1 a-na a-we-lim ša¹ mar-duk ū-ba-al-la-ū-š[u] 2 qī-bi-ma³ um-
 ma⁴ en-ze—na-din—šu-mi-ma 3 du-tu ū⁴ mar-duk da-ri-š u⁴-mi li-
 ha-al-li-ū-ka 4 lu ša-al-ma-ta lu ba-al-ta-ta 5 dingir na-ši-ir-ka r[re]-š-
 ka a-na da-mi-iq-tim 7 li-ki-il 8 a-na šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am (broken)
 (rev.) 1 ar x x [...] 2 i-na-am-ma 3 x x x 4 a-na ma-aḫ-ri-ka aḫ-ḫar-dam
 5 a-šā ma-la pi-i ka-m-ki-ka 6 i-te-e pa-ti[m] ū x(x) x a-šā-im 7 šu-
 up-ra-am-ma 8 ka-ni-ki 9 er-re-šu-tim 10 lu ša-b[il]-la-ak-kum (ruling)

93. CBS 584 PBS 7 Pl. LXV No. 93

(obv.) 1 a-na a-we-lim ša¹ mar[du]k ū-ba-al-la-ū-ku 2 qī-bi-ma³
 3 um-ma pib-ni—¹u[t]u-ma 4 du-tu ū⁴ mar[du]k d[a]-ri-š u⁴-mi [i]-

90. a) Accusative: mistake for aš-ša-am, nominative

91. a) Probably not so

92. a) Sandhi according to Ungnad, ABPh p. 61 note 1

¹⁷ (about which) I had a contract drawn up for them — ²⁰ you ²¹ sealed (it) ¹⁸ with the seal of the high-priest of Šamaš, the high-priest of Aja, ¹⁹ and your ²¹ seals — ²² Sin-rēmēni himself was carrying ²¹ that contract. ²³ As soon as that Sin-rēmēni ²⁴ went to his fate, ²⁵ Ibni-Adad, his "brother", ²⁶ *wronged*^{b)} the house of Sin-rēmēni. ²⁷ If^{c)} the seal of a high-priest of Šamaš, a high-priest of Aja, ²⁸ and your seals are being contested, ²⁹ whose seal will (ever) be acceptable? ³¹ Let them make ³⁰ that Ibni-Adad ³¹ approach you ³¹; ³² proceed against him. ³³ Let an oath be put on his lips that ³⁵ he will not *wrong*^{b)} ³⁴ the house of Sin-rēmēni, his "brother".

91. CBS 1602. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 60.

² Speak ¹ to the gentleman whom Marduk keeps in good health: ³ Thus says Sin-nadin-šumi: ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁶ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being; ¹⁰ may ⁹ your well-being ¹⁰ last ¹¹ before Šamaš, Marduk, ¹⁰ and my lord Ammisaduqa! ¹¹ Concerning what you wrote to me, in your words: ¹² ... (break) ... ² four shekels of silver ... ⁴ Taribu ... ⁵ he took ³ four shekels of silver and ... ⁵ and came here. ⁶ Proceed ⁵ against Taribu ...; ⁶ let him pay in full those four shekels of silver. ⁸ Let him give (them) ⁷ to Taribu the secretary, my servant, so that ⁹ he may bring (them) to me.

92. CBS 422. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 60.

² Speak ¹ to the gentleman whom Marduk keeps in good health: ³ Thus says Sin-nadin-šumi: ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁶ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being (break) ¹ ... ² Now ³ I have despatched ² ... ⁴ to you. ⁶ Describe ⁴ the field ⁵ for me, ⁴ as much as is in accordance with your sealed document, ⁵ the neighboring borders and the ... ⁶ of the field, and ⁸ I will send you (then) ⁷ the lease for the land.

93. CBS 584. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 61.

² Speak ¹ to the gentleman whom Marduk keeps in good health:

90. a) Masc. plur. b) AHw p. 993a ruggûm, "etwa falschen Anspruch erheben"; following Landsberger and based on the context of Ana mibu Tablet VI, r. 59. The Sumerian equivalent literally means "to wrong"; see No. 135, translit., note b). c) Lit. "that", as in No. 106.32, No. 160.21. d) Masc. sing.

92. a) One could think of p[fi]-a-a[fi], "sides", a word attested in Man texts, see AHw p. 861b p[ati]um.

³ Thus says Ibni-Šamaš. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁶ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being; ¹⁰ may ⁹ your well-being ¹⁰ last ⁴ before Šamaš and Marduk! (break) ¹ ... ² of the two ungelded bulls that ... in the ... ¹ let him give ³ to Marduk-muhallīf, the chief lamentation-priest ⁴ so that ¹ he must not complain.

94. CBS 1372. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 62f

² Speak ¹ to the gentleman whom Marduk keeps in good health: ³ Thus says Etel-pi-Nabium. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁶ May your well-being last before Šamaš and Marduk! ⁷ Concerning Huzalom and the sons of Alitalimī, the men whom I had entrusted to you ⁸ and whose sealed document you made me draw up in the presence of Sinušeameanu, ⁹ thus you said: "Even if a sealed document is available, let an oral statement be made". ¹⁰ Now, after they had moved over to the camps of the Kassite troops, ¹¹ they told me everything ¹² they had *distrained* and came back, but ¹² as for you, you did not send me a report. ¹⁴ You are standing ready to cause my property to be lost, ¹⁵ as if I were your enemy! ¹⁶ If you do not write to me, ¹⁶ I have to neglect my property. ¹⁷ Since the day that we got together, I have not noticed you (making any) profit. ¹⁸ It was to litigating that you brought me all the time. ¹⁹ When you gave ¹⁹ Ana-Sin-uballissu, the slave girl, ²⁰ I somehow ²⁰ survived in the trials. ²¹ Iddin-Sin gave you silver, and you ... ²² you gave me a slave, and after you had given (him), he was ill. ²³ Should I be ready for you until you enter ²⁴ ²⁴ Moreover, the balance of the silver ²⁵ ... not ... ²⁶ as if her "hand" had ... ²⁶ ... good ... not ... and you did not ... ²⁷ I took the sale price of the wool combs and of that silver. ²⁸ ... they asked him for one mina of wool, but ²⁹ he did not give (this). ³⁰ They talked to you as if it were not my property ... and ³¹ you did not *promise* it (at it was) and he did not give (the wool). ³² Be aware of these your wrongdoings! ³³ Now I have despatched Atkalši. ³⁴ They will give her one *et* of flour from the house. ³⁵ Appoint Nabium-*lūm* or somebody (else) for her, and

93. a) Chief lamentation-priest of the goddess Annunitum, Cf. 48.45.13f. (Samsu-dinana-4)

94. a) *mimma* (*mennimē*) in this letter seems to be distinct from *mimma(ja)* "my property". A by-form of *mimma*? b) No verb, possibly "to sell" "sold". c) Or, with an unusual word-order: "When you gave the slave girl to Sinu-uballissu". d) Not necessarily a query. If combined with line 22, perhaps "after you had given me (the slave) ... I can ²² hardly ... hold (him) for you until you enter". Does *erēhum* "to enter" have a metaphorical meaning? e) W. von Soden, GAG I = AnOr 33 § 178f.

li-id-di-in ⁴⁰ x x x x [...] aš-šu ⁴¹ [e₄-em hu-za-lum [...] x-ra-am-ma
⁴² a-na zi-im ka x x x x] x x x x k]a a al ⁴³ a-na zi ⁴⁴ e₄-it u a-na ku [a-al-
 la-ka]m ⁴⁴ urudu šen. hi. a ša ma-har sang a ⁴⁵ [x x x x] x ⁴⁵ me-be-er
 du-b-pi-ja šu-b[i-la]m

95. CBS 380, PBS 7 Pl. LXVII No. 95.

(obv.) ¹ a-na a-we-lim ² qi-bi-ma ³ um-ma ⁴ en zu—i-din-nam-ma
⁴ du-tu ū ⁵ marduk da-ri-iš ū₄-mi ⁶ li-ba-al-li-tū-ka ⁷ lu ša-al-ma-ta lu
 ba-al-ra-ta ⁷ dingir na-ma-ir-ka re-eš-ka a-na da-mi-iq-tim ⁸ li-ki-il
⁹ a-na šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am ¹⁰ šu-lum-ka ma-har ¹¹ du-tu ū ¹² marduk
¹¹ lu da-ri ¹² aš-šum urudu ša hu-bi—a-bi <ša> ta-aš-pu-ra-a[m]
¹³ ki-ma i-na kū dingir ra¹³ ta-mu-ra-š[u] ¹⁴ a-di šu-šu-ūr a-we-le-e
¹⁵ a-na ka-ap-ri-ja (to c.) ¹⁶ ū-ul al-li-kam (acc.) ¹⁷ iš-tu a-na ka-ap-ri-ja
¹⁸ al-li-kam ¹⁹ a-di ut-te₄-ti-ja ū-še-ri-ḫu-ni[m] ²⁰ ša pa-ni-ja ū-ul ap-pa-
 li-aš ²¹ i-na an-na 4 ma-na urudu uš-ta-bi <la> -kum ²² ū ša-ta-at
 urudu-ka a-na ū₄.š. kum ²³ a-sa-mi-id-ma ū-ša-ba-la-kum ²⁴ ū ši-bu-ut
 ta-aš-pu-ra-am ²⁵ [e₄-mi-un ²⁶ ga-am-ra-am ²⁶ a-ša-pa-ra-ak-kum ²⁷ aš-
 šum gu-šu-re ša ta-aš-pu-ra-am ²⁸ i-na mu-ūh i. zi ²⁹ aš k[u] f[u]m ²⁹ i-
 ba-aš-šu-ū ³⁰ x x (x) x x x [...] (to c.) ³¹ gu-šu-ru-ka x [...] (rubric)

96. CBS 1725, PBS 7 Pl. LXVIII No. 96.

(obv.) ¹ a-na a-we-lim ² qi-bi-ma ³ um-ma ⁴ en zu—i-din-nam-ma
⁴ du-tu ū ⁵ marduk da-ri-iš ū₄-mi ⁶ li-ba-al-li-tū-ka ⁷ lu ša-al-ma-ta lu
 ba-al-ra-ta ⁷ [dingir na]-si-ir-ka re-eš-ka a-na da-mi-iq-tim ⁸ [li]-ki-il
⁹ [a-na šu-ul]-mi-ka aš-pu-ra-a[m] ¹⁰ [ša-lum-k]a ma-har ¹¹ du-tu ū ¹² mar-
 duk lu da-ri ¹¹ [x x x] še. gur a-na al-ku-ū [x x] x x [x] ¹² [x (x)] ti [x]
¹³ [...] ti-de [x] ¹⁴ [...] x x x [...] (broken, rev. not inscribed)

97. CBS 387, PBS 7 Pl. LXVIII No. 97. *Zepum*.

(obv.) ¹ a-na ša-bi-tum ² qi-bi-ma ³ um-ma ⁴ en zu—i-din-na[m-in]a
⁴ Phu-un-nu-u[m] ⁵ a-na ma-aḫ-ri-[k]i ⁶ at-tar-dam ⁷ šum-ma i gi. 6. gāi
 kū babbar ⁸ šum-ma x ma-na kū babbar ⁹ id-ni-šum an-ni-a (to c.)
¹⁰ ū ze-eh-pi (rev.) ¹¹ a-na ši-bu-ri-ja ¹² ki-il-li

94. ū Mistake for ki

95. a) Genitive; mistake for te₄-ma-am, accusative. b) i. zi = igarum; see B. Alster, *Dumuzi's Dream* (1972) p. 99 ad 54.

³⁶ let them show her ... ³⁷ Make the *baker* receive ... *flour* ³⁸ ... bread. Speak to the colonel: ³⁹ let him give ... ⁴⁰ ... ⁴¹ Write me a report on Huzāhum ... and ⁴² ... ready in accordance with ... ⁴³ I myself will come *at* the end of the month. ⁴⁴ The copper kettles that are with the high-priest of ... ⁴⁵ Send me an answer to my tablet.

95. CBS 380. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 64f.

² Speak ¹ to the gentleman: ¹ Thus says Sin-iddinam. ³ May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep you in good health ⁴ forever! ⁶ Be well, be healthy! ⁸ May ⁷ the god who protects you ⁸ be available ⁷ for you in (your) favor! ⁹ I have written about your well-being. ¹¹ May ¹⁰ your well-being ¹¹ last ¹⁰ before Šamaš and Marduk! ¹² Concerning the copper of Habi-abī about which you wrote to me, ¹⁴ when you had seen him in Babylon, ¹⁶ I did not come ¹⁵ to my village ¹⁴ before the men's departure. ¹⁷ After ¹⁸ I came ¹⁷ to my village, ²⁰ I (could) not consider what I had to do ⁴³ until they had brought my grain down to me. ²¹ Now I have sent you four minas of copper, ²² and ²³ I will make ready ²² the remainder of your copper within five days, ²³ and I will send (this) to you. ²⁴ Also, ²⁶ I will write you ²⁵ a complete report ²⁴ on any need about which you wrote to me. ²⁷ Concerning the beams about which you wrote to me, ²⁹ there are ²⁸ ... on top of the wall. ³⁰ ... ³¹ your beams ...

96. CBS 1725. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 65

² Speak ¹ to the gentleman: ¹ Thus says Sin-iddinam. ³ May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep you in good health ⁴ forever! ⁶ Be well, be healthy! ⁸ May ⁷ the god who protects you ⁸ be available ⁷ for you in (your) favor! ⁹ I have written about your well-being. ¹⁰ may your well-being last before Šamaš and Marduk! ¹¹ Concerning the ... kor of barley for to Alkū (fragmentary and broken)

97. CBS 387. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 65f.

² Speak ¹ to Sabitum ³⁰: ³ Thus says Sin-iddinam. ⁶ I have despatched ⁴ Hunnum ⁵ to you. ⁹ Give him ⁷ either one-sixth (of a shekel) of silver ⁸ or ... of silver. ¹⁰ and ¹² keep ⁹ this ¹⁰ ¹⁰ note of mine ¹¹ as my evidence ¹¹.

95. a) i.e., make (further) plans (cf. R. Frankena, AbB 2:400-194 and 1: R. Kraus, AbB 7:167-11, AbB 10:50-17 f. ('Dispositionen und Befehle')).

97. a) A woman. b) 'This' at the end of line 9 is probably to be disregarded (cf. F. R. Kraus, BiOr 24 (1967) p. 13 note 8). c) i.e., evidence that I gave this order.

Seal impression. ¹ d_{EN}.zu—i-din-nam ² lú.KA.NE.lugal.la ³ dumu
lú—⁴ asar-lú. ⁵ *hi* ⁶ Ir.é.babbar.ra.ke₄

98. CBS 1347. PBS 7 Pl. LXIX No. 98.

{obv.} ¹ a-na a-we-lim ² qí-bi-ma ³ um-ma ⁴ marduk—la-ma-sà-šu-
ma ⁵ d_{UTU} ú ⁶ d_{MARDUK} da-ri-iš u₄-mi li-ba-al-li-tú-ka ⁷ lu ša-al-ma-ta lu
ba-al-ta-ta ⁸ dingir-na-sir-ka re-eš-ka a-na da-mi-iq-tim ⁹ li-ki-il ¹⁰ a-
na šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am ¹¹ šu-lum-ka ma-har ¹² d_{UTU} ú ¹³ d_{MARDUK} ¹⁴ lu
da-ri ¹⁵ ki-ma ti-du-ú ¹⁶ ša-at-tam ú ¹⁷ d_{IN}.tir^{BAK} ¹⁸ ša i-na ša a)
d_{IN} kar-ra ak in-ne-sep-šu ¹⁹ ú ²⁰ ul iš-ee-er-ma ²¹ ú ²² d_{IN}.tir^{BAK} a-na
nu-mun (rev.) ²³ ma-har-ta ú ²⁴ ul i-ba-aš-ši ²⁵ 1/2 gín kù.babbar
d_{EN}.zu—iš-me-am ²⁶ dumu.é.dub.ba.a ²⁷ uš-ta-bi-la-ak-kum
²⁸ kù.babbar šu-a-ti mu-hu-ur-šu-ma ²⁹ x [x x] ú ³⁰ d_{IN}.tir^{BAK} ³¹ a-n[a]
nu | mun | šu-bi-lam-ma ³² ša-a[t-tam x] a ú ³³ d_{IN}.tir^{BAK} ³⁴ la | in-na-a | d-
di

99. CBS 1383. PBS 7 Pl. LXX No. 99.

{obv.} ¹ a-na a-we-lim ² [qí-bi-ma] ³ um-ma ⁴ iškur—ma.an.xu-m-
ma ⁵ d_{UTU} ú ⁶ d_{MARDUK} da-ri-iš u₄-mi (5) li-ba-al-li-tú-ka ⁷ lu ša-al-ma-ta
lu ba-al-ta-ta ⁸ dingir-na-sir-ka re-eš-ka a-na da-mi-iq-tim ⁹ li-ki-il
¹⁰ a-na šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am ¹¹ šu-l[um]-ka ma-har ¹² d_{UTU} ú ¹³ d_{MARDUK}
d_{UTU} ¹⁴ lu da-ri ¹⁵ aš-šum še-giš i-na-sa-bi-im ¹⁶ i-[n]a qí-bi-it a-we-lim
be-ši-ja ¹⁷ ú ¹⁸ dingir-šu-sa-bi-ni-a-bi-ka ¹⁹ en-si-meš i[l]-li-ku-nim ²⁰ ki-
ma ta-bi-ir-ti-ka ²¹ 10 eréu-meš [š]a [qí-bi-it]-ka ²² a-na u₄.l.kam
(rev.) ²³ ta-pe-pu-stam ²⁴ li-il-li-ku (obv.)

100. CBS 1357. PBS 7 Pl. LXXI No. 100.

{obv.} ¹ a-na a-we-lim ² qí-bi-ma ³ um-ma ⁴ dingir-šu—ba-ni-ma
⁵ d_{UTU} ú ⁶ d_{MARDUK} da-ri-iš u₄-mi li-ba-al-li-tú-ka ⁷ lu ša-al-ma-ta lu ba-
al-ta-ta ⁸ dingir-na-sir-ka re-eš-ka a-na da-mi-iq-tim ⁹ li-ki-il ¹⁰ a-na
šu-ul-mi-ka aš-pu-ra-am ¹¹ šu-lum-ka ma-har ¹² d_{UTU} ú ¹³ d_{MARDUK} lu da-
ri ¹⁴ i-bi-it-ta-tum a-ha-ti aš-ti GAL.UKKEN.NA ¹⁵ ki-a-am iq-bi-a-am
um-ma šu-ma ¹⁶ i-na bu-lu-ut a-we-lim GAL.UKKEN.NA ¹⁷ kù.babbar
šám 3 sag ge-me-meš ¹⁸ a-na a-we-l—ištár dam gár dumu a-we-
li-ja ¹⁹ wa-ši-ib U₄.KID.SUS^{KI} ²⁰ ša a) an-nu-ni-tum ad-di-in-ma

98. a) D. K. 1

100. a) Rather than ká, see line 29

(Seal impression) ^{4b} ¹ Sin-iddinam, ² the royal ... ^{4c}, ⁵ son of Lu-Asaliuḫi, ⁴ servant of Ebabbar.

98. CBS 1347. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 66.

² Speak ¹ to the gentleman: ¹ Thus says Marduk-lamassaṣu. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁹ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being, ¹⁰ may ⁹ your well-being ¹⁰ last ⁹ before Šamaš and Marduk! ¹¹ As you know, ¹² the cumin ¹³ that has been planted at Ninkarrak's Place ¹⁴ did not do well ¹² this year, and ¹⁵ there is no ¹⁵ cumin ¹⁶ with me ¹⁵ for seed. ¹⁸ I have had ¹⁷ Sin-iḫmeanni the secretary ¹⁸ bring you ¹⁷ a half shekel of silver. ¹⁹ Accept that silver from him, and ²¹ have ²⁰ of cumin ²¹ brought to me for seed, lest ²² this year the of cumin ²⁴ be left uncared for.

99. CBS 1383. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 66f.

² Speak ¹ to the gentleman. ³ Thus says Iškur-mansum. ¹ May ⁴ Šamaš and Marduk ⁵ keep you in good health ⁴ forever! ⁶ Be well, be healthy! ⁸ May ⁷ the god who protects you ⁸ be available ⁷ for you in (your) favor! ⁹ I have written about your well-being, ¹¹ may ¹⁰ your well-being ¹¹ last ¹⁰ before Šamaš and Marduk! ¹³ By order of the gentleman my lord ¹⁴ and Išū-bani, your colleague, ¹⁵ the land agents came here ¹² in order to harvest the sesame. ¹⁶ In accordance with your high position, ²⁰ let ¹⁷ ten men who are at your disposal ^{19,20} give help ¹⁸ for one day.

100. CBS 1357. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 67f.

² Speak ¹ to the gentleman: ³ Thus says Išū-bani. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁶ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being; ⁹ may your well-being last before Šamaš and Marduk! ¹⁰ Bētiētum, my sister, the wife of the Head of the Assembly, ¹¹ spoke to me like this, thus she said: ¹² "While the honorable Head of the Assembly was alive, ¹⁵ I gave ¹¹ silver (equal to) the price of three slave-girls ¹⁴ to Awel-īštar, the merchant, son of

97. d) The same seal impression appears on YOS 13 484 (p. 92, translit. only), dated Ammi-šaduqa 9. e) Hardly 20th ct., supposedly "jester." For *zi* *sa*, see JCS 33 (1981) p. 115 on line 150, and MSL 9 (1967) p. 119: Akkadian *muṣṣiḫum*.

98. a) Or: Gate?

99. a) Lit. "tearing out"; see F. R. Kraus, JAOI 88 (1968) p. 117, C.

16 3 sag geme meš ub-lam-ma 17 i-[na] 3[i-n]a-a-ti[m]
 2 sag geme meš el-qi 18 [...] i-te-zu-u[m] 19 (rev) 20 Pla—pi-iš-tum
 šu i ša a-we-li[m] GALUKKEN-NA 21 at-ru-ud-m[a] 22 sag geme šu-a-ti
 ū-ul id-di-[m] 23 an-ni-tam iq-bi-a-am 24 i-na-an-na dub-pi uš-ta-bi-la-
 ku[m] 25 ū la—pi-iš-tum šu i a-we-lim GALUKKEN-NA 26 a-na ma-aḥ-
 ri-ka i-ta-al-kam 27 ke-ma re-bu-ti-ka qí-bi 28 sag geme šu-a-ti a-na
 šu-ba-ri-ja ša at-tu-dam 29 pi-qí-id-ma 30 a-n[a] ká dingir ra^k li-ir-
 du-ni-š-ši 31 i-dam l[a tu-šar-ša-am-ma la ta-ša-ap-pa-ra-am^c] (rubng)

101. CBS 1348. PRS 7 Pl. LXXII No. 101.

(obv) 1 a-na a-we-lim 2 qí-bi-ma 3 um-ma id-da-tum-ma 4 ūtu ū
 5 marduk da-ri-iš a[m]i li-ba-al-li-tu [ka] 6 lu ša-al-ma-ta lu ba-al-ša-ta
 7 dingir na-ši-ir-ka re-eš-ka a-na da-mi-qa[m] 8 li-ki-il 9 a-na šu-ul-
 mi-ka aš-pu-ra-am 10 šu-lum-ka ma-ha 11 ūtu ū 12 marduk 13 lu da-r[i]
 14 bar-du-um ša eré^a 15 au kar^k 16 ke-a-am iq-bi-a-am um-ma šu-ma
 17 ša i-na-a-pa-ri-ja 18 ša iš-tu-ma 19 kam-i-pa-la-a-ni 20 um-ma
 21 šu-ma ū-ul li-ib-bi (rev) 22 mišim-ma gis ba-a-ti qá-ti-ja 23 il-qé-e-ma
 (rev) 24 a-na é šu-ba-ti ša uš-ku-m[a] h an-nu-ur-tum 25 i-te-ru-ub
 26 ke-a-am iq-bi-a-a[m] 27 bar-du-um šu-a-ti 28 a-na ma-aḥ-ri-ka at-ṣar-
 dam 29 ša ap-ti-šu ke-me-ma 30 di-nam ki-ma šu-ma-dati 31 ša ma-aḥ-ri-
 ka i-ba-aš-šu-ú 32 qí-bi-ši-um-ma 33 [x x x] x x x x (broken)

102. CBS 1682. PRS 7 Pl. LXXIII No. 102. Ph. Pl. CII No. 102⁹¹.

(obv) 1 a-na be-el-ni 2 qí-bi-ma 3 um-ma i-bi-ni—xxx 4 ū
 5 di ku-mek-ma 6 i-ma-ma be-el-ni i-na u-ku-ma-sa^k 7 wa-aš-bu 8 wa-
 a-ka-tum ip-pa-ar-ta-sa-ma 9 i-na ša-al-ma-ti be-el-ni at-ta tu-ša-ši-a-
 an-ni-a-ti 10 i-na an-na it-ti si-la^a hi-a ša é gal 11 ū ni-nu a-wa-tum a-
 we-lim i-ma-sa-gir 12 si-la^a hi-a ni-na-ad-di-[n] 13 wa-ar-ku-tum ip-
 pa-ar-ta-š-ma 14 i-na ša-ad-ma-ti nu-uy-si 15 iš-tu i-na d[u] bi-pi šar-ri-
 im 16 Pi-dingir-šu—ib-[ni x x x x] 17 ki-[na] 18 [x] 19 [x] 20 [x] 21 [x] 22 [x] 23 [x] 24 [x] 25 [x] 26 [x] 27 [x] 28 [x] 29 [x] 30 [x] 31 [x] 32 [x] 33 [x] 34 [x] 35 [x] 36 [x] 37 [x] 38 [x] 39 [x] 40 [x] 41 [x] 42 [x] 43 [x] 44 [x] 45 [x] 46 [x] 47 [x] 48 [x] 49 [x] 50 [x] 51 [x] 52 [x] 53 [x] 54 [x] 55 [x] 56 [x] 57 [x] 58 [x] 59 [x] 60 [x] 61 [x] 62 [x] 63 [x] 64 [x] 65 [x] 66 [x] 67 [x] 68 [x] 69 [x] 70 [x] 71 [x] 72 [x] 73 [x] 74 [x] 75 [x] 76 [x] 77 [x] 78 [x] 79 [x] 80 [x] 81 [x] 82 [x] 83 [x] 84 [x] 85 [x] 86 [x] 87 [x] 88 [x] 89 [x] 90 [x] 91 [x] 92 [x] 93 [x] 94 [x] 95 [x] 96 [x] 97 [x] 98 [x] 99 [x] 100 [x] 101 [x] 102 [x] 103 [x] 104 [x] 105 [x] 106 [x] 107 [x] 108 [x] 109 [x] 110 [x] 111 [x] 112 [x] 113 [x] 114 [x] 115 [x] 116 [x] 117 [x] 118 [x] 119 [x] 120 [x] 121 [x] 122 [x] 123 [x] 124 [x] 125 [x] 126 [x] 127 [x] 128 [x] 129 [x] 130 [x] 131 [x] 132 [x] 133 [x] 134 [x] 135 [x] 136 [x] 137 [x] 138 [x] 139 [x] 140 [x] 141 [x] 142 [x] 143 [x] 144 [x] 145 [x] 146 [x] 147 [x] 148 [x] 149 [x] 150 [x] 151 [x] 152 [x] 153 [x] 154 [x] 155 [x] 156 [x] 157 [x] 158 [x] 159 [x] 160 [x] 161 [x] 162 [x] 163 [x] 164 [x] 165 [x] 166 [x] 167 [x] 168 [x] 169 [x] 170 [x] 171 [x] 172 [x] 173 [x] 174 [x] 175 [x] 176 [x] 177 [x] 178 [x] 179 [x] 180 [x] 181 [x] 182 [x] 183 [x] 184 [x] 185 [x] 186 [x] 187 [x] 188 [x] 189 [x] 190 [x] 191 [x] 192 [x] 193 [x] 194 [x] 195 [x] 196 [x] 197 [x] 198 [x] 199 [x] 200 [x] 201 [x] 202 [x] 203 [x] 204 [x] 205 [x] 206 [x] 207 [x] 208 [x] 209 [x] 210 [x] 211 [x] 212 [x] 213 [x] 214 [x] 215 [x] 216 [x] 217 [x] 218 [x] 219 [x] 220 [x] 221 [x] 222 [x] 223 [x] 224 [x] 225 [x] 226 [x] 227 [x] 228 [x] 229 [x] 230 [x] 231 [x] 232 [x] 233 [x] 234 [x] 235 [x] 236 [x] 237 [x] 238 [x] 239 [x] 240 [x] 241 [x] 242 [x] 243 [x] 244 [x] 245 [x] 246 [x] 247 [x] 248 [x] 249 [x] 250 [x] 251 [x] 252 [x] 253 [x] 254 [x] 255 [x] 256 [x] 257 [x] 258 [x] 259 [x] 260 [x] 261 [x] 262 [x] 263 [x] 264 [x] 265 [x] 266 [x] 267 [x] 268 [x] 269 [x] 270 [x] 271 [x] 272 [x] 273 [x] 274 [x] 275 [x] 276 [x] 277 [x] 278 [x] 279 [x] 280 [x] 281 [x] 282 [x] 283 [x] 284 [x] 285 [x] 286 [x] 287 [x] 288 [x] 289 [x] 290 [x] 291 [x] 292 [x] 293 [x] 294 [x] 295 [x] 296 [x] 297 [x] 298 [x] 299 [x] 300 [x] 301 [x] 302 [x] 303 [x] 304 [x] 305 [x] 306 [x] 307 [x] 308 [x] 309 [x] 310 [x] 311 [x] 312 [x] 313 [x] 314 [x] 315 [x] 316 [x] 317 [x] 318 [x] 319 [x] 320 [x] 321 [x] 322 [x] 323 [x] 324 [x] 325 [x] 326 [x] 327 [x] 328 [x] 329 [x] 330 [x] 331 [x] 332 [x] 333 [x] 334 [x] 335 [x] 336 [x] 337 [x] 338 [x] 339 [x] 340 [x] 341 [x] 342 [x] 343 [x] 344 [x] 345 [x] 346 [x] 347 [x] 348 [x] 349 [x] 350 [x] 351 [x] 352 [x] 353 [x] 354 [x] 355 [x] 356 [x] 357 [x] 358 [x] 359 [x] 360 [x] 361 [x] 362 [x] 363 [x] 364 [x] 365 [x] 366 [x] 367 [x] 368 [x] 369 [x] 370 [x] 371 [x] 372 [x] 373 [x] 374 [x] 375 [x] 376 [x] 377 [x] 378 [x] 379 [x] 380 [x] 381 [x] 382 [x] 383 [x] 384 [x] 385 [x] 386 [x] 387 [x] 388 [x] 389 [x] 390 [x] 391 [x] 392 [x] 393 [x] 394 [x] 395 [x] 396 [x] 397 [x] 398 [x] 399 [x] 400 [x] 401 [x] 402 [x] 403 [x] 404 [x] 405 [x] 406 [x] 407 [x] 408 [x] 409 [x] 410 [x] 411 [x] 412 [x] 413 [x] 414 [x] 415 [x] 416 [x] 417 [x] 418 [x] 419 [x] 420 [x] 421 [x] 422 [x] 423 [x] 424 [x] 425 [x] 426 [x] 427 [x] 428 [x] 429 [x] 430 [x] 431 [x] 432 [x] 433 [x] 434 [x] 435 [x] 436 [x] 437 [x] 438 [x] 439 [x] 440 [x] 441 [x] 442 [x] 443 [x] 444 [x] 445 [x] 446 [x] 447 [x] 448 [x] 449 [x] 450 [x] 451 [x] 452 [x] 453 [x] 454 [x] 455 [x] 456 [x] 457 [x] 458 [x] 459 [x] 460 [x] 461 [x] 462 [x] 463 [x] 464 [x] 465 [x] 466 [x] 467 [x] 468 [x] 469 [x] 470 [x] 471 [x] 472 [x] 473 [x] 474 [x] 475 [x] 476 [x] 477 [x] 478 [x] 479 [x] 480 [x] 481 [x] 482 [x] 483 [x] 484 [x] 485 [x] 486 [x] 487 [x] 488 [x] 489 [x] 490 [x] 491 [x] 492 [x] 493 [x] 494 [x] 495 [x] 496 [x] 497 [x] 498 [x] 499 [x] 500 [x] 501 [x] 502 [x] 503 [x] 504 [x] 505 [x] 506 [x] 507 [x] 508 [x] 509 [x] 510 [x] 511 [x] 512 [x] 513 [x] 514 [x] 515 [x] 516 [x] 517 [x] 518 [x] 519 [x] 520 [x] 521 [x] 522 [x] 523 [x] 524 [x] 525 [x] 526 [x] 527 [x] 528 [x] 529 [x] 530 [x] 531 [x] 532 [x] 533 [x] 534 [x] 535 [x] 536 [x] 537 [x] 538 [x] 539 [x] 540 [x] 541 [x] 542 [x] 543 [x] 544 [x] 545 [x] 546 [x] 547 [x] 548 [x] 549 [x] 550 [x] 551 [x] 552 [x] 553 [x] 554 [x] 555 [x] 556 [x] 557 [x] 558 [x] 559 [x] 560 [x] 561 [x] 562 [x] 563 [x] 564 [x] 565 [x] 566 [x] 567 [x] 568 [x] 569 [x] 570 [x] 571 [x] 572 [x] 573 [x] 574 [x] 575 [x] 576 [x] 577 [x] 578 [x] 579 [x] 580 [x] 581 [x] 582 [x] 583 [x] 584 [x] 585 [x] 586 [x] 587 [x] 588 [x] 589 [x] 590 [x] 591 [x] 592 [x] 593 [x] 594 [x] 595 [x] 596 [x] 597 [x] 598 [x] 599 [x] 600 [x] 601 [x] 602 [x] 603 [x] 604 [x] 605 [x] 606 [x] 607 [x] 608 [x] 609 [x] 610 [x] 611 [x] 612 [x] 613 [x] 614 [x] 615 [x] 616 [x] 617 [x] 618 [x] 619 [x] 620 [x] 621 [x] 622 [x] 623 [x] 624 [x] 625 [x] 626 [x] 627 [x] 628 [x] 629 [x] 630 [x] 631 [x] 632 [x] 633 [x] 634 [x] 635 [x] 636 [x] 637 [x] 638 [x] 639 [x] 640 [x] 641 [x] 642 [x] 643 [x] 644 [x] 645 [x] 646 [x] 647 [x] 648 [x] 649 [x] 650 [x] 651 [x] 652 [x] 653 [x] 654 [x] 655 [x] 656 [x] 657 [x] 658 [x] 659 [x] 660 [x] 661 [x] 662 [x] 663 [x] 664 [x] 665 [x] 666 [x] 667 [x] 668 [x] 669 [x] 670 [x] 671 [x] 672 [x] 673 [x] 674 [x] 675 [x] 676 [x] 677 [x] 678 [x] 679 [x] 680 [x] 681 [x] 682 [x] 683 [x] 684 [x] 685 [x] 686 [x] 687 [x] 688 [x] 689 [x] 690 [x] 691 [x] 692 [x] 693 [x] 694 [x] 695 [x] 696 [x] 697 [x] 698 [x] 699 [x] 700 [x] 701 [x] 702 [x] 703 [x] 704 [x] 705 [x] 706 [x] 707 [x] 708 [x] 709 [x] 710 [x] 711 [x] 712 [x] 713 [x] 714 [x] 715 [x] 716 [x] 717 [x] 718 [x] 719 [x] 720 [x] 721 [x] 722 [x] 723 [x] 724 [x] 725 [x] 726 [x] 727 [x] 728 [x] 729 [x] 730 [x] 731 [x] 732 [x] 733 [x] 734 [x] 735 [x] 736 [x] 737 [x] 738 [x] 739 [x] 740 [x] 741 [x] 742 [x] 743 [x] 744 [x] 745 [x] 746 [x] 747 [x] 748 [x] 749 [x] 750 [x] 751 [x] 752 [x] 753 [x] 754 [x] 755 [x] 756 [x] 757 [x] 758 [x] 759 [x] 760 [x] 761 [x] 762 [x] 763 [x] 764 [x] 765 [x] 766 [x] 767 [x] 768 [x] 769 [x] 770 [x] 771 [x] 772 [x] 773 [x] 774 [x] 775 [x] 776 [x] 777 [x] 778 [x] 779 [x] 780 [x] 781 [x] 782 [x] 783 [x] 784 [x] 785 [x] 786 [x] 787 [x] 788 [x] 789 [x] 790 [x] 791 [x] 792 [x] 793 [x] 794 [x] 795 [x] 796 [x] 797 [x] 798 [x] 799 [x] 800 [x] 801 [x] 802 [x] 803 [x] 804 [x] 805 [x] 806 [x] 807 [x] 808 [x] 809 [x] 810 [x] 811 [x] 812 [x] 813 [x] 814 [x] 815 [x] 816 [x] 817 [x] 818 [x] 819 [x] 820 [x] 821 [x] 822 [x] 823 [x] 824 [x] 825 [x] 826 [x] 827 [x] 828 [x] 829 [x] 830 [x] 831 [x] 832 [x] 833 [x] 834 [x] 835 [x] 836 [x] 837 [x] 838 [x] 839 [x] 840 [x] 841 [x] 842 [x] 843 [x] 844 [x] 845 [x] 846 [x] 847 [x] 848 [x] 849 [x] 850 [x] 851 [x] 852 [x] 853 [x] 854 [x] 855 [x] 856 [x] 857 [x] 858 [x] 859 [x] 860 [x] 861 [x] 862 [x] 863 [x] 864 [x] 865 [x] 866 [x] 867 [x] 868 [x] 869 [x] 870 [x] 871 [x] 872 [x] 873 [x] 874 [x] 875 [x] 876 [x] 877 [x] 878 [x] 879 [x] 880 [x] 881 [x] 882 [x] 883 [x] 884 [x] 885 [x] 886 [x] 887 [x] 888 [x] 889 [x] 890 [x] 891 [x] 892 [x] 893 [x] 894 [x] 895 [x] 896 [x] 897 [x] 898 [x] 899 [x] 900 [x] 901 [x] 902 [x] 903 [x] 904 [x] 905 [x] 906 [x] 907 [x] 908 [x] 909 [x] 910 [x] 911 [x] 912 [x] 913 [x] 914 [x] 915 [x] 916 [x] 917 [x] 918 [x] 919 [x] 920 [x] 921 [x] 922 [x] 923 [x] 924 [x] 925 [x] 926 [x] 927 [x] 928 [x] 929 [x] 930 [x] 931 [x] 932 [x] 933 [x] 934 [x] 935 [x] 936 [x] 937 [x] 938 [x] 939 [x] 940 [x] 941 [x] 942 [x] 943 [x] 944 [x] 945 [x] 946 [x] 947 [x] 948 [x] 949 [x] 950 [x] 951 [x] 952 [x] 953 [x] 954 [x] 955 [x] 956 [x] 957 [x] 958 [x] 959 [x] 960 [x] 961 [x] 962 [x] 963 [x] 964 [x] 965 [x] 966 [x] 967 [x] 968 [x] 969 [x] 970 [x] 971 [x] 972 [x] 973 [x] 974 [x] 975 [x] 976 [x] 977 [x] 978 [x] 979 [x] 980 [x] 981 [x] 982 [x] 983 [x] 984 [x] 985 [x] 986 [x] 987 [x] 988 [x] 989 [x] 990 [x] 991 [x] 992 [x] 993 [x] 994 [x] 995 [x] 996 [x] 997 [x] 998 [x] 999 [x] 1000 [x] 1001 [x] 1002 [x] 1003 [x] 1004 [x] 1005 [x] 1006 [x] 1007 [x] 1008 [x] 1009 [x] 1010 [x] 1011 [x] 1012 [x] 1013 [x] 1014 [x] 1015 [x] 1016 [x] 1017 [x] 1018 [x] 1019 [x] 1020 [x] 1021 [x] 1022 [x] 1023 [x] 1024 [x] 1025 [x] 1026 [x] 1027 [x] 1028 [x] 1029 [x] 1030 [x] 1031 [x] 1032 [x] 1033 [x] 1034 [x] 1035 [x] 1036 [x] 1037 [x] 1038 [x] 1039 [x] 1040 [x] 1041 [x] 1042 [x] 1043 [x] 1044 [x] 1045 [x] 1046 [x] 1047 [x] 1048 [x] 1049 [x] 1050 [x] 1051 [x] 1052 [x] 1053 [x] 1054 [x] 1055 [x] 1056 [x] 1057 [x] 1058 [x] 1059 [x] 1060 [x] 1061 [x] 1062 [x] 1063 [x] 1064 [x] 1065 [x] 1066 [x] 1067 [x] 1068 [x] 1069 [x] 1070 [x] 1071 [x] 1072 [x] 1073 [x] 1074 [x] 1075 [x] 1076 [x] 1077 [x] 1078 [x] 1079 [x] 1080 [x] 1081 [x] 1082 [x] 1083 [x] 1084 [x] 1085 [x] 1086 [x] 1087 [x] 1088 [x] 1089 [x] 1090 [x] 1091 [x] 1092 [x] 1093 [x] 1094 [x] 1095 [x] 1096 [x] 1097 [x] 1098 [x] 1099 [x] 1100 [x] 1101 [x] 1102 [x] 1103 [x] 1104 [x] 1105 [x] 1106 [x] 1107 [x] 1108 [x] 1109 [x] 1110 [x] 1111 [x] 1112 [x] 1113 [x] 1114 [x] 1115 [x] 1116 [x] 1117 [x] 1118 [x] 1119 [x] 1120 [x] 1121 [x] 1122 [x] 1123 [x] 1124 [x] 1125 [x] 1126 [x] 1127 [x] 1128 [x] 1129 [x] 1130 [x] 1131 [x] 1132 [x] 1133 [x] 1134 [x] 1135 [x] 1136 [x] 1137 [x] 1138 [x] 1139 [x] 1140 [x] 1141 [x] 1142 [x] 1143 [x] 1144 [x] 1145 [x] 1146 [x] 1147 [x] 1148 [x] 1149 [x] 1150 [x] 1151 [x] 1152 [x] 1153 [x] 1154 [x] 1155 [x] 1156 [x] 1157 [x] 1158 [x] 1159 [x] 1160 [x] 1161 [x] 1162 [x] 1163 [x] 1164 [x] 1165 [x] 1166 [x] 1167 [x] 1168 [x] 1169 [x] 1170 [x] 1171 [x] 1172 [x] 1173 [x] 1174 [x] 1175 [x] 1176 [x] 1177 [x] 1178 [x] 1179 [x] 1180 [x] 1181 [x] 1182 [x] 1183 [x] 1184 [x] 1185 [x] 1186 [x] 1187 [x] 1188 [x] 1189 [x] 1190 [x] 1191 [x] 1192 [x] 1193 [x] 1194 [x] 1195 [x] 1196 [x] 1197 [x] 1198 [x] 1199 [x] 1200 [x] 1201 [x] 1202 [x] 1203 [x] 1204 [x] 1205 [x] 1206 [x] 1207 [x] 1208 [x] 1209 [x] 1210 [x] 1211 [x] 1212 [x] 1213 [x] 1214 [x] 1215 [x] 1216 [x] 1217 [x] 1218 [x] 1219 [x] 1220 [x] 1221 [x] 1222 [x] 1223 [x] 1224 [x] 1225 [x] 1226 [x] 1227 [x] 1228 [x] 1229 [x] 1230 [x] 1231 [x] 1232 [x] 1233 [x] 1234 [x] 1235 [x] 1236 [x] 1237 [x] 1238 [x] 1239 [x] 1240 [x] 1241 [x] 1242 [x] 1243 [x] 1244 [x] 1245 [x] 1246 [x] 1247 [x] 1248 [x] 1249 [x] 1250 [x] 1251 [x] 1252 [x] 1253 [x] 1254 [x] 1255 [x] 1256 [x] 1257 [x] 1258 [x] 1259 [x] 1260 [x] 1261 [x] 1262 [x] 1263 [x] 1264 [x] 1265 [x] 1266 [x] 1267 [x] 1268 [x] 1269 [x] 1270 [x] 1271 [x] 1272 [x] 1273 [x] 1274 [x] 1275 [x] 1276 [x] 1277 [x] 1278 [x] 1279 [x] 1280 [x] 1281 [x] 1282 [x] 1283 [x] 1284 [x] 1285 [x] 1286 [x] 1287 [x] 1288 [x] 1289 [x] 1290 [x] 1291 [x] 1292 [x] 1293 [x] 1294 [x] 1295 [x] 1296 [x] 1297 [x] 1298 [x] 1299 [x] 1300 [x] 1301 [x] 1302 [x] 1303 [x] 1304 [x] 1305 [x] 1306 [x] 1307 [x] 1308 [x] 1309 [x] 1310 [x] 1311 [x] 1312 [x] 1313 [x] 1314 [x] 1315 [x] 1316 [x] 1317 [x] 1318 [x] 1319 [x] 1320 [x] 1321 [x] 1322 [x] 1323 [x] 1324 [x] 1325 [x] 1326 [x] 1327 [x] 1328 [x] 1329 [x] 1330 [x] 1331 [x] 1332 [x] 1333 [x] 1334 [x] 1335 [x] 1336 [x] 1337 [x] 1338 [x] 1339 [x] 1340 [x] 1341 [x] 1342 [x] 1343 [x] 1344 [x] 1345 [x] 1346 [x] 1347 [x] 1348 [x] 1349 [x] 1350 [x] 1351 [x] 1352 [x] 1353 [x] 1354 [x] 1355 [x] 1356 [x] 1357 [x] 1358 [x] 1359 [x] 1360 [x] 1361 [x] 1362 [x] 1363 [x] 1364 [x] 1365 [x] 1366 [x] 1367 [x] 1368 [x] 1369 [x] 1370 [x] 1371 [x] 1372 [x] 1373 [x] 1374 [x] 1375 [x] 1376 [x] 1377 [x] 1378 [x] 1379 [x] 1380 [x] 1381 [x] 1382 [x] 1383 [x] 1384 [x] 1385 [x] 1386 [x] 1387 [x] 1388 [x] 1389 [x] 1390 [x] 1391 [x] 1392 [x] 1393 [x] 1394 [x] 1395 [x] 1396 [x] 1397 [x] 1398 [x] 1399 [x] 1400 [x] 1401 [x] 1402 [x] 1403 [x] 1404 [x] 1405 [x] 1406 [x] 1407 [x] 1408 [x] 1409 [x] 1410 [x] 1411 [x] 1412 [x] 1413 [x] 1414 [x] 1415 [x] 1416 [x] 1417 [x] 1418 [x] 1419 [x] 1420 [x] 1421 [x] 1422 [x] 1423 [x] 1424 [x] 1425 [x] 1426 [x] 1427 [x] 1428 [x] 1429 [x] 1430 [x] 1431 [x] 1432 [x] 1433 [x] 1434 [x] 1435 [x] 1436 [x] 1437 [x] 1438 [x] 1439 [x] 1440 [x] 1441 [x] 1442 [x] 1443 [x] 1444 [x] 1445 [x] 1446 [x] 1447 [x] 1448 [x] 1449 [x] 1450 [x] 1451 [x] 1452 [x] 1453 [x] 1454 [x] 1455 [x] 1456 [x] 1457 [x] 1458 [x] 1459 [x] 1460 [x] 1461 [x] 1462 [x] 1463 [x] 1464 [x] 1465 [x] 1466 [x] 1467 [x] 1468 [x] 1469 [x] 1470 [x] 1471 [x] 1472 [x] 1473 [x] 1474 [x] 1475 [x] 1476 [x] 1477 [x] 1478 [x] 1479 [x] 1480 [x] 1481 [x] 1482 [x] 1483 [x] 1484 [x] 1485 [x] 1486 [x] 1487 [x] 1488 [x] 1489 [x] 1490 [x] 1491 [x] 1492 [x] 1493 [x] 1494 [x] 1495 [x] 1496 [x] 1497 [x] 1498 [x] 1499 [x] 1500 [x] 1501 [x] 1502 [x] 1503 [x] 1504 [x] 1505 [x] 1506 [x] 1507 [x] 1508 [x] 1509 [x] 1510 [x] 1511 [x] 1512 [x] 1513 [x]

Awelija, ¹⁵ resident of Sippar-of-Annunitum, and ¹⁶ he brought three slave-girls here. ¹⁷ Of those I took two slave-girls. ¹⁸ I sent him a reminder. ²⁰ I despatched ¹⁹ La-pištum, the "barber" ¹⁰¹ of the honorable Head of the Assembly, but ²¹ he did not give (him) that slave-girl. ²² This she said to me. ²³ Now I have sent you my tablet; ²⁴ moreover, La-pištum, the "barber" ¹⁰¹ of the honorable Head of the Assembly, ²⁵ has gone to you; ²⁶ speak in accordance with your high position. ²⁸ Entrust ²⁷ that slave-girl to my servant whom I despatched ²⁸ and ²⁹ let them escort her to Babylon, to me. ³⁰ You shall not raise objections nor write (them) to me ¹⁰¹.

101. CBS 1348. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 68f.

² Speak ¹ to the gentleman: ³ Thus says Iddatum ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁷ May ⁶ the god who protects you ⁷ be available ⁸ for you in (your) favor! ⁸ I have written about your well-being; ¹⁰ may ⁹ your well-being ¹⁰ last ⁹ before Šamaš and Marduk! ¹¹ Ardam, one of the men of Nukar ¹⁰², ¹² spoke to me as follows, thus he said: ¹³ "The woman of my inn ¹⁴ who has been answering to me for twenty years ¹⁵ said thus: '(It is) no (longer to) my liking' ¹⁶. ¹⁷ She took ¹⁶ the whole "staff" of my hand ¹⁷ and ¹⁸ entered ¹⁸ the house belonging to the servant of the chief lamentation-priest of Annunitum". ²⁰ Thus he spoke to me. ²² I have despatched ²¹ that Ardam ²² to you. ²³ Listen to his words ²⁴ and pronounce ²⁴ a verdict ²⁶ about her ²⁴ according to the regulations ²⁵ obtaining with you¹, and (broken)

102. CBS 1682. Translit., transl., Ungnad, PBS 7 p. 16ff., ABPh p. 69f. ¹⁰³

² Speak ¹ to our lord: ³ Thus say Iḫni-Sin and the judges ⁴. ⁵ When our lord stays in Sippar, ⁶ the matter gets investigated, and ⁷ you, our lord, will bring us out unharmed. ⁸ Now, together with the palace's lambs — ⁹ and as for us, the word of the man is pressing (us) — ¹⁰ we shall give the lambs. ¹¹ If the matter is investigated, ¹² we will come out unharmed. ¹³ Since ¹⁴ Iḫu-abnu(n) ... of Sippar, ¹⁵ together with ... ¹⁶ on a tablet of the king, (broken and fragmentary) ¹⁷ They do not listen to

100. a) This "barber" determines slave-status, cf. E. Charpin, JAOIS 100 (1980) p. 463 note 12. We know a La-pištum Su-1 legal from text on the Kish-Dilbat area YOS 13 266 7 (Amni-saduqa #), 271 10 (date lost).
b) I.e., "Do not write me a refusal" (syntactical "Koppelung").
101. a) Lit. "troughworkmen of Nukar" (a geographical name). b) Lit. "(It is) not my heart". c) I.e., "sie entzog sich völlig meiner Gewalt" (Landsberger, see note b) to translit.). d) Lit. "his lip", cf. No. 98:33. e) Cf. No. 78:10f.
102. a) See No. 89, transl., note a).

ab-bu-šu-nu-ši-im ú-ul i-še-er-mu-ú¹⁾ aš-šum ma-ag-ga-li ù giš.ig x
nu x[a] ad da ma²⁾ hi-a ma x x ti ni³⁾ na-da-nim⁴⁾ ni-ca⁵⁾ hi-šu-nu-
ši-im-ma⁶⁾ ú-ul i[m-ta-a]g-ga-tu-ni-a-ti⁷⁾ 2 dingir-šu—[x x x x] x x x
i-na pi-ha-at⁸⁾ a-ma x la[...]⁹⁾ x x ka[...]¹⁰⁾ [x x¹¹⁾ ú-š-x]... [x¹²⁾ a-
na x]... [x (le x)¹³⁾ ...] im p[ú-sa-si] ù be-li at-ta ri-de¹⁴⁾ [i-n]a-an-na
x x x x x 2 ši-i-ti x x x x tum¹⁵⁾ [x x] x 4 ti di ni a ti im ma¹⁶⁾ x x
ta la a[k] x

103. CBS 1700. PBS 7 Pl. LXXIV No. 103.

(obv.)¹⁾ a-na be-li-ja²⁾ q[í-bi]-ma³⁾ um-ma ip-qú—an-nu-ni-tum ir-ka-
ma⁴⁾ i-še-tu-ma 5 kam e-še⁵⁾ 2 iku a ša a. gár še-mi⁶⁾ ir-ti dumu. meš
ba-gi-ma⁷⁾ a-na er-re-šu-tim šu-sa-a-ku⁸⁾ kam-ka-m na-ši-a-ku-ma⁹⁾ e-
te-še-er-ti-š¹⁰⁾ ù še-gú um a ša a-na-ad-di-ma¹¹⁾ ša-at-tam a. ša šu-a-ti
¹²⁾ ši-p-ra-atn e-pu-uš-ma e-ri-š¹³⁾ 1¹⁴⁾ škur—ma an-šum pa-
dam. gár. meš¹⁵⁾ ša a-na ši-p-ra-atim i-a-di e-ri-š[u]¹⁶⁾ pi-i-šu la i-pu-
š[am]¹⁷⁾ i-na-an-na a ša ša i-še-tu 10 [u-gu-mi]¹⁸⁾ še-sam ma-lu-ú¹⁹⁾ x x
x (x) x x x [x x] (Mistake for x) i [n]a a[n]-u[a...]²⁰⁾ 2 lú. meš i-nu-ú ù
x] }²¹⁾ šum-ma a-na a ša šu n[u...]²²⁾ šum-ma a-na a. ša šu n[u...]²³⁾ li-
ki-in-[u]²⁴⁾ i-na di-nim a ša a-ri-š[...]²⁵⁾ a-na še-me-e be-li-ja aš-p[ú]-ra-
am (obv.)

104. CBS 1433. PBS 7 Pl. LXXV No. 104. *Zepum*

(obv.)¹⁾ a-na be-li-ja²⁾ q[í-bi]-ma³⁾ um-ma kam-ka-tum ir-ka-ma⁴⁾ aš-
šum 2 iku a ša ša a-na be-li-ja aq-bu-ma⁵⁾ ù be-li at-ta a-an-na-sam⁶⁾ ra-
pa-lu-sam⁷⁾ a-na be-li-ja aš-tap-ra-sam⁸⁾ be-li 2 iku a. ša šu-a-ti ši-p-
ra-am⁹⁾ lu e-pu-uš be-li a-na dam a-ha-ti-ja¹⁰⁾ li-šid-di-ma i-na ši-il-li
be-li-ja¹¹⁾ 2 še-gur lu-ul-qé-e-ma¹²⁾ a-na be-li-ja lu-uk-ra-ub¹³⁾ aš-šum
2 dub-pi ša aš-sar-ka-aq-pi-ra-tim (rev.)¹⁴⁾ ša x[...]-si dumu. é. dub. ba
¹⁵⁾ ad-[li-n]u-ú-ma¹⁶⁾ be-li at-ta a-ti-du-ú¹⁷⁾ dub-pa-tim ši-na-ti šu-ud-
di-in-ma¹⁸⁾ be-li a-na dam a-b[a-ti]-ja [li-i-p]qi-id¹⁹⁾ be-[li...x] (x)
x a[š] 4²⁰⁾ x[...]-ma (x t) ja²¹⁾ x[...]²²⁾ šuku [... d]a-an ni ma
²³⁾ la a-[ja]-aš (obv.)

105. CBS 1358. PBS 7 Pl. LXXVI No. 105.

(obv.)¹⁾ a-na a-bi-ja²⁾ q[í-bi]-ma³⁾ um-ma la-ma-sà-ni-ma⁴⁾ be-li ù be-

102. e) Possibly ša-lu-uš-ti-ni. f) Mistake for lu. g) According to CAD I/2 p. 23a, 2', a' a form of the verb adum.

what we say to them. ⁶ Concerning the ... and the ... door we ... ⁷ the giving of our *one third* of the ... ⁸ we spoke to them, but ⁹ they did not come to an agreement with us. (remainder fragmentary)

103. CBS 1709. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 70f.

² Speak ¹ to my lord; ³ Thus says Ippu-Annunitum, your servant. ⁴ For five years ⁵ I have been leasing ⁶ nine acres of field ⁷ for cultivation ⁸ (in the) district (of) Semi ⁹ from the sons of Baginu ¹⁰. ¹¹ I have a contract, ¹² I cultivate regularly, ¹³ and I deliver barley as rent for the field. ¹⁴ This year ¹⁵ I prepared ¹⁶ that field ¹⁷ for cultivation, and I sowed. ¹⁸ Ikkur-mansum, chief of the merchants ¹⁹, ²⁰ who from the preparatory work until I sowed ²¹ did not protest against me ²² now ²³ ... ²⁴ the field that ²⁵ has been full of barley ²⁶ for ten days. (break) ²⁷ Now ²⁸ let ²⁹ the neighbors and ... ³⁰ establish ³¹ ... ³² whether they ... for their field, ³³ or they ... for their field. ³⁴ I acquired the field in a lawsuit. ³⁵ I have written to inform my lord.

104. CBS 1433. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 71.

² Speak ¹ to my lord; ³ Thus says Šamsatum, your servant. ⁴ I am writing to my lord ⁵ concerning the two acres of field about which I had spoken to my lord ⁶ and you, my lord, ⁷ had given me ⁸ an affirmative ⁹ answer. ¹⁰ Let my lord — ¹¹ even though I have prepared ¹² those two acres of field (for cultivation) — ¹³ let ¹⁴ my lord ¹⁵ give (it) ¹⁶ to my sister's husband, and ¹⁷ let me take two kor of barley ¹⁸ under the protection of my lord, and ¹⁹ I will pray for my lord. ²⁰ Concerning the two tablets on the plots of land of four square poles ²¹ that ... the secretary, ²² has given (away) and ²³ about which you, my lord, know, ²⁴ have those tablets given, and ²⁵ let my lord entrust (them) to my sister's husband. (four fragmentary lines) ²⁶ I should not have to worry.

105. CBS 1358. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 72.

² Speak ¹ to my father. ³ Thus says Lamassani ⁴ May ⁵ my Lord

103. a) Cf. Abb 7 No. 114-12. b) Chief of the merchants during the last years of Ammi-saduqa; see D. Charpin, *Journal asiatique* 270 (1982) p. 62f. c) Cf. Abb 9 No. 228-14f.

el-ti aš-šu-mi-ja ⁵ da-ri-iš u₄-mi li-ba-al-li-tú-k[a] ⁶ lu ša-al-ma-a-ta lu
ba-al-ta-a-t[a] ⁷ dingir n[a]-š[i]-i[r]-ka ši-bu-tam a-ja ir-ši ⁸ [a-na šu]-
ul-mi-ka aš-pu-ra-am ⁹ [š]u-lum-[k]a mē-b[a]r be-lí-ja ¹⁰ ú be-el-ti-ja lu
da-ri ¹¹ ma-aš-ša-ar šu-ul-mi-im ú ba-la-ti-[im] ¹² i-na re-ši-ka a-ja ip-
pa-ar-ku ¹³ šukū kāyastim ú li-li-a-tim ¹⁴ ma-har be-lí-ja ú be-el-ti-ja
¹⁵ a-na ba-la-ti-ka ak-ta-na-ra-a[b] ¹⁶ utu ki wa-aš-ba-a-ta ¹⁷ a-na ba-
aš-ti be-lí-ja ¹⁸ ú be-el-ti-ja (De c) ¹⁹ li-šú-ú[r]-ka ²⁰ ki-ma be-lí-ja (21) ú
be-el-ti-ja (rev) ²² uz-na-jā i-ba-aš-ši-a-ni-ku ²³ iu [...] x ²⁴ ša x[....]
²⁵ iu [...] ²⁶ [a] [...] ²⁷ šu [...] ²⁸ ma [...] ²⁹ x[....] ³⁰ [...]

106. CBS 1364. PBS 7 Pl. LXXVII No. 106 a).

(obv.) (beginning broken off) ¹ [u]ku k[a]-š[a]-tim ú li-i-li-a-tim ² ma-
har be-lí-ja ú be-el-ti-ja ³ a-na ba-la-ti-ka ak-ta-na-ra-aš ⁴ si-li-ib-ta-ka
eš-me-e-ma ⁵ na-az-qá-a-ku i-mi-it-tam ⁶ ú šu-me-lam be-lí ú be-el-ti
⁷ a-na na-ša-ri-ka a-ja i-gu-ú ⁸ u₄-mi-ša-am i-na hu-ri ⁹ ma-har šar-
ra-at utu.kia.sex^{ky} ¹⁰ ak-ta-na-ra-ba-ak-kum ¹¹ eše-mu-uk-ka a-na ma-
am-ni-ja ¹² uz-na-ja i-ba-aš-ši-a ¹³ ki-ma be-lí-ja ú be-el-ti-ja ¹⁴ uz-na-
ja i-ba-aš-ši-a-ni-kum ¹⁵ aš-šum ^{ss1} ni-pu-tim ša iš-pu-ru-nim ¹⁶ bi
^{ss1} ni-pu-tam (De c) ¹⁷ [ú]-ur-ka še-am ¹⁸ ú-ša-ab-ba-la-ki (rev.)
¹⁹ ^{ss1} ni-pu-us-sú ú-pa-sú ^{ss1} um-ma ²⁰ še-am ú-ul ú-ša-bi-lam ²¹ ^{ss1} ni-
pu-us-sú ²² aš-ta-aš-sú-um-ma ²³ še-am i-na šu-bu-lim i-na-ba ²⁴ a-
na a-we-le-e-ti ki-ti-meš ²⁵ aš-bi-ka ša a-wa-ti-ja ²⁶ iš-mu-ú šu-pu-ur-
šu-nu-ši-it-ma ²⁷ a-na a-ba-zi š-iq-bu-ni[m]-ma ²⁸ še-am li-ša-bi-lam-
ma ²⁹ ^{ss1} ni-pu-us-sú lu-ur-ru-sú ³⁰ iu ú kam-i ^{ss1} ni-pu-tam ³¹ ú-ša-
ka-al-ma ³² ša še-am la ul-lam ³³ ^{ss1} ni-pu-tam ú-wa-aš-ša-at ³⁴ x d)
a[n] na bi ti ti šu-ú-ma ³⁵ [...] x [...] (De c) (first column) ¹ [...] bi-ir-ti
² [...] šu-ú-ma-a (second column) ³ še-am ú-ul ú-ša-bi-lam

107. CBS 1578. PBS 7 Pl. LXXVIII No. 107.

(obv.) (beginning broken off) ¹ a-bi lu š[a]-lim l[u] [b]a-[li-i] ² dingir
na-ši-ir a-bi ka-ta re-eš a-b[i] [k]a-[ta a-na da-mi-iq-tim] ³ [i]i-ki-[i]

106. a) Written in the same hand as No. 105. b) First half of line erased. c) Second vertical at the end lacking. d) Hardly i-na

and my Mistress^{31, 3} keep you in good health forever⁴ for my sake!⁶ Be well, be healthy!⁷ May the god who protects you have no needs!⁸ I have written about your well-being;¹⁰ may⁹ your well-being¹⁰ last⁹ before my Lord¹⁰ and my Mistress!¹² May¹¹ the guardian of well-being and health¹² not cease to be available for you!¹³ At the morning and evening offering¹⁵ I always pray¹⁴ before my Lord and my Mistress¹⁵ for your health.¹⁹ May¹⁶ the city you are living in¹⁹ protect you¹⁷ for the ... of my Lord¹⁸ and my Mistress!²² My attention is on you^{19, 20} as (if you were) my Lord²¹ and my Mistress. (remainder almost lost)

106. CBS 1364. Translit., translac. Ungnad, ABPh p. 72ff.

(broken)¹ At the morning and evening offering³ I always pray² before my Lord and my Mistress^{31, 3} for your health.⁴ I have heard about your illness, and⁵ I am worried.⁷ May⁶ my Lord and my Mistress⁷ not fail to protect you⁵ on the right⁶ and on the left!⁸ Every day, at the light,¹⁰ I pray for you⁹ before the Queen of Sippar^{10, 11}. On whom¹² is my attention^{11, 11} more than you?¹⁴ My attention¹¹ is on you¹³ as (if you were) my Lord and my Mistress.¹⁵ Concerning the (female) distrainee about whom they wrote to me:¹⁷ Despatch¹⁶ the distrainee.¹⁸ He will send you¹⁷ the barley.¹⁹ I keep his distrainee in custody for him but²⁰ he did not send the barley.²² Should I despatch²¹ his distrainee²² to him,²³ he will do nothing about sending the barley.²⁶ Write²⁴ to the honorable judges,²⁵ your colleagues, who²⁶ have heard²⁵ about my case, and²⁷ let them tell Abazi^{28, 28} to send me the barley so that²⁹ I may despatch his distrainee to him.³⁰ I have been giving food³⁰ to the distrainee for five months (already), and³¹ should I release the distrainee³² if³³ he does not bring me the barley? (obscure and broken lines)¹ Is² he perhaps¹ in the fortress² that¹ he did not send me the barley?

107. CBS 1578. Translit., translac. Ungnad, ABPh p. 74f.

(broken)¹ May my father be well; may he be healthy!³ May² the god who protects you, my father,³ be available² for you, my father, in

105. a) i.e., the gods Šamaš and Aja, cf. R. Harris, *Studies presented to A. Leo Oppenheim* (1964) p. 116ff., and p. 121 for this letter and No. 106. b) Lat. "(both) my ears are for you".

106. a) See No. 105, note a) to translac. b) "Queen of Sippar" are the goddesses Inanna (AbB 1 No. 72=12) and Anunitum (BM 70453-54, *Amnosadunga* 10). In the latter text Lamasanu is associated with "Anunitum, Queen of Sippar". The writer of our No. 105-106 is also a Lamasanu. c) Lat. "(both) my ears". d) For this name cf. OIP 57 (1943) p. 295 under abu, -nu. e) Lat. "that", as in No. 90-27, No. 160-24.

⁴ a-na šu-lum a-bi-j[a] aš-pu-ra-a[m] ⁵ šu-lum a-bi-j[a m] a-ba^d u tu ū
⁶ ma|redu|k la d[a-ti] ⁷ aš-kum a-bi[i] a|re-ta t[u-a-wi-ra-an-ni-i-m[a] ⁸
⁷ ma-la š[a a-bi a-ra] a-a-wi-ra-an-ni ⁸ a-na a-we-^dlim^d ex.zu—i[m-
gur-an-ni aq-bi-^dam[a] ⁹ i[m]u-ma dub-p[a-tim a-na i]p-qū—^dna-bi-
um ū i-din—^dē x ¹⁰ ū-ki-in-nu ¹¹ [i]be-l[a]-nu eš-ku m[a] h^d a-nu-
n[i]-tum ¹² aš-kum a-wa-a-tum x x a-š[ī] i-[d]a-ab-ba-ba-an-ni ¹³ a-na
a-we-^dlim^d ex.zu—i[m-gur-an-ni id-bu-ub-ma ¹⁴ i-na ša-ar-ti dub-pa-tim
ū-ul id-d[i-na]m ¹⁵ um-ma šu-ma x x x x x x x x ¹⁶ a-na i-din—
^dē a šu-lu i-l-la-ak ¹⁷ a-na ma-an-nim dub-pa-a[m] a[n]a-a-d-di-na-
ak-ku[m] (to) ¹⁸ an-ni-tam iq-bi-a-an] ¹⁹ a-na-ku ki-a-am aq-bi
um-ma a-na-ku-m[a] (res) ²⁰ aš-ku be-li dub-pa-am a-na i-d[i]n—^dē q
²¹ la id-di-nam ²² be-l[i] du[b]-pa-am a-na ip-qū—^dna-bi-um i[i]-d-
d[i]-nam-ma ²³ aq-bi-š[ī] i-še-še-er ²⁴ um-ma [š]u-m[a ū dub-pa-am
a-na ip-qū—^dna-bi-um ²⁵ ū-ul a-na-a-d-di-na-ak-kum ²⁶ an-ni-tam
iq-bi[i]-a-am ²⁷ a-na-ku a-na-ta-ak a-na x [x] x x ²⁸ ū-ul ū-še-še-r[a-
am] ²⁹ um-ma a-na-ku-ma a-na i-l-la-ak-m[a] ³⁰ x ta ka li [x x] x [x]
³¹ i-na-a-na dub-pi a-na ma-ba^d a-bi[i] i-l-la-ka-t[a a-na-ta-bi-i]am ³² q-
b[i] a-ti[a] ki-ma a-bu-ir-ka] ³³ [x x x-an]-na-a-am e-pi-š[a-am x x]
(broken)

108. CBS 1264 PBS 7 Pl. LXXIX No. 108.

(ohs) ¹ a-na a-bi-ja ša^d ma-duk ū-ba-a-d-di-ti-šu ² qí-bi-ma ³ um-ma
šum-ma—li-bi šu-ma ⁴ u tu ū^d ma-duk da-ri-š[ī] a-na li-ba-a-li-ū-
ka ⁵ lu ša-a-l-ma-ta lu ba-a-d-ta-ta ⁶ dingir ma-ir-ka re-eš-ka a-na da-
mi-iq-tim ⁷ li-ki-ir ⁸ a-na šu-ub-mi-ka aš-pu-ra-am ⁹ šu-lum-ka ma-ba^d
u tu ū^d ma-duk lu da-ni ¹⁰ um-ma a-na-ku ū-ka-ta i-na u-uk-ir-^des-^{ki}
¹¹ mi-aš-ta-tu-ū ¹² a-na-tam a-mi-e-ma (eq-mi ū-ul ū-ba-r[a]-kū
¹³ šu-ir-xa-na-šim ša^d du-ru-x—bi-š[ī] ¹⁴ i-š[ī]-hu-ū-ma ¹⁵ um-ma a-
na-ku ū-ma ma-ba^d dingir-šu—ba-mi du-mu dingir-š[ī]—i[b]-[n]i
¹⁶ lu-a-d-di-ub-ma ki-am-šu i-mi-ku-bu-ni-mi ¹⁷ i-na-an-na dingir-
šu—ba-mi ū-la-am-mi-ub-ma ¹⁸ a-na-a-am i-ta-ap-lā-an-ni-ma (to e)
¹⁹ i-na-ka dingir-^{ki} ma-ah-ru-š[ī] ²⁰ a-na-ku-ū ²¹ [m]a-aš-ka-ni ba-
bi-ir-ma-a (res) ²² a-bi a-ta-ta-ta ²³ me-e-ma ²⁴ ša i-na mu-ah-bi ma-
aš-ka-ni-ja aš-bu-ū ²⁵ ū-ul ta-aš-ši ū ki-a-am << a-am >> ²⁶ ū-ul ta-
aq-bi-šim ²⁷ um-ma a-ta-a-ma ²⁸ a-bi a-ta e-ša-a-am ta-a-li-ku ²⁹ an-
nu-um ma-aš-ka-ni ba-bi-ir ³⁰ i-na-an-na a-na a-we-^dlim^d ma-duk—
mi-ba-li-it a-bi e-rēn ³¹ aš-ni-q-ma dub-pi a-we-^dlim^d a-bi e-rēn ³² ū
na aš-ba^d a-na ma-ah-ri-ka ³³ it-tar-du-nim us-si-ir-ma ³⁴ ma-aš-ka-ni

107. a) Cf. the form a-wa-a-ū-ki (VAS 10.214 vi.20), after Ugnad, note 1, and AfO p. 1472a, D. 2.3. AD A.2 p. 329b.

108. a) Mistake for (b). b) Mistake for eš. c) All surface damage caused by the scribe's fingers.

(your) favor! ⁴ I have written about the well-being of my father; ⁵ may the well-being of my father last before Šamaš and Marduk! ⁶ Concerning (what) you, my father, ordered me ⁷ I told the honorable Sin-inguranni ⁸ everything you, my father, had ordered me, and ⁹ after ¹⁰ he had confirmed ¹¹ the tablets for Ippu-Nabium and Iddin-Ea, ¹² Bēlānu, chief lamentation-priest of Amunium. ¹³ ... me about ... the case. ¹⁴ He complained to the honorable Sin-inguranni, and ¹⁵ therefore he ¹⁶ did not give me the tablets. ¹⁷ Thus he said: "... ¹⁸ will go in order to make Iddin-Ea appear; ¹⁹ for whom should I give you the tablet?" ²⁰ This he said to me. ²¹ I spoke like this, thus I said: ²² "Since ²³ my lord ²⁴ did not give me ²⁵ the tablet for Iddin-Ea, ²⁶ my lord should give me the tablet for Ippu-Nabium that ²⁷ he may depart quickly!" ²⁸ Thus he said: "Neither ²⁹ will I give you ³⁰ the tablet for Ippu-Nabium!" ³¹ Thus he said to me. ³² I thought it over; ³³ I did not depart ³⁴ for ³⁵ Thus I thought: "Should I go away, ³⁶" ³⁷ Now I have sent my tablet to you, my father. ³⁸ You, my father, ³⁹ ... this action ... ⁴⁰ in accordance with your high position (broken)

108. CBS 1264 Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 750.

¹ Speak ² to my father, whom Marduk keeps in good health. ³ Thus says Šumun-libši. ⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health forever! ⁵ Be well, be healthy! ⁶ May ⁷ the god who protects you ⁸ be available ⁹ for you in (your) favor! ¹⁰ I have written about your well-being; ¹¹ may your well-being last before Šamaš and Marduk! ¹² When ¹³ we, ¹⁴ you and I ¹⁵ got together in Sippar, ¹⁶ I heard something and ¹⁷ did not convey my report to you. ¹⁸ They removed ¹⁹ a fisherman of Edur-bisa, and ²⁰ thus I (thought) ²¹ "Let me speak ²² before Išū-bani, the son of Išū-ibni, that ²³ they will appoint me in his place!" ²⁴ Now I have informed Išū-bani, and ²⁵ he has given me an affirmative answer; and ²⁶ (while) I was ²⁷ in-Babylon with him, ²⁸ my threshing-floor was being looted! ²⁹ You, my father, heard (this), but ³⁰ you did not summon ³¹ the man who is in charge of my threshing-floor. ³² and ³³ you did not speak to him ³⁴ like this, ³⁵ thus: ³⁶ "While you were gone somewhere, ³⁷ this threshing-floor was being looted!" ³⁸ Now ³⁹ I approached ⁴⁰ the honorable Marduk-muballit, personnel manager, ⁴¹ and a tablet of the honorable personnel manager ⁴² and a

107. a) I.e., Sin-inguranni. b) A causal meaning for štu, attested only in Mari texts (AHw p. 402 štu(m) C. 3), fits this context.

108. a) Cf. No. 75, note b) to transl.

lā i-ba-al-li-iq³³ li-li-a-am³⁴ a-na-ku-ū aš-šum a-ma-tim ša aš-pu-ra-ak-ku³⁵ pu-ul-lu-sa-ku-ū-ma a-la-ka-am³⁶ ū-ul a-la-a-ku-um³⁷ še-am li-di-iš li-iz-ru-ka³⁸ li za di ma³⁹ a-bi at-ta mu-hu-ur-šu⁴⁰ ū a šā a-na er-re-ši-im i-di-m⁴¹ pbe-lī-ja-tu[m] ša ma-aḥ-ri <ka> ū xxx—iš-me-a-mi⁴² ša ē, duru;—bi-sā⁴³ kù habbar-šu-nu (u e)⁴⁴ |a-n|a⁴⁵ a-bi-ja ka-ta li-iš-ru-ū-|u|⁴⁶ |a-š|e bīr-tam a-ka-aš-ša-du-ū⁴⁷ |a-n|a ša aš-pu-ra-ak-ku-um (e e)⁴⁸ a-bi at-ta m-di a-ḫi-im la ta-ra-aš-ši

109. CBS 4363. PBS 7 Pl. LXXXI No. 109. *Zep̄pum*

(obs)¹ a-na a-bi-ja² qī-bi-ma³ um-ma jē-ni—[d]es-zu-ma⁴ ū ū ū ū⁵ ma[r]duk a[b]i ka-ta da-ri-iš u₄m⁶ |li-ba-al-li-tū-ka⁷ |l|u ša-al-ma-ra |u| ba-al-ta-ta⁸ dingir |n|a[re]š-i-ur-ka re-eš-ka a-na da-mi[iq]tim⁹ |lik|[-i]l¹⁰ |a-na šu-ul-mu-k|a aš-pu-ra-sam (broken) (rev) (beginning broken)¹¹ ku[m] |x x| |x x|¹² iše-en [x x x] x x x [x] |¹³ ub-ba-lu [x x] iš-ru-ša |¹⁴ lu-ud-d|in-ši[m] (u e)¹⁵ |¹⁶ |¹⁷ še-gur ū / gīn kù habbar-te |¹⁸ |u-ud-d|in-ši[m]¹⁹ |²⁰ a-n[a] [x x x] x x bi a tu-uš-ta-ma[r]i-is (e e)²¹ |gi b gāl k[ū] |ba|bbar [x x] |²² |

110. CBS 1587. PBS 7 Pl. LXXXII No. 110. *Zep̄pum*

(obs)¹ a-na a-bi-ja² qī-bi-ma³ um-ma el-me-šum-ma⁴ ū ū ū ū⁵ ma[r]duk li-ba-al-li-tū-ki⁶ |l|u |ša-al|ma-ti⁷ aš-šum ... |x ū ul i-šu⁸ |x| ... a-aš-pu-ri⁹ |... |tu¹⁰ |... |¹¹ aš-šum ū x x x x x kù dingir raki¹² šū-ba-ru-m li-ū-qī-a-ak-ki¹³ ma-aḥ-ri-ja še-um ša-ki-in (13) ša šesam ba-zu-ru (rev)¹⁴ ul-di-na-ak-ka a-na-ku aq-bi-šu¹⁵ um-ma a-na-ku-ma a-na dam-gar la-tu-ub-ba-ḫi-in-ši¹⁶ di-ly-n ū ul ta-ša-ši¹⁷ a-na mu-ū-ḫi |q|h[ar]i ti-si-ma¹⁸ ti-fur-di-iš-šu¹⁹ i-ma du-b-pi |ša ra|mu-ri²⁰ a-na sū-[har]i le-qé-e aš-tap-ra-[x]-x²¹ |re-mi-é|j[ar]i-n|a du-b-va²² ki šu-q[p]-ri-im-ma²³ |a-na|ak-ku-ud²⁴ |²⁵ ša i-na ē-|a m-né-e(k²⁶ |mu|²⁷ ti-de-in[a] aš-šum m-mu [a-na-ku] (25) |a i-de (u e)²⁸ šū-ba-ra-am tū-ur-di-ma (e e)²⁹ ar-ḫi-iš a-na re-eš ar-ḫi (28) lu-ut-ta-al-kam

111. CBS 1146. PBS 7 Pl. LXXXIII No. 111

(obs)¹ |a-na ... |x² |qī-bi-ma³ um-ma ta-ri-x [x] x ma⁴ ū |u| ū⁵ ma[r]duk d[a-r]i-iš u₄m⁶ |li-ba-al|l|tū-ka⁷ |l|u ba-al|t|a-ta |u| ša-

108. d) Mistake for sa. e) A form of the verb zakūm is probably meant (izakki-ma). But cf. B. Landsberger, MSL 1 (1937) p. 174 note 2.

110. a) Mistake for bi-ḫi, if the restorations are correct. b) Rather than a[ḫ] (unep̄šu).

messenger³¹ have been despatched³⁰ to you.³¹ Exert pressure (so) that³² my threshing-floor will not be lost.³³ Let him^{b)} appear³⁴ (I myself³⁵ am occupied because of the matter that I wrote to you about, and³⁶ I shall³⁵ definitely³⁶ not come to you).³⁷ Let him thresh, winnow, and³⁸ clean³⁷ the barley,³⁸ and you, my father, receive (it) from him.³⁹ And give the field to a cultivator.⁴⁰ Let Bēl-jārum, who is with you, and Sin-išmeanni⁴¹ from Eduru-bisa⁴² pay⁴¹ their silver⁴² to you, my father.⁴³ Until I arrive at the fortress,⁴⁵ you, my father, must not neglect⁴⁴ what I wrote to you.

109. CBS 4363. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 77f

² Speak¹ to my father: ¹ Thus says Ibm-Sin¹ May⁴ Šamaš and Marduk⁵ keep⁴ you, my father, ⁵ in good health⁴ forever!⁶ Be well, be healthy!⁶ May⁷ the god who protects you⁸ be available⁷ for you in (your) favor!⁹ I have written about your well-being, (break)¹ As ...² one ...³ will carry/be worth² ...⁴ I want to give her¹ ...⁶ I want to give her⁵ one kor of barley and one shekel of silver ...⁷ You were concerned about ...⁸ ... one-sixth of a shekel of silver.

110. CBS 1587. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 78

² Speak¹ to my sister: ² Thus says Elmešum⁴ May Šamaš and Marduk keep you in good health!⁵ Be well!⁶ Concerning ... I do not have (...) ⁷ ... you wrote (two lines largely destroyed) ¹⁰ and ¹¹ should a servant take for you ¹⁰ ... of Babylon? ¹² Barley has been deposited with me; ¹³ I myself indicated the one ¹⁵ who ¹⁴ gave you ¹¹ the barley (as) his expenditure; ¹⁵ thus I said: "Do not carry¹⁰ me to a merchant!" ¹⁶ You did not pay attention to me ¹⁷ Proceed against the servant and ¹⁸ despatch him to me. ²⁰ I have written to you about taking the servant ¹⁹ in the tablet^{b)} that you have seen. ²¹ Write me a report on my house in your tablet^{b)} so that ²² I do not have to worry. ²⁴ You know²⁴ what has been taken away for my house, ²⁴ and why²⁵ should I not know (this) ²⁴ myself? ²⁶ Despatch the servant so that ²⁰ I can depart ²⁷ quickly before the end of the month.

111. CBS 1146. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 79.

² Speak¹ to ...: ³ Thus says Tari ...⁵ May⁴ Šamaš and Marduk⁵ keep you in good health⁴ forever!⁶ Be well, be healthy! (remainder obs.)

108. b) The man in charge of the threshing-floor⁺

110. a) Fem. sing. the addresser b) Lc., letter

al-m[a]-t[a] []⁷ | ... [x x] []⁸ | ... [x x] []⁹ | ... [x x] [] (broken) (rev.) (beginning broken) |¹⁰ [x(x)] da-ba-ha ū a šā []¹¹ | [x(x)] x ur ū x ša a []¹² | [(x)] m[aš]-riš-ku-nu i-t[a-]¹³ | [a-nu]-nu-ma ka-susik a šā x []¹⁴ | x ik-ta-na-ak x¹⁵ | x ur um ni [š] a ū ma ša x []¹⁶ | ša-at-tam a-na er-re-[]¹⁷ | ū šir-e-qū ka-nu-x []¹⁸ | [š] a šir-e-qū a-na ká dingir. r[a]¹⁹ | ... |²⁰ a-na maš-riš-ja li-il[] i-ku-nim |²¹ i-na ma-ša-ar a-wi-i-l[er] |²² ū i-na ma-ša-ar d[] a-a-ni |²³ [x] ni-x x [x] am []²⁴ | [x] x [x x x] x x []²⁵ | ... [x] [] (over) |²⁶ x x [] [x x k[a]] []

112. CBS 1642. PBS 7 Pl. LXXXIII No. 112.

(obv.) |¹ a-na i-tam—d[] kur |² ū i-b-ni—d[] mar duk³ qí-bi-ma⁴ um-ma a-pil—i-li-šu-ma⁵ a-we-dum⁶ es zu—e-pi-ša-am⁷ dab. sar⁸ aš-šum šu-ū a meš wa-sa-ni gú du⁹ a¹⁰ | [(x)] š[] e-am ū kú babbar a-na šām ku¹¹ a¹² h[] a¹³ [(x)] x [x x] [(x)] x x ma¹⁴ [a-nu] a-na ba-ar-ti |¹⁵ i-na šu-nu tu-te-er¹⁶ | [a] d[] e-am-ma aš-pu-ra-ak-ku¹⁷ | [a] aš har ša-at-ru-dam¹⁸ |¹⁹ ki-ma da-ba-ša-am tu-x²⁰ ar-ru-ka²¹ ma²² a-na na-ba-ar-tim a-na a-[] a-k[] i-tu |²³ la-ša²⁴ ad-di-na-šum [u-š] |²⁵ te-er-mu-šum ū-te-er-ra-am²⁶ |²⁷ šu [] x meš šu-nu (over) |²⁸ a-[] [] [] pu-du²⁹ ma-a (rev.) |³⁰ i-ti-ku-nu ba-e-ru-tam³¹ <pi> e-am ku-nu-du-ma-ma³² |³³ aš-pu-ra-ka-ma³⁴ a-na ba-er-tim e-pi-šum³⁵ |³⁶ [u-š] a-ad-di-na-šum [u-š] |³⁷ [š] a meš šu-nu³⁸ |³⁹ i-ti-ku-nu ba-e-ru-tam⁴⁰ li-pu-šum⁴¹ |⁴² la ta-pa-as-ti [k] a-šum-šum⁴³ |⁴⁴ da-ba-šum la i-ba-aš-ši (rubric)

113. CBS 1675. PBS 7 Pl. LXXXIV No. 113

(obv.) | (beginning of the tablet is broken) |¹ šu-lu[m-k] a []² aš-šum Pu-t[u—na] xisir []³ |⁴ ki-sam ta-ak-pu-ra-a[m—nu-ma at-ta-ma] |⁵ i-na pa-ni be-el hu-bu-ul[] i-šum⁶ |⁷ a-na uru e du-ru⁸—bi-sā⁹ il-li-ik-[m] a¹⁰ |¹¹ ma-har i-din—es zu—m-ne-mi-ul-ma¹² |¹³ ki-ma šar-rum hu-bu-ul-li-i¹⁴ |¹⁵ i-bu-ku¹⁶ tu-tu—na-si-ir¹⁷ |¹⁸ a-na uru en-ku su-s¹⁹ ū-tu-ra-am (to c) |²⁰ aš-šum-šum tūg har si meš²¹ |²² la be-el e-šum²³ (125) Pi-din—es zu šu-ū (rev.) |²⁴ i-b-e-qe²⁵ |²⁶ dab-pi aš-ta-bi-la-ak-kum²⁷ |²⁸ a-na i-din—es zu qí-bi-ma²⁹ |³⁰ tūg har si meš šu-nu-ti a-na be-li-šum³¹ |³² li-te-ru-šum-ma šum ū kú babbar³³ |³⁴ a-na tu-tu—na-si-ir i-din—es zu šu-ū³⁵ |³⁶ ad-di-m-šum šum ū kú babbar³⁷ |³⁸ ma-la i-qó-ab-bi-a-k[um x x x] x x³⁹ |⁴⁰ [x x] x x x (x) [] (broken)

111. a) 26 or 18.

112. a) So Ungnad, accepted by the dictionaries, cf. AbB 7 No. 186 4, 9, 9 No. 76:9. A m[u]-ra-ta-šum is less probable. b) Should be ra. c) On the edge and squeezed. d) So, not es. e) pu or um over erasure.

broken. A connected translit. of the rev. cannot be given, but lines 3ff. read as follows.)

¹⁰ Let ⁸ the standard-measurers ¹⁰ come to me. ¹¹ Before the gentlemen ¹² and before the judges ¹³

112. CBS 1342. Translit., translit. Ungnad, ABPh p. 796.

¹ Speak ¹ to Ibni-Adad ² and Ibni-Marduk. ³ Thus says Apil-ilišu. ⁵ The honorable scribe Sin-iqīšam ^{4a} ... barley and silver for buying fish ⁶ because of the fishermen, the contingent from Kutha, and ⁹ you. ¹⁰ turned them back from the fishing-place. ¹⁰ He spoke to me and I wrote to you ^b. ¹¹ As for the messenger whom I despatched, ¹² he sent me his report ¹² that you raised objections ¹³ and ¹⁴ did not allow them ¹⁴ to go to the fishing-place. ¹⁷ Have ¹⁶ those fishermen ¹⁷ been chased away? ¹⁹ They have been indicated to do ¹⁸ the fishing with ¹⁹ you, but ²⁰ you were a hindrance and ²¹ did not allow them ²¹ to do the fishing. ²³ Let ²³ those fishermen ²⁵ do ²⁴ the fishing with ²⁵ you; ²⁶ do not be a hindrance to them; ²⁷ complaints should not arise.

113. CBS 1675. Translit., translit. Ungnad, ABPh p. 800.

(broken) ¹ may your well-being last before Šamaš and Marduk! ² Concerning Tutu-nāšir () ³ you wrote to me like this, in your words. ⁴ "Because of his creditor(s) ⁵ he went away to Eduru-biṣa, and ⁶ he was charged before ^{3a} Iddin-Sin, but ⁷ as the king ⁸ had abolished ⁷ the debts, ⁸ Tutu-nāšir ⁹ returned here to Sippar. ¹⁰ Because of him ¹² that Iddin-Sin ¹³ has taken ¹⁴ to ¹⁰ the head-cloths ¹¹ of the owner of his house." ¹⁴ (Now) I am sending you my tablet, ¹⁵ tell Iddin-Sin that ¹⁷ they must give him back ¹⁶ those head-cloths for their owner, and that ¹⁸ Iddin-Sin himself ¹⁹ should give ¹⁷ the barley and the silver ¹⁸ for Tutu-nāšir ¹⁹ to him. Barley and silver, ²⁰ as much as he will tell you, (broken)

112. a) Cf. M. Stol, JCS 25 (1973) p. 222. b) Here *maṣṣu* 'sing', an oversight.
c) Cf. No. 78, translit., note a). d) i.e., with the consent of, under the authority of.
113. a) CAD E p. 146b (cf. AHw p. 213a N 146) "seek shelter with PN".
b) Lengthening of the last vowel is indicative not only of a question, but also of a strong emotion; cf. *ma-a* in Nos. 108-24 and 112-17 and the additional *sa* in No. 151.6.

114. CBS 1447. PBS 7 Pl. LXXXIV No. 114. *Zeḫpum*.

(obs.) (two or more lines lost) ¹ um-m[a] [...] ² dutu ū d[ma]rduk | [l]i-ba-al-li-pū-ku-nu-ti ³ lu ša-al-ma-tu-nu ⁴ aš-šum a-na pi-še-er-tim e-le-e ⁵ aš-ta-na-ap-pa-ra-ak-ku-nu-ši-im-ma ⁶ ū-ul ta-al-li-ka-nim ⁷ [l]i-šid-da ša i-di-nu-nim iḫ-ra-li-ḫi ⁸ šum-ma la ta-al-la-ka-nim ⁹ te-ḫma-am ga-am-ra-am ¹⁰ ar-ḫi-iš šu-up-ra-nim-ma (lo. e.) ¹¹ a-na i-lim [u] [l]i-šid-da (rev.) ¹² a-na-k[u]-ma a-na ši gu x lu-ru-šum ¹³ [l]i-šid-da ta-al-la-ka-nim ¹⁴ a-na a-ḫa-ti-ku-nu-qi-bi-a-ma ¹⁵ a-[n]a ity kin¹⁶ ina ma up.27.kam ¹⁷ a-[na] k[ā].dingir.ra ki si-in-qā-nim ¹⁸ [ma] p[ri]st[er]-tum 0,0.1 šid da ¹⁹ [...] x [g]in igi.4.gā kù habbar ²⁰ [...] x za ma (broken)

115. CBS 1124. Copy: Plate III of this volume. *Zeḫpum* ^{a)}.

(obs.) ¹ dna-be-um li-lasab-bi-i-ka ² lu ša-al-ma-t[a] ³ a-na dingir-šu—ib-ni a-ḫi-ja ⁴ si-lu-tam a-na e-pe-ši-im ⁵ aq-bu-šum ⁶ 1/2 gin kù habbar ⁷ ū-lu ma-ah-ri-ka ⁸ ū-lu e-em i-ba-šutū (rev.) ⁹ [l]i-šid-da bi-lam-ma ¹⁰ [ka] aq-bu-šum li-pu-ut ¹¹ n[e-m]e-et-tam ¹² [a] i-ra-ut-ki ¹³ a-ḫi-at-ta an-ni-tam ¹⁴ ep-ša (ending)

116. CBS 1648. PBS 7 Pl. LXXXV No. 116.

(obs.) (beginning broken) ¹ [x x x x] x.ḫi-a x [...] x x ² [x x x (x)] x la [š]u-nu-ri ³ [k]i-ma as-ni-qā-am gud.ḫi-a šu-nu-ti ⁴ it-ba-al-ma gud.apin ša-a-na ē gal a-na-ku ū-re-du-ū ⁵ gud.apin šu-a-ti i-bi—den. lū upa-ur-ri-ir ⁶ ū aga. ut. meš erēn a. šā ša a-na ši-pi-ir li-ib-bi-a. šā ⁷ [š]u-lu-bi-ir-ti šar-tam id-di-nu ⁸ la qā-ti-ja šu-nu (lo. e.) ⁹ a-ma. šā šu it-ba-al-šum-mu ¹⁰ ū a. šā ē gal la-ka-as-ma ¹¹ gud.ḫi-a ē gal i-lu-la-ku (rev.) ¹² ū ša-ra-nassi x ¹³ n gud i-ip-pa-la-am ¹⁴ ū būr.2 iku a. šā ša giš i ša am-ḫu-ru ¹⁵ it-ba-al-ma gud.ḫi-a šu i-na ma-ah-ri-ja ¹⁶ il-qū-ū a-na li-bi-bu būr.2 iku a. šā šu-a-ti ¹⁷ x bi-ta-la-al ¹⁸ [u]m-ma a-na-ku-ma ša-ki-m šar-ri a-na-ku ¹⁹ [x x x] x x ū ša. giš. i it-ti-ja ²⁰ [...] e-zbu-ma ²¹ [...] x it-ba-ab-lu-ū ²² [...] i]b a-lum ²³ [...] x (lo. e.) ²⁴ [...] a]m

114. a) W. von Soden, *Bd hr. 23* (1966) p. 55 ad Nr. 128, suggests a-na in-gu-e lu-ru-ut, "ich will zu den Klagegliedern eintreten".

115. a) Replaces PBS 7 No. 115, which is the rev. of No. 126. b) Collated.

116. a) More elaborate than the <si>-it-ti or <gi>-is-ti. b) Perhaps šā, with AHW p. 1132a, G 1 a.

114. CBS 1447. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 811.

(broken) ¹ Thus says ... ² May Šamaš and Marduk keep you ^{3a} in good health! ^{3b} Be well! ⁵ I have written to you over and over ⁴ about appearing at the ... ^b, but ⁶ you did not come. ⁷ The one seah of flour that they had adjudged to me is (now) lost. ⁸ If you do not come, ¹⁰ write me quickly ⁹ a complete report. ¹¹ Be aware of the god. ¹² I myself want to ... ^c ¹³ If you do come, ¹⁴ tell your sister, and ¹⁶ reach Babylon ¹⁵ on 27.VI. at the latest. ¹⁹ ... ^d ¹⁷ ... the ... ^b one seah of flour ¹⁸ ... and one-fourth shekel of silver and (broken)

115. CBS 1124.

¹ May Nabium grant you old age! ² Be well! ³ I told ⁴ Išsu-ilani, my brother, ⁵ to do what is necessary. ⁶ Let him send me ^b one-half shekel of silver, ⁷ either (what is) with you, ⁸ or wherever it is, and ¹⁰ let him do what I told him. ¹² He should have no ¹¹ reason for complaint. ¹³ You, my brother, ¹⁴ do ¹¹ this ¹⁴ for me!

116. CBS 1648. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 821

(broken) ... ³ After I had arrived, ⁴ he took ⁷ those oxen ⁴ away, and as for the plowteam that I myself had added to (those of) the palace, ⁵ Ibbi-Enlil has dispersed ^a that plow-team. ⁶ Moreover, the soldiers, agricultural workers, whom ⁷ long ago the king had designated ^b for work in the field — ⁸ they report under me — ⁹ he took them away for his field, ¹⁰ and ¹¹ the palace's oxen will do work on ¹⁰ a field ^{10a} of the palace that has not been weeded (yet)! ¹² So I am protesting ... gives the ox back to me ^c. ¹⁴ He ¹³ also ¹⁴ took away ¹³ the two ^b of sesame field that I had received, and ¹⁶ he dragged away ¹⁵ to those two ^b of field ¹⁴ the oxen that ¹⁵ he had taken ¹⁴ away from me. ¹⁷ Thus I said: "I am an appointee of the king, ¹⁸ and the sesame ¹⁹ has been left ¹⁸ with me and ¹⁹ ... has been carried (away)!" (three fragmentary lines)

114. a) "You" and "your" in this letter are *maš* plur. b) A cultic activity, as the verb *šalam* and *pi-še-en-ma-ša* Marduk (AbB 1 No. 128 rev. 9') pi-še-en-ma-ša 'Erapšuram (YOS 12 68) suggest. — Cf. AbB 2 No. 100 AHw p. 808b offers for *pi-še-en-ma-ša* 'Netwa-Entebberschuss-Verkauf (von Tempelnäse)'. c) *Sesamum* a) to transl. d) A form of *haratum*, 'to deduct'.

116. a) Cf. R. Frankena, *SLB* IV (1978) p. 38 ('*šesum*'). Cf. AHw p. 830a. D. 2 (not 5). b) Cf. personnel *šak* *eqim*. Ph. Talon, *Iraq* 40 (1980) p. 50ff. F. Journès, *ARMT* 23 (1984) p. 109ff. (on Mar). c) *šapim* with dative also in AbB 4 No. 111.39, AbB 5 No. 264.7, TBM 1 34.9. RA 33 (1980) p. 172.36 (but cf. line 26) (Mar).

117. CBS 1619 PBS 7 Pl. LXXXVI No. 117.

[obv.] (beginning broken) ¹ [x x x] x x x [x x] ² Pi-lu-ni šaGAN.LÁ šú-ḫa-ri
³ ki-a-am iq-bi-a-am um-ma ma ⁴ m[a] ⁵ Pi-din—dīr. ra di.ku⁶ a-na
 dumu.sai. sig—[i]li-šu] ⁷ 1/3 ma. n[a] 8 1/2 gín kù.babbar a-na
 š[ā]m ē id-di-in] ⁹ 2/3 mu-um—li-ib-ši ū la—p[ā]š-tum aḫ-ḫu-ša ¹⁰ ni-
 ša-am i-na ša-a[p]-ti-<ša> iš-ku-nu-ma ¹¹ ē la š[a]-ma-am a-na i-
 [din]—dīr. ra di.ku¹² iq-bu-ū ¹³ na-bi—¹⁴ nin. šubur sāga an-nu-
 ni-tum ¹⁵ a-na 1/3 ma. na 8 1/2 g[īn] kù.babbar (to c) ¹⁶ bi-tam a-
 na i-din—¹⁷ nin. šubur ¹⁸ di.ku (rev) ¹⁹ ū-na-ak-ki-ir ²⁰ ka-ni-ka-at
 šī-ma-at ē ²¹ a-na na-bi—²² nin. šubur sāga an-nu-ni-tum ²³ id-di-in
²⁴ 1/3 ma. na 8 1/2 gín kù.babbar uš-ta-bi-lam ²⁵ kù.babbar šu-a-
 a ²⁶ a-na ma-²⁷ šu—²⁸ nin. šubur sāga an-<nu>-ni-tum ²⁹ i-di-im-ma
³⁰ ka-ni-ka-at ē š[a] [i]i-n[a-ti] ³¹ a-na x[...] ³² x[...] (broken)

118. CBS 1721 PBS 7 Pl. LXXXVI No. 118.

[obv.] (largely destroyed) ¹ [...] [x (about five lines destroyed)] ² [...] [x ³ [x]
 x šī tofa [...] [x ⁴ [x (x)] i-li—i-din-nam dumu [d]x[s.z]u—[be-el—ap-
 ḫim] ⁵ iš-ša-ṭe-qe-ma ū di.ku meš ik-[i]a-⁶ qn-ke-ma ⁷ <aš>-šum
 ša i-li—i-din-nam dumu ⁸ x z —be-el—ap-lim ⁹ kù.babbar la ib-
 ba-ab-lam ¹⁰ ana ša ¹¹ x z —iš-me-a-ni ša-ṭa-ri (to c) ¹² aš-ta-ta-al
 (rev) ¹³ 1 1/3 ma. na kù.babbar šām būr. l eše₂ iku a. ša ¹⁴ ša i-
 li—i-din-nam dumu ¹⁵ x z —be-el—ap-lim ¹⁶ 1 lū na-aḫ-du li-il-qf-a-
 am ¹⁷ hū-ḫi ka-ma ¹⁸ ana i-li—i-din-nam kù.babbar li-in-na-di-in
¹⁹ dub-pi šī-ma-tim a dub-pa-at um-ma-tim ²⁰ [i]a-bi-ra-tim a-na ma-
 ḫa a-bi-ja lu-ša-bi-lam ²¹ [ū] du[h]-pa-ka šu-bi-lam-ma ²² [dub šī-
 m]a-tim ša ²³ x z —iš-me-a-ni x [x] ²⁴ [i]i-iš-ša-ṭe-qe (ruling)

119. CBS 576. PBS 7 Pl. LXXXVII No. 119. Ph Pl. CII No. 119.

[obv.] ¹ iš-me—² iškur dumu ³ *en-nam* x x x [u] ⁴ ki-a-am iq-bi-a-am
 um-ma šu-[ma] ⁵ 1 sag geme šā ša ē a-bi-ja ⁶ a-na-ku ū aḫ-ḫu-ja ⁷ a-
 na kù.babbar a-na dam.gār ni-id-di-in-ma ⁸ k[ū].babbar-ša ni-il-

117. a) Mistake for šī. b) Mistake for šīr. ra

118. a) ke m for ku. a-na-na-ke-ma YOS 10 34:28, YOS 12 333:7, ip-pa-ra-ak-ke-ma CTCL 19 134:16. W. von Soden and W. Röllig, AnOr 42 (1967) p. 23 No. 129, post ku₁ for this ke m

117. CBS 1619. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 83f. Translat. D. Charpin in: K. M. Veenhof (ed.), *Cuneiform Archives and Libraries* (1985) p. 128f.

(broken) ² Iluni, the salesman, my servant, ³ spoke to me like this, thus he said: ⁴ "Iddin-Erra the judge ⁵ gave/offered ⁴ the daughter of Ipiq-ilīšu ⁵ 28 1/2 shekels of silver as the price of the house. ⁶ Summāšibāsi and La-pīštum, her brothers, ⁷ had made her swear an oath^{a)}, and ⁸ they had told ⁸ Iddin-Erra the judge not to buy the house. ¹⁰ Nabī-Habrat, high-priest of Annunitum, ¹¹ rescinded ^{b)} ¹² the (sale of the) house for Iddin-Erra the judge ¹¹ for 28 1/2 shekels of silver. ¹⁶ He ^{c)} gave ¹⁴ the sales documents of the house ¹⁵ to Nabī-Habrat, high-priest of Annunitum¹⁾. ¹⁷ I have just sent the 28 1/2 shekels of silver; ²⁰ give ¹⁸ that silver ¹⁹ to Nabī-Habrat, high-priest of Annunitum, and ²⁵ ... ²¹ those documents of her house ²² to ... (broken)

118. CBS 1721. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 84f. Translat. D. Charpin in: K. M. Veenhof (ed.), *Cuneiform Archives and Libraries* (1985) p. 127f.

(much is broken) ⁹ that of ^{a)} Ilī-iddinam son of Sin-bēl-aplim ¹⁰ has been written down and the judges have sealed (it). ¹¹ Because ¹² the silver ¹¹ off for Ilī-iddinam son of Sin-bēl-aplim ¹² has not been brought to me, ¹⁴ I have considered ^{b)} ¹³ to write down that of ^{a)} Sin-išmeanni. ¹⁷ Let one trustworthy man take ¹⁵ the one and a third minas of silver, price of the 24 acres of field ¹⁶ off for Ilī-iddinam, son of Sin-bēl-aplim; ¹⁸ let him come here so that ¹⁹ the silver can be given to Ilī-iddinam. ²⁴ I want to send my father ²⁰ the sales document and the ²¹ old ²⁰ original documents. ²² So send me your document, that ²³ the sales document off for Sin-išmeanni, the colonel, ²⁴ may be written down.

119. CBS 576. Translit., transl. Ungnad, PBS 7 p. 18ff., ABPh p. 85f.

¹ Išme-Adad, son of ..., ² spoke to me like this, thus he said: ⁴ "My brothers and I ⁵ sold ³ one slave girl from my family property ^{a)} ⁵ to a

117. a) Lit. "put an oath on <her> hp". b) nakārum D "to transfer" does not apply to real estate. "To reassign property" (CAD N4 p. 170a) does not convince. The high-priest may have administered the oath and now he has to rescind the sale. The syntax is unusual. D. Charpin translates: ¹⁰ Nabī-Habrat, *šagim d'Annunitum*, ¹²⁻¹³ a donné un autre terrain au juge Iddin-Erra (2). c) Iddin-Erra, the buyer.
118. a) This *ša* may refer to a sale or document mentioned earlier in the lost part of the letter. b) Virtually "I decided", as lines 23f. show.
119. a) Lit. "The house of my father".

qé-e⁷ s[ag.g]eme šu-a-ti it-ti dam.gar⁸ a-na-ku ap-tú-u[r-š]i-m[a]
⁹ka-ni-ik-ša na-š[ir]a-ku¹⁰ iš-tu mu.10.k[am]¹¹ sag.geme š[ir]i ma-
 ah-ri-ja-ma¹² ah-hu-ja ú-u[]ib-qú[ru-š]i¹³ i-na-an-na mu-ša-ad-du-
 u[m-a-š]i¹⁴ sag.geme šu-a-ti a-ša[r-ša-ni]¹⁵ il-te-[qé] (rev.)¹⁶ ki-a-am
 iq-bi-a-am¹⁷ Piš-me—^diškur[š]u-ú¹⁸ a-na ma-har¹⁹ be-li-ja it-ti[a-sal-
 kani]²⁰ be-li ša-ap-ti-šu l[Piš-me-ma]²¹ ka-mi-ka-ti-šu li-m[u-ur-ma]
²²i-na mu-ših-ši mu-ša-ad-d[u-m]²³ li-is-s[i]-ma²⁴ sag.geme li-te-
 er-ru-ni-šum²⁵ Piš-me—^diškur i[r-ka]²⁶ ma-har²⁷ ú-tu a-na be-lí-
 [i]ja²⁸ li-ik-ru-ub²⁹ be-lí a-ta i-na šu-ub-mi ú ba-la-ši³⁰ a-na
 ka-dingir-ra-ki er-ba-am-ma³¹ ba-na nam-ru-tum ša^dmar-duk ra-i-
 mi-ka³² ú^diškur ba-mi-ka li-mi-hu-ru-ka (rubg)

120. CBS 1281. PBS 7 Pl. LXXXVIII No. 120. *Zepum*.

(obv.)¹ ki-ma ti-du-ú² e-lu-lu qú-ur-mi-ha³ ziz-an-na a-na ša-ka-an
⁴ku-ru-un-ma-ti-ja ú-ud i-š[ur]ú⁵ qú-ut-tu-un-ta geme-ka⁶ a-na ma-ah-
 ri-ka a-tar-d[a]m⁷ ma⁸ an-na ša an-na ta-pu-la-an-ni⁹ 0,1
 ziz-an-na giš-bān¹⁰ ú-tu (rev.)¹¹ šu-bi-lam¹² šuku a-na^den.z[u] ra-i-
 mi-ka¹³ lu-uš-ku-un-ma¹⁴ ma-har^den.zu lu-uk-ru-ba-ak-ku (rubg)

121. CBS 1466. PBS 7 Pl. LXXXVIII No. 121. *Zepum*.

(obv.)¹ a-we-lum-gal ukken-na erén-kā-e gal² a-na erén-meš id-
 da-ud-ha-an-ni³ pa-mi erén-meš ša ma-ah-ri-ka⁴ šu-ab-tam-ma i-na
 mu-diq kú-u⁵ x⁶ [ka]m⁷ ud-di-da-ma si-in-qā-am⁸ ni-di a-ši la-
 ta-ra-ša-š[ir]i (rubg) (remainder obv., rev. not inscribed)

122. CBS 1454. PBS 7 Pl. LXXXVIII No. 122. *Zepum*.

(obv.)¹ mar-duk ra-i-mi-ka² i-na šu-mi dam-qí ú pi-ha-ti³ ša-li-im-
 ú⁴ aš-šu-mi-ja li-la-ab-bi-ir-ka⁵ Piš-mi—^diškur má-de-ne⁶ ka-la ša-
 at-tim i-na má-š[ur]ú⁷ giš-bā-mi a-na ka-mi-ib-ti-ka⁸ a-na hi-še-eb-ti i-na-
 ad-di-in⁹ ki-ma ta-bu-ti-ka (to e.)¹⁰ qí-bi-i-ma (rev.)¹¹ má-š[ur]ú a-mi si-
 ib-šim¹² la i-sa-ab-ba-tu¹³ [ú] a-di i-na ba-la-ti-im¹⁴ i-š[ur]na
 [0.km.si x^k] wa-ša-ba-ta¹⁵ a-[u]ja a-ši-ti-šu i-zi-is-š[ur]i (rubg)

119. a) gax and xg are identical

120. a) Mistake for ziz

121. a) Two heads visible, so at least '2'

merchant, and ⁶ we received the silver for her. ⁸ I myself ransomed ⁷ that slave girl from the merchant, and ⁹ I am carrying (with me) the sealed document about her. ¹¹ That slave girl has been with me ¹⁰ for ten years; ¹² my brothers did not claim her. ¹³ Now Mubaddûm, my brother, ¹⁵ has taken ¹⁴ that slave girl elsewhere."

¹⁶ Thus he spoke to me. ¹⁷ That Išme-Adad ¹⁸ has gone to my lord; ¹⁹ let my lord hear what he has to say ¹⁹ and ²⁰ look into his sealed documents and ²² proceed ²¹ against Mubaddûm, ²² so that ²³ they will give him back ²³ the slave girl. ²⁶ May ²⁴ Išme-Adad, your servant, ²⁵ pray for my lord before Šamaš! ²⁷ You, my lord, ²⁸ enter Babylon ²⁷ in well-being and good health, and ³⁰ may ²⁹ the pleasant faces of Marduk who loves you ³⁰ and Adad who created you welcome you!

120. CBS 1281. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 86.

¹ As you know, ² ... ³ is near. ⁴ I do not have ⁴ emmer for presenting ⁴ my food offering. ⁶ I am despatching ⁵ Quttutu, your slave girl, ⁶ to you; ⁹ have (her) bring me ⁷ the emmer that you had consented to (give) me ⁸ one et of emmer in the seah-measure of Šamaš. ¹¹ I want to present ¹⁰ a food offering to Sin who loves you, and ¹² I want to pray for you before Sin.

121. CBS 1466. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 86, transl. N. Yoffee, *The economic role of the Crown in the Old Babylonian Period* (1977) p. 131.

¹ The honorable chief of the palace workmen ² has interfered with me about workmen. ⁴ Put yourself ³ at the head of the workmen who are with you, and ⁵ arrive here quickly ⁴ on . VII. ⁶ Do not be slow!

122. CBS 1454. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 86f.

⁴ May ¹ Marduk who loves you ¹ grant you old age ² in good reputation ³ and a ³ safe ² position ³ ⁴ for my sake! ⁵ The boatman Išme-Adad, ⁶ using his ship all year, ⁸ gives ⁷ mulch ⁸ as needed ⁷ to her who prays for you ⁹. ¹⁰ Speak ⁹ as is fit for your high position so that ¹² they do not seize ¹¹ his ship for requisition(s). ¹³ Moreover, ¹⁵ stand at his side ¹⁴ ¹³ as long as ¹⁴ you are living in Sippar ¹³ in good health.

119. b) Lit. "his lip" = c) i.e., the brothers c) to Išme-Adad.

120. a) A festival. The plural means according CAD and AHw "days of the elûlu-festival".

122. a) šumum damquum as sign of social rank. Cf. B. Landsberger, MSL 1 (1937) p. 133f., and AbB 2 No. 81:37. c) The writer of the letter. d) With AHw, abitum I, contra CAD A:1 p. 191f. Cf. AbB 9 No. 219:13f.

123. CBS 1458. PBS 7 Pl. LXXXIX No. 123. *Zr²pum*.

(obv.) ¹ iš-tu be-li at-ta te-zi-ba-an-[ni] ² mar-ša-a-ku gi-r-pi i-na ka-
a[ti-qi]š-ri ³ ú-ul-aš-ku-un ⁴ i-na pa-ni šu-še-ri-ka be-li at-ta ⁵ ki-a-am ta-
a-q-bi-sam um-ma be-li-ma ⁶ šum-ma mi-ne-a-tu-ka la ta-ba ⁷ še-am la
nu-ša ar-ka-ba-am ⁸ an-m-tam be-li at-ta ta-aq-bi-sam-ma ⁹ um-ma a-
na-ku-ma i-ib-bi-e še-e ¹⁰ ma-dy-ri-ja la i-mi-a-ad (le e) ¹¹ a-na še-im
šu-še-ri be-el pi-ha-ti-m (rev.) ¹² aš-ku-un-ma ¹³ a-na é.i. duh be-li-ja
¹⁴ úš-te-lu-ú ¹⁵ ezen^{14a} duh ra-i-un be-li-ja x x ¹⁶ ú be-li at-ta [a] pu-ul-lu-
s[a-t]a-ma ¹⁷ še-am šu ú ¹⁸ a-na x x x ta ú-ul uš-te-in-nu ¹⁹ i-na-an-na
ib-m—[ma] r-dik i-r-ka ²⁰ a-na ma-har be-li-ja a-ta [r-d]am ²¹ še-am šu-
a-ti a-na x x x e [n na e] ²² ma-la še-e ša a-na x[] ²³ ú še-e ú kú bab-
bar š[a] ²⁴ ma-la na-di-a-k[u] (to e) ²⁵ i-na é x x x x[] (le e)
²⁶ be-li a-ta šu-up-ta-am

124. CBS 1226. PBS 7 Pl. LXXXIX No. 124. *Zr²pum*.

(obv. broken) (rev.) ¹ [x na i na x x x] ² [pu-qi] lu-sa-a-ku [ma] ³ [ú-
u] aš-pu-ra-ak-ku [in] ⁴ [k]a-al ša-at-ri i-na e-di-ka ⁵ [š]a 1 ninda ú-ub-
ba-lu ⁶ gi-ul te-pu-še-am ⁷ i-na-an-na aš-ta-pu-ra-ak-ku-m ⁸ i-na a-x ⁹
áb [i] a-na-ma kú bab-bar še-te-ma ¹⁰ [e]e-em-k[a] at-bi-š šu-up-ra-
am ¹¹ kú bab-bar ša 2 áb [i] aš-um-ma mu 3 ¹² šum-ma ša-ad-di-da-
nim ¹³ še-te-i-ma ¹⁴ ta-am-ka-ru-tam e-pu-uš-ma (a e broken off)

125. CBS 1713. PBS 7 Pl. XC No. 125. *Large, thick zr²pum*.

(obv.) (beginning broken) ¹ [x x] x ja ú-u[] ... ² ú a-di i-[u]a
ká dingir r[a^{ki} ...] ³ i-na ma-har ka-ri-ib-ta-ki [x x] ⁴ se-el-[u]m
ka-bi-[u-mu] iš-[šakim] ⁵ i-na ká dingir r[a^{ki} x x x x se-el-tim x
[x] ⁶ u-ud-[di]-da-am ma a-na e-pu-še-š^{6a} aš-u[ti]-q[á]-am] ⁷ ar-ka-at
se-el-tim šu-a-ti [p]e[ri]-u[ti]-ma ⁸ ki-ma ka-ri-ib-ta-ki a-na di x x x x
⁹ i-na pa-t[a-š] ar-ka-tim máš šu.gid.gid ¹⁰ a-na la a-še-e-em iq-
bu-ú-šim-ma ¹¹ aš-šum se-el-[i]m ša [du]mu ša[al] meš ši-il-li-ja
¹² a-na ká ka-ga-^{12a} ú x(x) [x x] x ¹³ iq-bu-ni[m-ma] ¹⁴ aš-šum ar-ka-
at se-el-[tim] šu-a-ti] pa-ra-ši-im ¹⁵ [i]š-tu ká dingir r[a^{ki} a-na
en.k[meses^{15a} ú-u[di]-da-am] ¹⁶ aš-ni-qā-am-ma ar-k[asat] se-el-tim šu-
a-ti] (le e) ¹⁷ ap-tu[šus] (rev.) ¹⁸ šu gi-g pa-ni du-mu ša[al] meš ši-
[il]-li-ja ¹⁹ iq-ba-^{19a} <<ar>> tam i-na gá.gi a-na [] ²⁰ ma-ga-al id-
bu-[ub] ²¹ ú ²² ka-ri-ib-ta-ki e-di [x x x] x x [x] ²³ iš-ta-ka-[u]u

123. a) Mistake for sev. b) Probably mistake for šu-a-ti.

124. a) (a) (line) would be a *hearsay* emendation. b) B. Landsberger, MSL 8/1 (1960) p. 64, assumes that the scribe forgot to write *tošaballakum* at the end of line 11.

125. a) Contrast gá.gi a in line 19 (R. Harris, JESHO 6 [1963] p. 128f.)

123. CBS 1458. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 87f.

¹ Since you, my lord, have left me, ² I have been ill, and ³ I have not put ² my foot to the ground. ⁴ Before your departure, you, my lord, ⁵ spoke to me like this, thus said my lord: ⁶ "If your limbs are not well, ⁷ do not have the barley transported to me". ⁸ You, my lord, said this to me, and ⁹ thus I (thought): "The loss of barley ¹⁰ must not become (too) great for me". ¹¹ I appointed ¹¹ commissioners over that barley, and ¹² they brought (the barley) ¹³ into the storehouse of my lord. ¹⁴ There is a festival of Šamaš, who loves my lord, ¹⁵ and you, my lord, being occupied, ¹⁷ they did not transfer that barley into ... ¹⁸ Now ¹⁹ I have despatched ¹⁸ Ibni-Marduk, your servant, ¹⁹ to my lord. ²⁰ Let them transfer that barley into ... ²¹ You, my lord, write me ²⁴ in ... ²¹ how much barley they have transferred into ... ²² and the barley and silver ... ²³ how much I have put aside ...

124. CBS 1226. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 88.

(obj. missing) ¹ ... ² Being occupied, ³ I did not write to you. ⁴ The whole year, with (all) your exertions, ⁵ you did not do ⁵ a thing that was worth one loaf of bread ⁶ for me. ⁷ Now I am writing to you ⁸ search in the town for cows to be bought ¹¹ and ⁹ write me your report quickly. ¹¹ I want to send you ¹⁰ the silver for two cows, either three years old, ¹¹ or draught-cows. ¹² Search and ¹¹ bargain and (broken)

125. CBS 1713. Translit., transl. Ungnad, ABPh p. 88ff

(broken) ¹ ... my ... not ... ² and while ... in Babylon, ⁴ a serious quarrel took place ³ in her presence who prays for you ⁴¹ ⁵ In-Babylon ... the quarrel ... ⁶ I arrived here in Sippar hurriedly, ⁷ I investigated that quarrel; and ⁸ when ... she who prays for you, ¹⁰ they told her not to go out ⁹ because of an investigation by the diviner. ¹¹ Concerning the quarrel of the daughters of Sillija, ¹¹ they told me ¹² ... at the cloister gate, and ¹⁶ I arrived ¹⁵ hurriedly from Babylon in Sippar ¹⁴ in order to investigate that quarrel, and ¹⁷ I did ¹² investigate ¹⁶ that quarrel. ¹⁸ A votaress ¹⁹ put herself ¹⁸ at the head of the daughters of Sillija. ¹⁹ In the cloister ²⁰ she talked a lot ¹⁹ to/about ²¹ and ²¹ they set ²¹ her who prays for you ²² alone ... ²² all the time ²³ As you, my lady, know, ²⁴ the house of her who prays for you, which has been entrusted to him and ²⁵ after which I am looking all the time is a house of a living ²⁶ ²⁶ I

124. a) Lit. "for silver" b) Following Landsberger and CAD A/2 p. 263a, see note b) to transl.

125. a) Not the writer of the letter, as in No. 1227, but her steward or the like. The addressee is a woman, "my lady" b) Lit. "lute", meaning livelihood, means of one's subsistence.

23' ki-ma be-el-ti at-tu ti-de-e 24' é ka-ri-ib-ti-ki ša x (x) [p]a-aq-da *um*
ma 25' ar-ta-na-ap-la-sū é na-pi-iš-tim 26' a-na na-pi-iš-ti-ja ap-ta-la-aš
 27' ū i-na kā dingir-ra^{k1} na-pi-iš-ti a-na be-el-ti-ja k[a-š]i 28' ap-qí-id
 šu-du-tam ar-ši 29' be-el-ti a-na a-wa-ti-ja ni-di a-bi-im 30' la i-ra-aš-ši
 Pír—éš.éš i[r be-el-u-ja] 31' ša il-li-kam 32' né-pa-at [x x x x] 32' ū ir—
 d[x] x x x] x [...] 33' [a-na b]e-el-ti-ja [...] 34' [x x x] x x [...] (broken)

126. CBS 1683 + CBS 1676¹², PBS 7 Pl. XCI No. 126 (CBS 1683), Pl.
 LXXXV No. 115 (CBS 1676). *Zepum*.

(obv.) 1 i-na pa-ni-ti aš-pu-ra-ak-ku[m] 2 l gín kù.babbar tu-ša-bi-
 lam[ma] 3 ū dub-pa-ka ū-ul tu-ša-bi-l[am] 4 i-na-an-na aš-ta-ap-ra-ak-
 k[um] 5 kù.babbar d-ki-ka šu-bi-l[am] 6 [e]p-ke-tim ša l gín
 kù.babbar 7 [d]a-an-qá-a-tim 8 ša-ma-am-ma šu-bi-lam 9 ū a-na
 ká.dingir-ra^{k1} 10 ta-li-a-am-ma (b e) 11 x x [...] x x (rev) 12 [du]b
 [...] 13 za [...] a-ku 14 x [...] x lu-mu-ur-m[a] 15 [...] [a-ba-ad-da-am-
 ma] 16 [...] x ša kù.babbar ba-aš-lá x 17 [x x] x am-ma šu-bi-lam 18 [a-
 na] 19 aš-pu-ra-ak-kum 20 ni-di a-bi la ta-ra-aš-ši-ma 21 ši-bu-ti lu-uk-
 šu-ud 22 i-da-am la tu-šar-ša-a[ma] 23 la ta-šar-pa-ra-am 24 ša-a-ta
 a-pa-al (b e) 25 me-be-et dub-pi-ja šu-bi-l[am]

127. CBS 513, PBS 7 Pl. XCI No. 127.

(obv.) (broken) 1 [...] x x x x x 2 [...] x ša ta-aš-pu-ra-am 3 [x x
 k]ū [d]in gir-ra^{k1} x (x) ū é hi.a 4 [x x] x x [r]a-pi-qum^{k1} 5 [x x]
 m lú.k[i] i[š] k e r en lú.kú na-du-ú 6 a-di[n] ū [t]e[r]r[u] sa aš ni tu 7 x
 x x x x am te-a-ma-am 8 [š]u-up-ra-sam (b e) 9 l x x x x x x (rev)
 10 [k]u-ru-ú ū x x ša enš[ī] meš 11 x bi.a pa-na-am šu-ur-ši-a-am
 12 šu-up-ra-sam 13 il-li-ku-ne-ik-kum 14 aš-šum udu hi.a ša ta-aš-pu-
 ra-am 15 [š]a 16 mi-ib-ti-it ja-ak-bu-ri-im 17 [t]a-aš-pu-ra-am 18 i-na a-
 lum udu hi.a ya-bu-tim 19 ū-ul i-ba-aš-ši-i 20 [x x x x] x a-na—
 d[en] zu —tāk-la-ku 21 [...] x m[a]-la i[m]-b[u]-ra-šū (broken)

128. CBS 1443. No copy. *Zepum*¹³.

(obv.) 1 d[u]tu ra-e-im-[ku-nu] 2 i-na šu-mi dam-qí-i[m] 3 li-la-ab-bi-
 i[r-k]u-nu-t[i] 4 i-nu-ma iš-tu ká.dingir-ra^{k1} 5 i-na ba-la-ti-im

126. a) CBS 1683 (obv.) and CBS 1676 (rev.) were joined by an unknown hand.

127. a) Another possibility is [en]a (Ungnad) or [a-n]a (CAD M/2 53a).

128. a) Replaces PBS 7 No. 128, an oracle query like those published by L. de Meyer in *Zikir Šumim* (1982) p. 2170 — Dimensions of CBS 1443: 4.4 × 4.3 × 2 cm.

became afraid about my living, ²⁷ so in Babylon ²⁸ I entrusted ²⁷ my living to you, my lady. ²⁸ I became *dejected*. ²⁹ My lady ³⁰ must not ²⁹⁻³⁰ be slow ²⁹ about my case! ³⁰ Warad-eššešim, a servant of my lady, ³¹ who came here, ... the distraintees of ... ³² and Warad-... ³³ ... to my lady (remainder broken)

126. CBS 1683 + CBS 1676. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 90 and p. 82 No. 115.

¹ I have written to you before; ² you sent me one shekel of silver, ³ but you did not send me your tablet. ⁴ Now I am writing to you: ⁵ send me the silver of your fiet. ⁶ Buy and send me ⁷ good ⁸ ... ⁹ worth one shekel of silver. ⁹ And ¹⁰ in case you go up ¹⁰ to Babylon, ¹¹ ... ¹² ... ¹³ I am ... ¹⁴ I want to see ... and ¹⁵ ... you welcome me and ¹⁶ ... silver ... ¹⁷ ... and send to me. ¹⁸ Do not be slow ¹⁹ about what I wrote to you, and ²⁰ let me attain my wish. ²¹ You shall not raise objections ²² nor write (them) to me ²³. ²⁴ I will *refund* that. ²⁵ Send me an answer to my letter.

127. CBS 513. Translit., transl., Ungnad, ABPh p. 300

(broken) ¹ ... ² ... what you wrote to me ³ in Babylon ... and houses ⁴ ... Rapiqum! ⁵ A contingent ⁶ of men from Kish ... the enemy troops. ⁷ Up till now ... ⁸ ... ⁹ send me ¹⁰ a report! ¹¹ ... ¹² the shocks and ... of the land-agents ¹³ ... ¹⁴ write to me ¹⁵ clearly! ¹⁶ Let them come to you. ¹⁷ Concerning the sheep about which you wrote to me, ¹⁸ you wrote to me ¹⁹ of those before Jakburum ²⁰; ²¹ is there no ²² need ²³ of sheep in the town? ²⁴ ... Ana-Sin-taklaku ²⁵ ... all that happened to him (broken)

128. CBS 1443.

¹ May ² Samaš who loves you ³ grant you old age ⁴ in good reputation ⁵! ⁶ After ⁷ you had traveled to me ⁸ from Babylon ⁹ in good

126. a) An aquatic animal, cf. YOS 11, 301 (cf. also 276 and 383) shows ... b) I.e., "Do not write me a refusal" (syntactical "Kopfschütteln").

127. a) Supplying [wasal]-at. b) Probably a PN, see H. Bauer, *Die Ostkanaanäer* (1926) p. 27. If Jakburum is a GN, we can translate "opposite Jakburum". c) CAD S p. 170a, 3 a 1, and *cadbešum-sabūm* A14s p. 1072b (plural of *sabūm*, "gewünscht").

128. a) "You" and "your" in this text are *masd.* plur. b) Cf. note a) to No. 122, transl.

tu-še-še-ra-am^{b)} ki-a-am ta-aq-bi-a-nim um-ma at-tu-nu-ma⁷ sīg ša
1/2 gín kú babbar⁸ a-na-ku ū a-ḫi ša maš ka n[i] (lo e)⁹ nu-ša-ab-ba-
la-ak-[kum] (rev.)¹⁰ an-ni-tam ta-aq-bi-a-nim¹¹ a-an-na-ku-nu ki-ma a-
an-ni¹² utu¹³ ta-rim-ku-nu ū-ul ta-ša-ak-ka-na-a[m]^{b)} 14 pēš.zu—i-qí-
ša-am¹⁴ a-na up ki.š.š.š. it-ta-al-kam¹⁵ ki-ma ra-bu-ti-k[u-n]u¹⁶ sīg
ša 1 gín kú babbar da[m-qā-um]¹⁷ x (x)¹⁸ gín kú babbar ši-t(e-a-
ma)¹⁹ [x x x] x [x x x x] (lo e)²⁰ ū a]r-ḫu-[ut-ku-nu]²¹ [i-na an-ni]-
i[m] (te e)²² [i]u-mu-ur

129. CBS 1430 PBS 7 Pl. XCII No. 129. *Zepum*

(obv.)¹ aš-[a]m x[] . . . [x] x² a-na x x x x x³ ka-ni-kam te-zi-ba-
am⁴ te ki it ša at-tam še-am ša ru ša b) šu⁵ Pnu-rum—li-ši šu-ú a-na
še-e-ja⁶ bi-bu-l qí-ti i-ra-š-š⁷ [š]e-am še-a-ti su-un-ni-iq-m[a]⁸ a-na-
ku ū ka-ta ka-m-zi-uy-[m]⁹ ma-la še-e ša tu-sa-an-na-qú-ma¹⁰ a-na¹¹ šu-
bu-la—na-si-ir be-el (x) x[] . . .¹² ta-ma-a-d[da-d]u¹³ i-na ka-ni-ki-ka ša
te-z[i-ba-am]¹⁴ ḫ-ḫa-ar-as[am]¹⁵ Pnu-rum—li-ši x x (lo e)¹⁶ i-na
x[] . . . (rev.)¹⁷ a-na še-e x [x] x[] . . .¹⁸ ka-ta ū aš-[a]m [a]i-[ka]¹⁹ i-na é
aw-wi-lim²⁰ na-nna—ma a[n xum]²¹ a-di ta-ap-pa-lu a-pa-x^{b)} [. . .]
²² še-am a-na²³ šu-bu-la—na-si-ir [. . .]²⁴ ka-ni-ik²⁵ šu-bu-la—na-si-ir be-
el [. . .]²⁶ te-qé (uhog)

130. CBS 1540 PBS 7 Pl. XCIII No. 130. *Zepum*

(obv.) (beginning broken)¹ [. . .] x [x x]² [. . .] x b) r[] di li-[x]³ [. . .] za
zu⁴ [. . .] x ū mu⁵ [. . .] si-ba x x a-tam ka-aš-da-ku⁶ [. . .] i-na-a-tim ša
tú < ša >⁷ da mu-s-mu-ša-lum⁸ [. . .] x ta an-na-tim⁹ [. . .] x ta tu ū [u]n
ni¹⁰ [. . .] x aš-ux [x] (lo e)¹¹ [x x (x)] ki-ut [o] (rev.)¹² [x x] x i ku ni
i s[] x¹³ [x t] a na ba ar¹⁴ [x x] ni i za [x zu]¹⁵ [m]a-ḫar be-lí ka-ta
¹⁶ iq-bi-a-am-ma ir be-lí ka-ta¹⁷ ap-ti-úr-šu¹⁸ i-lu-ni ru¹⁹ ḫa-ri
²⁰ ša [ma] utu ku ša ba-si²¹ [m]a ma [b]a-ar x^{b)} ḫu-za-lum
²² [. . .] —ta-di-mi²³ [. . .] x x x (broken)

131. CBS 1637 PBS 7 Pl. XCIV No. 131. *Zepum*

(obv.)¹ [x] x x x x x [. . .]² x te-qem é ḫi a x x x [. . .]³ ša a-ḫi
pēš.zu—[ša]r—aw-ge-e⁴ ša x ti it-tab-ši-[a]⁵ ub[] [a-ak-ku]m⁶ a-na šú-
ḫa-ri-ka ša a-ta-a[d]-d[]-nu⁷ [p]i-qí-ud-ma⁸ a-na k[] d[] ingir ra⁹ li-
ir-[d] (rev. not inscribed)

128. b) Collated, mistake for šm. c) Three heads close together, followed by one head. Perhaps ū 1 2.

129. a) ša ru-ug šu-šū. b) Beginning of x, but we expect a form of the verb pālum (Ugnadi).

130. a) Mistake for zu (x šū). b) Mistake for niš.

health, ⁶ you spoke to me like this, in your words: ⁸ "My colleague of *Maskanum* and I ⁹ will send you ⁷ wool worth a half shekel of silver".
¹⁰ This you said to me. ¹² You did not give me ¹¹ your consent like the consent of *Šamaš* ¹² who loves you. ¹³ *Sin-iqīšam* ¹⁴ has gone to Sippar.
¹⁷ Search. ¹⁵ as is fit for your high position, for ¹⁶ good wool worth one shekel of silver ¹⁷ or a half shekel of silver and ¹⁸ ... ²¹ Let me see ¹⁹ your brotherliness ²⁰ in this!

129. CBS 1430. Translit., translit. Ungnad, ABPh p. 911

¹ Concerning ... ² ... for ... ³ you made out a sealed document. ⁴ ...
⁵ That *Nūrum-liši* ⁶ will lay his hands ⁵ on my barley: ⁷ check that barley, so that ⁸ you and I need not get angry (with each other). ⁹ All the barley that you check and ¹¹ deliver ¹⁰ to *Šubula-nāsir*, the ...
¹³ will be deducted ¹² from your sealed document that you made out.
¹⁶ Should ¹⁵ ... ¹⁴ that *Nūrum-liši* ¹⁶ lay his hands on the barley. ¹⁹ I will keep ¹⁷ you and your wife ¹⁸ in arrest ¹⁸ in the house of the honorable *Nanna-mansum* ¹⁹ until you repay. ²⁰ Deliver the barley to *Šubula-nāsir*; ²² take ²¹ the sealed document of *Šubula-nāsir*, the ...

130. CBS 1540. Translit., translit. Ungnad, ABPh p. 92.

(mostly very fragmentary, at the end some lines can be translated) ¹³ He spoke to me ¹⁴ before you, my lord, and ¹⁶ I ransomed ¹⁵ your, my lord's, servant. ¹⁷ *Ilni*, my boy, ¹⁸ who ²⁰ ... ¹⁸ in *Ša Baši* ¹⁹ before *Huzāhum* ...

131. CBS 1637. Translit., translit. Ungnad, ABPh p. 92f.

¹ ... ² ... the report on the houses ... ³ of the brother of *Sin-sarsagē*
⁴ ... came to be ⁵ brought to you. ⁷ entrust ⁶ to your boy what I regularly gave, and ⁸ let him transport (this) to Babylon.

132. CBS 553. No copy. *Ze'pum*^{a1}.

(obv.) ¹ aš-šum 30 gur duḥ. [uḏ. n]r ² a-na é.durru—gíd.da^{k1} ba-ba-lim ³ [ú]-na-ah-i-id-ka ⁴ [ú s[e]-el]-pí ú-ša-bi-la-ak-kum ⁵ [x x] x^{b)} ú-ul ta-aš-mi-dam ⁶ [ú-u]l nu-ša-bi-lam-ma ⁷ [gu]d i-na la šā. gal i-mu-ut-tu ⁸ [P]šū-mu-um—li-ši ⁹ a-na ma-aḥ-ri-ka at-tar-d[am] (rev.) ¹⁰ šu[m-ma] 300 gur [du]b. [u]b. nr ¹¹ [a x x x x x] na₄. kišib ká. dingir. ra^{k1} ¹² x[x x x x x] šu-mu-um—li-ši ¹³ [x x x x x (x)] x ¹⁴ [x x x x x] x te ¹⁵ [x x x x x] x ¹⁶ [x x x x x] ¹⁷ [x x x x x] x^{c)} gud te s[u]v [t(x)] x^{d)} ¹⁸ ar-bi-iš šu-b(i-lam) (ruling)

133. CBS 7741. Copy: Plates IV-V of this volume ^{a2}.

(obv.) ¹ a-na wa-tar—²utu qí-bí-ma] ³ um-ma dingir. šu—ib-ni-šū-[ma] ⁴ d[es.zu] ú ⁵ utu li-ba-al-ti-[i]r-[k]a ⁶ e-pé-šum ša te-pu-šū da-mi-ij-[i]q ⁷ ma-sa-tum k[a]-lu-ša mi-na-ni i-te-ni-ma ⁸ i[š]-t[u] be-el-ni šī-ip-ra-am sa-ab-tu ⁹ ka-rum ú da-b-ḥu a-na s[e]-er be-lí-ni ¹⁰ gu-um-mu-ur ú t éren. m. ti ¹¹ ma-aḥ-ri-ja ú-ul i-ba-aš-ši ¹² ú dam. gār meš a-na m. ti. [t]-k[u]-nu ¹³ 1 lú ša mar. arudu hi q ¹⁴ ú maš x(x) ri is-s[ú]-ḥu ¹⁵ ú-ul i-ba-aš-ši ¹⁶ x x zi.za.meš (to r) ¹⁷ [š]a sū-ḥa-ru-ú-a [(...)] ¹⁸ ir-du-nim ta-ma-aḥ-ḥa-ar-ma] ¹⁹ gudu₄. meš x x x(x) (rev.) ²⁰ ša é an x x ²¹ j-na ka-bi-i-ti-ja-ma ²² lu-úr-di-šū-mu-ti ²³ ú šum-ma d[gi]-il-ka ²⁴ te-ša-am k[i]-il-ma ²⁵ erén. bi a ša utu a-ḥa—nu-ta^{k1} te-e-er. a] ²⁶ um-ma at-ta-ma a-di ta-na-sa-ḥa-nim ²⁷ i-il-l[a]-ku m[a]-a-tum an[ni]-m na-da-at ²⁸ x [x x k]a-li-šū-mu a-li-a-am ²⁹ a-n[ā]-k[u] ar-[i]ja ³⁰ ki-i ni-id-bu-b ³¹ um-ma a-na ku-ma ma-aḥ-ri-a-am ³² i-ur-dam-ma i-se-eb-ta-šu ³³ li-x-x ³⁴ du-b-pi i-na a-ma-ri-[ka] [(...)] ³⁵ pa-ni d[am]. gā[r]. m[e]š š[a (...)] ³⁶ par[...]. (u e) ³⁷ li-iš-ba-tam-ma li-l[i]-kam]

134. A. 791. ^{a)} No copy.

(obv.) ¹ a-na d[es.zu]—i-ri-ba-a[m] ² qí-bí-ma ³ um-ma d[is]kur—dingir-ma ⁴ utu li-ba-al-ti-[i]r-[k]a ⁵ [a]š-šum a-wa-ti-im ⁶ ša ta-aš-pu-ra-am ⁷ um-ma at-ta-ma ⁸ e-li-pa-a-t[im] ⁹ li-a. b]i-ma a-na ḥa-ar-bi-i[m] ¹⁰ ta-ru ap-pu-tum (ruling) (remainder obv. rev. not inscribed)

132. a) Replaces PBS 7 No. 132, a Neo-Assyrian letter, translit. and transl. by S. Parpola, *Letters from Assyrian Scholars* (1970) p. 172f. No. 226. — Dimensions of CBS 553: 5.5 × 5.1 × 1.8 cm. b) Like kas. c) Like lower half of bi. d) Ends in two parallel verticals.

133. a) Dimensions: 9.2 × 5.1 × 2.3 cm. Collated by M. W. Green.

134. a) In the Oriental Institute of the University of Chicago. Dimensions: 8 × 5.3 × 2.4 cm. Collated by W. Farber. b) Very much like al. Mistake for qf?

132. CBS 553²¹.

³ I gave you instructions ¹ about ² bringing ³ 30 kor of dry draff ² to Eduru-gidda^{b)}; ⁴ also, I sent you my note ⁵ You did not make ready for me ... ⁶ you did not send (it) to me, and ⁷ the oxen will die for want of fodder. ⁸ I am despatching ⁸ Šumum-lišī ⁹ to you. ¹⁰ If ¹¹ ... not ... ¹² 30 kor of dry draff, ¹³ ... sealing of Babylon^{c)}, ¹⁴ ... Šumum-lišī (four lines destroyed) ¹⁷ ... ¹⁸ send me quickly!

133. CBS 7741⁴¹.

¹ Speak to Watar-Šamaš: ² Thus says Išū-ibnišu ³ May Sin and Šamaš keep you in good health! ⁴ Is what you have done good? ⁵ What has the entire country changed, so that, ⁶ (even) since our lord has undertaken the work, ⁷ the merchants' organization and replacements ⁸ have been fully employed ⁷ for our lord, ⁹ no ⁸ single corvée man ⁹ being with me? ¹⁰ They even put merchants to the corvée work. ¹¹ There is no ¹¹ single man who ¹² removed ¹¹ the copper spades ¹² or the ... ¹³ You will receive ¹⁴ ... ¹⁵ which my boys ¹⁶ have brought ^{b)} here, and ¹⁷ the ... priests ... ¹⁸ of the house ... ¹⁹ I want to bring ^{b)} them ¹⁹ with my own force. ²¹ Moreover, if you wish, ²² be ready and ²³ send back the workmen of Al-Aba-nuta.

²⁴ Thus you (may) say: "While you ²⁵ move over to me, ²⁶ they will go away. This country is being neglected". ²⁶ ... come up ... all of them. ²⁷ How did we, you and I, agree? ²⁸ Thus I said: ²⁹ "Despatch ²⁸ the first ²⁹ to me and let him ... his assignment". ³⁰ As soon as you see my tablet, ³¹ let ³² Ar ... ³³ put himself ³⁴ at the head of the merchants of ... ³⁵ and let him come here ⁴¹.

134. A. 791⁴².

² Speak ¹ to Sin-iribam: ³ Thus says Adad-ili. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Concerning the matter ⁶ about which you wrote to me, ⁷ in your words: ⁸ "Take ⁸ the ships ⁹ and ¹⁰ bring (them) ⁹ to the waste land; ¹⁰ please!" (the letter was not finished)

132. a) Ungnad, ABPh No. 132, is AbB 5 No. 222 — AbB 1 No. 118 seems to deal with the same or a similar topic as our letter. b) Also attested in AbB 10 No. 178.19. c) Cf. M. Stol, JCS 34 (1982) p. 151 note 76.

133. a) Ungnad, ABPh No. 111, is AbB 1 No. 102. — The same correspondents appear in AbB 9 No. 10. Watar-Šamaš is probably an Overseer of Free, see W. F. Leemans, The Old Babylonian Merchant (1950) p. 91, and M. Stol, JCS 34 (1982) p. 142 § 7 ("Fish") and p. 192. ¶ Verb *redūm*, often with persons or animals as object. c) Plural. d) Compare lines 30-33 with AbB 9 No. 10 7-10.

134. a) Ungnad, ABPh No. 134, is Ungnad, OLZ 18 (1915) col. 165ff. (B) 84.

135. A. 564, AJSI. 32 (1915-16) p. 101 No. 1. Ph L. Waterman, Royal Correspondence of the Assyrian Empire IV (1936) after p. 226, Pl. II No. 5, 27.

(obv.) ¹ [a-na] ² d[ri-im]—d[x]—[x] ³ [q]i—b[í]—[ma] ⁴ [u]m—ma ⁵ d[ri-im]—
d[es-zu]—[] ⁶ [] d[] u[] li—ba[al]—[] u[]-ka ⁷ aš—šum a. šā Pa-hu-šu-[nu] ⁸ ša
Pa-hu-um—dingir aš—šum [] u[] ⁹ ša-ad-da-aq-di-im Pa-hu-um—dingir
¹⁰ a. šā-lam [] ku-uk ¹¹ d[]-ur [] ša [] d[]-ma ¹² Pa-hu-šu-nu pr—šū u[]-
i—pu—su—um ¹³ ša-at-ta-am me-ke[]-am ¹⁴ me[k]—[] ¹⁵ [] ku-uk [] š—
bi—ma ¹⁶ i—nu—m[a] a—[] a—[] e—re—im ¹⁷ q[]-su [] [] [] [] ¹⁸ Pa-hu-
šu-[nu] [] []-k[]-ma ¹⁹ aš—šum Pa-hu-um—dingir i—[] a—ni—ni—ri—im
²⁰ šū—ha—ti—šu [] []-a ²¹ u[]-na a. šā e—re—im ²² q[]-su [] []-ka—an
²³ Pa-hu-šu-nu s[] [] [] []-a ²⁴ ma ²⁵ meš ša—[]-am i—na pr—[] šū šu-
ku—um—ma ²⁶ [] []-a []-ma a. šā-lam ²⁷ [] [] []-a []-a—[]-a (rev. not
inscribed)

136. A. 564 (tablet), A. 1215 + 1168 (case) AJSI. 32 (1915-16) p. 277
No. 2. From Adab.

Case. ¹ a-na e[]-meš—šum

Seal impression. ¹ [] d[]-es—zu—[] [] ² d[]-umu a—bi—e—sa—ap [] []
AN, AN, MAR, IL (note: three impressed on the case)

Tablet. (obv.) ¹ a-na e[]-meš—šum ² q[]i—b[í]—ma ³ um—ma ⁴ d[]-es—zu—
utu—ma ⁵ d[]-utu li—ba[al]—[] u[]-ka ⁶ ki—ma i—na ⁷ ša gu ⁸ ša ta-na-ad-di-
nam ⁹ ša gu ta-ga-am—mi—la—an—ni ¹⁰ []-ta u[]-la i—i—de ¹¹ [] []-
ma i—na ki—tum ¹² a[] []-a ¹³ ša—am ša—ta—aq—bu—[] ¹⁴ ar—[]-i [] i—di—im—
ma ¹⁵ a. šā—um la—ma—ab—di ¹⁶ u[]-ku ba—bi—ar [] a []-id—qu—[] ¹⁷ aš—pu-
ra—am ¹⁸ šu—di—na—am—ma (rev.) ¹⁹ šu—bi—lam (remainder rev. not inscribed)

137. A. 566, AJSI. 32 (1915-16) p. 278 No. 3. From Adab.

(obv.) ¹ a-na ² d[]-es—zu—[] [] ³ q[]i—b[í]—ma ⁴ um—ma u—ba[]-rum—m[a]
⁵ d[]-utu mu. šar ka[m] li—ba[al]—[] u[]-ka ⁶ aš—šum a—di—ma—[] i—
dingir a—we—[] [] ⁷ i—na tu—up—pi—ja ša—te[]-er ⁸ a—we—lam a—na tu—up—pi-
dum [] u. meš ⁹ ša ja—mu—ut—ba—li—im [] [] ¹⁰ la tu—ma—za—x ¹¹ a—wa—

135. a) From Bixnaga (Adab), in view of AJSI. 32 p. 276 note 1? The writing is typical of Larsa. b) There is room for more than -ma, perhaps a PN composed with the royal name Rim-Sin. c) Like m. d) Not exactly šu, nor ar.

136. a) Looks like nu. The sign ni is written in various ways in lines 8, 12, 13, 16.

137. a) Beginning like a vertical, x is possible.

135. A. 564. Translit., transl. D. D. Luckenbill, *AJSL* 32 (1915-16) p. 98f; Ungnad, *ABPh* p. 95, L. Waterman, *Royal Correspondence of the Assyrian Empire IV* (1936) p. 220f.

² Speak ¹ to Rīm-... ³ Thus says Rīm-Sin... ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Concerning the field of Aḫušunu ⁶ which Abum-ili had taken away from him, ⁷ last year Abum-ili ⁸ harrowed the field, ⁹ broke (it) up, and took its barley, while ¹⁰ Aḫušunu did not protest against him. ¹¹ This year ¹²⁻¹³ he irrigated, ¹⁴ harrowed, broke up, and ¹⁵ when ¹⁶ he started ¹⁷ sowing, ¹⁸ Aḫušunu went and ¹⁹ beat up ²⁰ his servants ²¹ unlawfully ²² because of Abum-ili, ²³ and ²⁴ he started ²⁵ sowing the field. ²⁶ Check Aḫušunu and ²⁷ put an oath of the king in his mouth that ²⁸ he will not claim ²⁹ the field ³⁰ from him ³¹ again.

136. A. 565, A. 1215 + 1168. Translit., transl. Luckenbill, *AJSL* 32 p. 270; Ungnad, *ABPh* p. 96.

(Case) To Elmešum.

(seal impressions on the case) ¹ Sin-ereš, ² son of Abi-ereš, ³ servant of Amurru.

(Tablet) ² Speak ¹ to Elmešum: ³ Thus says Sin-ereš, ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Do you not know ⁶ that ⁷ by giving me ⁸ five kor of barley ⁹ you do me a favor (worth) sixty kor of barley? ¹⁰ If ¹¹ you are ¹² truly ¹³ my brother, ¹⁴ give ¹⁵ the barley that you promised, ¹⁶ quickly so that ¹⁷ the field will not be left uncultivated. ¹⁸ I ¹⁹ also ²⁰ write ²¹ about the silver of Sidqum, ²² collect (the silver) and ²³ send (it) to me.

137. A. 566. Translit., transl. Luckenbill, *AJSL* 32 p. 270f.; Ungnad, *ABPh* p. 96f.

² Speak ¹ to Sin-ereš: ³ Thus says Ubarum, ⁴ May Šamaš keep you in good health for 3600 years! ⁵ Concerning the honorable Adī-mati-ili, ⁶ he is written on my tablet. ⁷ Do not release ⁸ the gentleman to the

135. a) nadūm, "to throw", or nadūm, "to beat". b) According to B. Landsberger, *MStL* 1 (1937) p. 223 note 1, a loan from Sumerian *na* "to" or "in" which here is followed by APhs and CAD s.v. *na-gu-ru-ru*, "falscher Anspruch", "fraudulent action". S. Lieberman, *The Sumerian Loanwords in Old Babylonian Akkadian I* (1977) p. 44b No. 54b, "outlaw", "Unlawful action" is supported by *na-gu-ru-ru* in a proverb (JCS 24 p. 132) and in a hymn (Saggs A, line 24). Cf. also No. 90, note b) to *translat*.

137. a) Cf. CAD M.1 p. 348b, 4. — Some of the references for *našsum* D listed there may belong to the verb *naššum* (AHw. *naššū*) (CAD).

tum i-ti beš-l¹¹ ja¹¹ du-un-nu-na¹² aš-šum mu-ru-si li-bi-ka¹³ ša ta-aq-
bi-a-sam¹⁴ lu-zir-iz-ma¹⁵ da-a-a-nu-tam li-ša-bi-zu-ma¹⁶ a-we-lam ta-
ša-pa-ar-ma¹⁷ a-di¹⁸ beš-l¹⁸ utu ū ma-ba du ka¹⁸ || a-q¹⁸ a-š¹⁸ ma-am-ma-an
(rev.)¹⁹ ū-la i-le-e²⁰ ū at-hu-ka ša pa-ra-as (remainder not described)

138. A. 567. AJSI. 32 (1915-16) p. 279 No. 4. From Adab.

(obv.)¹ a-na ū-ba-a-a-tum² q¹i-bi-ma³ um-ma⁴ utu—ga-mil-ma⁴ a-
na š¹i-gi-il-ti⁵ pi-li—tu-ra-sam⁶ a-ša-al-ka⁷ ki-ma ta-qā-bu-ū-ma⁸ i-ma-
ga-ru-ka⁹ pi-li—tu-ra-sam¹⁰ iq-bi-a-sam¹¹ q¹i-bi-ma du-bu-ub-ta-am¹²
¹² || a i-r[a]-aš-š¹³ [a]n-ni-a[m] e-pe-ša-am¹⁴ r¹⁴-li-ka i-šu-ū (remainder
obv., rev. not inscribed)

139. A. 568. AJSI. 32 (1915-16) p. 280. No. 5. From Adab.

(obv.)¹ a-na i-tūr—¹nin šu[šur]² q¹i-bi-ma³ um-ma⁴ ū
n¹in šu[šur]-¹tu-¹bi-ma⁴ ū n¹in šu[šur] li-ba-al-li-ka⁵ a-nu-um-ma
du-mu—¹mak-¹tu⁶ it-ta-al-ka-a[k-k]um⁷ i gur še-a-am i-di-iš-šum⁸
ap-pu-tum re-qi-a-si⁹ la ta-a-a-ra-da-šu¹⁰ i gur še-a-na um-mi-
ka¹¹ i-di-in-ma¹² e-re-aš-š¹³ la wa-aš-ba-a¹⁴ ū-ul i-g[il]-ap-pu-
|| u-ka¹⁵ a-na p[i-i]š-tum (rev.)¹⁶ ū ū-[p]u-ul-[i-i]m¹⁷ < < ū > š¹⁸i-
mee-[e]m¹⁸ uul-ma-ru-si¹⁹ a-nu-um-ma un-ne-de-uk²⁰ be-el-ti-ja a-
n[a] ū na-na-a-tum²¹ aš-šum na-gi-i[m] ū tu bi²² it-ta-al-ka-a-am²³
²³ du-mu—¹mak-¹tu²⁴ li-te-q¹ū-bi-¹ma²⁵ me-še-er ū-[n]e-du-ki-im²⁶
²⁶ li-ri-aš²⁷ i gur še-a-am q[il]a um-mi-ka²⁸ i-di-m la ū-pu-ul-lu-um²⁹
²⁹ ū-pi-¹dam ū li-bi-¹ra-sam³⁰ li-iz-bi-¹ni-m³¹ ap-pu-tum

140. A. 569. AJSI. 32 (1915-16) p. 282 No. 6. From Adab.

(obv.)¹ a-na ku-u[n]—¹ni-ja¹² ša¹ marduk ū-ba-al-li¹ ū-tu-¹tu (rubing)
¹ q¹i-bi-ma³ um-ma a-pil—¹din gir-š¹u-ma⁵ utu ū¹ marduk a-n[a]
da-na-a-tim¹⁶ li-ba-al-li-ka⁷ a-nu-um-ma pi-li—¹utu⁸ (to e.)⁹ a[š]-¹tar-
da-ak-kum (rubing) (rev.)¹⁰ 20 ma. na sig dam-qā-tim (rubing)¹⁰ ki-ma gi-
ri-ja (rubing)¹¹ šu-bi-lam (rubing, remainder not inscribed)

141. A. 570. AJSI. 32 (1915-16) p. 283 No. 7. From Adab.

(obv.)¹ a-n[a] ša-al-lu-q[um] q¹i-bi-ma² um-ma ka-pi-¹z¹u-¹um-
ma⁴ utu li-ba-al-li-ka⁵ a-na 1/2 še a. eš¹ ša-am-š¹ ū⁶ aš-pu-ūr-

137. b) A small horizontal—inscribed.

140. a) Heads of the verticals at the beginning visible. b) Probably a mistake for i x.

tablet of the people⁵ of Jamūt-bālum.¹⁰ The matter¹¹ is of great consequence¹² to my lord.¹³ As to your bad feelings,¹⁴ about which you spoke to me,¹⁵ I want to insist that¹⁶ they provide judicial procedure; and¹⁶ should you enroll the gentleman,¹⁷ nobody¹⁸ will be able¹⁹ to take him¹⁷ as long as the sun ... you.²⁰ Moreover, your partners ...²¹

138. A. 567. Translit., translat. Luckenbill, AJSL 32 p. 271, Ungnad, ABPh p. 97.

² Speak¹ to Ubajatum: ³ Thus says Šamaš-gamil, ⁴ I hold you responsible⁵ for willful neglect⁶ of Iš-uram, ⁷ Iš-uram told me⁸ how you give the orders and⁹ he is amenable with you.¹⁰ Order (it) so that¹² he will have no¹¹ complaints, ¹⁴ You owe it to me¹³ to do this.

139. A. 568. Translit., translat. Luckenbill, AJSL 32 p. 271; Ungnad, ABPh p. 97.

² Speak¹ to Iru-Ilabrat: ³ Thus says Ilabrat-pād, ⁴ May Ilabrat keep you in good health!⁵ Now Mār-Amurum⁶ has gone to you,⁷ give him one kor of barley, ⁸ please!⁹ Do not despatch him to me⁸ empty-handed, ¹¹ Give¹⁰ (the) one kor of barley for your mother, so that¹¹ she need not live¹² destitute,¹³ ¹⁵ Will they not abuse you?¹⁴ Is it not hard¹⁷ to bear¹⁵ insults¹⁶ and abuse¹⁷? Now a letter²⁰ of my mistress²¹ about ... a herald²² has gone²⁰ to Nannatum, ²³ let him present²³ Mār-Amurum, and²⁶ let him ask for²⁵ an answer to the letter, ²⁸ Give²⁷ the one kor of barley for your mother, ²⁹ no abuse!

²⁹ Also, ³⁰ let them bring me²⁹ clay and bricks, ³¹ please!

140. A. 569. Translit., translat. Luckenbill, AJSL 32 p. 272, Ungnad, ABPh p. 98.

³ Speak¹ to Kunnip, ² whom Marduk keeps in good health, ⁴ Thus says Apil-lišu, ⁵ May⁵ Šamaš and Marduk⁶ keep you in good health⁷ forever! ⁷ Herewith⁸ I have despatched⁷ Išereš⁸ to you, ¹¹ Have (him) bring⁹ twenty minas of good wool¹¹ to me, ¹⁰ in accordance with my regular delivery

141. A. 570. Translit., translat. Luckenbill, AJSL 32 p. 273, Ungnad, ABPh p. 99.

137. b) Is *pona* a traction (like *parasrabi* referring to the nature of the partnership)?

138. a) *šigilum*, cf. W. von Soden's *Stratigraphie* in BZ 30 (1982) p. 591, in ABB 9 No. 49 3b.

139. a) lit. 'in her nakedness' b) Another interpretation of lines 13-18 by F. R. Kraus, RA 64 (1969) p. 147.

ra-ak-kum-ma⁷ ū-ul tu-ba-ab-ba-[l]am⁸ x. esik i-[n]a ja-ki-im⁹ a-na a-
ma-ri-im¹⁰ ū-ul i-ba-aš-ši-i¹¹ [x (x)] 1/2 še am-ra-am-ma¹² [šu]-bi-lam
(rev.)¹³ [x x x x] tu ša¹⁴ [x] x di x¹⁵ š¹⁶ i-na an-mi-[i]-im¹⁷ a-hu-ut-
ka lu-mu-ur

142. A. 571. A[SL. 32 (1915-16) p. 284 No. 8. From Adab.

(obv.)¹ a-na a-hu-um² qí-bí-ma³ um-ma ma-ri—er-se-t[i]m-ma⁴
dutu li-ba-al-li-it-ka⁵ na-pi-iš-tum⁶ 2 ta ki tim⁷ er-š⁸ ba-ma⁹ er-
di-a-am¹⁰ [š]-a-ša¹¹ er-di-a-am¹² [h]u¹³ mu-sa še-a-am (rev.)¹⁴ i-na
en-še-ki¹⁵ li-ir-pi-su-ú-ma¹⁶ he-el-qú¹⁷ ap-pu-tum

143. A. 572. A[SL. 32 (1915-16) p. 285 No. 9. From Adab.

(obv.)¹ a-na [] qí-bí-ma² um-ma³ x. zu—a-[] dutu aš-
šum-[ia]⁴ li-ba-al-li-it-ka⁵ en-ú-ma⁶ a-na k[u]ú ū ul-ta⁷ i-na
ni-aš⁸ gan—[e] x x⁹ en-ya-na-am [tu]¹⁰ k[] a-am ta-aq-b[] a-a[m]
[um]-ma a-ta-a-ma¹¹ [i]-nu-ú-ma¹² a-na [e] š. n[] n[] na¹³ ta-la-
[a] k-ku-a¹⁴ 2 wa-an-di šu-ba-re-em¹⁵ ša-ma-am-ma¹⁶ a-na k[u]ú a[] n[]
[ki]-a-am (rev.)¹⁷ [x x x] x x¹⁸ [x x x] x ab¹⁹ [a] p-pu-tum

144. A. 573. A[SL. 32 (1915-16) p. 286 No. 10. From Adab.

(obv.)¹ a-na dingir-šu—i-bi-[š]u² qí-bí-ma³ um-ma
dingir-šu—kaskat ku-še-ú-ma⁴ dutu li-[b]a-a[] [l]i-ir-k[a]⁵ iš-tu
pa-na-wu-nu⁶ ki-a-am a[] bi-kum⁷ um-ma a-na k[u]ú ū-ma⁸ [a]-pi
še-na ša-ma-am[a]⁹ [x g] in kú [bab]har (rev.)¹⁰ lu x x¹¹ x x x¹²
i-na i-na qí-ša-a¹³ n[] r[] i-m¹⁴ [] a x x¹⁵ n[] m[] a-hu-u[r]
[] kú babbar lu [x x] x¹⁶ [š]a e-li-k[a]¹⁷ [] a-bu id-nam

145. A. 574. A[SL. 32 (1915-16) p. 287 No. 11. From Adab.

(obv.)¹ a-na ša-lu-ru [u]m² qí-bí-ma³ um-ma i-di—v-di-nam-ma⁴
dutu li-ba-al-li-it-ka⁵ a-nu-um-ma x. x x⁶ ša be-la-kum-m[a]
iš-tu i. si. in⁷ ub lum šu p[] [k]a x⁸ [] []⁹ ja-ú-[u]m¹⁰ šum-ma
i-na ki-tim¹¹ a-hu-at-ta-a (rev.)¹² [x] x. m. x¹³ [] []¹⁴ i-na qí-ā-ti-ka]
[š]a-ba-a[m] a[] a-na [x] x[] x x x x¹⁵ x¹⁶ [] []

141. a) X vertical in the middle

142. a) As copied. b) Cf. A[B. 9 No. 14, note c] to translit. c) Misses the vertical that x has in line 6. d) m has no Winkelhaken in line 1. e) Perhaps <ú> or <ru> remains supplied

143. a) Mistake for šak. b) Long vertical inscribed. c) Damaged; somewhat like 'es.

145. a) Begins with two parallel horizontals, the vertical of the copy is a crack. b) Like 'es. c) Damaged like lower part of b. d) x[i] or q[i].

² Speak ¹ to Šallurum: ³ Thus says Kapirum. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ I wrote to you ⁶ five times for half a gram ^{a)} of crude bitumen, but ⁷ you do not send (it) to me. ¹⁰ Is there no ⁸ crude bitumen ⁹ to find ⁹ in Jašum? ¹¹ Find me half a grain ^{a)}, and ¹² send (it) to me. ¹³ ¹⁴ ¹⁵ Let me see your brotherliness ¹⁵ in this.

142. A. 571. Translit., transl., Luckenbill, *AJSL* 32 p. 273; Ungnad, *ABPh* p. 99.

² Speak ¹ to Aḫum: ³ Thus says Mari-eršetim. ⁴ May Šamaš keep you in good health! (lines 5-10 are ambiguous or obscure) ¹² Let them flail and ¹³ *takel glean* ¹⁰ the barley ¹¹ in Adab, ¹⁴ please!

143. A. 572. Translit., transl., Luckenbill, *AJSL* 32 p. 274; Ungnad, *OLZ* 20 (1917) col. 203; *ABPh* p. 100. Cf. W. F. Leemans, *Foreign Trade in the Old Babylonian Period* (1960) p. 168f.

² Speak ¹ to . . . ³ Thus says Sin-a . . . ⁴ May Šamaš ⁵ keep you in good health ⁶ for my sake! ⁷ When ⁷ you and I ⁹ met ⁸ in Maškan-šipir, ¹⁰ you spoke to me like this, ¹¹ in your words: ¹⁶ "Buy me ¹⁵ two Šubarian slaves ¹⁴ when ¹¹ you go ¹³ to Ešnunna, and ¹⁷ I myself ¹⁹ will . . . ¹⁸ ¹⁷ here, ²⁰ please!"

144. A. 573. Translit., transl., Luckenbill, *AJSL* 32 p. 274; Ungnad, *ABPh* p. 100.

² Speak ¹ to Išū-ibbišu: ³ Thus says Išū-tillassu. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Long ago ⁶ I spoke to you like this, ⁷ in my words. ⁸ "Buy me two oxen and ¹⁰ . . . ⁹ shekels of silver" (break). ¹¹ Accept ⁴ ¹ either . . . ² or from the gift ³ of the king. ⁸ Give me ⁶ either silver or . . . ⁷ what(ever) ⁸ pleases ⁷ you.

145. A. 574. Translit., transl., Luckenbill, *AJSL* 32 p. 274; Ungnad, *ABPh* p. 101.

² Speak ¹ to Šallurum: ³ Thus says Ili-iddinam. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Now, the . . . ⁹ which Belakum ⁸ has brought here ⁷ from Isin ⁸ . . . ⁹ is mine. ¹⁰ If ¹¹ you are ¹⁰ truly ¹¹ my brother, ¹⁴ take ¹² the . . . ^{a)} ¹³ in your hand and ¹⁵ . . . ¹⁵ to . . .

141. a) A proverbially small quantity: 'a little bit'.

145. a) Also mentioned in line 5?

146. A. 575. AJSI. 32 (1915-16) p. 288 No. 12. From Adab.

(caw) (beginning broken) ¹ a-na { . } ² la te-g[ia . .] ³ še-um bu-ú x ⁴ x ⁵ [x x (x)] ⁶ mi-ma ša-a šāh-im ⁷ ū bi-tim la-e-ši-en-ne-e-ma ⁸ bi-ih-ba-la-y-ma-ra-as ⁹ ša-a-m-a-na ma-aš-ka-ni-im ¹⁰ ku-lī-a-ma a-na a šāh-im ¹¹ me-e-ša-ša-ma mi-ik-ra-am ¹² [d]a-am-q[ī]š [i]i-[m]-ma-ki-n (rev.) ¹³ šū-ja ru-u š-tu a šāh-im ¹⁴ la-a-ri li-[l]u-nim ¹⁵ Pa-re-bu-nim ¹⁶ ū x ¹⁷ ku-ru—dingir ¹⁸ qū-ur-da-nim (remains not inscribed)

147. A. 576¹⁰. AJSI. 32 (1915-16) p. 289 No. 13. From Adab.

(caw) (beginning broken) ¹ ša ² ša-zu—mu-[ša-lim] ³ te-k[i]-mu ū [q] ⁴ a-na ša-mi-[im] ⁵ ta-a-d-di-mi ⁶ ša-zu—mu-[ša-lim] ⁷ ša-a-mi-mi-hu-mi-ma ⁸ ša-a-mi-mi-ha-ba-ti-im ⁹ me-ta-ke hu-mi-mi-ka-si-ma ¹⁰ re-di ša-mi-mi-ik-ša-du << x >> ka ¹¹ a šāh-im ¹² a-na bi-li-ku (rev.) ¹³ x ¹⁴ ša ap-pu-tum

148. A. 577. AJSI. 32 (1915-16) p. 290 No. 14. From Adab.

(caw) (beginning broken) ¹ [x x x] ru [x x x] ² [x (x)] x a-am-ša [e] [š]u ³ šu-mi-ma-na k[i] m-mi ⁴ a-hi-at-ke ⁵ ku-nu-uk-ku ⁶ an-mi-mi-mi ⁷ ū na-a-mi-mi-ka ⁸ ša-aš-pu-ra-ku-mi ⁹ [p]u—na-mi ¹⁰ u-la-na-ka-š ¹¹ ha-ta-m ku-nu-uk-ka-mi ¹² hi-zi-ha-ku-mi-ma ¹³ [x] x x (break) (rev.) ¹⁴ [p]u-ku-mi—u[a-gi] x x x ¹⁵ a-nu-u-ma d-[x]a [k] [ku]m ¹⁶ u-a [a] na-ap-ha-mi-si-ha-re ¹⁷ [k] i-a [a]m ta-aq-ba-am ¹⁸ [u]m-ma at-a-a-na ¹⁹ p-[i]a-mi a-wa-ta-m ²⁰ u-ta-tu-mi-ma ²¹ x ²² gu-ša-a-m a-na-di-ik-ku-mi ²³ [aš]-šu-ma-mi ša-pi-mi ²⁴ [aš-pu]-ra-ku-mi-ma ²⁵ [um-ma] at-ta-si-ma ²⁶ [x x x] (caw) (rev.) ²⁷ a-nu-mi (break) (caw) ²⁸ [...] x ta šy-mi ša-lu-mi [.] ²⁹ [x] [u] h-ka-m-mi [.]

149. A. 578. AJSI. 32 (1915-16) p. 291 No. 15. From Adab.

(caw) ¹ [.] [x] x x ² [q]i-b[i]-ma ³ u[m]ma . . [x]ma ⁴ aš-šum [x x x] [q]a-n-ki ⁵ aš-p[ri] x x x x x x x ma ⁶ a-lak[i] x x ta-ša x (x) [e] ⁷ a-nu-mi-ma ⁸ ša-zu—da-mi [i]i-q[ī] ⁹ ū ¹⁰ ša-zu—[q]i-[ša-am] ¹¹ tu-ia x x x x [x x] ¹² ša-a [a]m a[u]m-ku-ā-mi ¹³ x x [x] x { . } ¹⁴ x x x [x] aš-pu-x [.] ¹⁵ [x] x [x] x x x x x x x x x x x x ¹⁶ [x x] x x x x x x x x x x ¹⁷ { . } šum

146. a) Like lower half of ki. b) Two short lower horizontals followed by a vertical. c) Like [p] or [m].

147. a) AbB 3 No. 30 and 38 from Adab are duplicates, also AbB 3 No. 17 etc. whose letter. b) Mistake for a šāh-im. c) Mistake for ir.

148. a) Mistake for ki. b) Head of a vertical.

146. A. 575. Translit., translat. Luckenbill, *AJSI* 32 p. 275; Ungnad, *ABPh* p. 101

(broken) ² Do ³ not be careless ¹ about ... ³ The barley should ... ⁵ I have not yet ⁶ heard ⁴ anything about the field ⁵ and the house; ⁶ let me not get angry! ⁸ Bring ⁷ the barley ⁸ up ⁷ to the threshing-floor; and ⁹ let water ⁸ into the field so that ¹⁰ it is well irrigated. ¹² Let ¹¹ the servants ¹² come up ¹¹ from the field ¹² on the other bank. ¹⁵ Despatch ¹³ Taribum ¹⁴ and ...ih ¹⁵ to me.

147. A. 576. School letter. Translit., translat. Luckenbill, *AJSI* 32 p. 275; Ungnad, *ABPh* p. 102; F. R. Kraus, *JECO* 16 (1959-62) p. 221.; P. Michalowski, *JCS* 35 (1983) p. 222ff., text C.

(broken) ¹ which ² you took away from ¹ Sin-mušallim ² and which ⁴ you gave ¹ to somebody else; ⁷ Sin-mušallim ⁶ turned to the king and ⁷ the king ⁸ has become filled ⁷ with anger. ⁸ Hurry, ¹¹ restore ¹⁰ the field to its owner ⁸ before ⁹ the king's soldier can reach you, ¹¹ please!

148. A. 577. Translit., translat. Luckenbill, *AJSI* 32 p. 275f.; Ungnad, *ABPh* p. 102f.

(broken) ¹ ... / do(es) not have a ... ³ If ⁴ you are ⁵ truly ¹ my brother, ⁶ as soon as you see ¹ this document of mine, ⁷ as I wrote to you, ¹¹ let ⁸ Šamaš-nāsir, ¹⁰ my in-law, ⁹ — he is no stranger! — ¹¹ draw up ¹⁰ the document and ¹² ... (break) ¹ Adad-nāsir ... ² Now that I am coming to you, ⁴ you have spoken to me like this ¹ among all the servants, ⁵ in your words: ⁶ "Will he come back?" ⁷ Should they give ⁶ word ⁷ to me, ⁸ I will give you ... of barley." ¹⁰ I wrote to you ⁹ because of the messenger, and ¹¹ thus you said: (remainder fragmentary)

149. A. 578. Translit., translat. Luckenbill, *AJSI* 32 p. 276; Ungnad, *ABPh* p. 103.

² Speak ¹ to ... ³ Thus says ... ⁵ I wrote ... ⁴ about the barley that is at your disposal ... ⁶ my coming ... ⁷ Now, ⁹ you ... ⁷ Sin-ilāniq ⁸ and Sin-iqšam ¹¹ ... ¹⁰ the barley here. (seven fragmentary lines) ¹⁸ in your words: ¹⁹ "As long as they do not give barley ¹⁸ to my daughter-in-

146. a) Plural. The letter is addressed to more than one person. b) Cf. M. Stol, *Studies in OB History* (1976) p. 33 note 10. Or is *minima* in this context "anything (wrong)"? "Let me not hear anything (wrong)." ...

147. a) A field.

149. a) The addressee is a woman.

¹⁹ [x] [x] x ¹⁷ [x] [x] (rev.) ¹⁸ [um]-ma ar-tu-ma a-na k[a]-a[1]-la-ti-ja
¹⁹ [x] x ²⁰ še-a-am la-ia-x ²¹ nu ²² [x] še-a-am la i-ša-pa-ak-[ma]
²³ [x] x a-na ar-u ki-šu i-x-x [u] ²⁴ [a-na] ka-al-la-ti-ja ²⁵ še-a-am i-
 di-ni ša[r]-a-ap-~~hu~~ ²⁶ še-a-am ad-mx ²⁷ [u] ²⁸ ū a-na ka-la-ti-ki a[q]-bi
²⁹ [u]-ma a-na ku-[ma] ³⁰ [ad]i pa-ma la ta-mu-u-ri ³¹ [a-na] ma-
 am-ma-a ³² [še-a-am] ū la ta-ma-a [n] di-mi ³³ [ap-pu-um] na-aš-pa-[x]
³⁴ {x x s} ka-al li x {x} [x] (remained to be described)

150. A 579. A[St]. 32 (1915-16) p. 292 No. 16. From Adab.

(obv.) ¹ a-[n]a x ² [q]i-[b]i-ma ³ mu-ma ⁴ en [z]u—x x x [ma]
⁵ lu nu li ba-a[š] li-ni ka ⁶ a-[n]u-ma-na ša ku babbar š[a] m[a]a[r]i-
 ka ⁷ l gi-tu ma-na s[ig] ⁸ ū-ta-da la-kum ⁹ ū gi-n ku babbar x x
 x (x) ¹⁰ [x] ¹¹ ~~ku-ni-lam~~ ¹² ū 2 x ša l gi-n k[ū] bab[bar] ¹³ šu-lu-[am]
¹⁴ ū šu-ma-na x b[ur]-ka ¹⁵ x x x ¹⁶ ū tu ¹⁷ x e ri ū šu-na x x ¹⁸ ū šu-
 lu ku-a-wa-da[m] (rev.) ¹⁹ ab-gi ²⁰ ū-tu ma-a[r]i x x ²¹ šu-pa-ra-k[um]
²² šu-ma-am-ma ²³ ku babbar lu-di-ku[m] ²⁴ ū 2 m-ba-ša-t[um]
²⁵ [š]a l ū gi-n k[ū] babbar šu-ba-lam ²⁶ ū-tu m-ta-sū-ū ²⁷ lu
 ša-ta ha-mu-ū

151. CBS 7123. PBS 1-2 Pl. XLVIII No. 2⁴⁰. From Nippur.

(obv.) ¹ ma sig ² tar qib-ma ³ mu-ma ⁴ en lū—lū—va-ma
⁵ [le]n lū li-ka-al-li-ni-ka ⁶ ki-ma te <du> ū e-bu-tu-um ⁷ qe-ru-ub
⁸ la-tu-ma-epa ⁹ ū tu ma-šis—šab-mu-um ¹⁰ al-ka-ma (rev.) ¹¹ te-se-m
 bi-tu m ad-ba-ub

152. CBS 7127. PBS 1-2 Pl. XLIX No. 3. From Nippur.

(obv.) ¹ [ma] bi-ga-a ² [q]i-[b]i-ma ³ mu-ma ⁴ [ma] x [x] x ma
⁵ [x] a[r]i-ta-a ⁶ [x] [ma] ⁷ [x] ka ⁸ [x] [a] ⁹ [x] [x] ¹⁰ [x] q[ā]-ab-
 bi-ma ¹¹ [x] [a] lu tu ¹² [x] [ū] a-ta ¹³ [x] [a] q[ā]-bi-a-am ¹⁴ x x x
¹⁵ en zi x ma-gi ad-bu-ka ¹⁶ x x (x) bi-a-am ¹⁷ ū [š]a-bi-a ¹⁸ i-na i-di
 šu ha-re-e ¹⁹ va-a-e-zas-zu-a-ma ²⁰ i-na a-wa-tu[m] la i-da-ni-sū-ku-nu-ti
 (rev.) ²¹ a-na lū—dingir ra-ta q[ā]-ab-bi-ma ²² i-ma-ga-ar-ka ²³ ša šu-
 ha-re-e i-sū <ki> pu ²⁴ q[ā]-bi-šum-ma la i-sā-ki-pu-šu-nu-ti
²⁵ ū udu nita-pa ša bi-ni-na ²⁶ a-na ū udu nita bi-na-ka tū-ub-
 bi-ma ²⁷ pu-qi-si-na-a-ti

149. a) No. 1 is possible. b) Mistake for m. c) Small vertical inscribed at the beginning.

150. a) A ~~qum~~. b) Possibly an ~~elaborate~~ ka. c) Like a large x. d) Take m as c) Mistake for ki.

151. a) For PBS 1-2 No. 1, see No. 1 in this volume.

law, ²⁰ he should not stoop *the* barley and ²¹ ... to his town ... ²² Give barley ²² to my daughter-in-law ²³ (This is) what you said to me. ²⁴ I gave the barley; ²⁵ also, I said to your daughter-in-law, ²⁶ in my words: ²⁷ "You will not give the barley ²⁸ to anybody ²⁷ so long as you do not see my face, ³⁰ please! ... ³¹ ..."

150. A. 579. Translit., translat. Luckenbill, *AJSL* 32 p. 276; Ungnad, *ABPh* p. 104.

² Speak ³ to ... ; ⁴ Thus says Sin-... ⁵ May Šamaš keep you in good health! ⁶ Herewith ⁷ I have sent you ⁸ one talent (and) sixteen minas of wool ⁹ for the silver that you have. ¹⁰ Send me ¹¹ five shekels of *raled* silver a); ¹² also, ¹³ send me ¹⁴ *one* ... worth one shekel of silver. ¹⁵ But if you wish, ¹⁶ send me ¹⁷ ... ¹⁸ Have ¹⁹ the man ²⁰ my friend ²¹ sent to you ²² from ... ²³ brought to me, and ²⁴ I want to give you the silver. ²⁵ Send me ²⁶ also two ... payments ²⁷ worth one-third shekel of silver. ²⁸ Let us be partners ²⁹ since we have gone out.

151. CBS 7124. Translit., translat. Lutz, *PBS* 1/2 p. 81.

¹ Speak to Ipiq-Bitar; ² Thus says Enlil-Isa ... ³ May Enlil keep you in good health! ⁴ As you know, the harvest ⁵ is near, ⁶ do not *be* slow! ⁷ Come here ⁸ together with Nabû-kalimū, so that ⁹ we may discuss the report about the house ¹⁰.

152. CBS 7127.

¹ Speak ² to Lugir; ³ Thus says ... (ends of nine lines preserved) ¹⁴ ... Sin-magir, your colleague, ¹⁵ about whom you spoke to me, ¹⁶ has been remiss. ¹⁷ Always stand ¹⁸ on the servants' side, ¹⁹ one should not oppress them in the matter. ²⁰ Should you speak to Luršingira, ²¹ he will agree with you; ²² tell him that ²³ those who push the servants around ²⁴ should not push them around. ²⁵ Bring ²⁶ my sheep ... together with your sheep and ²⁷ check them ²⁸.

150. a) Reading *ka-de-ka-fam*; b) Reading *ar-ham-mu*.

151. a) *Te estate* = CAD D p. 8a: *amardana* "let us discuss the affairs of the house".

152. a) Plural; b) CAD S p. 122a. *La* reads *la-ud-ku-ma* "my flock which is behind in delivery"; c) For this "checking", see F. R. Kraus, *ABR* 7 (1977) p. 117 note d) or No. 1394.

153. CBS 7040 (Translit., transl. Lutz, PBS 1.2 p. 85).

² Speak ¹ to Luḡa: ³ Thus says Sin-māgir. ⁴ May Ninurta keep you in good health! ⁵ Concerning the tin, you spoke to me like this, ⁶ in your words. ⁷ "I will send you whatever you wish." ⁸ I have come to you, but you did not send (it). ⁹ When . . . the . . . s, ¹⁰ you wrote to me like this, in your words. ¹¹ "When I go for the yield of the month Eašutum, ¹² I will bring you the tin personally." ¹³ You did not come to me. ¹⁴ Now ¹⁵ I am having ¹⁶ Iḫu- . . . ¹⁷ bring you ¹⁸ ten shekels of silver. ¹⁹ If you are truly my brother, ²⁰ give him ²¹ good copper alloy according to ²² the market ²³ — I am in much need (of it) — and ²⁴ despatch him to me quickly. ²⁵ Do not despatch him empty-handed! ²⁶ Write me about ²⁷ anything expensive ²⁸ that you need, and ²⁹ I want to send it to you.

154. CBS 7182 (Translit., transl. Lutz, PBS 1.2 p. 83).

² Speak ¹ to Iḫu: ³ Thus says Šamultum. ⁴ May Šamaš and Gula keep you in good health! ⁵ Do you not know that ⁶ I have no sister except you? ⁷ And for the little child ⁸ Iḫu whom I spoke to you, ⁹ my attention ¹⁰ to ¹¹ is ¹² very much ¹³ on you. ¹⁴ Do not push away ¹⁵ my little child. ¹⁶ . . . me ¹⁷ as soon as you have seen ¹⁸ him, and ¹⁹ I want to go to you myself. ²⁰ Whatever you spend, ²¹ whether ²² one shekel of silver (or) two shekels of silver, ²³ I will refund (them) to you myself.

155. CBS 7046

² Speak ¹ to . . . ³ Thus says Elieš-andullī. ⁴ May . . . keep you in good health! ⁵ I never wrote to you ⁶ for anything. . . . Iuḡu-Nimra. ⁷ . . . ⁸ Write me . . . and ⁹ I want to do for you. . . . (remainder fragmentary, at the end of the letter) ¹⁰ Let me see ¹¹ your brotherliness in this.

153. a) *ma-paṣi* plays suffix of a personal pronoun, meaning 'personally'; also fits AbB 2 No. 140 1.2, AbB 3 No. 32 1.1, AbB 6 No. 130 a, AbB 8 No. 79 7 (all followed by *biṣṣim* 'cf. C. Russell, *Oriens Ant.* XI (1922), p. 351; ARM 1.1 (1925), 5; ARM 2.1 (1927), 9; AbB 7 No. 17 1.1; C1 *qatā* 'I prefer' and 'personally' in *Neu-Assyrische Briefe* 2.1 (1911), 13; *Biographisches Lexikon des VGS* 1.2 (1907), compared with 1400, shows *Alasum* P. L. 10.20 10 and 220 1.1 and 2.1; *Urmesene, Foreign Trade* p. 161). The latter form is unique, even UFL 5-94. We can now suggest the reading *qatā kārā* in AbB 9 No. 131 1.2. A similar expression *u-ṣar-mā-ān* attested in an unpublished letter from Nippur (UFL 1.1 1.2 and 2.2) *u-ṣar-mā-ān* *ṣa-mā-ān* 2.2 in Philadelphia, has the two male *ṣa-mā* (two female slaves according to the city) in the current price and 'take them (brought to me)' (N 1462, in the University Museum, Philadelphia).

154. a) The correspondents are women; b) Cf. No. 10, transl. note 1; c) Reading *[ṣa-paṣi]kekeppu* Prof. Kraus.

156. CBS 7126 (CBS 8040 (case) PBS 1/2 Pl. LII No. 7⁹¹, PBS 14 p. 241 No. 328 (case)

Case. ¹ a-na l[u-ga-s]

Seal impression. ² ha-an-³nu—⁴re-bi—i-[bi] ⁵ do-mu i-ri-ba-am—⁶[x s] ⁷ l[u-ga-s]—⁸r[a-bi] (omitted on the case object)

Tablet. (obv.) ¹ a-na l[u-ga-s] ² q[bi]-bi-ma ³ um-ma ha-an-⁴nu—⁵re-bi—i-bi-ma ⁶ nu li-ba-al-lu-ka ⁷ as-su-mi gu-d ša ša-bi—⁸en li ⁹ a-we-sa-xi ¹⁰ i-na re-sa-ka wa-si-ib ¹¹ as-pu-ra-kum x (x) ¹² x ¹³ li la tu-ne-¹⁴šu ¹⁵ ša i-na lu-ga-s x x ¹⁶ gu-d i x ¹⁷ x ¹⁸ x ¹⁹ i-ba-sa[š-šu]-²⁰q ²¹ re-te-ke[re] ²² ša re-ri-ib—²³[x] x x ²⁴ lu x ²⁵ nu šum ²⁶ ut-ne-dusuk-ki ²⁷ i-na a-na-re-ka ²⁸ gu-d-šu i-na sa-bi—²⁹en li ³⁰ te-er ³¹ us-si-ur-re-ma ³² i-bi-la-ma-ad-ma ³³ i-na-ra-as-tuk-kum ³⁴ (rev.) ³⁵ ri-ri-ib-tum x l[u-ga-s]—³⁶u-ma ³⁷ i-na ku-ma i-na an-na-ma ³⁸ gu-d-šu te-er-šu

157. CBS 7169 (PBS 1/2 Pl. LII No. 8, From Sippar

(obv.) (beginning broken) ¹ | | ma ² [x x su-b] a-na i-na ³ [x] x ⁴ x ⁵ x ⁶ x ⁷ ma-ba ⁸ [a]l-ma-sa-lu-ma ⁹ i-sa-mi-šum-ma ¹⁰ um-ma a-na ku-¹¹u-ma ¹² a-na-mi-šum-ma ¹³ i-na ¹⁴ q[bi]-bi-ma ¹⁵ i-na ¹⁶ i-na ¹⁷ i-na ¹⁸ i-na ¹⁹ i-na ²⁰ i-na ²¹ i-na ²² i-na ²³ i-na ²⁴ i-na ²⁵ i-na ²⁶ i-na ²⁷ i-na ²⁸ i-na ²⁹ i-na ³⁰ i-na ³¹ i-na ³² i-na ³³ i-na ³⁴ i-na ³⁵ i-na ³⁶ i-na ³⁷ i-na ³⁸ i-na ³⁹ i-na ⁴⁰ i-na ⁴¹ i-na ⁴² i-na ⁴³ i-na ⁴⁴ i-na ⁴⁵ i-na ⁴⁶ i-na ⁴⁷ i-na ⁴⁸ i-na ⁴⁹ i-na ⁵⁰ i-na ⁵¹ i-na ⁵² i-na ⁵³ i-na ⁵⁴ i-na ⁵⁵ i-na ⁵⁶ i-na ⁵⁷ i-na ⁵⁸ i-na ⁵⁹ i-na ⁶⁰ i-na ⁶¹ i-na ⁶² i-na ⁶³ i-na ⁶⁴ i-na ⁶⁵ i-na ⁶⁶ i-na ⁶⁷ i-na ⁶⁸ i-na ⁶⁹ i-na ⁷⁰ i-na ⁷¹ i-na ⁷² i-na ⁷³ i-na ⁷⁴ i-na ⁷⁵ i-na ⁷⁶ i-na ⁷⁷ i-na ⁷⁸ i-na ⁷⁹ i-na ⁸⁰ i-na ⁸¹ i-na ⁸² i-na ⁸³ i-na ⁸⁴ i-na ⁸⁵ i-na ⁸⁶ i-na ⁸⁷ i-na ⁸⁸ i-na ⁸⁹ i-na ⁹⁰ i-na ⁹¹ i-na ⁹² i-na ⁹³ i-na ⁹⁴ i-na ⁹⁵ i-na ⁹⁶ i-na ⁹⁷ i-na ⁹⁸ i-na ⁹⁹ i-na ¹⁰⁰ i-na ¹⁰¹ i-na ¹⁰² i-na ¹⁰³ i-na ¹⁰⁴ i-na ¹⁰⁵ i-na ¹⁰⁶ i-na ¹⁰⁷ i-na ¹⁰⁸ i-na ¹⁰⁹ i-na ¹¹⁰ i-na ¹¹¹ i-na ¹¹² i-na ¹¹³ i-na ¹¹⁴ i-na ¹¹⁵ i-na ¹¹⁶ i-na ¹¹⁷ i-na ¹¹⁸ i-na ¹¹⁹ i-na ¹²⁰ i-na ¹²¹ i-na ¹²² i-na ¹²³ i-na ¹²⁴ i-na ¹²⁵ i-na ¹²⁶ i-na ¹²⁷ i-na ¹²⁸ i-na ¹²⁹ i-na ¹³⁰ i-na ¹³¹ i-na ¹³² i-na ¹³³ i-na ¹³⁴ i-na ¹³⁵ i-na ¹³⁶ i-na ¹³⁷ i-na ¹³⁸ i-na ¹³⁹ i-na ¹⁴⁰ i-na ¹⁴¹ i-na ¹⁴² i-na ¹⁴³ i-na ¹⁴⁴ i-na ¹⁴⁵ i-na ¹⁴⁶ i-na ¹⁴⁷ i-na ¹⁴⁸ i-na ¹⁴⁹ i-na ¹⁵⁰ i-na ¹⁵¹ i-na ¹⁵² i-na ¹⁵³ i-na ¹⁵⁴ i-na ¹⁵⁵ i-na ¹⁵⁶ i-na ¹⁵⁷ i-na ¹⁵⁸ i-na ¹⁵⁹ i-na ¹⁶⁰ i-na ¹⁶¹ i-na ¹⁶² i-na ¹⁶³ i-na ¹⁶⁴ i-na ¹⁶⁵ i-na ¹⁶⁶ i-na ¹⁶⁷ i-na ¹⁶⁸ i-na ¹⁶⁹ i-na ¹⁷⁰ i-na ¹⁷¹ i-na ¹⁷² i-na ¹⁷³ i-na ¹⁷⁴ i-na ¹⁷⁵ i-na ¹⁷⁶ i-na ¹⁷⁷ i-na ¹⁷⁸ i-na ¹⁷⁹ i-na ¹⁸⁰ i-na ¹⁸¹ i-na ¹⁸² i-na ¹⁸³ i-na ¹⁸⁴ i-na ¹⁸⁵ i-na ¹⁸⁶ i-na ¹⁸⁷ i-na ¹⁸⁸ i-na ¹⁸⁹ i-na ¹⁹⁰ i-na ¹⁹¹ i-na ¹⁹² i-na ¹⁹³ i-na ¹⁹⁴ i-na ¹⁹⁵ i-na ¹⁹⁶ i-na ¹⁹⁷ i-na ¹⁹⁸ i-na ¹⁹⁹ i-na ²⁰⁰ i-na ²⁰¹ i-na ²⁰² i-na ²⁰³ i-na ²⁰⁴ i-na ²⁰⁵ i-na ²⁰⁶ i-na ²⁰⁷ i-na ²⁰⁸ i-na ²⁰⁹ i-na ²¹⁰ i-na ²¹¹ i-na ²¹² i-na ²¹³ i-na ²¹⁴ i-na ²¹⁵ i-na ²¹⁶ i-na ²¹⁷ i-na ²¹⁸ i-na ²¹⁹ i-na ²²⁰ i-na ²²¹ i-na ²²² i-na ²²³ i-na ²²⁴ i-na ²²⁵ i-na ²²⁶ i-na ²²⁷ i-na ²²⁸ i-na ²²⁹ i-na ²³⁰ i-na ²³¹ i-na ²³² i-na ²³³ i-na ²³⁴ i-na ²³⁵ i-na ²³⁶ i-na ²³⁷ i-na ²³⁸ i-na ²³⁹ i-na ²⁴⁰ i-na ²⁴¹ i-na ²⁴² i-na ²⁴³ i-na ²⁴⁴ i-na ²⁴⁵ i-na ²⁴⁶ i-na ²⁴⁷ i-na ²⁴⁸ i-na ²⁴⁹ i-na ²⁵⁰ i-na ²⁵¹ i-na ²⁵² i-na ²⁵³ i-na ²⁵⁴ i-na ²⁵⁵ i-na ²⁵⁶ i-na ²⁵⁷ i-na ²⁵⁸ i-na ²⁵⁹ i-na ²⁶⁰ i-na ²⁶¹ i-na ²⁶² i-na ²⁶³ i-na ²⁶⁴ i-na ²⁶⁵ i-na ²⁶⁶ i-na ²⁶⁷ i-na ²⁶⁸ i-na ²⁶⁹ i-na ²⁷⁰ i-na ²⁷¹ i-na ²⁷² i-na ²⁷³ i-na ²⁷⁴ i-na ²⁷⁵ i-na ²⁷⁶ i-na ²⁷⁷ i-na ²⁷⁸ i-na ²⁷⁹ i-na ²⁸⁰ i-na ²⁸¹ i-na ²⁸² i-na ²⁸³ i-na ²⁸⁴ i-na ²⁸⁵ i-na ²⁸⁶ i-na ²⁸⁷ i-na ²⁸⁸ i-na ²⁸⁹ i-na ²⁹⁰ i-na ²⁹¹ i-na ²⁹² i-na ²⁹³ i-na ²⁹⁴ i-na ²⁹⁵ i-na ²⁹⁶ i-na ²⁹⁷ i-na ²⁹⁸ i-na ²⁹⁹ i-na ³⁰⁰ i-na ³⁰¹ i-na ³⁰² i-na ³⁰³ i-na ³⁰⁴ i-na ³⁰⁵ i-na ³⁰⁶ i-na ³⁰⁷ i-na ³⁰⁸ i-na ³⁰⁹ i-na ³¹⁰ i-na ³¹¹ i-na ³¹² i-na ³¹³ i-na ³¹⁴ i-na ³¹⁵ i-na ³¹⁶ i-na ³¹⁷ i-na ³¹⁸ i-na ³¹⁹ i-na ³²⁰ i-na ³²¹ i-na ³²² i-na ³²³ i-na ³²⁴ i-na ³²⁵ i-na ³²⁶ i-na ³²⁷ i-na ³²⁸ i-na ³²⁹ i-na ³³⁰ i-na ³³¹ i-na ³³² i-na ³³³ i-na ³³⁴ i-na ³³⁵ i-na ³³⁶ i-na ³³⁷ i-na ³³⁸ i-na ³³⁹ i-na ³⁴⁰ i-na ³⁴¹ i-na ³⁴² i-na ³⁴³ i-na ³⁴⁴ i-na ³⁴⁵ i-na ³⁴⁶ i-na ³⁴⁷ i-na ³⁴⁸ i-na ³⁴⁹ i-na ³⁵⁰ i-na ³⁵¹ i-na ³⁵² i-na ³⁵³ i-na ³⁵⁴ i-na ³⁵⁵ i-na ³⁵⁶ i-na ³⁵⁷ i-na ³⁵⁸ i-na ³⁵⁹ i-na ³⁶⁰ i-na ³⁶¹ i-na ³⁶² i-na ³⁶³ i-na ³⁶⁴ i-na ³⁶⁵ i-na ³⁶⁶ i-na ³⁶⁷ i-na ³⁶⁸ i-na ³⁶⁹ i-na ³⁷⁰ i-na ³⁷¹ i-na ³⁷² i-na ³⁷³ i-na ³⁷⁴ i-na ³⁷⁵ i-na ³⁷⁶ i-na ³⁷⁷ i-na ³⁷⁸ i-na ³⁷⁹ i-na ³⁸⁰ i-na ³⁸¹ i-na ³⁸² i-na ³⁸³ i-na ³⁸⁴ i-na ³⁸⁵ i-na ³⁸⁶ i-na ³⁸⁷ i-na ³⁸⁸ i-na ³⁸⁹ i-na ³⁹⁰ i-na ³⁹¹ i-na ³⁹² i-na ³⁹³ i-na ³⁹⁴ i-na ³⁹⁵ i-na ³⁹⁶ i-na ³⁹⁷ i-na ³⁹⁸ i-na ³⁹⁹ i-na ⁴⁰⁰ i-na ⁴⁰¹ i-na ⁴⁰² i-na ⁴⁰³ i-na ⁴⁰⁴ i-na ⁴⁰⁵ i-na ⁴⁰⁶ i-na ⁴⁰⁷ i-na ⁴⁰⁸ i-na ⁴⁰⁹ i-na ⁴¹⁰ i-na ⁴¹¹ i-na ⁴¹² i-na ⁴¹³ i-na ⁴¹⁴ i-na ⁴¹⁵ i-na ⁴¹⁶ i-na ⁴¹⁷ i-na ⁴¹⁸ i-na ⁴¹⁹ i-na ⁴²⁰ i-na ⁴²¹ i-na ⁴²² i-na ⁴²³ i-na ⁴²⁴ i-na ⁴²⁵ i-na ⁴²⁶ i-na ⁴²⁷ i-na ⁴²⁸ i-na ⁴²⁹ i-na ⁴³⁰ i-na ⁴³¹ i-na ⁴³² i-na ⁴³³ i-na ⁴³⁴ i-na ⁴³⁵ i-na ⁴³⁶ i-na ⁴³⁷ i-na ⁴³⁸ i-na ⁴³⁹ i-na ⁴⁴⁰ i-na ⁴⁴¹ i-na ⁴⁴² i-na ⁴⁴³ i-na ⁴⁴⁴ i-na ⁴⁴⁵ i-na ⁴⁴⁶ i-na ⁴⁴⁷ i-na ⁴⁴⁸ i-na ⁴⁴⁹ i-na ⁴⁵⁰ i-na ⁴⁵¹ i-na ⁴⁵² i-na ⁴⁵³ i-na ⁴⁵⁴ i-na ⁴⁵⁵ i-na ⁴⁵⁶ i-na ⁴⁵⁷ i-na ⁴⁵⁸ i-na ⁴⁵⁹ i-na ⁴⁶⁰ i-na ⁴⁶¹ i-na ⁴⁶² i-na ⁴⁶³ i-na ⁴⁶⁴ i-na ⁴⁶⁵ i-na ⁴⁶⁶ i-na ⁴⁶⁷ i-na ⁴⁶⁸ i-na ⁴⁶⁹ i-na ⁴⁷⁰ i-na ⁴⁷¹ i-na ⁴⁷² i-na ⁴⁷³ i-na ⁴⁷⁴ i-na ⁴⁷⁵ i-na ⁴⁷⁶ i-na ⁴⁷⁷ i-na ⁴⁷⁸ i-na ⁴⁷⁹ i-na ⁴⁸⁰ i-na ⁴⁸¹ i-na ⁴⁸² i-na ⁴⁸³ i-na ⁴⁸⁴ i-na ⁴⁸⁵ i-na ⁴⁸⁶ i-na ⁴⁸⁷ i-na ⁴⁸⁸ i-na ⁴⁸⁹ i-na ⁴⁹⁰ i-na ⁴⁹¹ i-na ⁴⁹² i-na ⁴⁹³ i-na ⁴⁹⁴ i-na ⁴⁹⁵ i-na ⁴⁹⁶ i-na ⁴⁹⁷ i-na ⁴⁹⁸ i-na ⁴⁹⁹ i-na ⁵⁰⁰ i-na ⁵⁰¹ i-na ⁵⁰² i-na ⁵⁰³ i-na ⁵⁰⁴ i-na ⁵⁰⁵ i-na ⁵⁰⁶ i-na ⁵⁰⁷ i-na ⁵⁰⁸ i-na ⁵⁰⁹ i-na ⁵¹⁰ i-na ⁵¹¹ i-na ⁵¹² i-na ⁵¹³ i-na ⁵¹⁴ i-na ⁵¹⁵ i-na ⁵¹⁶ i-na ⁵¹⁷ i-na ⁵¹⁸ i-na ⁵¹⁹ i-na ⁵²⁰ i-na ⁵²¹ i-na ⁵²² i-na ⁵²³ i-na ⁵²⁴ i-na ⁵²⁵ i-na ⁵²⁶ i-na ⁵²⁷ i-na ⁵²⁸ i-na ⁵²⁹ i-na ⁵³⁰ i-na ⁵³¹ i-na ⁵³² i-na ⁵³³ i-na ⁵³⁴ i-na ⁵³⁵ i-na ⁵³⁶ i-na ⁵³⁷ i-na ⁵³⁸ i-na ⁵³⁹ i-na ⁵⁴⁰ i-na ⁵⁴¹ i-na ⁵⁴² i-na ⁵⁴³ i-na ⁵⁴⁴ i-na ⁵⁴⁵ i-na ⁵⁴⁶ i-na ⁵⁴⁷ i-na ⁵⁴⁸ i-na ⁵⁴⁹ i-na ⁵⁵⁰ i-na ⁵⁵¹ i-na ⁵⁵² i-na ⁵⁵³ i-na ⁵⁵⁴ i-na ⁵⁵⁵ i-na ⁵⁵⁶ i-na ⁵⁵⁷ i-na ⁵⁵⁸ i-na ⁵⁵⁹ i-na ⁵⁶⁰ i-na ⁵⁶¹ i-na ⁵⁶² i-na ⁵⁶³ i-na ⁵⁶⁴ i-na ⁵⁶⁵ i-na ⁵⁶⁶ i-na ⁵⁶⁷ i-na ⁵⁶⁸ i-na ⁵⁶⁹ i-na ⁵⁷⁰ i-na ⁵⁷¹ i-na ⁵⁷² i-na ⁵⁷³ i-na ⁵⁷⁴ i-na ⁵⁷⁵ i-na ⁵⁷⁶ i-na ⁵⁷⁷ i-na ⁵⁷⁸ i-na ⁵⁷⁹ i-na ⁵⁸⁰ i-na ⁵⁸¹ i-na ⁵⁸² i-na ⁵⁸³ i-na ⁵⁸⁴ i-na ⁵⁸⁵ i-na ⁵⁸⁶ i-na ⁵⁸⁷ i-na ⁵⁸⁸ i-na ⁵⁸⁹ i-na ⁵⁹⁰ i-na ⁵⁹¹ i-na ⁵⁹² i-na ⁵⁹³ i-na ⁵⁹⁴ i-na ⁵⁹⁵ i-na ⁵⁹⁶ i-na ⁵⁹⁷ i-na ⁵⁹⁸ i-na ⁵⁹⁹ i-na ⁶⁰⁰ i-na ⁶⁰¹ i-na ⁶⁰² i-na ⁶⁰³ i-na ⁶⁰⁴ i-na ⁶⁰⁵ i-na ⁶⁰⁶ i-na ⁶⁰⁷ i-na ⁶⁰⁸ i-na ⁶⁰⁹ i-na ⁶¹⁰ i-na ⁶¹¹ i-na ⁶¹² i-na ⁶¹³ i-na ⁶¹⁴ i-na ⁶¹⁵ i-na ⁶¹⁶ i-na ⁶¹⁷ i-na ⁶¹⁸ i-na ⁶¹⁹ i-na ⁶²⁰ i-na ⁶²¹ i-na ⁶²² i-na ⁶²³ i-na ⁶²⁴ i-na ⁶²⁵ i-na ⁶²⁶ i-na ⁶²⁷ i-na ⁶²⁸ i-na ⁶²⁹ i-na ⁶³⁰ i-na ⁶³¹ i-na ⁶³² i-na ⁶³³ i-na ⁶³⁴ i-na ⁶³⁵ i-na ⁶³⁶ i-na ⁶³⁷ i-na ⁶³⁸ i-na ⁶³⁹ i-na ⁶⁴⁰ i-na ⁶⁴¹ i-na ⁶⁴² i-na ⁶⁴³ i-na ⁶⁴⁴ i-na ⁶⁴⁵ i-na ⁶⁴⁶ i-na ⁶⁴⁷ i-na ⁶⁴⁸ i-na ⁶⁴⁹ i-na ⁶⁵⁰ i-na ⁶⁵¹ i-na ⁶⁵² i-na ⁶⁵³ i-na ⁶⁵⁴ i-na ⁶⁵⁵ i-na ⁶⁵⁶ i-na ⁶⁵⁷ i-na ⁶⁵⁸ i-na ⁶⁵⁹ i-na ⁶⁶⁰ i-na ⁶⁶¹ i-na ⁶⁶² i-na ⁶⁶³ i-na ⁶⁶⁴ i-na ⁶⁶⁵ i-na ⁶⁶⁶ i-na ⁶⁶⁷ i-na ⁶⁶⁸ i-na ⁶⁶⁹ i-na ⁶⁷⁰ i-na ⁶⁷¹ i-na ⁶⁷² i-na ⁶⁷³ i-na ⁶⁷⁴ i-na ⁶⁷⁵ i-na ⁶⁷⁶ i-na ⁶⁷⁷ i-na ⁶⁷⁸ i-na ⁶⁷⁹ i-na ⁶⁸⁰ i-na ⁶⁸¹ i-na ⁶⁸² i-na ⁶⁸³ i-na ⁶⁸⁴ i-na ⁶⁸⁵ i-na ⁶⁸⁶ i-na ⁶⁸⁷ i-na ⁶⁸⁸ i-na ⁶⁸⁹ i-na ⁶⁹⁰ i-na ⁶⁹¹ i-na ⁶⁹² i-na ⁶⁹³ i-na ⁶⁹⁴ i-na ⁶⁹⁵ i-na ⁶⁹⁶ i-na ⁶⁹⁷ i-na ⁶⁹⁸ i-na ⁶⁹⁹ i-na ⁷⁰⁰ i-na ⁷⁰¹ i-na ⁷⁰² i-na ⁷⁰³ i-na ⁷⁰⁴ i-na ⁷⁰⁵ i-na ⁷⁰⁶ i-na ⁷⁰⁷ i-na ⁷⁰⁸ i-na ⁷⁰⁹ i-na ⁷¹⁰ i-na ⁷¹¹ i-na ⁷¹² i-na ⁷¹³ i-na ⁷¹⁴ i-na ⁷¹⁵ i-na ⁷¹⁶ i-na ⁷¹⁷ i-na ⁷¹⁸ i-na ⁷¹⁹ i-na ⁷²⁰ i-na ⁷²¹ i-na ⁷²² i-na ⁷²³ i-na ⁷²⁴ i-na ⁷²⁵ i-na ⁷²⁶ i-na ⁷²⁷ i-na ⁷²⁸ i-na ⁷²⁹ i-na ⁷³⁰ i-na ⁷³¹ i-na ⁷³² i-na ⁷³³ i-na ⁷³⁴ i-na ⁷³⁵ i-na ⁷³⁶ i-na ⁷³⁷ i-na ⁷³⁸ i-na ⁷³⁹ i-na ⁷⁴⁰ i-na ⁷⁴¹ i-na ⁷⁴² i-na ⁷⁴³ i-na ⁷⁴⁴ i-na ⁷⁴⁵ i-na ⁷⁴⁶ i-na ⁷⁴⁷ i-na ⁷⁴⁸ i-na ⁷⁴⁹ i-na ⁷⁵⁰ i-na ⁷⁵¹ i-na ⁷⁵² i-na ⁷⁵³ i-na ⁷⁵⁴ i-na ⁷⁵⁵ i-na ⁷⁵⁶ i-na ⁷⁵⁷ i-na ⁷⁵⁸ i-na ⁷⁵⁹ i-na ⁷⁶⁰ i-na ⁷⁶¹ i-na ⁷⁶² i-na ⁷⁶³ i-na ⁷⁶⁴ i-na ⁷⁶⁵ i-na ⁷⁶⁶ i-na ⁷⁶⁷ i-na ⁷⁶⁸ i-na ⁷⁶⁹ i-na ⁷⁷⁰ i-na ⁷⁷¹ i-na ⁷⁷² i-na ⁷⁷³ i-na ⁷⁷⁴ i-na ⁷⁷⁵ i-na ⁷⁷⁶ i-na ⁷⁷⁷ i-na ⁷⁷⁸ i-na ⁷⁷⁹ i-na ⁷⁸⁰ i-na ⁷⁸¹ i-na ⁷⁸² i-na ⁷⁸³ i-na ⁷⁸⁴ i-na ⁷⁸⁵ i-na ⁷⁸⁶ i-na ⁷⁸⁷ i-na ⁷⁸⁸ i-na ⁷⁸⁹ i-na ⁷⁹⁰ i-na ⁷⁹¹ i-na ⁷⁹² i-na ⁷⁹³ i-na ⁷⁹⁴ i-na ⁷⁹⁵ i-na ⁷⁹⁶ i-na ⁷⁹⁷ i-na ⁷⁹⁸ i-na ⁷⁹⁹ i-na ⁸⁰⁰ i-na ⁸⁰¹ i-na ⁸⁰² i-na ⁸⁰³ i-na ⁸⁰⁴ i-na ⁸⁰⁵ i-na ⁸⁰⁶ i-na ⁸⁰⁷ i-na ⁸⁰⁸ i-na ⁸⁰⁹ i-na ⁸¹⁰ i-na ⁸¹¹ i-na ⁸¹² i-na ⁸¹³ i-na ⁸¹⁴ i-na ⁸¹⁵ i-na ⁸¹⁶ i-na ⁸¹⁷ i-na ⁸¹⁸ i-na ⁸¹⁹ i-na ⁸²⁰ i-na ⁸²¹ i-na ⁸²² i-na ⁸²³ i-na ⁸²⁴ i-na ⁸²⁵ i-na ⁸²⁶ i-na ⁸²⁷ i-na ⁸²⁸ i-na ⁸²⁹ i-na ⁸³⁰ i-na ⁸³¹ i-na ⁸³² i-na ⁸³³ i-na ⁸³⁴ i-na ⁸³⁵ i-na ⁸³⁶ i-na ⁸³⁷ i-na ⁸³⁸ i-na ⁸³⁹ i-na ⁸⁴⁰ i-na ⁸⁴¹ i-na ⁸⁴² i-na ⁸⁴³ i-na ⁸⁴⁴ i-na ⁸⁴⁵ i-na ⁸⁴⁶ i-na ⁸⁴⁷ i-na ⁸⁴⁸ i-na ⁸⁴⁹ i-na ⁸⁵⁰ i-na ⁸⁵¹ i-na ⁸⁵² i-na ⁸⁵³ i-na ⁸⁵⁴ i-na ⁸⁵⁵ i-na ⁸⁵⁶ i-na ⁸⁵⁷ i-na ⁸⁵⁸ i-na ⁸⁵⁹ i-na ⁸⁶⁰ i-na ⁸⁶¹ i-na ⁸⁶² i-na ⁸⁶³ i-na ⁸⁶⁴ i-na ⁸⁶⁵ i-na ⁸⁶⁶ i-na ⁸⁶⁷ i-na ⁸⁶⁸ i-na ⁸⁶⁹ i-na ⁸⁷⁰ i-na ⁸⁷¹ i-na ⁸⁷² i-na ⁸⁷³ i-na ⁸⁷⁴ i-na ⁸⁷⁵ i-na ⁸⁷⁶ i-na ⁸⁷⁷ i-na ⁸⁷⁸ i-na ⁸⁷⁹ i-na ⁸⁸⁰ i-na ⁸⁸¹ i-na ⁸⁸² i-na ⁸⁸³ i-na ⁸⁸⁴ i-na ⁸⁸⁵ i-na ⁸⁸⁶ i-na ⁸⁸⁷ i-na ⁸⁸⁸ i-na ⁸⁸⁹ i-na ⁸⁹⁰ i-na ⁸⁹¹ i-na ⁸⁹² i-na ⁸⁹³ i-na ⁸⁹⁴ i-na ⁸⁹⁵ i-na ⁸⁹⁶ i-na ⁸⁹⁷ i-na ⁸⁹⁸ i-na ⁸⁹⁹ i-na ⁹⁰⁰ i-na ⁹⁰¹ i-na ⁹⁰² i-na ⁹⁰³ i-na ⁹⁰⁴ i-na ⁹⁰⁵ i-na ⁹⁰⁶ i-na ⁹⁰⁷ i-na ⁹⁰⁸ i-na ⁹⁰⁹ i-na ⁹¹⁰ i-na ⁹¹¹ i-na ⁹¹² i-na ⁹¹³ i-na ⁹¹⁴ i-na ⁹¹⁵ i-na ⁹¹⁶ i-na ⁹¹⁷ i-na ⁹¹⁸ i-na ⁹¹⁹ i-na ⁹²⁰ i-na ⁹²¹ i-na ⁹²² i-na ⁹²³ i-na ⁹²⁴ i-na ⁹²⁵ i-na ⁹²⁶ i-na ⁹²⁷ i-na ⁹²⁸ i-na ⁹²⁹ i-na ⁹³⁰ i-na ⁹³¹ i-na ⁹³² i-na ⁹³³ i-na ⁹³⁴ i-na ⁹³⁵ i-na ⁹³⁶ i-na ⁹³⁷ i-na ⁹³⁸ i-na ⁹³⁹ i-na ⁹⁴⁰ i-na ⁹⁴¹ i-na ⁹⁴² i-na ⁹⁴³ i-na ⁹⁴⁴ i-na ⁹⁴⁵ i-na ⁹⁴⁶ i-na ⁹⁴⁷ i-na ⁹⁴⁸ i-na ⁹⁴⁹ i-na ⁹⁵⁰ i-na ⁹⁵¹ i-na ⁹⁵² i-na ⁹⁵³ i-na ⁹⁵⁴ i-na ⁹⁵⁵ i-na ⁹⁵⁶ i-na ⁹⁵⁷ i-na ⁹⁵⁸ i-na ⁹⁵⁹ i-na ⁹⁶⁰ i-na ⁹⁶¹ i-na ⁹⁶² i-na ⁹⁶³ i-na ⁹⁶⁴ i-na ⁹⁶⁵ i-na ⁹⁶⁶ i-na ⁹⁶⁷ i-na ⁹⁶⁸ i-na ⁹⁶⁹ i-na ⁹⁷⁰ i-na ⁹⁷¹ i-na ⁹⁷² i-na ⁹⁷³ i-na ⁹⁷⁴ i-na ⁹⁷⁵ i-na ⁹⁷⁶ i-na ⁹⁷⁷ i-na ⁹⁷⁸ i-na ⁹⁷⁹ i-na ⁹⁸⁰ i-na ⁹⁸¹ i-na ⁹⁸² i-na ⁹⁸³ i-na ⁹⁸⁴ i-na ⁹⁸⁵ i-na ⁹⁸⁶ i-na ⁹⁸⁷ i-na ⁹⁸⁸ i-na ⁹⁸⁹ i-na ⁹⁹⁰ i-na ⁹⁹¹ i-na ⁹⁹² i-na ⁹⁹³ i-na ⁹⁹⁴ i-na ⁹⁹⁵ i-na ⁹⁹⁶ i-na ⁹⁹⁷ i-na ⁹⁹⁸ i-na ⁹⁹⁹ i-na ¹⁰⁰⁰ i-na ¹⁰⁰¹ i-na ¹⁰⁰² i-na ¹⁰⁰³ i-na ¹⁰⁰⁴ i-na ¹⁰⁰⁵ i-na ¹⁰⁰⁶ i-na ¹⁰⁰⁷ i-na ¹⁰⁰⁸ i-na ¹⁰⁰⁹ i-na ¹⁰¹⁰ i-na ¹⁰¹¹ i-na ¹⁰¹² i-na ¹⁰¹³ i-na ¹⁰¹⁴ i-na ¹⁰¹⁵ i-na ¹⁰¹⁶ i-na ¹⁰¹⁷ i-na ¹⁰¹⁸ i-na ¹⁰¹⁹ i-na ¹⁰²⁰ i-na ¹⁰²¹ i-na ¹⁰²² i-na ¹⁰²³ i-na ¹⁰²⁴ i-na ¹⁰²⁵ i-na ¹⁰²⁶ i-na ¹⁰²⁷ i-na ¹⁰²⁸ i-na ¹⁰²⁹ i-na ¹⁰³⁰ i-na ¹⁰³¹ i-na ¹⁰³² i-na ¹⁰³³ i-na ¹⁰³⁴

156. CBS 7126, CBS 8040.

(Case) ¹ To Luḡa(seal impression on the case) ¹ Hammu-rabi-ili, ² son of Iribaw-
³ servant of Hammu-rabi(Tablet) ² Speak ¹ to Luḡa. ³ Thus says Hammu-rabi-ili. ⁴ May
Šamaš keep you in good health! ⁵ Concerning Sabi-Ehli's ox, ⁶ the man
is at (his) destination. ⁷ I wrote to you: you did not yet give (it) back
to the man. ⁸ . . . ⁹ . . . ¹⁰ . . . ¹¹ As soon as you see ¹² my letter,
¹³ give ¹⁴ his ox ¹⁵ back ¹⁶ to Sabi-Ehli. ¹⁷ Heaven forbid that ¹⁸ he
should learn about this and ¹⁹ get angry at you. ²⁰ The wet soil . . . ²¹ . . .
so ²² give him back his ox ²³ right now!

157. CBS 7169

(broken) ² My servants . . . ¹ . . . and ³ I learned about (this), and ⁴ they
brought them to me, and ⁵ thus I said: ⁶ "Why have you become idle?"
⁷ Thus they said, ⁸ answering ⁹ me: ¹⁰ "We are idle ¹¹ for ¹² . . . ing
¹³ wood ¹⁴ and dung, ¹⁵ . . . ¹⁶ Thus we thought ¹⁷ . . . Since ¹⁸ we did
not do ¹⁹ (the work ²⁰ that they ordered us to do), ²¹ one man is lost' (a
maṣṣar (ex. obscure) (l. c. e) Have the servants brought here!"

158. CBS 1236. Translit., translit. Lutz, PRS 1-2 p. 84

(beginning lost) . . . ¹ about whatever I owe to them, ² thus he-³ said
⁴ 'Hablum, your colleague, ⁵ owes me seventy shekels of silver, (and he
contracted) in Nahur'. ⁶ Thus he said to me, and ⁷ he distrained two of

156. a) Cf. "the man was waiting beside the field" (literal meaning); see CAD A 2 p.

189a. b) Cf. in similar context *nabtu laṣṣar*, AB 1 176n. 321.157. a) One expects a preterit form of *spalum*. Cf. E. R. Kraus, *Königliche Verfügungen in altbab. Zeit* (= SIO 11) (1984) p. 83 note 188.158. a) *Marduk-ina-Sahlum*.

my women. ⁹ Ilum-damīq ¹⁰ and Marduk-mušallim, the colonel, ¹¹ to whom my colleague Hablum owes the silver, ¹² made ¹³ one slave ¹⁴ of Hablum, my colleague, ¹⁵ come down here, they sold (the slave), and ¹⁶ Ilum-damīq took twenty shekels of silver, ¹⁷ and Marduk-mušallim took fifty shekels of silver. ¹⁸ He ¹⁹ went to the judges, ²⁰ the judges looked into our case and, ²¹ just as I had said myself, ²² so ²³ said ²⁴ Marduk-mušallim, the colonel, ²⁵ in front of the judges, ²⁶ that Ilum-damīq ²⁷ had taken ²⁸ twenty shekels of silver ²⁹ and he himself fifty shekels of silver; and ³⁰ the judges ³¹ told him ³² to release the detainees, but ³³ he did not release (them).³⁴

³⁵ Thus he informed me. ³⁶ Let them present to you ³⁷ (their) witnesses, ³⁸ knowledgeable about their case. (remainder lost)

159. CBS 7125. Translit., transl. W. Eilers, *Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht* (1981) p. 63

¹ Speak ² to our fathers, the judges ³ of Nippur. ⁴ Thus say the mayor and the elders of Isin. ⁵ May ⁶ Šamaš and Gula ⁷ keep our fathers in good health ⁸ forever. ⁹ Ipiq-Dannu and Dulluqum ¹⁰ had ~~dead~~ silver for a partnership, and ¹¹ they ¹² here ¹³ together with the financier, ¹⁴ thus Ipiq-Dannu said ¹⁵ 'The silver is mine, ¹⁶ not the financier's'. ¹⁷ Thus Dulluqum said ¹⁸ 'The silver is the financier's'. And ¹⁹ witnesses, ²⁰ because the case is ~~very~~ ²¹ we did not investigate it, ²² and we did not conduct a trial for them. ²³ We have despatched them to our fathers, ²⁴ investigate ²⁵ their case and ²⁶ conduct ²⁷ a trial ²⁸ for them, ²⁹ as is ³⁰ within your power.

160. CBS 7183. Translit., transl. Lutz, PBS 172 p. 371

(Case) ¹ To Lu-Ninurta

(seal impression) ¹ ... ² vizir ³ .

(Tablet) ¹ Speak ² to Lu-Ninurta. ³ Thus says Kurūm. ⁴ May ⁵ Enlil and Ninurta ⁶ keep you in good health. ⁷ Concerning the report about the straw ⁸ for the land-agent's township, ⁹ when that straw is used up, ¹⁰ what will your oxen eat? ¹¹ If, while I am present, I do not bring it in, ¹² you will not get ¹³ one (single) quart of straw in your hands. ¹⁴ Send me ten baskets so that ¹⁵ I can bring it in while I am present and ¹⁶ can lock it up. ¹⁷ Despatch ¹⁸ cargo boats (capable of holding) seventy kor of barley ¹⁹ to me.

158. b) Hablum

160. a) A god

iš-tu ru. l. kam ²⁰ a-na pi-sa-ni duh ba ta-aq-bi-ma ²¹ ta-aq-di-na-aš-
 šu ²² a-na sa-bi-at x ²³ ri ište-en ma-ši (rex) ²⁴ mi-nu-um ša Pi-lūg-
 ab—waš-aš-šu ir ē gal ²⁵ a-na sa-bi-at giš-sar ša-pu-um
²⁶ kū ba-bbar-am naš-šu-ma wa-ar-ki ²⁷ aš-šu-um-ma i-ta-na-al-lā-
 a-ku ²⁸ a-šar-ka-ti a-šū-ū ²⁹ an-ni-tum m-né-e-p-pe-š ³⁰ x | x x | x a ti
 r-na bi-ri-ja ³¹ u | . | ³² u | . | ³³ a-na | mi-mi | m ta-pu-ul ³⁴ x | x (x) x
³⁵ an li-šū-ni-ik-kut-ma ³⁶ e-|l|e-ku u si

161. CBS 7217 PRS 12 Pl. LX No. 12. From Nippur.

[ab-] ¹ [pa-da] ba-ēl te-re-um u ša tam | m | eš ² [q]i bi-ma ³ [am
 m]a sa-am-su—e-bi-ma-ma ⁴ [ak-k]um wa-ar-ka-at kū ba-bbar ū kī-
 ū | ša r-na e-|ē gal ta-ni-le-quu ⁵ šu-um nu-q-inu | m | a ⁶ m-i-ma
 ša-ly-le-qu šu-le-um ⁷ ša-šar-ka-ti a-šū-ū ⁸ a-šar-ka-ti a-šū-ū ⁹ a-šar-ka-ti a-šū-ū
 m-i-ma ¹⁰ ša tam meš a-ge-ri meš ū gu-du-¹¹ meš ¹² [a]m-šū-ū šu-
 ū < š > šu-ma sa-am-su-ma ¹³ ū-ū a-šar-ka-ti a-šū-ū ¹⁴ [ak-k]um ša
 r-na ša-ly-le-qu ¹⁵ kam e-bi-ma ¹⁶ x | i | d | u | h ki-sal ¹⁷ meš i-ma
 ša-ly-le-qu i-bi-ma ¹⁸ ša-ly-le-qu i-bi-ma ¹⁹ ša-ly-le-qu i-bi-ma ²⁰ ša-ly-le-qu
 i-bi-ma ²¹ i-bi-ma ²² i-bi-ma ²³ i-bi-ma ²⁴ i-bi-ma ²⁵ i-bi-ma ²⁶ i-bi-ma
 i-bi-ma ²⁷ i-bi-ma ²⁸ i-bi-ma ²⁹ i-bi-ma ³⁰ i-bi-ma ³¹ i-bi-ma ³² i-bi-ma
 i-bi-ma ³³ i-bi-ma ³⁴ i-bi-ma ³⁵ i-bi-ma ³⁶ i-bi-ma ³⁷ i-bi-ma ³⁸ i-bi-ma
 i-bi-ma ³⁹ i-bi-ma ⁴⁰ i-bi-ma ⁴¹ i-bi-ma ⁴² i-bi-ma ⁴³ i-bi-ma ⁴⁴ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁴⁵ i-bi-ma ⁴⁶ i-bi-ma ⁴⁷ i-bi-ma ⁴⁸ i-bi-ma ⁴⁹ i-bi-ma ⁵⁰ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁵¹ i-bi-ma ⁵² i-bi-ma ⁵³ i-bi-ma ⁵⁴ i-bi-ma ⁵⁵ i-bi-ma ⁵⁶ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁵⁷ i-bi-ma ⁵⁸ i-bi-ma ⁵⁹ i-bi-ma ⁶⁰ i-bi-ma ⁶¹ i-bi-ma ⁶² i-bi-ma
 i-bi-ma ⁶³ i-bi-ma ⁶⁴ i-bi-ma ⁶⁵ i-bi-ma ⁶⁶ i-bi-ma ⁶⁷ i-bi-ma ⁶⁸ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁶⁹ i-bi-ma ⁷⁰ i-bi-ma ⁷¹ i-bi-ma ⁷² i-bi-ma ⁷³ i-bi-ma ⁷⁴ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁷⁵ i-bi-ma ⁷⁶ i-bi-ma ⁷⁷ i-bi-ma ⁷⁸ i-bi-ma ⁷⁹ i-bi-ma ⁸⁰ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁸¹ i-bi-ma ⁸² i-bi-ma ⁸³ i-bi-ma ⁸⁴ i-bi-ma ⁸⁵ i-bi-ma ⁸⁶ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁸⁷ i-bi-ma ⁸⁸ i-bi-ma ⁸⁹ i-bi-ma ⁹⁰ i-bi-ma ⁹¹ i-bi-ma ⁹² i-bi-ma
 i-bi-ma ⁹³ i-bi-ma ⁹⁴ i-bi-ma ⁹⁵ i-bi-ma ⁹⁶ i-bi-ma ⁹⁷ i-bi-ma ⁹⁸ i-bi-ma
 i-bi-ma ⁹⁹ i-bi-ma ¹⁰⁰ i-bi-ma

162. CBS 7216 PRS 12 Pl. LXI No. 13. From Nippur.

[ab-] ¹ [pa-da] ba-ēl te-re-um u ša tam | m | eš ² [q]i bi-ma ³ [am
 m]a sa-am-su—e-bi-ma-ma ⁴ a-mu-um-ma ⁵ a-mu-um-ma ⁶ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁷ a-mu-um-ma ⁸ a-mu-um-ma ⁹ a-mu-um-ma ¹⁰ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ¹¹ a-mu-um-ma ¹² a-mu-um-ma ¹³ a-mu-um-ma ¹⁴ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ¹⁵ a-mu-um-ma ¹⁶ a-mu-um-ma ¹⁷ a-mu-um-ma ¹⁸ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ¹⁹ a-mu-um-ma ²⁰ a-mu-um-ma ²¹ a-mu-um-ma ²² a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ²³ a-mu-um-ma ²⁴ a-mu-um-ma ²⁵ a-mu-um-ma ²⁶ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ²⁷ a-mu-um-ma ²⁸ a-mu-um-ma ²⁹ a-mu-um-ma ³⁰ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ³¹ a-mu-um-ma ³² a-mu-um-ma ³³ a-mu-um-ma ³⁴ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ³⁵ a-mu-um-ma ³⁶ a-mu-um-ma ³⁷ a-mu-um-ma ³⁸ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ³⁹ a-mu-um-ma ⁴⁰ a-mu-um-ma ⁴¹ a-mu-um-ma ⁴² a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁴³ a-mu-um-ma ⁴⁴ a-mu-um-ma ⁴⁵ a-mu-um-ma ⁴⁶ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁴⁷ a-mu-um-ma ⁴⁸ a-mu-um-ma ⁴⁹ a-mu-um-ma ⁵⁰ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁵¹ a-mu-um-ma ⁵² a-mu-um-ma ⁵³ a-mu-um-ma ⁵⁴ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁵⁵ a-mu-um-ma ⁵⁶ a-mu-um-ma ⁵⁷ a-mu-um-ma ⁵⁸ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁵⁹ a-mu-um-ma ⁶⁰ a-mu-um-ma ⁶¹ a-mu-um-ma ⁶² a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁶³ a-mu-um-ma ⁶⁴ a-mu-um-ma ⁶⁵ a-mu-um-ma ⁶⁶ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁶⁷ a-mu-um-ma ⁶⁸ a-mu-um-ma ⁶⁹ a-mu-um-ma ⁷⁰ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁷¹ a-mu-um-ma ⁷² a-mu-um-ma ⁷³ a-mu-um-ma ⁷⁴ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁷⁵ a-mu-um-ma ⁷⁶ a-mu-um-ma ⁷⁷ a-mu-um-ma ⁷⁸ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁷⁹ a-mu-um-ma ⁸⁰ a-mu-um-ma ⁸¹ a-mu-um-ma ⁸² a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁸³ a-mu-um-ma ⁸⁴ a-mu-um-ma ⁸⁵ a-mu-um-ma ⁸⁶ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁸⁷ a-mu-um-ma ⁸⁸ a-mu-um-ma ⁸⁹ a-mu-um-ma ⁹⁰ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁹¹ a-mu-um-ma ⁹² a-mu-um-ma ⁹³ a-mu-um-ma ⁹⁴ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁹⁵ a-mu-um-ma ⁹⁶ a-mu-um-ma ⁹⁷ a-mu-um-ma ⁹⁸ a-mu-um-ma
 a-mu-um-ma ⁹⁹ a-mu-um-ma ¹⁰⁰ a-mu-um-ma

160. b) Like *sa*, mistake for *ka*. c) End of a sign, lower part of a vertical with a short downward-slanting horizontal running through it.

161. a) Mistake for *sa*. b) *sa* assumed, in line 13 a normal *sa*. c) Based on the copy, none only *[x s x]*, *[x x x]* not visible.

¹⁸ Concerning the report about the garden . . . ¹⁹ of the *quenna* ²⁰ last month ²¹ you spoke to the archivist, and ²² you offered ' (it) to him. ²³ One person is enough to take possession of the garden. ²⁴ Why? ²⁵ do they keep going ²⁶ after ²⁷ others. ²⁸ When ²⁹ *Tab-wašibšu*, the palace dependent, ³⁰ is (already) *emerying* (with him) the silver ³¹ to take possession of that garden? ³² Should this be done? where I have you? ³³ My . . . ³⁴ . . . not ³⁵ in my house. ³⁶ Let . . . ³⁷ Why is he being abused? ³⁸ Let them summon . . . to you, and ³⁹ proceed against him.

161. CBS 7217. Translat. A. L. Oppenheim, *Letters from Mesopotamia* (1967) p. 88, 91 No. 24.

¹ Speak ² to the officials and the clerks. ³ Thus says Samsuiluna ⁴.
⁵ Concerning the matter of 'checking' the silver and gold ⁶ that has been taken from Eljegalla ⁷ and ⁸ making appear (again) what was lost, ⁹ about which you were written to and (you) responded like this: ¹⁰ 'We checked with ¹¹ the clerks, the stewards, and the priests ¹² five, six times, and ¹³ they did not give us a good lead.' ¹⁴ Concerning those who spent the night in the . . . ¹⁵ ¹⁶ ten courtyard janitors spent the night in the . . . ¹⁷ ¹⁸ their station is at the temple of Ninurta. ¹⁹ We . . . ²⁰ the two courtyard janitors, one wife of a courtyard janitor, ²¹ and a daughter of a courtyard janitor — he is attached to Eljegalla. ²² During that night, ²³ janitors, together with two women, ²⁴ were ²⁵ *eng* ²⁶ in Eljegalla, ²⁷ excluding many (other) *chapels*. ²⁸ But ²⁹ we are holding ³⁰ one steward 'opener of the bolts'.

³¹ (This is) what you *wrote* to me. ³² As soon as (you) see this tablet of mine, ³³ let Ninurta, you yourselves, and the clerks, ³⁴ have ³⁵ the priests, the janitors and (that) steward ³⁶ brought to me, ³⁷ and also the responsible men ³⁸ whose seats are ³⁹ . . . and ⁴⁰ come here to Babel. ⁴¹ The *judges* ⁴² should not come, ⁴³ for they *judge* ⁴⁴ the case that I entrusted to them (possibly two times each).

162. CBS 7216.

¹ Speak ² to the officials ³ and the judges of Nippur. ⁴ Thus says Samsuiluna ⁵. ⁶ Now ⁷ I am despatching ⁸ one colored ⁹ a man from

160. b) Title of a high official of Nippur: M. J. Cooke, *Arch. Orientalis* 3 (1969) p. 13; c) *madamtu* (female here) 'went to give (offer) . . . again' Nov. 1969, 1970, and AbB 29 Nov. 1969. See now also F. R. Kraus, *Königliche Verfügungen in altbab. Zeit* = SD 11 (1969) p. 27 (note 43); CM 10 p. 120b, c; 11 p. 120b; *Capitula additanea* 'you promised to give it' . . . d) For *sa* cf. Nov. 1969, 1970, 1972. e) Cf. for lines 25–26 M. B. Rowton, JNES 21 (1962) p. 27 ff. 326.
 161. a) The king. b) A chapel in Nippur. c) Cf. B. A. Levine, W. W. Hallo, HUCA 36 (1967) p. 41 note 11, on UET 5 107 f. Part of temple. d) Suggested by Oppenheim in his translation.
 162. a) The king.

nu.kár¹ qá-du-um erén-šu² aš-tar-dam³ gi-pisan.ḫi.a ša ša-ši-na-
num⁴ ša i-na iš-ti⁵ ša-ak-na⁶ pi-ṭi-ḫa-ni-š-šu-nu-ši-im-ma¹⁰ a-na
ma-aḫ-mi-ja¹¹ i-šib-lu-mi[m] (rev. not inscribed)

163. CBS 7042. PBS 12 Pl. LXI No. 14. From Nippur.

(obv.)¹ a-na² i-es-zi—m[a-gir]³ qí-bi-ma⁴ um-ma a-pil—i-š-šu-ma⁵
ú⁶ en li-ba-al-li-ir-ka⁷ aš-šum t[e]-šim-ša mah-ri-ka⁸ re-ša-am šu-ri-
asam⁹ si-bu-tum mi-mu[m]a¹⁰ i-mu-ma ko-ma si-bu-ti-ka¹¹ šu-up-ra-
am-ma¹² mi-mu-ma li-ḫi-l-qí-mi-ik-kum¹³ it-ti re-šim-ša a-ṣi¹² a-
we-ḫi-š le-qí-ú¹⁴ a-na ku-nu-um ḫi-mi-das-š-šu¹⁵ la ta-ki-aš-š-šu¹⁶
li-ú¹⁷ i-pi-ri-še¹⁸ la ta-ka-la aš-š-šu (rev. not inscribed)

164. CBS 3283. PBS 13 Pl. XXIII No. 58. From Nippur.

(obv.)¹ a-na i-e-ga-a² qí-bi-ma³ um-ma šu-m—i-š-šum[a]⁴ ú⁵ en li-
ú⁶ um-ma⁷ li-ba-al-li-ir-ka⁸ aš-šum a-š-še-š-š-š⁹ a-na i-ir-ka¹⁰ i-
li-š-ak¹¹ si-bu-ri-š-š-š-š¹² i-na iš-ti¹³ qí-bi-ma¹⁴ li-ka-š-š-š-š¹⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev. not inscribed)

165. Lowie Museum 9-1785. UCP 964 p. 326 No. 1.

(obv.)¹ a-na² i-es-zi—m[a-gir]³ qí-bi-ma⁴ um-ma šu-m—i-š-šum[a]⁵
ú⁶ en li-ú⁷ um-ma⁸ li-ba-al-li-ir-ka⁹ aš-šum i-ir-ka¹⁰ i-š-ak¹¹ si-bu-ri-
š-š-š-š¹² i-na iš-ti¹³ qí-bi-ma¹⁴ li-ka-š-š-š-š¹⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁶ i-ir-ka¹⁷ i-š-ak¹⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁹ i-na iš-ti²⁰ qí-bi-ma²¹ li-ka-š-š-š-š²² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²³ i-ir-ka²⁴ i-š-ak²⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁶ i-na iš-ti²⁷ qí-bi-ma²⁸ li-ka-š-š-š-š²⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁰ i-ir-ka³¹ i-š-ak³² si-bu-ri-
š-š-š-š³³ i-na iš-ti³⁴ qí-bi-ma³⁵ li-ka-š-š-š-š³⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁷ i-ir-ka³⁸ i-š-ak³⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁰ i-na iš-ti⁴¹ qí-bi-ma⁴² li-ka-š-š-š-š⁴³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁴ i-ir-ka⁴⁵ i-š-ak⁴⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁷ i-na iš-ti⁴⁸ qí-bi-ma⁴⁹ li-ka-š-š-š-š⁵⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁵¹ i-ir-ka⁵² i-š-ak⁵³ si-bu-ri-
š-š-š-š⁵⁴ i-na iš-ti⁵⁵ qí-bi-ma⁵⁶ li-ka-š-š-š-š⁵⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁵⁸ i-ir-ka⁵⁹ i-š-ak⁶⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š⁶¹ i-na iš-ti⁶² qí-bi-ma⁶³ li-ka-š-š-š-š⁶⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁶⁵ i-ir-ka⁶⁶ i-š-ak⁶⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š⁶⁸ i-na iš-ti⁶⁹ qí-bi-ma⁷⁰ li-ka-š-š-š-š⁷¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁷² i-ir-ka⁷³ i-š-ak⁷⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š⁷⁵ i-na iš-ti⁷⁶ qí-bi-ma⁷⁷ li-ka-š-š-š-š⁷⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁷⁹ i-ir-ka⁸⁰ i-š-ak⁸¹ si-bu-ri-
š-š-š-š⁸² i-na iš-ti⁸³ qí-bi-ma⁸⁴ li-ka-š-š-š-š⁸⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁸⁶ i-ir-ka⁸⁷ i-š-ak⁸⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š⁸⁹ i-na iš-ti⁹⁰ qí-bi-ma⁹¹ li-ka-š-š-š-š⁹² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁹³ i-ir-ka⁹⁴ i-š-ak⁹⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š⁹⁶ i-na iš-ti⁹⁷ qí-bi-ma⁹⁸ li-ka-š-š-š-š⁹⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁰⁰ i-ir-ka¹⁰¹ i-š-ak¹⁰² si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁰³ i-na iš-ti¹⁰⁴ qí-bi-ma¹⁰⁵ li-ka-š-š-š-š¹⁰⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁰⁷ i-ir-ka¹⁰⁸ i-š-ak¹⁰⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š¹¹⁰ i-na iš-ti¹¹¹ qí-bi-ma¹¹² li-ka-š-š-š-š¹¹³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹¹⁴ i-ir-ka¹¹⁵ i-š-ak¹¹⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š¹¹⁷ i-na iš-ti¹¹⁸ qí-bi-ma¹¹⁹ li-ka-š-š-š-š¹²⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹²¹ i-ir-ka¹²² i-š-ak¹²³ si-bu-ri-
š-š-š-š¹²⁴ i-na iš-ti¹²⁵ qí-bi-ma¹²⁶ li-ka-š-š-š-š¹²⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹²⁸ i-ir-ka¹²⁹ i-š-ak¹³⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š¹³¹ i-na iš-ti¹³² qí-bi-ma¹³³ li-ka-š-š-š-š¹³⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹³⁵ i-ir-ka¹³⁶ i-š-ak¹³⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š¹³⁸ i-na iš-ti¹³⁹ qí-bi-ma¹⁴⁰ li-ka-š-š-š-š¹⁴¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁴² i-ir-ka¹⁴³ i-š-ak¹⁴⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁴⁵ i-na iš-ti¹⁴⁶ qí-bi-ma¹⁴⁷ li-ka-š-š-š-š¹⁴⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁴⁹ i-ir-ka¹⁵⁰ i-š-ak¹⁵¹ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁵² i-na iš-ti¹⁵³ qí-bi-ma¹⁵⁴ li-ka-š-š-š-š¹⁵⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁵⁶ i-ir-ka¹⁵⁷ i-š-ak¹⁵⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁵⁹ i-na iš-ti¹⁶⁰ qí-bi-ma¹⁶¹ li-ka-š-š-š-š¹⁶² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁶³ i-ir-ka¹⁶⁴ i-š-ak¹⁶⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁶⁶ i-na iš-ti¹⁶⁷ qí-bi-ma¹⁶⁸ li-ka-š-š-š-š¹⁶⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁷⁰ i-ir-ka¹⁷¹ i-š-ak¹⁷² si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁷³ i-na iš-ti¹⁷⁴ qí-bi-ma¹⁷⁵ li-ka-š-š-š-š¹⁷⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁷⁷ i-ir-ka¹⁷⁸ i-š-ak¹⁷⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁸⁰ i-na iš-ti¹⁸¹ qí-bi-ma¹⁸² li-ka-š-š-š-š¹⁸³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁸⁴ i-ir-ka¹⁸⁵ i-š-ak¹⁸⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁸⁷ i-na iš-ti¹⁸⁸ qí-bi-ma¹⁸⁹ li-ka-š-š-š-š¹⁹⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁹¹ i-ir-ka¹⁹² i-š-ak¹⁹³ si-bu-ri-
š-š-š-š¹⁹⁴ i-na iš-ti¹⁹⁵ qí-bi-ma¹⁹⁶ li-ka-š-š-š-š¹⁹⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)¹⁹⁸ i-ir-ka¹⁹⁹ i-š-ak²⁰⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁰¹ i-na iš-ti²⁰² qí-bi-ma²⁰³ li-ka-š-š-š-š²⁰⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁰⁵ i-ir-ka²⁰⁶ i-š-ak²⁰⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁰⁸ i-na iš-ti²⁰⁹ qí-bi-ma²¹⁰ li-ka-š-š-š-š²¹¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²¹² i-ir-ka²¹³ i-š-ak²¹⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š²¹⁵ i-na iš-ti²¹⁶ qí-bi-ma²¹⁷ li-ka-š-š-š-š²¹⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²¹⁹ i-ir-ka²²⁰ i-š-ak²²¹ si-bu-ri-
š-š-š-š²²² i-na iš-ti²²³ qí-bi-ma²²⁴ li-ka-š-š-š-š²²⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²²⁶ i-ir-ka²²⁷ i-š-ak²²⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š²²⁹ i-na iš-ti²³⁰ qí-bi-ma²³¹ li-ka-š-š-š-š²³² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²³³ i-ir-ka²³⁴ i-š-ak²³⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š²³⁶ i-na iš-ti²³⁷ qí-bi-ma²³⁸ li-ka-š-š-š-š²³⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁴⁰ i-ir-ka²⁴¹ i-š-ak²⁴² si-bu-ri-
š-š-š-š²⁴³ i-na iš-ti²⁴⁴ qí-bi-ma²⁴⁵ li-ka-š-š-š-š²⁴⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁴⁷ i-ir-ka²⁴⁸ i-š-ak²⁴⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁵⁰ i-na iš-ti²⁵¹ qí-bi-ma²⁵² li-ka-š-š-š-š²⁵³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁵⁴ i-ir-ka²⁵⁵ i-š-ak²⁵⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁵⁷ i-na iš-ti²⁵⁸ qí-bi-ma²⁵⁹ li-ka-š-š-š-š²⁶⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁶¹ i-ir-ka²⁶² i-š-ak²⁶³ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁶⁴ i-na iš-ti²⁶⁵ qí-bi-ma²⁶⁶ li-ka-š-š-š-š²⁶⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁶⁸ i-ir-ka²⁶⁹ i-š-ak²⁷⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁷¹ i-na iš-ti²⁷² qí-bi-ma²⁷³ li-ka-š-š-š-š²⁷⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁷⁵ i-ir-ka²⁷⁶ i-š-ak²⁷⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁷⁸ i-na iš-ti²⁷⁹ qí-bi-ma²⁸⁰ li-ka-š-š-š-š²⁸¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁸² i-ir-ka²⁸³ i-š-ak²⁸⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁸⁵ i-na iš-ti²⁸⁶ qí-bi-ma²⁸⁷ li-ka-š-š-š-š²⁸⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁸⁹ i-ir-ka²⁹⁰ i-š-ak²⁹¹ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁹² i-na iš-ti²⁹³ qí-bi-ma²⁹⁴ li-ka-š-š-š-š²⁹⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)²⁹⁶ i-ir-ka²⁹⁷ i-š-ak²⁹⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š²⁹⁹ i-na iš-ti³⁰⁰ qí-bi-ma³⁰¹ li-ka-š-š-š-š³⁰² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁰³ i-ir-ka³⁰⁴ i-š-ak³⁰⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁰⁶ i-na iš-ti³⁰⁷ qí-bi-ma³⁰⁸ li-ka-š-š-š-š³⁰⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³¹⁰ i-ir-ka³¹¹ i-š-ak³¹² si-bu-ri-
š-š-š-š³¹³ i-na iš-ti³¹⁴ qí-bi-ma³¹⁵ li-ka-š-š-š-š³¹⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³¹⁷ i-ir-ka³¹⁸ i-š-ak³¹⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š³²⁰ i-na iš-ti³²¹ qí-bi-ma³²² li-ka-š-š-š-š³²³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³²⁴ i-ir-ka³²⁵ i-š-ak³²⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š³²⁷ i-na iš-ti³²⁸ qí-bi-ma³²⁹ li-ka-š-š-š-š³³⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³³¹ i-ir-ka³³² i-š-ak³³³ si-bu-ri-
š-š-š-š³³⁴ i-na iš-ti³³⁵ qí-bi-ma³³⁶ li-ka-š-š-š-š³³⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³³⁸ i-ir-ka³³⁹ i-š-ak³⁴⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁴¹ i-na iš-ti³⁴² qí-bi-ma³⁴³ li-ka-š-š-š-š³⁴⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁴⁵ i-ir-ka³⁴⁶ i-š-ak³⁴⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁴⁸ i-na iš-ti³⁴⁹ qí-bi-ma³⁵⁰ li-ka-š-š-š-š³⁵¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁵² i-ir-ka³⁵³ i-š-ak³⁵⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁵⁵ i-na iš-ti³⁵⁶ qí-bi-ma³⁵⁷ li-ka-š-š-š-š³⁵⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁵⁹ i-ir-ka³⁶⁰ i-š-ak³⁶¹ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁶² i-na iš-ti³⁶³ qí-bi-ma³⁶⁴ li-ka-š-š-š-š³⁶⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁶⁶ i-ir-ka³⁶⁷ i-š-ak³⁶⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁶⁹ i-na iš-ti³⁷⁰ qí-bi-ma³⁷¹ li-ka-š-š-š-š³⁷² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁷³ i-ir-ka³⁷⁴ i-š-ak³⁷⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁷⁶ i-na iš-ti³⁷⁷ qí-bi-ma³⁷⁸ li-ka-š-š-š-š³⁷⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁸⁰ i-ir-ka³⁸¹ i-š-ak³⁸² si-bu-ri-
š-š-š-š³⁸³ i-na iš-ti³⁸⁴ qí-bi-ma³⁸⁵ li-ka-š-š-š-š³⁸⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁸⁷ i-ir-ka³⁸⁸ i-š-ak³⁸⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁹⁰ i-na iš-ti³⁹¹ qí-bi-ma³⁹² li-ka-š-š-š-š³⁹³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)³⁹⁴ i-ir-ka³⁹⁵ i-š-ak³⁹⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š³⁹⁷ i-na iš-ti³⁹⁸ qí-bi-ma³⁹⁹ li-ka-š-š-š-š⁴⁰⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁰¹ i-ir-ka⁴⁰² i-š-ak⁴⁰³ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁰⁴ i-na iš-ti⁴⁰⁵ qí-bi-ma⁴⁰⁶ li-ka-š-š-š-š⁴⁰⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁰⁸ i-ir-ka⁴⁰⁹ i-š-ak⁴¹⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴¹¹ i-na iš-ti⁴¹² qí-bi-ma⁴¹³ li-ka-š-š-š-š⁴¹⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴¹⁵ i-ir-ka⁴¹⁶ i-š-ak⁴¹⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴¹⁸ i-na iš-ti⁴¹⁹ qí-bi-ma⁴²⁰ li-ka-š-š-š-š⁴²¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴²² i-ir-ka⁴²³ i-š-ak⁴²⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴²⁵ i-na iš-ti⁴²⁶ qí-bi-ma⁴²⁷ li-ka-š-š-š-š⁴²⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴²⁹ i-ir-ka⁴³⁰ i-š-ak⁴³¹ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴³² i-na iš-ti⁴³³ qí-bi-ma⁴³⁴ li-ka-š-š-š-š⁴³⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴³⁶ i-ir-ka⁴³⁷ i-š-ak⁴³⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴³⁹ i-na iš-ti⁴⁴⁰ qí-bi-ma⁴⁴¹ li-ka-š-š-š-š⁴⁴² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁴³ i-ir-ka⁴⁴⁴ i-š-ak⁴⁴⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁴⁶ i-na iš-ti⁴⁴⁷ qí-bi-ma⁴⁴⁸ li-ka-š-š-š-š⁴⁴⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁵⁰ i-ir-ka⁴⁵¹ i-š-ak⁴⁵² si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁵³ i-na iš-ti⁴⁵⁴ qí-bi-ma⁴⁵⁵ li-ka-š-š-š-š⁴⁵⁶ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁵⁷ i-ir-ka⁴⁵⁸ i-š-ak⁴⁵⁹ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁶⁰ i-na iš-ti⁴⁶¹ qí-bi-ma⁴⁶² li-ka-š-š-š-š⁴⁶³ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁶⁴ i-ir-ka⁴⁶⁵ i-š-ak⁴⁶⁶ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁶⁷ i-na iš-ti⁴⁶⁸ qí-bi-ma⁴⁶⁹ li-ka-š-š-š-š⁴⁷⁰ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁷¹ i-ir-ka⁴⁷² i-š-ak⁴⁷³ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁷⁴ i-na iš-ti⁴⁷⁵ qí-bi-ma⁴⁷⁶ li-ka-š-š-š-š⁴⁷⁷ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁷⁸ i-ir-ka⁴⁷⁹ i-š-ak⁴⁸⁰ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁸¹ i-na iš-ti⁴⁸² qí-bi-ma⁴⁸³ li-ka-š-š-š-š⁴⁸⁴ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁸⁵ i-ir-ka⁴⁸⁶ i-š-ak⁴⁸⁷ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁸⁸ i-na iš-ti⁴⁸⁹ qí-bi-ma⁴⁹⁰ li-ka-š-š-š-š⁴⁹¹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁹² i-ir-ka⁴⁹³ i-š-ak⁴⁹⁴ si-bu-ri-
š-š-š-š⁴⁹⁵ i-na iš-ti⁴⁹⁶ qí-bi-ma⁴⁹⁷ li-ka-š-š-š-š⁴⁹⁸ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁴⁹⁹ i-ir-ka⁵⁰⁰ i-š-ak⁵⁰¹ si-bu-ri-
š-š-š-š⁵⁰² i-na iš-ti⁵⁰³ qí-bi-ma⁵⁰⁴ li-ka-š-š-š-š⁵⁰⁵ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁵⁰⁶ i-ir-ka⁵⁰⁷ i-š-ak⁵⁰⁸ si-bu-ri-
š-š-š-š⁵⁰⁹ i-na iš-ti⁵¹⁰ qí-bi-ma⁵¹¹ li-ka-š-š-š-š⁵¹² i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁵¹³ i-ir-ka⁵¹⁴ i-š-ak⁵¹⁵ si-bu-ri-
š-š-š-š⁵¹⁶ i-na iš-ti⁵¹⁷ qí-bi-ma⁵¹⁸ li-ka-š-š-š-š⁵¹⁹ i-š-š-
a-ṣi[a] it-ti a-ṣi[a] a-ṣi[a] (rev.)⁵²⁰ i-ir-ka⁵²¹ i-š-ak⁵²² si-bu-ri-
š-š-š-š⁵²³ i-na iš-ti⁵²⁴ qí-bi-ma⁵²⁵ li-ka-š-š-š-š^{526</}

Nukar, together with his men.⁷ Entrust⁸ the baskets of Sinītum⁹ that have been put in Nippur¹⁰ to them so that¹¹ they may bring (them)¹² to me.

163. CBS 7042.

² Speak¹ to Sin-magir.³ Thus says Apil-rišu.⁴ May Šamaš keep you in good health!⁵ Concerning the slave who is with you,⁶ have the slave brought to me.⁷ Whatever wish,⁸ whenever⁹ write to me¹⁰ according to your wish,¹¹ so that¹² they can take you anything¹³ men have been taken¹⁴ with that slave.¹⁵ Despatch him to Kummū¹⁶ so¹⁷ do not detain him.¹⁸ On Larsa¹⁹ do not detain him.

164. CBS 8288

² Speak¹ to Lurgē.³ Thus says Šamī-rišu.⁴ May⁵ Urd and Nubilla⁶ keep you in good health!⁷ Bel-asared⁸ will go to Babylon.⁹ (They) need him.¹⁰ Give order¹¹ in Nippur¹² not to hold him back.¹³ He will spend the night and then depart.

165. Lowie Museum 9-1785. Translit., translit. Lutz, UCP 9-1 p. 283; Ebeling, MAOG 16 1-2 p. 83.

⁴ Speak¹ to Šamaš-hazir,² Sin-mušallim,³ and their colleagues.⁴ Thus says Hammur-rabi.⁵ I asked⁶ Ibi-Nimitta⁷ about the seven *bur* of field⁸ of Serum-gamil, the general⁹ of Kūšum¹⁰.¹¹ Thus he said:¹² "Only four *bur* of field¹³ of these seven *bur* of field¹⁴ have been given¹⁵ to Serum-gamil,¹⁶ three *bur* of field (are) *corvée* (land)."¹⁷ Thus he said to me.¹⁸ You must not touch¹⁹ the four *bur* of field²⁰ which²¹ has been given²² to Serum-gamil²³ in Kūšum.

166. Lowie Museum 9-2311. Translit., translit. Lutz, UCP 9-1 p. 283; Ebeling, MAOG 16 1-2 p. 83.

² Speak¹ to Šamaš-hazir.³ Thus says Hammur-rabi.⁴ In Bad-ubana,⁵ in their town,⁶ give⁷ five *bur* of field⁸ to Ašum, the colonel,⁹ one *bur* (and) six acres of Išmāliki¹⁰ the¹¹ order the control of Išmā-šema.

163. a) Obsolete. Read <il> *leku-ū* 'have gone'. 'Does "him" in lines 13-15 refer to one of these men or to the slave?' b) Geographical name (Kummū, or personal name cf. Kūmū, Kūmē). c) I.e. 'where he is to be sent'.

165. a) The same seven *bur* are discussed in ABR 4 No. 67. b) I.e. 'approach'.

166. a) CAD S p. 81b, in the middle: 'regular contingent'.

167. Lowe Museum 9-2291. UCP 9/4 p. 328 No. 3.²²

1¹aba 1²ama a-wi-q[-x] 1³qi-bi-ma 1⁴um-ma ni-di-it-tum 1⁵ma
 1⁶utu li-ba-al-li-q-ka 1⁷ama pa-ar-sa ša-du-mu meš ir ra—mu-ba-li-q
 1⁸1⁹utu—kaskat kaskat id-ba-al-pa-an-ni 1¹⁰um-ma šu-ū-ma pa-ar-sa-
 am-ti-er 1¹¹u-a-bu-ka pi-šu i-šē-šu 1¹²ma 1¹³ma-am-ma-an-ša i-na-ti-šu
 1¹⁴iz-zaz-ze-zi u-la i-ba-al-ša 1¹⁵ū-du-mu meš ir ra—mu-ba-li-q 1¹⁶ša-
 ar-ti-tum ut 1¹⁷du-mu-šum-ma 1¹⁸um-ma ša-ar-tu-tum 1¹⁹šu 1²⁰ni—
 du-q[-x] 1²¹utu 1²²ku-mu-q-ka ma a-ma-q 1²³i-ka 1²⁴la tu-q-ta-sa-
 1²⁵sa-tu-ka-lu-ū ha-ma-q 1²⁶ku-mu-q-an-mi 1²⁷pa-ar-sa-am i-ta-ba-lu-ū
 (ommissioned by rex not inscribed)

168. Lowe Museum 9-2343. UCP 9/4 p. 329 No. 4.

1¹aba 1²ama a-wi-lim 1³qi-bi-ma 1⁴um-ma zi-mu-ū-ma 1⁵utu ū
 1⁶um-šum 1⁷u-šum-q ama da-re-a-tum 1⁸li-ba-al-li-q-ka 1⁹aš-šum
 a ša ša-q[-x] 1¹⁰ša aš-du-q-ka 1¹¹ma-am-ma-an-ū ul ta-aš-ku-um-ma
 1¹²ša-q[-x] 1¹³um-ma-q-an 1¹⁴1¹⁵1¹⁶pa-q-na-q 1¹⁷ū-mu-q-am-ma
 1¹⁸ša-q[-x] 1¹⁹u-šum-ma rex 1²⁰la 1²¹1²²1²³1²⁴1²⁵1²⁶1²⁷1²⁸1²⁹1³⁰1³¹1³²1³³1³⁴1³⁵1³⁶1³⁷1³⁸1³⁹1⁴⁰1⁴¹1⁴²1⁴³1⁴⁴1⁴⁵1⁴⁶1⁴⁷1⁴⁸1⁴⁹1⁵⁰1⁵¹1⁵²1⁵³1⁵⁴1⁵⁵1⁵⁶1⁵⁷1⁵⁸1⁵⁹1⁶⁰1⁶¹1⁶²1⁶³1⁶⁴1⁶⁵1⁶⁶1⁶⁷1⁶⁸1⁶⁹1⁷⁰1⁷¹1⁷²1⁷³1⁷⁴1⁷⁵1⁷⁶1⁷⁷1⁷⁸1⁷⁹1⁸⁰1⁸¹1⁸²1⁸³1⁸⁴1⁸⁵1⁸⁶1⁸⁷1⁸⁸1⁸⁹1⁹⁰1⁹¹1⁹²1⁹³1⁹⁴1⁹⁵1⁹⁶1⁹⁷1⁹⁸1⁹⁹1¹⁰⁰1¹⁰¹1¹⁰²1¹⁰³1¹⁰⁴1¹⁰⁵1¹⁰⁶1¹⁰⁷1¹⁰⁸1¹⁰⁹1¹¹⁰1¹¹¹1¹¹²1¹¹³1¹¹⁴1¹¹⁵1¹¹⁶1¹¹⁷1¹¹⁸1¹¹⁹1¹²⁰1¹²¹1¹²²1¹²³1¹²⁴1¹²⁵1¹²⁶1¹²⁷1¹²⁸1¹²⁹1¹³⁰1¹³¹1¹³²1¹³³1¹³⁴1¹³⁵1¹³⁶1¹³⁷1¹³⁸1¹³⁹1¹⁴⁰1¹⁴¹1¹⁴²1¹⁴³1¹⁴⁴1¹⁴⁵1¹⁴⁶1¹⁴⁷1¹⁴⁸1¹⁴⁹1¹⁵⁰1¹⁵¹1¹⁵²1¹⁵³1¹⁵⁴1¹⁵⁵1¹⁵⁶1¹⁵⁷1¹⁵⁸1¹⁵⁹1¹⁶⁰1¹⁶¹1¹⁶²1¹⁶³1¹⁶⁴1¹⁶⁵1¹⁶⁶1¹⁶⁷1¹⁶⁸1¹⁶⁹1¹⁷⁰1¹⁷¹1¹⁷²1¹⁷³1¹⁷⁴1¹⁷⁵1¹⁷⁶1¹⁷⁷1¹⁷⁸1¹⁷⁹1¹⁸⁰1¹⁸¹1¹⁸²1¹⁸³1¹⁸⁴1¹⁸⁵1¹⁸⁶1¹⁸⁷1¹⁸⁸1¹⁸⁹1¹⁹⁰1¹⁹¹1¹⁹²1¹⁹³1¹⁹⁴1¹⁹⁵1¹⁹⁶1¹⁹⁷1¹⁹⁸1¹⁹⁹1²⁰⁰1²⁰¹1²⁰²1²⁰³1²⁰⁴1²⁰⁵1²⁰⁶1²⁰⁷1²⁰⁸1²⁰⁹1²¹⁰1²¹¹1²¹²1²¹³1²¹⁴1²¹⁵1²¹⁶1²¹⁷1²¹⁸1²¹⁹1²²⁰1²²¹1²²²1²²³1²²⁴1²²⁵1²²⁶1²²⁷1²²⁸1²²⁹1²³⁰1²³¹1²³²1²³³1²³⁴1²³⁵1²³⁶1²³⁷1²³⁸1²³⁹1²⁴⁰1²⁴¹1²⁴²1²⁴³1²⁴⁴1²⁴⁵1²⁴⁶1²⁴⁷1²⁴⁸1²⁴⁹1²⁵⁰1²⁵¹1²⁵²1²⁵³1²⁵⁴1²⁵⁵1²⁵⁶1²⁵⁷1²⁵⁸1²⁵⁹1²⁶⁰1²⁶¹1²⁶²1²⁶³1²⁶⁴1²⁶⁵1²⁶⁶1²⁶⁷1²⁶⁸1²⁶⁹1²⁷⁰1²⁷¹1²⁷²1²⁷³1²⁷⁴1²⁷⁵1²⁷⁶1²⁷⁷1²⁷⁸1²⁷⁹1²⁸⁰1²⁸¹1²⁸²1²⁸³1²⁸⁴1²⁸⁵1²⁸⁶1²⁸⁷1²⁸⁸1²⁸⁹1²⁹⁰1²⁹¹1²⁹²1²⁹³1²⁹⁴1²⁹⁵1²⁹⁶1²⁹⁷1²⁹⁸1²⁹⁹1³⁰⁰1³⁰¹1³⁰²1³⁰³1³⁰⁴1³⁰⁵1³⁰⁶1³⁰⁷1³⁰⁸1³⁰⁹1³¹⁰1³¹¹1³¹²1³¹³1³¹⁴1³¹⁵1³¹⁶1³¹⁷1³¹⁸1³¹⁹1³²⁰1³²¹1³²²1³²³1³²⁴1³²⁵1³²⁶1³²⁷1³²⁸1³²⁹1³³⁰1³³¹1³³²1³³³1³³⁴1³³⁵1³³⁶1³³⁷1³³⁸1³³⁹1³⁴⁰1³⁴¹1³⁴²1³⁴³1³⁴⁴1³⁴⁵1³⁴⁶1³⁴⁷1³⁴⁸1³⁴⁹1³⁵⁰1³⁵¹1³⁵²1³⁵³1³⁵⁴1³⁵⁵1³⁵⁶1³⁵⁷1³⁵⁸1³⁵⁹1³⁶⁰1³⁶¹1³⁶²1³⁶³1³⁶⁴1³⁶⁵1³⁶⁶1³⁶⁷1³⁶⁸1³⁶⁹1³⁷⁰1³⁷¹1³⁷²1³⁷³1³⁷⁴1³⁷⁵1³⁷⁶1³⁷⁷1³⁷⁸1³⁷⁹1³⁸⁰1³⁸¹1³⁸²1³⁸³1³⁸⁴1³⁸⁵1³⁸⁶1³⁸⁷1³⁸⁸1³⁸⁹1³⁹⁰1³⁹¹1³⁹²1³⁹³1³⁹⁴1³⁹⁵1³⁹⁶1³⁹⁷1³⁹⁸1³⁹⁹1⁴⁰⁰1⁴⁰¹1⁴⁰²1⁴⁰³1⁴⁰⁴1⁴⁰⁵1⁴⁰⁶1⁴⁰⁷1⁴⁰⁸1⁴⁰⁹1⁴¹⁰1⁴¹¹1⁴¹²1⁴¹³1⁴¹⁴1⁴¹⁵1⁴¹⁶1⁴¹⁷1⁴¹⁸1⁴¹⁹1⁴²⁰1⁴²¹1⁴²²1⁴²³1⁴²⁴1⁴²⁵1⁴²⁶1⁴²⁷1⁴²⁸1⁴²⁹1⁴³⁰1⁴³¹1⁴³²1⁴³³1⁴³⁴1⁴³⁵1⁴³⁶1⁴³⁷1⁴³⁸1⁴³⁹1⁴⁴⁰1⁴⁴¹1⁴⁴²1⁴⁴³1⁴⁴⁴1⁴⁴⁵1⁴⁴⁶1⁴⁴⁷1⁴⁴⁸1⁴⁴⁹1⁴⁵⁰1⁴⁵¹1⁴⁵²1⁴⁵³1⁴⁵⁴1⁴⁵⁵1⁴⁵⁶1⁴⁵⁷1⁴⁵⁸1⁴⁵⁹1⁴⁶⁰1⁴⁶¹1⁴⁶²1⁴⁶³1⁴⁶⁴1⁴⁶⁵1⁴⁶⁶1⁴⁶⁷1⁴⁶⁸1⁴⁶⁹1⁴⁷⁰1⁴⁷¹1⁴⁷²1⁴⁷³1⁴⁷⁴1⁴⁷⁵1⁴⁷⁶1⁴⁷⁷1⁴⁷⁸1⁴⁷⁹1⁴⁸⁰1⁴⁸¹1⁴⁸²1⁴⁸³1⁴⁸⁴1⁴⁸⁵1⁴⁸⁶1⁴⁸⁷1⁴⁸⁸1⁴⁸⁹1⁴⁹⁰1⁴⁹¹1⁴⁹²1⁴⁹³1⁴⁹⁴1⁴⁹⁵1⁴⁹⁶1⁴⁹⁷1⁴⁹⁸1⁴⁹⁹1⁵⁰⁰1⁵⁰¹1⁵⁰²1⁵⁰³1⁵⁰⁴1⁵⁰⁵1⁵⁰⁶1⁵⁰⁷1⁵⁰⁸1⁵⁰⁹1⁵¹⁰1⁵¹¹1⁵¹²1⁵¹³1⁵¹⁴1⁵¹⁵1⁵¹⁶1⁵¹⁷1⁵¹⁸1⁵¹⁹1⁵²⁰1⁵²¹1⁵²²1⁵²³1⁵²⁴1⁵²⁵1⁵²⁶1⁵²⁷1⁵²⁸1⁵²⁹1⁵³⁰1⁵³¹1⁵³²1⁵³³1⁵³⁴1⁵³⁵1⁵³⁶1⁵³⁷1⁵³⁸1⁵³⁹1⁵⁴⁰1⁵⁴¹1⁵⁴²1⁵⁴³1⁵⁴⁴1⁵⁴⁵1⁵⁴⁶1⁵⁴⁷1⁵⁴⁸1⁵⁴⁹1⁵⁵⁰1⁵⁵¹1⁵⁵²1⁵⁵³1⁵⁵⁴1⁵⁵⁵1⁵⁵⁶1⁵⁵⁷1⁵⁵⁸1⁵⁵⁹1⁵⁶⁰1⁵⁶¹1⁵⁶²1⁵⁶³1⁵⁶⁴1⁵⁶⁵1⁵⁶⁶1⁵⁶⁷1⁵⁶⁸1⁵⁶⁹1⁵⁷⁰1⁵⁷¹1⁵⁷²1⁵⁷³1⁵⁷⁴1⁵⁷⁵1⁵⁷⁶1⁵⁷⁷1⁵⁷⁸1⁵⁷⁹1⁵⁸⁰1⁵⁸¹1⁵⁸²1⁵⁸³1⁵⁸⁴1⁵⁸⁵1⁵⁸⁶1⁵⁸⁷1⁵⁸⁸1⁵⁸⁹1⁵⁹⁰1⁵⁹¹1⁵⁹²1⁵⁹³1⁵⁹⁴1⁵⁹⁵1⁵⁹⁶1⁵⁹⁷1⁵⁹⁸1⁵⁹⁹1⁶⁰⁰1⁶⁰¹1⁶⁰²1⁶⁰³1⁶⁰⁴1⁶⁰⁵1⁶⁰⁶1⁶⁰⁷1⁶⁰⁸1⁶⁰⁹1⁶¹⁰1⁶¹¹1⁶¹²1⁶¹³1⁶¹⁴1⁶¹⁵1⁶¹⁶1⁶¹⁷1⁶¹⁸1⁶¹⁹1⁶²⁰1⁶²¹1⁶²²1⁶²³1⁶²⁴1⁶²⁵1⁶²⁶1⁶²⁷1⁶²⁸1⁶²⁹1⁶³⁰1⁶³¹1⁶³²1⁶³³1⁶³⁴1⁶³⁵1⁶³⁶1⁶³⁷1⁶³⁸1⁶³⁹1⁶⁴⁰1⁶⁴¹1⁶⁴²1⁶⁴³1⁶⁴⁴1⁶⁴⁵1⁶⁴⁶1⁶⁴⁷1⁶⁴⁸1⁶⁴⁹1⁶⁵⁰1⁶⁵¹1⁶⁵²1⁶⁵³1⁶⁵⁴1⁶⁵⁵1⁶⁵⁶1⁶⁵⁷1⁶⁵⁸1⁶⁵⁹1⁶⁶⁰1⁶⁶¹1⁶⁶²1⁶⁶³1⁶⁶⁴1⁶⁶⁵1⁶⁶⁶1⁶⁶⁷1⁶⁶⁸1⁶⁶⁹1⁶⁷⁰1⁶⁷¹1⁶⁷²1⁶⁷³1⁶⁷⁴1⁶⁷⁵1⁶⁷⁶1⁶⁷⁷1⁶⁷⁸1⁶⁷⁹1⁶⁸⁰1⁶⁸¹1⁶⁸²1⁶⁸³1⁶⁸⁴1⁶⁸⁵1⁶⁸⁶1⁶⁸⁷1⁶⁸⁸1⁶⁸⁹1⁶⁹⁰1⁶⁹¹1⁶⁹²1⁶⁹³1⁶⁹⁴1⁶⁹⁵1⁶⁹⁶1⁶⁹⁷1⁶⁹⁸1⁶⁹⁹1⁷⁰⁰1⁷⁰¹1⁷⁰²1⁷⁰³1⁷⁰⁴1⁷⁰⁵1⁷⁰⁶1⁷⁰⁷1⁷⁰⁸1⁷⁰⁹1⁷¹⁰1⁷¹¹1⁷¹²1⁷¹³1⁷¹⁴1⁷¹⁵1⁷¹⁶1⁷¹⁷1⁷¹⁸1⁷¹⁹1⁷²⁰1⁷²¹1⁷²²1⁷²³1⁷²⁴1⁷²⁵1⁷²⁶1⁷²⁷1⁷²⁸1⁷²⁹1⁷³⁰1⁷³¹1⁷³²1⁷³³1⁷³⁴1⁷³⁵1⁷³⁶1⁷³⁷1⁷³⁸1⁷³⁹1⁷⁴⁰1⁷⁴¹1⁷⁴²1⁷⁴³1⁷⁴⁴1⁷⁴⁵1⁷⁴⁶1⁷⁴⁷1⁷⁴⁸1⁷⁴⁹1⁷⁵⁰1⁷⁵¹1⁷⁵²1⁷⁵³1⁷⁵⁴1⁷⁵⁵1⁷⁵⁶1⁷⁵⁷1⁷⁵⁸1⁷⁵⁹1⁷⁶⁰1⁷⁶¹1⁷⁶²1⁷⁶³1⁷⁶⁴1⁷⁶⁵1⁷⁶⁶1⁷⁶⁷1⁷⁶⁸1⁷⁶⁹1⁷⁷⁰1⁷⁷¹1⁷⁷²1⁷⁷³1⁷⁷⁴1⁷⁷⁵1⁷⁷⁶1⁷⁷⁷1⁷⁷⁸1⁷⁷⁹1⁷⁸⁰1⁷⁸¹1⁷⁸²1⁷⁸³1⁷⁸⁴1⁷⁸⁵1⁷⁸⁶1⁷⁸⁷1⁷⁸⁸1⁷⁸⁹1⁷⁹⁰1⁷⁹¹1⁷⁹²1⁷⁹³1⁷⁹⁴1⁷⁹⁵1⁷⁹⁶1⁷⁹⁷1⁷⁹⁸1⁷⁹⁹1⁸⁰⁰1⁸⁰¹1⁸⁰²1⁸⁰³1⁸⁰⁴1⁸⁰⁵1⁸⁰⁶1⁸⁰⁷1⁸⁰⁸1⁸⁰⁹1⁸¹⁰1⁸¹¹1⁸¹²1⁸¹³1⁸¹⁴1⁸¹⁵1⁸¹⁶1⁸¹⁷1⁸¹⁸1⁸¹⁹1⁸²⁰1⁸²¹1⁸²²1⁸²³1⁸²⁴1⁸²⁵1⁸²⁶1⁸²⁷1⁸²⁸1⁸²⁹1⁸³⁰1⁸³¹1⁸³²1⁸³³1⁸³⁴1⁸³⁵1⁸³⁶1⁸³⁷1⁸³⁸1⁸³⁹1⁸⁴⁰1⁸⁴¹1⁸⁴²1⁸⁴³1⁸⁴⁴1⁸⁴⁵1⁸⁴⁶1⁸⁴⁷1⁸⁴⁸1⁸⁴⁹1⁸⁵⁰1⁸⁵¹1⁸⁵²1⁸⁵³1⁸⁵⁴1⁸⁵⁵1⁸⁵⁶1⁸⁵⁷1⁸⁵⁸1⁸⁵⁹1⁸⁶⁰1⁸⁶¹1⁸⁶²1⁸⁶³1⁸⁶⁴1⁸⁶⁵1⁸⁶⁶1⁸⁶⁷1⁸⁶⁸1⁸⁶⁹1⁸⁷⁰1⁸⁷¹1⁸⁷²1⁸⁷³1⁸⁷⁴1⁸⁷⁵1⁸⁷⁶1⁸⁷⁷1⁸⁷⁸1⁸⁷⁹1⁸⁸⁰1⁸⁸¹1⁸⁸²1⁸⁸³1⁸⁸⁴1⁸⁸⁵1⁸⁸⁶1⁸⁸⁷1⁸⁸⁸1⁸⁸⁹1⁸⁹⁰1⁸⁹¹1⁸⁹²1⁸⁹³1⁸⁹⁴1⁸⁹⁵1⁸⁹⁶1⁸⁹⁷1⁸⁹⁸1⁸⁹⁹1⁹⁰⁰1⁹⁰¹1⁹⁰²1⁹⁰³1⁹⁰⁴1⁹⁰⁵1⁹⁰⁶1⁹⁰⁷1⁹⁰⁸1⁹⁰⁹1⁹¹⁰1⁹¹¹1⁹¹²1⁹¹³1⁹¹⁴1⁹¹⁵1⁹¹⁶1⁹¹⁷1⁹¹⁸1⁹¹⁹1⁹²⁰1⁹²¹1⁹²²1⁹²³1⁹²⁴1⁹²⁵1⁹²⁶1⁹²⁷1⁹²⁸1⁹²⁹1⁹³⁰1⁹³¹1⁹³²1⁹³³1⁹³⁴1⁹³⁵1⁹³⁶1⁹³⁷1⁹³⁸1⁹³⁹1⁹⁴⁰1⁹⁴¹1⁹⁴²1⁹⁴³1⁹⁴⁴1⁹⁴⁵1⁹⁴⁶1⁹⁴⁷1⁹⁴⁸1⁹⁴⁹1⁹⁵⁰1⁹⁵¹1⁹⁵²1⁹⁵³1⁹⁵⁴1⁹⁵⁵1⁹⁵⁶1⁹⁵⁷1⁹⁵⁸1⁹⁵⁹1⁹⁶⁰1⁹⁶¹1⁹⁶²1⁹⁶³1⁹⁶⁴1⁹⁶⁵1⁹⁶⁶1⁹⁶⁷1⁹⁶⁸1⁹⁶⁹1⁹⁷⁰1⁹⁷¹1⁹⁷²1⁹⁷³1⁹⁷⁴1⁹⁷⁵1⁹⁷⁶1⁹⁷⁷1⁹⁷⁸1⁹⁷⁹1⁹⁸⁰1⁹⁸¹1⁹⁸²1⁹⁸³1⁹⁸⁴1⁹⁸⁵1⁹⁸⁶1⁹⁸⁷1⁹⁸⁸1⁹⁸⁹1⁹⁹⁰1⁹⁹¹1⁹⁹²1⁹⁹³1⁹⁹⁴1⁹⁹⁵1⁹⁹⁶1⁹⁹⁷1⁹⁹⁸1⁹⁹⁹1¹⁰⁰⁰1¹⁰⁰¹1¹⁰⁰²1¹⁰⁰³1¹⁰⁰⁴1¹⁰⁰⁵1¹⁰⁰⁶1¹⁰⁰⁷1¹⁰⁰⁸1¹⁰⁰⁹1¹⁰¹⁰1¹⁰¹¹1¹⁰¹²1¹⁰¹³1¹⁰¹⁴1¹⁰¹⁵1¹⁰¹⁶1¹⁰¹⁷1¹⁰¹⁸1¹⁰¹⁹1¹⁰²⁰1¹⁰²¹1¹⁰²²1¹⁰²³1¹⁰²⁴1¹⁰²⁵1¹⁰²⁶1¹⁰²⁷1¹⁰²⁸1¹⁰²⁹1¹⁰³⁰1¹⁰³¹1¹⁰³²1¹⁰³³1¹⁰³⁴1¹⁰³⁵1¹⁰³⁶1¹⁰³⁷1¹⁰³⁸1¹⁰³⁹1¹⁰⁴⁰1¹⁰⁴¹1¹⁰⁴²1¹⁰⁴³1¹⁰⁴⁴1¹⁰⁴⁵1¹⁰⁴⁶1¹⁰⁴⁷1¹⁰⁴⁸1¹⁰⁴⁹1¹⁰⁵⁰1¹⁰⁵¹1¹⁰⁵²1¹⁰⁵³1¹⁰⁵⁴1¹⁰⁵⁵1¹⁰⁵⁶1¹⁰⁵⁷1¹⁰⁵⁸1¹⁰⁵⁹1¹⁰⁶⁰1¹⁰⁶¹1¹⁰⁶²1¹⁰⁶³1¹⁰⁶⁴1¹⁰⁶⁵1¹⁰⁶⁶1¹⁰⁶⁷1¹⁰⁶⁸1¹⁰⁶⁹1¹⁰⁷⁰1¹⁰⁷¹1¹⁰⁷²1¹⁰⁷³1¹⁰⁷⁴1¹⁰⁷⁵1¹⁰⁷⁶1¹⁰⁷⁷1¹⁰⁷⁸1¹⁰⁷⁹1¹⁰⁸⁰1¹⁰⁸¹1¹⁰⁸²1¹⁰⁸³1¹⁰⁸⁴1¹⁰⁸⁵1¹⁰⁸⁶1¹⁰⁸⁷1¹⁰⁸⁸1¹⁰⁸⁹1¹⁰⁹⁰1¹⁰⁹¹1¹⁰⁹²1¹⁰⁹³1¹⁰⁹⁴1¹⁰⁹⁵1¹⁰⁹⁶1¹⁰⁹⁷1¹⁰⁹⁸1¹⁰⁹⁹1¹¹⁰⁰1¹¹⁰¹1¹¹⁰²1¹¹⁰³1¹¹⁰⁴1¹¹⁰⁵1¹¹⁰⁶1¹¹⁰⁷1¹¹⁰⁸1¹¹⁰⁹1¹¹¹⁰1¹¹¹¹1¹¹¹²1¹¹¹³1¹¹¹⁴1¹¹¹⁵1¹¹¹⁶1¹¹¹⁷1¹¹¹⁸1¹¹¹⁹1¹¹²⁰1¹¹²¹1¹¹²²1¹¹²³1¹¹²⁴1¹¹²⁵1¹

167. Lowie Museum 9-2291. Translit., translit. Lutz, UCP 994 p. 287; Ebeling, MAOG 16:1-2 p. 831.

² Speak ¹ to Awil- : ³ Thus says Niditum. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Šamaš-tillassu has alarmed me ⁶ about the cultic offices of the sons of Irra-muballit, ⁷ thus he said: "Give back the cultic officer!" ⁸ Your brother also heard his words, and ⁹ there is ¹⁰ nobody who ¹¹ will side with him. ¹² And ¹³ as to the sons of Irra-muballit, ¹⁴ treacherous men turned to them, and ¹⁵ thus the treacherous men said: "They have Iba-ilum!" ¹⁶ As soon as you see my document, ¹⁷ do not delay; ¹⁸ even if you have five (other) things to do, ¹⁹ reach me! ²⁰ They will take away the cultic officer!

168. Lowie Museum 9-2313. Translit., translit. Lutz, UCP 994 p. 286; Ebeling, MAOG 16:1-2 p. 84.

² Speak ¹ to the gentleman: ³ Thus says Zimū²⁰. ⁴ May ⁵ Šamaš and Habrat ⁶ keep you in good health ⁷ forever for my sake! ⁸ Concerning the sesame field ⁹ of Ašdubna ¹⁰ I ¹¹ should you not appoint anybody, ¹² the sesame will be stolen. ¹³ Despatch ¹⁴ Šulpaē-nash ¹⁵ to me and ¹⁶ let him guard the sesame, so that ¹⁷ it will not be lost.

¹⁸ The house is well. ¹⁹ Write me about your well-being; ²⁰ let my heart not be always broken ²¹.

169. Lowie Museum 9-2295. Translit., translit. Lutz, UCP 994 p. 289; Ebeling, MAOG 16:1-2 p. 841, cf. W. J. F. Foonans, *The OB Merchant* (1950) p. 89.

² Speak ¹ to the mayor ² of Jakudu. ³ Thus says Sin-mušaš²⁰. ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Concerning the barley in the granary ⁶ of the sons of Sinsereš, the merchant²⁰, ⁷ which ⁸ you ⁹ are under my control, ¹⁰ they did not pay out their provisions; ¹¹ Sin-mušašallim, Overseer of Five, ¹² has just come to me ¹³ gone there. ¹⁴ They shall not go ¹⁵.

167. a) M. Rowton, JNES 21 (1962) p. 242b, 30, gives another interpretation of Zimū 11-13.

168. a) The same correspondents in UCL 1d 112. Zimū is the wife of Šamaš-hazir, according to F. R. Kraus, AbB 4 (1968) p. vii. b) This sesame field is discussed in AbB 4 No. 136-140, in a letter by Šamaš-hazir to Zimū (UCL 1d 112). c) R. Frankena, SLR IV (1978) p. 240 (add AbB 10 No. 2836) and in a note on the parallel in AbB 6 No. 88 17-18, add F. Kocher, CAD M 1 p. 422b, c, not collated by Frankena.

169. a) Overseer of Merchants at Ur. b) Probably an independent merchant who bought provisions (situm) from the State, as described by M. No. 148 (1962) p. 148f. Another perspective was given by D. Charpin, *Journal asiatique* 270 (1982) p. 60. c) Restoring 'amha; ab-ba-um, for habatum with the latter, see F. R. Kraus, RA 69 (1975) p. 35f. 190.

170. Lowie Museum 9-2316. UCP 964 p. 331 No. 6⁹¹.

[obv.] ¹ | a-ma ² | x-zu — ma-us-te-se-ser ³ | qij-bi-ma ⁴ | um[-ma
⁵ | x-zu — ri-ma — i-li-ma ⁶ | en | i | i | ū ⁷ | en | ma-aš-šum-ja ⁸ | i-l-a-aš-l-
 ri-š-ka ⁹ | ka-sam-aq-bi-ku-um-ma-a-ma-ku-ma ¹⁰ | ke-ma-pu-mi-ka-a-ma-ka-
 ap-ri-ma ¹¹ | pe-ri-ka-ma ¹² | bi-ri-ka-ma-ku-ka-ja < pe-se-se-ma > ¹³ | 20 | gur
 se-se-am ¹⁴ | 30 | gur-zu-lum ¹⁵ | 5 | gur-še-gā-š-i ¹⁶ | 1 | gū-sāg ¹⁷ | a-na-šuk-
 ki ¹⁸ | e-ri-še-š ¹⁹ | a-tug-nig-lam ²⁰ | e-ri-š-šum-pi-bi-ū < < ū > > šu ²¹ | pa-
 si-ka-ta-ši ²² | ap-pu-tam-bi-tum-ja-i-bi-se-re-ri (rev. not inscribed)

171. Lowie Museum 9-2297. UCP 964 p. 332 No. 7.

[obv.] ¹ | a-ma-zu-um-ū ² | qij-bi-ma ³ | um-ma-um-ma-wi-tu-um-ma ⁴ | ma-
 ra-sa-š-ū-mi-a ⁵ | en-šub-ur ⁶ | i-ba-sa-l-i-ri-š-ka ⁷ | x | x-x-x | x-x | x | x-x-x |
 tim ⁸ | aš-šum-ta-aq-bi-ja ⁹ | um-ma-at-ri-ma-a-ka-a-ma-ri-a bi/AM 12/MA
 a ¹⁰ | i | h-ka-a-pu-la-šu-ma < < x > > ¹¹ | ma-a-ma-ki-šap-ku ¹² | a-ma-
 ma-aš-ka ¹³ | ke-ma ¹⁴ | tu-ma-ra-am ¹⁵ | i-ri-bi-e-le-x (rev. 1 ¹⁶ | ma-aš-l-ka ¹⁷ | ku-ri-
 ša-tam ¹⁸ | a-š-ri-zu-lum-ja-i-bi-ri-qi ¹⁹ | šum < < um > > ma-ta-ga-mi-
 le-ma ²⁰ | i-ri-um-ri-ma ²¹ | i-ri-bi-ka-š-šu-ma ²² | ša-pu-ma-ma-bi ²³ | qij-
 ja ²⁴ | na-di-i

172. Lowie Museum 9-2294. UCP 964 p. 333 No. 8.

[obv.] ¹ | a-na-a-pil-i-li-šu ² | qij-bi-ma ³ | um-ma-a-pil-ku-bi-ri-ma
⁴ | x-zu-ū-tu ⁵ | i-ba-sa-l-i-ri-ka ⁶ | zu-lum-iš-tu-mi ⁷ | la-ja-ma-mi-a
 x ⁸ | a-na-mi ⁹ | šu-ne-re-ri-mi ¹⁰ | i-ri-pu-š ¹¹ | a-ma-ka-li-ri-ma-mi ¹² | 10 | šu-ne-
 re-ri-mi ¹³ | š-šu ¹⁴ | ap-pu-ma-ma-i-bi-ma-pa-ša ¹⁵ | 12 | ū-šum-ma-a-mi-
 ki < < a > > am ¹⁶ | i-ri-um-ri-a-š-ri-ku ¹⁷ | aš-l-ka-sam-zu-lum-le-š ¹⁸ | qij-ū
¹⁹ | i-ri-mi ²⁰ | gur-ma ²¹ | ka-ma < < a > > šu-na-ri-ma ²² | ki-ri-pu-mi-ka-ta
 qij-lu-ū-š (rev. not inscribed)

170. a) This letter has parallels in Nos. 159 and AbB 4 No. 143. The many mistakes and the confusion of F. R. Kraus [1961, no. 179 (1962)] p. 261 *show* that this is a school letter. b) In No. 179 (179) the name of the addressee is AbB 4 No. 143 17 q-ku-š. c) In No. 179 (179) the name of the addressee is AbB 4 No. 143 17 q-ku-š. d) In No. 179 17 in the text in AbB 4 No. 143 17 in the text.

171. a) Last two signs on rev. b) RC 10. c) 1960 p. 261 'zum-ra-š'. The ke is certain. d) Dialectal for š. e) a-na-lu-mi-pu in AbB 4 No. 142 7 another letter to Zudu.

172. a) This line also occurs in AbB 4 No. 3, rev. AbB 10 Nos. 57 and 190. b) Written like a-m. c) Written like š-k. d) CAD K p. 323a, 3' ke-ri-mi-ta-pa-lu-mi-š-ri.

¹² to their granary. ¹⁴ Nobody shall become a hindrance. ¹⁵ whoever becomes a hindrance, ¹⁶ his provisions will be paid out.¹⁷

170. Lowe Museum 9-2316. School letter. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 290; Ebeling, MAOG 49/1-2 p. 85f.

² Speak ¹ to Sin-mušēšer. ³ Thus says Sin-mušēšer. ⁴ May ¹ Enlil and Ninurta ² keep you in good health. ³ for my sake. ⁴ I spoke to you like this, thus I said: ⁵ "Be an obstacle ⁷ to the village, as is your intention, and ⁹ open my sealed storeroom. ¹⁰ Set apart ¹¹ as food provisions for the household, outfitment, and clothing of the household. ¹² twenty kor of barley, ¹³ thirty kor of dates, ¹⁴ five kor of sesame, ¹⁵ one talent of wool. ¹⁶ Lock (the storeroom) and ¹⁷ attach your sealed tags. ¹⁸ please! The household must not go hungry.

171. Lowe Museum 9-2297. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 291; Ebeling, MAOG 49/1-2 p. 85f.

² Speak ¹ to Zinū. ³ Thus says Munawwirum. ⁴ May ¹ Maratium and Habrat ² keep you in good health. ³ ⁴ because you spoke to me, ⁵ thus you said: " ⁶ they take them, satisfy them. ⁷ They ⁸ have been stored in the town. ⁹ I cannot ¹⁰ restore (them) ¹¹ to the granary. ¹² The granary ¹³ has had ¹⁴ a fire. ¹⁵ the dates must not be lost. ¹⁶ If you want to do me a favor, ¹⁷ despatch (people) to ¹⁸ take them away. ¹⁹ The work ²⁰ lies ²¹ before me."

172. Lowe Museum 9-2294. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 292; Ebeling, MAOG 49/1-2 p. 86.

² Speak ¹ to Apil-išū. ³ Thus says Apil-kub. ⁴ May ¹ Sin and Šamaš ² keep you in good health! ³ I want to restore ⁴ the dates ⁵ to the fruit baskets ⁶ after ⁷ ⁸ Only yesterday, ⁹ they carried away the fruit baskets. ¹⁰ Moreover, he keeps writing to me, ¹¹ but if ¹² they bring pomegranates here, ¹³ let them take dates there. ¹⁴ The green dates are ten kor, and ¹⁵ they will spread them (for sorting). ¹⁶ What about my order that has been given?

169. d) To someone else.

171. a) The wife of Šamaš-hazir; see No. 168, note as to translit. The original language of this letter recalls ABR 4 No. 142 and some letters in S. D. Walters, *Water for Larsa* (= YNER 4) (1976). b) Obviously dates, already mentioned in line 6. c) Perhaps not a real fire, but, with W. von Soden, *MHW* p. 99a, 1: "eine Art Dattelfeuer". d) Lit. "MYN 3 p. 91b: "work is waiting for me". Otherwise F. R. Kraus in *ABR* 10 No. 145.9: "bedingung" and No. 180.21: "liegen zur Verfügung".

173. Lowe Museum 9-2292 UCLP 9/4 p. 334 No. 9

1. ¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹⁸ ¹³¹⁹ ¹³²⁰ ¹³²¹ ¹³²² ¹³²³ ¹³²⁴ ¹³²⁵ ¹³²⁶ ¹³²⁷ ¹³²⁸ ¹³²⁹ ¹³³⁰ ¹³³¹ ¹³³²

173. Lowie Museum 9-2292. Translit., translit. Lutz, UCP 9:4 p. 293; Ebeling, MAOG 16/1-2 p. 86.

² Speak ¹ to Šamaš-hāzir: ¹ Thus says Lu-Nimitta: ³ May Šamaš keep you in good health! ⁴ Concerning Kuk-nah, ⁵ of *Ardu*, ⁶ servant of the palace, ⁸ I have just sent you ⁷ my letter. ¹⁰ Give him ⁹ a field of his choosing ¹⁰ in the town Lālārum.

174. Lowie Museum 9-2317. Translit., translit. Lutz, UCP 9:4 p. 294; Ebeling, MAOG 16/1-2 p. 87.

² Speak ¹ to Šamaš-hāzir: ¹ Thus says Lu-Nimitta: ³ May Šamaš keep you in good health! ⁴ Concerning the field of Suḫwun ⁵ which the clerk ⁶ whom I despatched to you ⁷ has marked off for him, ⁸ assign ¹⁰ his field. ⁹ And ¹⁰ tell ¹¹ . . . ¹¹ not to approach ¹² the gentleman ¹³. ¹² The palace told me (this); ¹³ I have written to you.

175. Lowie Museum 9-2296. Translit., translit. Lutz, UCP 9:4 p. 295; Ebeling, MAOG 16/1-2 p. 87.

² Speak ¹ to Ilumash: ³ Thus says Sin-šmešar: ⁴ Concerning the field of Kuk-Šimut, ⁵ draw off a canal ⁶ from the Canal of Appa, and ⁷ fill ⁸ the field of Kuk-Šimut ⁹ with water, and ¹⁰ give (the field) to the cultivator. But ¹¹ should you not draw off that canal, ¹² it is not my affair. ¹³ Give ¹⁴ Kuk-Šimut three kor of barley ¹⁵ from the barley that is at your disposal. ¹⁶ I despatched you to the canal, ¹⁷ you ¹⁸ . . . ¹⁹ before the gentlemen. ²⁰ Why did your *order/mind* ²¹ fall ²² . . . ²³ Shall I give you ²⁴ the *best* oxen in/from the garden?

176. Lowie Museum 9-2290. Translit., translit. Lutz, UCP 9:4 p. 296; Ebeling, MAOG 16/1-2 p. 88.

² Speak ¹ to . . . : ³ Thus says Sin-aḫīk-rim: ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ Concerning the report about the slave ⁶ that you wrote to me, ⁷ in your words: ⁸ "Pay ⁹ twenty shekels of silver and ¹⁰ buy me ¹¹ a reliable ¹² slave." ¹³ I paid ¹⁴ twenty shekels of silver, but ¹⁵ they would not accept (this) from me. ¹⁶ If you say (so), ¹⁷ let me pay ¹⁸ thirty shekels of silver and ¹⁹ buy you ²⁰ a reliable ²¹ slave.

174. a) Cf. M. Geller, *AIO* 27 (1980) p. 171, on clerks & field measures. b) Plural. c) Taking lines 9-11 as a syntactic unit (cf. Nos. 12-13, 152-22), and 16d-8b.

175. a) Apparently Akkadian nartum. b) Cf. AHw p. 696b 7, and UAM 1 p. 246b 2.

176. a) Here obviously ² offer as payment. b) Ex. of *qualis-qualiter*, often used of merchandise.

177. Lowe Museum 9.2302. UCP 9/4 p. 337 No. 13.

[obv. destroyed] (rev. ¹ x [x] x | | ² a-na a-di-a-mi it-ta-[a-x] ³ šu-ba-ri hsu-ma-sha-ku ⁴ ku-ma-aq-ba-ku ⁵ si-gi ša 2 qin kū. ba-bbar-de-am-ris-ti ⁶ a-na si-ha-eti-pa ⁷ šu-ba-lam ⁸ aš-šum zu-lum ib-ni—⁹ škur a-x ¹⁰ al-šu ¹¹ il-laka-ma um-ma šu-ma ¹² zu-lum i-k-ta-sa-ku-šu ¹³ a-na ma-a-zi—ša tu-ur ¹⁴ a-di-ku-ma um-ma a-na-ku-ma ¹⁵ z[u] | lum a-na ša-mim—¹⁶ škur ¹⁷ a-na um-mi ta-sa-ku-mu-uk ¹⁸ [um-mi] šu-ū-ma ¹⁹ [x x x] ²⁰ x ²¹ x—du-ug i-šu-ū-tul a-ku-mu-uk ²² [x x x (x)]-bi-ja (rev. mostly broken off)

178. Lowe Museum 9.2289. UCP 9/4 p. 338 No. 14.

[obv. ¹ a-na zu-ma-ki ² qibī-ma ³ um-ma ba-ba-ku-di-ma ⁴ dī-na-na ū-du-ru ⁵ aš-šum tu-pa ⁶ a-na da-ta-tu ⁷ h-ba-al-li-tū-ū-ki ⁸ i-mi a-di-im ša aš-šu si-gi ku-ru ⁹ qis-a-pa di ka-ba-tu ¹⁰ aš-šum a-na ar-hi-ri-ša ¹¹ ša i-ta-ni a-ha-ri-ki ¹² a-gi-ma ša-a-mi a-di-nu-šim ¹³ i-mi a-di-im ša wa-sa-ba-a-ku ¹⁴ ba-a-mi qis-a-tu-ma ¹⁵ pa-a-gi-mi ¹⁶ [a-ba-k] a-mi-mi a-ku-ma [obv. mostly destroyed] (rev. ¹ | | a | | ² | | ³ | | x ⁴ š | | ⁵ | | qe-gi-ma a-na qibī-e ⁶ [obv. mostly destroyed] ut a-š-ha-zi-a-er [h]e[e] ⁷ u-še-en-re-e-lu-ki ⁸ šu-ma i-mi ku-ru-ma ⁹ ma-a-ri-at u ¹⁰ me-še-en um-ne-du-uk-ki-ja ¹¹ šu-ba-lam-ma ¹² um-ma a-ri-ma ¹³ um-mi a-mi-mi ta-na-ši ¹⁴ i-mi a-pi-ri-ma-mi ¹⁵ da-ka-am um-ma-mi ¹⁶ ta-mu-ri ¹⁷ a-na-ku-ma šu-ur-ri ¹⁸ a-ka-ta-na-at ta-ba-ak-ki ¹⁹ a-pu-pu-mi

179. Lowe Museum 9.2293. UCP 9/4 p. 340 No. 15²⁾.

[obv. ¹ a-na ² x x x—na ša-šim] (rev. ¹ qibī-ma ² um-ma ³ es zu—aaš lu-kaš-ma ⁴ en-ti u ⁵ a-na i-mi aš-šum-pa ⁶ h-ba-al-li-tū-ka ⁷ ki-a-am aq-ba-ku-mi ⁸ um-ma a-na-ku-ma ku-ma ⁹ tu-mi ¹⁰ pa-mi-ka a-na kas a-pi-ri-gi-mi ¹¹ pu-ri-ak-ma ¹² h-e-ri-ku-mu-uk-ki-ja pu-ri-ri-ma ¹³ 20 gur ša-a-mi ¹⁴ 30 gur zu-lum ¹⁵ 5 gur ša-gi ¹⁶ 10 gur šig ¹⁷ a-na ku-ru-ma u lu-ri-mi ¹⁸ pu-ri-ša-a-lu-mi ¹⁹ ū-ke ²⁰ lu-ri-š lu-ri-mi ²¹ ū-šu-ur-pi-ji ²² ū ša-pa-si-ka ša-ri ²³ ap-pu-šum (rev. mostly destroyed)

177. a) Probably a mistake for šx, because qilum does not govern the accusative.

b) Copy of variant. c) I am open to corrections.

178. a) No text, only a small part of the line. b) I am open to modifications. Cf. CAD M/2 p. 294f.

179. a) No text. b) I follow the manuscript in writing a small letter. c) Signs damaged, perhaps deliberately. d) The small horizontal at the end is missing. e) Mistake for u. f) I am open to modifications for i or e.

177. Lowe Museum 9-2302. Translit., translit. Lutz, UCP 9:1 p. 297. Ebeling, MAOC, 16:1-2 p. 38.

Gods my possessions! ¹ he will depart on time. ² I want to despatch my servant to you; ³ as I told you, ⁴ have him bring me ⁵ good wood worth two shekels of silver ⁶ for my clothing. ⁷ Concerning the dates, I called him Adad my servant. ⁸ He came here, and thus he said, ⁹ "They did give him the dates under seal!" ¹⁰ I went ¹¹ to Nattar-Sarru, ¹² and thus I said: ¹³ "Why did you give ¹⁴ the dates ¹⁵ under seal ¹⁶ to Sarrum-Adad?" ¹⁷ Thus he said: ¹⁸ "I did not give the dates under seal to ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹

180. Lowe Museum 9.2298 UCP 94 p. 341 No. 16.

tolat ¹ama ²ax ³ma ⁴qibima ⁵umma ap-lum-ma ⁶utu ſi
⁷iskut aššumma ⁸bašali-tū-ka ⁹aššum un-ne-du-uk-ki ¹⁰ka rušā-
 bi-lam ¹¹awelam ¹²ušum ¹³elqa itatāh ¹⁴in-ub-lu-ka-ma ¹⁵x ¹⁶
 [x] x ¹⁷šim (broken off; text not inscribed)

181. Lowe Museum 9.2300 UCP 94 p. 341 No. 17

tolat ¹ama ²wa-tat ³ama qibima ⁴umma i-li=ip-pa-al-sā-ma
 ututu ſi ⁵ax ⁶ma ⁷bašali-tū-ka ⁸aššum-ma ⁹šv zi=un-gur-
 ka-ti-w ¹⁰ma ¹¹ama ¹²ututu-šū[r] ¹³ma ¹⁴da-qa-um-ama ¹⁵švrik ¹⁶a
 ap-lu-al[a] a[ku-um] ¹⁷utu ſi [] (broken off; text not inscribed)

182. Lowe Museum 9.2315 UCP 94 p. 342 No. 18

tolat ¹ama ²um=ha-zat ³qibima ⁴umma ⁵es-mu-ū ⁶ma
⁷šv zi=un-gur-ka ⁸aššumma ⁹ama ¹⁰ama ¹¹bašali-tū-ka ¹²aš-
 šum ¹³aššumma ¹⁴ga-tal ¹⁵ka ¹⁶sa-ha-ra-um ¹⁷aw-um ¹⁸utul ¹⁹ne-de-
 se ²⁰šv ²¹ku ²²aššum ²³sa-šū ²⁴ma ²⁵ik-šum-ū-ma ²⁶um-ma
 i-šv ²⁷ū ²⁸ga ²⁹ma ³⁰ma ³¹ma ³²ma ³³ma ³⁴ma ³⁵ma ³⁶ma ³⁷ma ³⁸ma
³⁹ma ⁴⁰ma ⁴¹ma ⁴²ma ⁴³ma ⁴⁴ma ⁴⁵ma ⁴⁶ma ⁴⁷ma ⁴⁸ma ⁴⁹ma
⁵⁰ma ⁵¹ma ⁵²ma ⁵³ma ⁵⁴ma ⁵⁵ma ⁵⁶ma ⁵⁷ma ⁵⁸ma ⁵⁹ma ⁶⁰ma
⁶¹ma ⁶²ma ⁶³ma ⁶⁴ma ⁶⁵ma ⁶⁶ma ⁶⁷ma ⁶⁸ma ⁶⁹ma ⁷⁰ma
⁷¹ma ⁷²ma ⁷³ma ⁷⁴ma ⁷⁵ma ⁷⁶ma ⁷⁷ma ⁷⁸ma ⁷⁹ma ⁸⁰ma
⁸¹ma ⁸²ma ⁸³ma ⁸⁴ma ⁸⁵ma ⁸⁶ma ⁸⁷ma ⁸⁸ma ⁸⁹ma ⁹⁰ma
⁹¹ma ⁹²ma ⁹³ma ⁹⁴ma ⁹⁵ma ⁹⁶ma ⁹⁷ma ⁹⁸ma ⁹⁹ma ¹⁰⁰ma
¹⁰¹ma ¹⁰²ma ¹⁰³ma ¹⁰⁴ma ¹⁰⁵ma ¹⁰⁶ma ¹⁰⁷ma ¹⁰⁸ma ¹⁰⁹ma ¹¹⁰ma
¹¹¹ma ¹¹²ma ¹¹³ma ¹¹⁴ma ¹¹⁵ma ¹¹⁶ma ¹¹⁷ma ¹¹⁸ma ¹¹⁹ma ¹²⁰ma
¹²¹ma ¹²²ma ¹²³ma ¹²⁴ma ¹²⁵ma ¹²⁶ma ¹²⁷ma ¹²⁸ma ¹²⁹ma ¹³⁰ma
¹³¹ma ¹³²ma ¹³³ma ¹³⁴ma ¹³⁵ma ¹³⁶ma ¹³⁷ma ¹³⁸ma ¹³⁹ma ¹⁴⁰ma
¹⁴¹ma ¹⁴²ma ¹⁴³ma ¹⁴⁴ma ¹⁴⁵ma ¹⁴⁶ma ¹⁴⁷ma ¹⁴⁸ma ¹⁴⁹ma ¹⁵⁰ma
¹⁵¹ma ¹⁵²ma ¹⁵³ma ¹⁵⁴ma ¹⁵⁵ma ¹⁵⁶ma ¹⁵⁷ma ¹⁵⁸ma ¹⁵⁹ma ¹⁶⁰ma
¹⁶¹ma ¹⁶²ma ¹⁶³ma ¹⁶⁴ma ¹⁶⁵ma ¹⁶⁶ma ¹⁶⁷ma ¹⁶⁸ma ¹⁶⁹ma ¹⁷⁰ma
¹⁷¹ma ¹⁷²ma ¹⁷³ma ¹⁷⁴ma ¹⁷⁵ma ¹⁷⁶ma ¹⁷⁷ma ¹⁷⁸ma ¹⁷⁹ma ¹⁸⁰ma
¹⁸¹ma ¹⁸²ma ¹⁸³ma ¹⁸⁴ma ¹⁸⁵ma ¹⁸⁶ma ¹⁸⁷ma ¹⁸⁸ma ¹⁸⁹ma ¹⁹⁰ma
¹⁹¹ma ¹⁹²ma ¹⁹³ma ¹⁹⁴ma ¹⁹⁵ma ¹⁹⁶ma ¹⁹⁷ma ¹⁹⁸ma ¹⁹⁹ma ²⁰⁰ma
²⁰¹ma ²⁰²ma ²⁰³ma ²⁰⁴ma ²⁰⁵ma ²⁰⁶ma ²⁰⁷ma ²⁰⁸ma ²⁰⁹ma ²¹⁰ma
²¹¹ma ²¹²ma ²¹³ma ²¹⁴ma ²¹⁵ma ²¹⁶ma ²¹⁷ma ²¹⁸ma ²¹⁹ma ²²⁰ma
²²¹ma ²²²ma ²²³ma ²²⁴ma ²²⁵ma ²²⁶ma ²²⁷ma ²²⁸ma ²²⁹ma ²³⁰ma
²³¹ma ²³²ma ²³³ma ²³⁴ma ²³⁵ma ²³⁶ma ²³⁷ma ²³⁸ma ²³⁹ma ²⁴⁰ma
²⁴¹ma ²⁴²ma ²⁴³ma ²⁴⁴ma ²⁴⁵ma ²⁴⁶ma ²⁴⁷ma ²⁴⁸ma ²⁴⁹ma ²⁵⁰ma
²⁵¹ma ²⁵²ma ²⁵³ma ²⁵⁴ma ²⁵⁵ma ²⁵⁶ma ²⁵⁷ma ²⁵⁸ma ²⁵⁹ma ²⁶⁰ma
²⁶¹ma ²⁶²ma ²⁶³ma ²⁶⁴ma ²⁶⁵ma ²⁶⁶ma ²⁶⁷ma ²⁶⁸ma ²⁶⁹ma ²⁷⁰ma
²⁷¹ma ²⁷²ma ²⁷³ma ²⁷⁴ma ²⁷⁵ma ²⁷⁶ma ²⁷⁷ma ²⁷⁸ma ²⁷⁹ma ²⁸⁰ma
²⁸¹ma ²⁸²ma ²⁸³ma ²⁸⁴ma ²⁸⁵ma ²⁸⁶ma ²⁸⁷ma ²⁸⁸ma ²⁸⁹ma ²⁹⁰ma
²⁹¹ma ²⁹²ma ²⁹³ma ²⁹⁴ma ²⁹⁵ma ²⁹⁶ma ²⁹⁷ma ²⁹⁸ma ²⁹⁹ma ³⁰⁰ma
³⁰¹ma ³⁰²ma ³⁰³ma ³⁰⁴ma ³⁰⁵ma ³⁰⁶ma ³⁰⁷ma ³⁰⁸ma ³⁰⁹ma ³¹⁰ma
³¹¹ma ³¹²ma ³¹³ma ³¹⁴ma ³¹⁵ma ³¹⁶ma ³¹⁷ma ³¹⁸ma ³¹⁹ma ³²⁰ma
³²¹ma ³²²ma ³²³ma ³²⁴ma ³²⁵ma ³²⁶ma ³²⁷ma ³²⁸ma ³²⁹ma ³³⁰ma
³³¹ma ³³²ma ³³³ma ³³⁴ma ³³⁵ma ³³⁶ma ³³⁷ma ³³⁸ma ³³⁹ma ³⁴⁰ma
³⁴¹ma ³⁴²ma ³⁴³ma ³⁴⁴ma ³⁴⁵ma ³⁴⁶ma ³⁴⁷ma ³⁴⁸ma ³⁴⁹ma ³⁵⁰ma
³⁵¹ma ³⁵²ma ³⁵³ma ³⁵⁴ma ³⁵⁵ma ³⁵⁶ma ³⁵⁷ma ³⁵⁸ma ³⁵⁹ma ³⁶⁰ma
³⁶¹ma ³⁶²ma ³⁶³ma ³⁶⁴ma ³⁶⁵ma ³⁶⁶ma ³⁶⁷ma ³⁶⁸ma ³⁶⁹ma ³⁷⁰ma
³⁷¹ma ³⁷²ma ³⁷³ma ³⁷⁴ma ³⁷⁵ma ³⁷⁶ma ³⁷⁷ma ³⁷⁸ma ³⁷⁹ma ³⁸⁰ma
³⁸¹ma ³⁸²ma ³⁸³ma ³⁸⁴ma ³⁸⁵ma ³⁸⁶ma ³⁸⁷ma ³⁸⁸ma ³⁸⁹ma ³⁹⁰ma
³⁹¹ma ³⁹²ma ³⁹³ma ³⁹⁴ma ³⁹⁵ma ³⁹⁶ma ³⁹⁷ma ³⁹⁸ma ³⁹⁹ma ⁴⁰⁰ma
⁴⁰¹ma ⁴⁰²ma ⁴⁰³ma ⁴⁰⁴ma ⁴⁰⁵ma ⁴⁰⁶ma ⁴⁰⁷ma ⁴⁰⁸ma ⁴⁰⁹ma ⁴¹⁰ma
⁴¹¹ma ⁴¹²ma ⁴¹³ma ⁴¹⁴ma ⁴¹⁵ma ⁴¹⁶ma ⁴¹⁷ma ⁴¹⁸ma ⁴¹⁹ma ⁴²⁰ma
⁴²¹ma ⁴²²ma ⁴²³ma ⁴²⁴ma ⁴²⁵ma ⁴²⁶ma ⁴²⁷ma ⁴²⁸ma ⁴²⁹ma ⁴³⁰ma
⁴³¹ma ⁴³²ma ⁴³³ma ⁴³⁴ma ⁴³⁵ma ⁴³⁶ma ⁴³⁷ma ⁴³⁸ma ⁴³⁹ma ⁴⁴⁰ma
⁴⁴¹ma ⁴⁴²ma ⁴⁴³ma ⁴⁴⁴ma ⁴⁴⁵ma ⁴⁴⁶ma ⁴⁴⁷ma ⁴⁴⁸ma ⁴⁴⁹ma ⁴⁵⁰ma
⁴⁵¹ma ⁴⁵²ma ⁴⁵³ma ⁴⁵⁴ma ⁴⁵⁵ma ⁴⁵⁶ma ⁴⁵⁷ma ⁴⁵⁸ma ⁴⁵⁹ma ⁴⁶⁰ma
⁴⁶¹ma ⁴⁶²ma ⁴⁶³ma ⁴⁶⁴ma ⁴⁶⁵ma ⁴⁶⁶ma ⁴⁶⁷ma ⁴⁶⁸ma ⁴⁶⁹ma ⁴⁷⁰ma
⁴⁷¹ma ⁴⁷²ma ⁴⁷³ma ⁴⁷⁴ma ⁴⁷⁵ma ⁴⁷⁶ma ⁴⁷⁷ma ⁴⁷⁸ma ⁴⁷⁹ma ⁴⁸⁰ma
⁴⁸¹ma ⁴⁸²ma ⁴⁸³ma ⁴⁸⁴ma ⁴⁸⁵ma ⁴⁸⁶ma ⁴⁸⁷ma ⁴⁸⁸ma ⁴⁸⁹ma ⁴⁹⁰ma
⁴⁹¹ma ⁴⁹²ma ⁴⁹³ma ⁴⁹⁴ma ⁴⁹⁵ma ⁴⁹⁶ma ⁴⁹⁷ma ⁴⁹⁸ma ⁴⁹⁹ma ⁵⁰⁰ma
⁵⁰¹ma ⁵⁰²ma ⁵⁰³ma ⁵⁰⁴ma ⁵⁰⁵ma ⁵⁰⁶ma ⁵⁰⁷ma ⁵⁰⁸ma ⁵⁰⁹ma ⁵¹⁰ma
⁵¹¹ma ⁵¹²ma ⁵¹³ma ⁵¹⁴ma ⁵¹⁵ma ⁵¹⁶ma ⁵¹⁷ma ⁵¹⁸ma ⁵¹⁹ma ⁵²⁰ma
⁵²¹ma ⁵²²ma ⁵²³ma ⁵²⁴ma ⁵²⁵ma ⁵²⁶ma ⁵²⁷ma ⁵²⁸ma ⁵²⁹ma ⁵³⁰ma
⁵³¹ma ⁵³²ma ⁵³³ma ⁵³⁴ma ⁵³⁵ma ⁵³⁶ma ⁵³⁷ma ⁵³⁸ma ⁵³⁹ma ⁵⁴⁰ma
⁵⁴¹ma ⁵⁴²ma ⁵⁴³ma ⁵⁴⁴ma ⁵⁴⁵ma ⁵⁴⁶ma ⁵⁴⁷ma ⁵⁴⁸ma ⁵⁴⁹ma ⁵⁵⁰ma
⁵⁵¹ma ⁵⁵²ma ⁵⁵³ma ⁵⁵⁴ma ⁵⁵⁵ma ⁵⁵⁶ma ⁵⁵⁷ma ⁵⁵⁸ma ⁵⁵⁹ma ⁵⁶⁰ma
⁵⁶¹ma ⁵⁶²ma ⁵⁶³ma ⁵⁶⁴ma ⁵⁶⁵ma ⁵⁶⁶ma ⁵⁶⁷ma ⁵⁶⁸ma ⁵⁶⁹ma ⁵⁷⁰ma
⁵⁷¹ma ⁵⁷²ma ⁵⁷³ma ⁵⁷⁴ma ⁵⁷⁵ma ⁵⁷⁶ma ⁵⁷⁷ma ⁵⁷⁸ma ⁵⁷⁹ma ⁵⁸⁰ma
⁵⁸¹ma ⁵⁸²ma ⁵⁸³ma ⁵⁸⁴ma ⁵⁸⁵ma ⁵⁸⁶ma ⁵⁸⁷ma ⁵⁸⁸ma ⁵⁸⁹ma ⁵⁹⁰ma
⁵⁹¹ma ⁵⁹²ma ⁵⁹³ma ⁵⁹⁴ma ⁵⁹⁵ma ⁵⁹⁶ma ⁵⁹⁷ma ⁵⁹⁸ma ⁵⁹⁹ma ⁶⁰⁰ma
⁶⁰¹ma ⁶⁰²ma ⁶⁰³ma ⁶⁰⁴ma ⁶⁰⁵ma ⁶⁰⁶ma ⁶⁰⁷ma ⁶⁰⁸ma ⁶⁰⁹ma ⁶¹⁰ma
⁶¹¹ma ⁶¹²ma ⁶¹³ma ⁶¹⁴ma ⁶¹⁵ma ⁶¹⁶ma ⁶¹⁷ma ⁶¹⁸ma ⁶¹⁹ma ⁶²⁰ma
⁶²¹ma ⁶²²ma ⁶²³ma ⁶²⁴ma ⁶²⁵ma ⁶²⁶ma ⁶²⁷ma ⁶²⁸ma ⁶²⁹ma ⁶³⁰ma
⁶³¹ma ⁶³²ma ⁶³³ma ⁶³⁴ma ⁶³⁵ma ⁶³⁶ma ⁶³⁷ma ⁶³⁸ma ⁶³⁹ma ⁶⁴⁰ma
⁶⁴¹ma ⁶⁴²ma ⁶⁴³ma ⁶⁴⁴ma ⁶⁴⁵ma ⁶⁴⁶ma ⁶⁴⁷ma ⁶⁴⁸ma ⁶⁴⁹ma ⁶⁵⁰ma
⁶⁵¹ma ⁶⁵²ma ⁶⁵³ma ⁶⁵⁴ma ⁶⁵⁵ma ⁶⁵⁶ma ⁶⁵⁷ma ⁶⁵⁸ma ⁶⁵⁹ma ⁶⁶⁰ma
⁶⁶¹ma ⁶⁶²ma ⁶⁶³ma ⁶⁶⁴ma ⁶⁶⁵ma ⁶⁶⁶ma ⁶⁶⁷ma ⁶⁶⁸ma ⁶⁶⁹ma ⁶⁷⁰ma
⁶⁷¹ma ⁶⁷²ma ⁶⁷³ma ⁶⁷⁴ma ⁶⁷⁵ma ⁶⁷⁶ma ⁶⁷⁷ma ⁶⁷⁸ma ⁶⁷⁹ma ⁶⁸⁰ma
⁶⁸¹ma ⁶⁸²ma ⁶⁸³ma ⁶⁸⁴ma ⁶⁸⁵ma ⁶⁸⁶ma ⁶⁸⁷ma ⁶⁸⁸ma ⁶⁸⁹ma ⁶⁹⁰ma
⁶⁹¹ma ⁶⁹²ma ⁶⁹³ma ⁶⁹⁴ma ⁶⁹⁵ma ⁶⁹⁶ma ⁶⁹⁷ma ⁶⁹⁸ma ⁶⁹⁹ma ⁷⁰⁰ma
⁷⁰¹ma ⁷⁰²ma ⁷⁰³ma ⁷⁰⁴ma ⁷⁰⁵ma ⁷⁰⁶ma ⁷⁰⁷ma ⁷⁰⁸ma ⁷⁰⁹ma ⁷¹⁰ma
⁷¹¹ma ⁷¹²ma ⁷¹³ma ⁷¹⁴ma ⁷¹⁵ma ⁷¹⁶ma ⁷¹⁷ma ⁷¹⁸ma ⁷¹⁹ma ⁷²⁰ma
⁷²¹ma ⁷²²ma ⁷²³ma ⁷²⁴ma ⁷²⁵ma ⁷²⁶ma ⁷²⁷ma ⁷²⁸ma ⁷²⁹ma ⁷³⁰ma
⁷³¹ma ⁷³²ma ⁷³³ma ⁷³⁴ma ⁷³⁵ma ⁷³⁶ma ⁷³⁷ma ⁷³⁸ma ⁷³⁹ma ⁷⁴⁰ma
⁷⁴¹ma ⁷⁴²ma ⁷⁴³ma ⁷⁴⁴ma ⁷⁴⁵ma ⁷⁴⁶ma ⁷⁴⁷ma ⁷⁴⁸ma ⁷⁴⁹ma ⁷⁵⁰ma
⁷⁵¹ma ⁷⁵²ma ⁷⁵³ma ⁷⁵⁴ma ⁷⁵⁵ma ⁷⁵⁶ma ⁷⁵⁷ma ⁷⁵⁸ma ⁷⁵⁹ma ⁷⁶⁰ma
⁷⁶¹ma ⁷⁶²ma ⁷⁶³ma ⁷⁶⁴ma ⁷⁶⁵ma ⁷⁶⁶ma ⁷⁶⁷ma ⁷⁶⁸ma ⁷⁶⁹ma ⁷⁷⁰ma
⁷⁷¹ma ⁷⁷²ma ⁷⁷³ma ⁷⁷⁴ma ⁷⁷⁵ma ⁷⁷⁶ma ⁷⁷⁷ma ⁷⁷⁸ma ⁷⁷⁹ma ⁷⁸⁰ma
⁷⁸¹ma ⁷⁸²ma ⁷⁸³ma ⁷⁸⁴ma ⁷⁸⁵ma ⁷⁸⁶ma ⁷⁸⁷ma ⁷⁸⁸ma ⁷⁸⁹ma ⁷⁹⁰ma
⁷⁹¹ma ⁷⁹²ma ⁷⁹³ma ⁷⁹⁴ma ⁷⁹⁵ma ⁷⁹⁶ma ⁷⁹⁷ma ⁷⁹⁸ma ⁷⁹⁹ma ⁸⁰⁰ma
⁸⁰¹ma ⁸⁰²ma ⁸⁰³ma ⁸⁰⁴ma ⁸⁰⁵ma ⁸⁰⁶ma ⁸⁰⁷ma ⁸⁰⁸ma ⁸⁰⁹ma ⁸¹⁰ma
⁸¹¹ma ⁸¹²ma ⁸¹³ma ⁸¹⁴ma ⁸¹⁵ma ⁸¹⁶ma ⁸¹⁷ma ⁸¹⁸ma ⁸¹⁹ma ⁸²⁰ma
⁸²¹ma ⁸²²ma ⁸²³ma ⁸²⁴ma ⁸²⁵ma ⁸²⁶ma ⁸²⁷ma ⁸²⁸ma ⁸²⁹ma ⁸³⁰ma
⁸³¹ma ⁸³²ma ⁸³³ma ⁸³⁴ma ⁸³⁵ma ⁸³⁶ma ⁸³⁷ma ⁸³⁸ma ⁸³⁹ma ⁸⁴⁰ma
⁸⁴¹ma ⁸⁴²ma ⁸⁴³ma ⁸⁴⁴ma ⁸⁴⁵ma ⁸⁴⁶ma ⁸⁴⁷ma ⁸⁴⁸ma ⁸⁴⁹ma ⁸⁵⁰ma
⁸⁵¹ma ⁸⁵²ma ⁸⁵³ma ⁸⁵⁴ma ⁸⁵⁵ma ⁸⁵⁶ma ⁸⁵⁷ma ⁸⁵⁸ma ⁸⁵⁹ma ⁸⁶⁰ma
⁸⁶¹ma ⁸⁶²ma ⁸⁶³ma ⁸⁶⁴ma ⁸⁶⁵ma ⁸⁶⁶ma ⁸⁶⁷ma ⁸⁶⁸ma ⁸⁶⁹ma ⁸⁷⁰ma
⁸⁷¹ma ⁸⁷²ma ⁸⁷³ma ⁸⁷⁴ma ⁸⁷⁵ma ⁸⁷⁶ma ⁸⁷⁷ma ⁸⁷⁸ma ⁸⁷⁹ma ⁸⁸⁰ma
⁸⁸¹ma ⁸⁸²ma ⁸⁸³ma ⁸⁸⁴ma ⁸⁸⁵ma ⁸⁸⁶ma ⁸⁸⁷ma ⁸⁸⁸ma ⁸⁸⁹ma ⁸⁹⁰ma
⁸⁹¹ma ⁸⁹²ma ⁸⁹³ma ⁸⁹⁴ma ⁸⁹⁵ma ⁸⁹⁶ma ⁸⁹⁷ma ⁸⁹⁸ma ⁸⁹⁹ma ⁹⁰⁰ma
⁹⁰¹ma ⁹⁰²ma ⁹⁰³ma ⁹⁰⁴ma ⁹⁰⁵ma ⁹⁰⁶ma ⁹⁰⁷ma ⁹⁰⁸ma ⁹⁰⁹ma ⁹¹⁰ma
⁹¹¹ma ⁹¹²ma ⁹¹³ma ⁹¹⁴ma ⁹¹⁵ma ⁹¹⁶ma ⁹¹⁷ma ⁹¹⁸ma ⁹¹⁹ma ⁹²⁰ma
⁹²¹ma ⁹²²ma ⁹²³ma ⁹²⁴ma ⁹²⁵ma ⁹²⁶ma ⁹²⁷ma ⁹²⁸ma ⁹²⁹ma ⁹³⁰ma
⁹³¹ma ⁹³²ma ⁹³³ma ⁹³⁴ma ⁹³⁵ma ⁹³⁶ma ⁹³⁷ma ⁹³⁸ma ⁹³⁹ma ⁹⁴⁰ma
⁹⁴¹ma ⁹⁴²ma ⁹⁴³ma ⁹⁴⁴ma ⁹⁴⁵ma ⁹⁴⁶ma ⁹⁴⁷ma ⁹⁴⁸ma ⁹⁴⁹ma ⁹⁵⁰ma
⁹⁵¹ma ⁹⁵²ma ⁹⁵³ma ⁹⁵⁴ma ⁹⁵⁵ma ⁹⁵⁶ma ⁹⁵⁷ma ⁹⁵⁸ma ⁹⁵⁹ma ⁹⁶⁰ma
⁹⁶¹ma ⁹⁶²ma ⁹⁶³ma ⁹⁶⁴ma ⁹⁶⁵ma ⁹⁶⁶ma ⁹⁶⁷ma ⁹⁶⁸ma ⁹⁶⁹ma ⁹⁷⁰ma
⁹⁷¹ma ⁹⁷²ma ⁹⁷³ma ⁹⁷⁴ma ⁹⁷⁵ma ⁹⁷⁶ma ⁹⁷⁷ma ⁹⁷⁸ma ⁹⁷⁹ma ⁹⁸⁰ma
⁹⁸¹ma ⁹⁸²ma ⁹⁸³ma ⁹⁸⁴ma ⁹⁸⁵ma ⁹⁸⁶ma ⁹⁸⁷ma ⁹⁸⁸ma ⁹⁸⁹ma ⁹⁹⁰ma
⁹⁹¹ma ⁹⁹²ma ⁹⁹³ma ⁹⁹⁴ma ⁹⁹⁵ma ⁹⁹⁶ma ⁹⁹⁷ma ⁹⁹⁸ma ⁹⁹⁹ma ¹⁰⁰⁰ma
¹⁰⁰¹ma ¹⁰⁰²ma ¹⁰⁰³ma ¹⁰⁰⁴ma ¹⁰⁰⁵ma ¹⁰⁰⁶ma ¹⁰⁰⁷ma ¹⁰⁰⁸ma ¹⁰⁰⁹ma ¹⁰¹⁰ma
¹⁰¹¹ma ¹⁰¹²ma ¹⁰¹³ma ¹⁰¹⁴ma ¹⁰¹⁵ma ¹⁰¹⁶ma ¹⁰¹⁷ma ¹⁰¹⁸ma ¹⁰¹⁹ma ¹⁰²⁰ma
¹⁰²¹ma ¹⁰²²ma ¹⁰²³ma ¹⁰²⁴ma ¹⁰²⁵ma ¹⁰²⁶ma ¹⁰²⁷ma ¹⁰²⁸ma ¹⁰²⁹ma ¹⁰³⁰ma
¹⁰³¹ma ¹⁰³²ma ¹⁰³³ma ¹⁰³⁴ma ¹⁰³⁵ma ¹⁰³⁶ma ¹⁰³⁷ma ¹⁰³⁸ma ¹⁰³⁹ma ¹⁰⁴⁰ma
¹⁰⁴¹ma ¹⁰⁴²ma ¹⁰⁴³ma ¹⁰⁴⁴ma ¹⁰⁴⁵ma ¹⁰⁴⁶ma ¹⁰⁴⁷ma ¹⁰⁴⁸ma ¹⁰⁴⁹ma ¹⁰⁵⁰ma
¹⁰⁵¹ma ¹⁰⁵²ma ¹⁰⁵³ma ¹⁰⁵⁴ma ¹⁰⁵⁵ma ¹⁰⁵⁶ma ¹⁰⁵⁷ma ¹⁰⁵⁸ma ¹⁰⁵⁹ma ¹⁰⁶⁰ma
¹⁰⁶¹ma ¹⁰⁶²ma ¹⁰⁶³ma ¹⁰⁶⁴ma ¹⁰⁶⁵ma ¹⁰⁶⁶ma ¹⁰⁶⁷ma ¹⁰⁶⁸ma ¹⁰⁶⁹ma ¹⁰⁷⁰ma
¹⁰⁷¹ma ¹⁰⁷²ma ¹⁰⁷³ma ¹⁰⁷⁴ma ¹⁰⁷⁵ma ¹⁰⁷⁶ma ¹⁰⁷⁷ma ¹⁰⁷⁸ma ¹⁰⁷⁹ma ¹⁰⁸⁰ma
¹⁰⁸¹ma ¹⁰⁸²ma ¹⁰⁸³ma ¹⁰⁸⁴ma ¹⁰⁸⁵ma ¹⁰⁸⁶ma ¹⁰⁸⁷ma ¹⁰⁸⁸ma ¹⁰⁸⁹ma ¹⁰⁹⁰ma
¹⁰⁹¹ma ¹⁰⁹²ma ¹⁰⁹³ma ¹⁰⁹⁴ma ¹⁰⁹⁵ma ¹⁰⁹⁶ma ¹⁰⁹⁷ma ¹⁰⁹⁸ma ¹⁰⁹⁹ma ¹¹⁰⁰ma
¹¹⁰¹ma ¹¹⁰²ma ¹¹⁰³ma ¹¹⁰⁴ma ¹¹⁰⁵ma ¹¹⁰⁶ma ¹¹⁰⁷ma ¹¹⁰⁸ma ¹¹⁰⁹ma ¹¹¹⁰ma
¹¹¹¹ma ¹¹¹²ma ¹¹¹³ma ¹¹¹

dates, ¹³ five kor of sesame, ¹⁴ one talent of wool. ¹⁵ Look (the storeroom) ¹⁶ and attach your sealed tags, ^{17a} please.

180. Lowie Museum 9-2298. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 301. Ebeling, MACG 16/1-2 p. 90.

² Speak ¹ to A. ja: ¹ Thus says Aptum. ³ May ⁴ Šamaš and Adad ⁵ keep you in good health ⁶ for my sake ⁷. Concerning the letters ⁸ that you sent to me, ⁹ the man ¹⁰ has uttered ¹¹ slander ¹² against me. ¹³ I want to come, and ¹⁴ that . . . (remainder lost)

181. Lowie Museum 9-2400. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 302. Ebeling, MACG 16/1-2 p. 90.

¹ Speak to Watar Šamaš. ² Thus says Iluppalsate. ³ May ⁴ Šamaš and Ašur ⁵ keep you in good health ⁶. Herewith ⁷ I have despatched ⁸ Sin-uguranni ⁹ to you, (who is) taking with him ¹⁰ twelve minas of copper alloy. ¹¹ The copper (remainder lost)

182. Lowie Museum 9-2315. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 303. Ebeling, MACG 16/1-2 p. 90.

² Speak ¹ to Šamaš-hazir. ³ Thus says Insi. ⁴ May ⁵ Sin and Ningal ^{6a} keep you in good health ⁷ forever for my sake ⁸. Concerning Ahia-gamil, ⁹ do you not know ¹⁰ that the servant is mine? ¹¹ They took ¹² one bar of field from Silī-Ahūa, and ¹³ thus Ahia-gamil said ¹⁴ 'Give ^{15a} me ¹⁶ the dandi taken away from Silī-Ahūa, ¹⁷ that you ^{18a} took away from him, ¹⁹ Ušadatu-mamhe ²⁰ has refused ²¹ for Insi-er-vau'. ²² Ahia-gamil ²³ . . . his servant ²⁴ two minas of silver (remainder fragmentary or lost)

183. Lowie Museum 9-2412. Translit., translit. Lutz, UCP 9/4 p. 304. Ebeling, MACG 16/1-2 p. 91.

¹ Speak to . . . ^{2a}. ² Thus says Minawwirum. ³ May Šamaš keep you

182. a) The names of these gods (and the sender's name) point to U. b) Masc. plur.

183. a) Two or more people are being addressed.

in good health! ⁴ Concerning the case of Ilma . . . about which he informed me: ⁶ I sent my tablet to you, and ⁷ you wrote me like this: ⁸ in your words: ⁹ 'We spoke to Ilma: ¹⁰ thus we said: ¹¹ Let ¹² Puṣur-ihm ¹³ go down ¹⁴ to the field with us, and ¹⁵ let us see your field! ¹⁶ He did not obey us. ¹⁷ We saw the field, and ¹⁸ he repeatedly agreed ¹⁹ to one-fourth (or) to one-third ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹⁸ ¹³¹⁹ ¹³²⁰ ¹³²¹ ¹³²² ¹³²³ ¹³²⁴ ¹³²⁵ ¹³²⁶ ¹³²⁷ ¹³²⁸ ¹³²⁹ ¹³³⁰ ¹³³¹ ¹³³²

truly are my father, ²¹ do not keep (this) back from me. ²⁴ I am your son: ²⁵ I will be able to requite your kindness. ²⁷ Oblige ²⁶ me with your fatherly attitude!

²⁸ And as to the ox, ²⁹ I relied on you, and ³⁰ I did not buy the ox. ³³ Have ³¹ the one ³² rear ox ³¹ for your plowing and ³² that I had paid for ³³ brought to me. ³⁴ My crew should not remain idle.

186. Lowie Museum 9-2301. Translit., transl. Lutz, UCP 9/4 p. 308f.; Ebeling, *MACG* 164-2 p. 93f.

² Speak ¹ to our lord. ⁵ Thus say the clerks, ³ your servants.

⁵ Six *bur* slaves ... ⁶ three *bur* workmen ... ⁷ one *bur* troops of the royal army, ⁸ seven acres. Amorites; ⁹ one *bur*, three acres; from *Ip-qatum* ¹⁰⁻¹⁰ they harvested.

¹¹ Six *bur*, Canal Adā: ¹² the workmen of the ward produced ¹³ steward Lu-Ninsanna. ¹⁴ One *bur* harvesting; ¹⁵ they produced ¹⁶ four *bur* (and) twelve acres. ¹⁷ The workmen of the ward from Huma-¹⁸Ap, ¹⁷ two hundred eighty slaves, eight ill, ¹⁹ workmen ... ²⁰ troops of the royal army, ²⁰ and workmen, Amorites. ²¹ they went ²¹ to that of ²² Warad-Amurum ²² today for harvesting.

²⁴ Eighty ox drivers from Sin-ir²⁵, ²⁵ twenty ox drivers, field Adad, ²⁶ facing the water; ²⁷ twenty-four ox drivers, ²⁸ they went ²⁸ to the two *bu* of field ²⁹ that the slaves had harvested.

³⁰ Nannazzum, son of Lu-Um, ³¹ said thus: "The Suddim canal ³² will be cut through." ³³ He demands workmen from me. ³⁴ Whatever you say, I want to do ³⁵.

187. Lowie Museum 9-2299. Translit., transl. Lutz, UCP 9/4 p. 310f.; Ebeling, *MACG* 164-2 p. 94f.

² Speak ¹ to my father. ¹ Thus says Sin-usellu: ⁶ May ¹ Šamaš and Inanna-Zabalam ⁶ keep you in good health "forever for my sake." ⁷ The palace: ¹⁰ I cannot ⁹ come ³ to the town. ¹⁵ Lu ³³ to the town and ¹⁴ open ¹¹ the sealed storeroom, and ¹⁹ set apart ¹²⁻¹⁵ ten kor of barley ¹⁶ for seed and fodder ¹⁷ (and) ten kor of barley ¹⁸ for silver ¹⁹ *inside the polders*. ²² Set apart ²⁰⁻²⁰ ... minas of wood ²¹ for Lamassum and ²¹ do ²³ ... for the servant, ²⁵ please; ²⁴ I will rely on you ²⁶ as it ²⁷ I had come ²⁸ myself.

²⁹ Also, ³¹ send me ³⁰ your letter, ²⁹ a report on the household

186. a) This line is indented. b) Cf. MS. L 1937 p. 170, 76. c) A field. d) I owe this interpretation of lines 31-33 to Prof. Kruse. e) Sumerograms are GAD 12 p. 16h, dj, and our No. 62 rev. 2; ABR 9 No. 42, 10.

187. a) Preferring the restoration [p]u-šad-ir (cf. Nos. 170-171, 179-180) to [p]u-šad-ir "retail".

188. Louvre Museum 9-2305. UCP 9/4 p. 353 No. 24.

(*obv.* ¹ a-na ² en ³ zc — nu-sa-lum ⁴ qí-bi-ma ⁵ um-ma ja-ah-zir — an-
ma ⁶ den lil ú ⁷ en. *recto* aš-šum-pa ⁸ dwer-iš ga[mí] [i]i-ba-al-li-ú-ka
⁹ aš-šum [pa] qem a-ša-lum ¹⁰ ka ¹¹ utu ¹² — nu-úš-te-še-er
¹³ [pa] p[ri]t — ¹⁴ es. zc ¹⁵ ú ¹⁶ [i]i-ja — ri-ap-hu-ú ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹⁸

188. Lowe Museum 9-2305. Translitt. translit. Latz, UCP 963 p. 312.
Ebeling, MDOG 16:1-2 p. 95.

² Speak ¹ to Sin-muṣallim: ³ Thus says Jahzu-El: ⁴ May ⁵ Enlil and Ninurta ⁶ keep you in good health forever ⁷ for my sake! ⁸ Concerning the report about the field ⁹ of Samaš-mušešir: ¹⁰ Lapi-Sin, ¹¹ and Lajariphi, ¹² sons of L. muu, ¹³ who ¹⁴ remained ¹⁵ the countryside (from *muu* fragment *xy*).

189. Lowie Museum 9-2113. Transit transit Lang. UCP 994 p. 3136; Ebeling, MARG 10-1-2 p. 954

2 Speak 1 to Šamaš-īqīzī: 3 Thus says Iar-Nimma: 4 May Šamaš keep you in good health! 5 Concerning the nine archers 6 who, together with the spearmen 7, are holding a field 8 over from Al-Palašu-bak 9, nine men of the ox driver's house of Al-Ahunnū, 10 and the selected men of Iar-Asalluh 11; 12 Aprī-Šamaš, his archivist, 13 has gone to you. 14 In the town of Irlu's son 15 Šimmutu 16 and the reeve of 17 whatever field 18, 19 you shall not lease 20 seven or eight square poles of field for Atraše 21 as long as the soldiers 22. 23 And what can I demand from but of field 24 that Manum 25 demanded 26, 27 saying: 28 It is to me that it has been given; 29 moreover, 30 I have found 31 Kameššum the colonel 32 by an oath on the life of the king 33 not to demand 34 the field 35 to 36. Ascertain this matter 37. 38 Also ascertain 39 who 40 gave 41 the field 42 to Manum, and 43 give 44 the field only to the soldiers. 45 And 46 Inaqabū-Šamaš cultivated 47 one but of field of Atraše, the Elamite 48 of Šimmutu 49. 50 I investigated the matter 51 give Atraše the field 52 the field is his old holding 53 let to one go near 54 his field and his barley.

190. Lawie-Museum 9-2309. Transit., transit. Intz. UC 1994 p. 115.
Ebeling. MAOC 16/1-2 p. 198.

² Speak ¹ to Uti-Enlila. ³ Thus says Ekur-nimgar-sagan. ⁴ May ¹ and Amurru ¹ keep you in good health ¹ for 5600 years. ¹ Uti-Enlila

- [illegible]

the report about Uru-zimu⁷ (that) you keep writing to me.⁸ ... the news of his coming.⁹ I paid you ... minas ... silver.¹⁰ ... its interest has been increasing all the time (six very fragmentary lines) and¹¹ let them not kill me.¹² Let the honorable Ammar-idu go on!¹³ And as for me.¹⁴ I will be with you ...¹⁵ within¹⁶ twenty days¹⁷ from now¹⁸ the (ritual) purifications being finished. (remainder lost)

191. Lowie Museum 9-2306. Translit., translit. Lutz, UCP 964 p. 316, Ebeling, MAOG 16/1-2 p. 97

¹ Speak² to Nūr-Kabta.³ Thus says Uru-Ehila.⁴ May Ninsanna keep you in good health!⁵ As soon as you see⁶ this document of mine.⁷ ...⁸ And⁹ search¹² ... all for the tablets about what the temple has received,⁹ which ... zimu¹¹ has put¹⁰ on the account¹¹ for me, and¹⁴ find (them) and send (them) to me.¹⁵ Ekan-muraga-sagana and I¹⁶ ... those tablets (break)¹ ...² ...³ ...⁴ ...⁵ Namma-mansum⁶ are holding,⁸ write and send me.⁹ You, do not be negligent about them.⁹ When I come,¹⁰ I will refund you then ...

192. Lowie Museum 9-2308. Translit., translit. Lutz, UCP 964 p. 317, Ebeling, MAOG 16/1-2 p. 97

¹ Speak² to ...³ Thus says Na ...⁴ May Samas keep you in good health for 3600 years!⁵ Concerning ...⁶ of Na ... who came here,⁷ the ... merchandise has reached me.⁸ I have despatched⁹ merchandise worth five minas of silver¹⁰ to the countryside.¹¹ But the merchandise is too difficult for five¹²,¹³ (so) I am staying ...¹⁴ I will be with you¹² within ten days from now.¹⁵ I have written¹⁴ to Namma-mansum¹⁵ like this,¹⁶ in my words:¹⁶ I received¹⁷ ... minas ...¹⁸ twelve shekels of silver¹⁷ from the first silver¹⁸ that you¹⁹ receive ...²² Namma-mansum²³ will give you²¹ two and one-third minas (and) ... shekels of ... silver.

191. a) Cf. PN gi pisan dub ba, AbB 4 No. 160 10. Possibly "with (p) of Yuz, a chavist".

192. a) I.e., hard to sell for five minas? b) Plur.

193. Louvre Museum 9-2303 UCP 94 p. 363 No. 29⁹⁴.

1. ¹āma¹ den ki-ra-bi² qī-bi-ma³ um-ma⁴ es zi—nu-ba-bi-i-ma⁵ 2. ⁶utu⁶ ba-ba-bi-i-ka⁷ 3. ⁸āšūm⁸ lu-gal duq-du-l[i]⁹ 4. ¹⁰erēn¹⁰ hi-a¹¹ 5. ¹²erēn¹² [x]e-sy¹³ 6. ¹⁴ma¹⁴ 7. ¹⁵akam¹⁵ utu ki ir-x[x]x¹⁶ 8. ¹⁷x¹⁷ 9. ¹⁸utu¹⁸ ki¹⁹ 10. ²⁰es²⁰ ze—g[ur]u-lu-an-mi²¹ 11. ²²utu²² ki x x²³ 12. ²⁴es-sal²⁴ e-ka x²⁵ 13. ²⁶it²⁶ ra-du-ū²⁷ 14. ²⁸es²⁸ zi—ba-ze²⁹ 15. ³⁰utu³⁰ 16. ³¹ir³¹—d[un]na³² 17. ³³a[ra]-da-am³⁴ 18. ³⁵ma³⁵ 19. ³⁶erēn³⁶ hi-a³⁷ 20. ³⁸ba-ba-bi-i-ma³⁹ 21. ⁴⁰ā⁴⁰ 22. ⁴¹ma-ap-h-is—dingir⁴² 23. ⁴³1⁴³ me⁴⁴ erēn⁴⁵ hi-a⁴⁶ 24. ⁴⁷ma⁴⁷ šūm⁴⁸ ba-ba-bi-i-ma⁴⁹ 25. ⁵⁰uq⁵⁰ 26. ⁵¹kam⁵¹ a-di⁵² u-ba-ba-bi-i-ma⁵³ 27. ⁵⁴ā⁵⁴ 28. ⁵⁵ma-ap-h-is—dingir⁵⁶ 29. ⁵⁷āšūm⁵⁷ 30. ⁵⁸erēn⁵⁸ 31. ⁵⁹akam⁵⁹ 32. ⁶⁰utu⁶⁰ 33. ⁶¹ma⁶¹ 34. ⁶²akam⁶² 35. ⁶³le-pa-ta-ri-ku-ma⁶⁴ 36. ⁶⁵ba-ba-ba-bi-i-ma⁶⁵ 37. ⁶⁶erēn⁶⁶ 38. ⁶⁷erēn⁶⁷ hi-a⁶⁸ 39. ⁶⁹ma⁶⁹ 40. ⁷⁰es-sal⁷⁰ e-ka 41. ⁷¹it⁷¹ ra-du-ū⁷² 42. ⁷³erēn⁷³ 43. ⁷⁴erēn⁷⁴ hi-a⁷⁵ 44. ⁷⁶erēn⁷⁶ hi-a⁷⁷ 45. ⁷⁸erēn⁷⁸ hi-a⁷⁹ 46. ⁸⁰erēn⁸⁰ hi-a⁸¹ 47. ⁸²erēn⁸² hi-a⁸³ 48. ⁸⁴erēn⁸⁴ hi-a⁸⁵ 49. ⁸⁶erēn⁸⁶ hi-a⁸⁷ 50. ⁸⁸erēn⁸⁸ hi-a⁸⁹ 51. ⁹⁰erēn⁹⁰ hi-a⁹¹ 52. ⁹²erēn⁹² hi-a⁹³ 53. ⁹⁴erēn⁹⁴ hi-a⁹⁵ 54. ⁹⁶erēn⁹⁶ hi-a⁹⁷ 55. ⁹⁸erēn⁹⁸ hi-a⁹⁹ 56. ¹⁰⁰erēn¹⁰⁰ hi-a¹⁰¹ 57. ¹⁰²erēn¹⁰² hi-a¹⁰³ 58. ¹⁰⁴erēn¹⁰⁴ hi-a¹⁰⁵ 59. ¹⁰⁶erēn¹⁰⁶ hi-a¹⁰⁷ 60. ¹⁰⁸erēn¹⁰⁸ hi-a¹⁰⁹ 61. ¹¹⁰erēn¹¹⁰ hi-a¹¹¹ 62. ¹¹²erēn¹¹² hi-a¹¹³ 63. ¹¹⁴erēn¹¹⁴ hi-a¹¹⁵ 64. ¹¹⁶erēn¹¹⁶ hi-a¹¹⁷ 65. ¹¹⁸erēn¹¹⁸ hi-a¹¹⁹ 66. ¹²⁰erēn¹²⁰ hi-a¹²¹ 67. ¹²²erēn¹²² hi-a¹²³ 68. ¹²⁴erēn¹²⁴ hi-a¹²⁵ 69. ¹²⁶erēn¹²⁶ hi-a¹²⁷ 70. ¹²⁸erēn¹²⁸ hi-a¹²⁹ 71. ¹³⁰erēn¹³⁰ hi-a¹³¹ 72. ¹³²erēn¹³² hi-a¹³³ 73. ¹³⁴erēn¹³⁴ hi-a¹³⁵ 74. ¹³⁶erēn¹³⁶ hi-a¹³⁷ 75. ¹³⁸erēn¹³⁸ hi-a¹³⁹ 76. ¹⁴⁰erēn¹⁴⁰ hi-a¹⁴¹ 77. ¹⁴²erēn¹⁴² hi-a¹⁴³ 78. ¹⁴⁴erēn¹⁴⁴ hi-a¹⁴⁵ 79. ¹⁴⁶erēn¹⁴⁶ hi-a¹⁴⁷ 80. ¹⁴⁸erēn¹⁴⁸ hi-a¹⁴⁹ 81. ¹⁵⁰erēn¹⁵⁰ hi-a¹⁵¹ 82. ¹⁵²erēn¹⁵² hi-a¹⁵³ 83. ¹⁵⁴erēn¹⁵⁴ hi-a¹⁵⁵ 84. ¹⁵⁶erēn¹⁵⁶ hi-a¹⁵⁷ 85. ¹⁵⁸erēn¹⁵⁸ hi-a¹⁵⁹ 86. ¹⁶⁰erēn¹⁶⁰ hi-a¹⁶¹ 87. ¹⁶²erēn¹⁶² hi-a¹⁶³ 88. ¹⁶⁴erēn¹⁶⁴ hi-a¹⁶⁵ 89. ¹⁶⁶erēn¹⁶⁶ hi-a¹⁶⁷ 90. ¹⁶⁸erēn¹⁶⁸ hi-a¹⁶⁹ 91. ¹⁷⁰erēn¹⁷⁰ hi-a¹⁷¹ 92. ¹⁷²erēn¹⁷² hi-a¹⁷³ 93. ¹⁷⁴erēn¹⁷⁴ hi-a¹⁷⁵ 94. ¹⁷⁶erēn¹⁷⁶ hi-a¹⁷⁷ 95. ¹⁷⁸erēn¹⁷⁸ hi-a¹⁷⁹ 96. ¹⁸⁰erēn¹⁸⁰ hi-a¹⁸¹ 97. ¹⁸²erēn¹⁸² hi-a¹⁸³ 98. ¹⁸⁴erēn¹⁸⁴ hi-a¹⁸⁵ 99. ¹⁸⁶erēn¹⁸⁶ hi-a¹⁸⁷ 100. ¹⁸⁸erēn¹⁸⁸ hi-a¹⁸⁹ 101. ¹⁹⁰erēn¹⁹⁰ hi-a¹⁹¹ 102. ¹⁹²erēn¹⁹² hi-a¹⁹³ 103. ¹⁹⁴erēn¹⁹⁴ hi-a¹⁹⁵ 104. ¹⁹⁶erēn¹⁹⁶ hi-a¹⁹⁷ 105. ¹⁹⁸erēn¹⁹⁸ hi-a¹⁹⁹ 106. ²⁰⁰erēn²⁰⁰ hi-a²⁰¹ 107. ²⁰²erēn²⁰² hi-a²⁰³ 108. ²⁰⁴erēn²⁰⁴ hi-a²⁰⁵ 109. ²⁰⁶erēn²⁰⁶ hi-a²⁰⁷ 110. ²⁰⁸erēn²⁰⁸ hi-a²⁰⁹ 111. ²¹⁰erēn²¹⁰ hi-a²¹¹ 112. ²¹²erēn²¹² hi-a²¹³ 113. ²¹⁴erēn²¹⁴ hi-a²¹⁵ 114. ²¹⁶erēn²¹⁶ hi-a²¹⁷ 115. ²¹⁸erēn²¹⁸ hi-a²¹⁹ 116. ²²⁰erēn²²⁰ hi-a²²¹ 117. ²²²erēn²²² hi-a²²³ 118. ²²⁴erēn²²⁴ hi-a²²⁵ 119. ²²⁶erēn²²⁶ hi-a²²⁷ 120. ²²⁸erēn²²⁸ hi-a²²⁹ 121. ²³⁰erēn²³⁰ hi-a²³¹ 122. ²³²erēn²³² hi-a²³³ 123. ²³⁴erēn²³⁴ hi-a²³⁵ 124. ²³⁶erēn²³⁶ hi-a²³⁷ 125. ²³⁸erēn²³⁸ hi-a²³⁹ 126. ²⁴⁰erēn²⁴⁰ hi-a²⁴¹ 127. ²⁴²erēn²⁴² hi-a²⁴³ 128. ²⁴⁴erēn²⁴⁴ hi-a²⁴⁵ 129. ²⁴⁶erēn²⁴⁶ hi-a²⁴⁷ 130. ²⁴⁸erēn²⁴⁸ hi-a²⁴⁹ 131. ²⁵⁰erēn²⁵⁰ hi-a²⁵¹ 132. ²⁵²erēn²⁵² hi-a²⁵³ 133. ²⁵⁴erēn²⁵⁴ hi-a²⁵⁵ 134. ²⁵⁶erēn²⁵⁶ hi-a²⁵⁷ 135. ²⁵⁸erēn²⁵⁸ hi-a²⁵⁹ 136. ²⁶⁰erēn²⁶⁰ hi-a²⁶¹ 137. ²⁶²erēn²⁶² hi-a²⁶³ 138. ²⁶⁴erēn²⁶⁴ hi-a²⁶⁵ 139. ²⁶⁶erēn²⁶⁶ hi-a²⁶⁷ 140. ²⁶⁸erēn²⁶⁸ hi-a²⁶⁹ 141. ²⁷⁰erēn²⁷⁰ hi-a²⁷¹ 142. ²⁷²erēn²⁷² hi-a²⁷³ 143. ²⁷⁴erēn²⁷⁴ hi-a²⁷⁵ 144. ²⁷⁶erēn²⁷⁶ hi-a²⁷⁷ 145. ²⁷⁸erēn²⁷⁸ hi-a²⁷⁹ 146. ²⁸⁰erēn²⁸⁰ hi-a²⁸¹ 147. ²⁸²erēn²⁸² hi-a²⁸³ 148. ²⁸⁴erēn²⁸⁴ hi-a²⁸⁵ 149. ²⁸⁶erēn²⁸⁶ hi-a²⁸⁷ 150. ²⁸⁸erēn²⁸⁸ hi-a²⁸⁹ 151. ²⁹⁰erēn²⁹⁰ hi-a²⁹¹ 152. ²⁹²erēn²⁹² hi-a²⁹³ 153. ²⁹⁴erēn²⁹⁴ hi-a²⁹⁵ 154. ²⁹⁶erēn²⁹⁶ hi-a²⁹⁷ 155. ²⁹⁸erēn²⁹⁸ hi-a²⁹⁹ 156. ³⁰⁰erēn³⁰⁰ hi-a³⁰¹ 157. ³⁰²erēn³⁰² hi-a³⁰³ 158. ³⁰⁴erēn³⁰⁴ hi-a³⁰⁵ 159. ³⁰⁶erēn³⁰⁶ hi-a³⁰⁷ 160. ³⁰⁸erēn³⁰⁸ hi-a³⁰⁹ 161. ³¹⁰erēn³¹⁰ hi-a³¹¹ 162. ³¹²erēn³¹² hi-a³¹³ 163. ³¹⁴erēn³¹⁴ hi-a³¹⁵ 164. ³¹⁶erēn³¹⁶ hi-a³¹⁷ 165. ³¹⁸erēn³¹⁸ hi-a³¹⁹ 166. ³²⁰erēn³²⁰ hi-a³²¹ 167. ³²²erēn³²² hi-a³²³ 168. ³²⁴erēn³²⁴ hi-a³²⁵ 169. ³²⁶erēn³²⁶ hi-a³²⁷ 170. ³²⁸erēn³²⁸ hi-a³²⁹ 171. ³³⁰erēn³³⁰ hi-a³³¹ 172. ³³²erēn³³² hi-a³³³ 173. ³³⁴erēn³³⁴ hi-a³³⁵ 174. ³³⁶erēn³³⁶ hi-a³³⁷ 175. ³³⁸erēn³³⁸ hi-a³³⁹ 176. ³⁴⁰erēn³⁴⁰ hi-a³⁴¹ 177. ³⁴²erēn³⁴² hi-a³⁴³ 178. ³⁴⁴erēn³⁴⁴ hi-a³⁴⁵ 179. ³⁴⁶erēn³⁴⁶ hi-a³⁴⁷ 180. ³⁴⁸erēn³⁴⁸ hi-a³⁴⁹ 181. ³⁵⁰erēn³⁵⁰ hi-a³⁵¹ 182. ³⁵²erēn³⁵² hi-a³⁵³ 183. ³⁵⁴erēn³⁵⁴ hi-a³⁵⁵ 184. ³⁵⁶erēn³⁵⁶ hi-a³⁵⁷ 185. ³⁵⁸erēn³⁵⁸ hi-a³⁵⁹ 186. ³⁶⁰erēn³⁶⁰ hi-a³⁶¹ 187. ³⁶²erēn³⁶² hi-a³⁶³ 188. ³⁶⁴erēn³⁶⁴ hi-a³⁶⁵ 189. ³⁶⁶erēn³⁶⁶ hi-a³⁶⁷ 190. ³⁶⁸erēn³⁶⁸ hi-a³⁶⁹ 191. ³⁷⁰erēn³⁷⁰ hi-a³⁷¹ 192. ³⁷²erēn³⁷² hi-a³⁷³ 193. ³⁷⁴erēn³⁷⁴ hi-a³⁷⁵ 194. ³⁷⁶erēn³⁷⁶ hi-a³⁷⁷ 195. ³⁷⁸erēn³⁷⁸ hi-a³⁷⁹ 196. ³⁸⁰erēn³⁸⁰ hi-a³⁸¹ 197. ³⁸²erēn³⁸² hi-a³⁸³ 198. ³⁸⁴erēn³⁸⁴ hi-a³⁸⁵ 199. ³⁸⁶erēn³⁸⁶ hi-a³⁸⁷ 200. ³⁸⁸erēn³⁸⁸ hi-a³⁸⁹ 201. ³⁹⁰erēn³⁹⁰ hi-a³⁹¹ 202. ³⁹²erēn³⁹² hi-a³⁹³ 203. ³⁹⁴erēn³⁹⁴ hi-a³⁹⁵ 204. ³⁹⁶erēn³⁹⁶ hi-a³⁹⁷ 205. ³⁹⁸erēn³⁹⁸ hi-a³⁹⁹ 206. ⁴⁰⁰erēn⁴⁰⁰ hi-a⁴⁰¹ 207. ⁴⁰²erēn⁴⁰² hi-a⁴⁰³ 208. ⁴⁰⁴erēn⁴⁰⁴ hi-a⁴⁰⁵ 209. ⁴⁰⁶erēn⁴⁰⁶ hi-a⁴⁰⁷ 210. ⁴⁰⁸erēn⁴⁰⁸ hi-a⁴⁰⁹ 211. ⁴¹⁰erēn⁴¹⁰ hi-a⁴¹¹ 212. ⁴¹²erēn⁴¹² hi-a⁴¹³ 213. ⁴¹⁴erēn⁴¹⁴ hi-a⁴¹⁵ 214. ⁴¹⁶erēn⁴¹⁶ hi-a⁴¹⁷ 215. ⁴¹⁸erēn⁴¹⁸ hi-a⁴¹⁹ 216. ⁴²⁰erēn⁴²⁰ hi-a⁴²¹ 217. ⁴²²erēn⁴²² hi-a⁴²³ 218. ⁴²⁴erēn⁴²⁴ hi-a⁴²⁵ 219. ⁴²⁶erēn⁴²⁶ hi-a⁴²⁷ 220. ⁴²⁸erēn⁴²⁸ hi-a⁴²⁹ 221. ⁴³⁰erēn⁴³⁰ hi-a⁴³¹ 222. ⁴³²erēn⁴³² hi-a⁴³³ 223. ⁴³⁴erēn⁴³⁴ hi-a⁴³⁵ 224. ⁴³⁶erēn⁴³⁶ hi-a⁴³⁷ 225. ⁴³⁸erēn⁴³⁸ hi-a⁴³⁹ 226. ⁴⁴⁰erēn⁴⁴⁰ hi-a⁴⁴¹ 227. ⁴⁴²erēn⁴⁴² hi-a⁴⁴³ 228. ⁴⁴⁴erēn⁴⁴⁴ hi-a⁴⁴⁵ 229. ⁴⁴⁶erēn⁴⁴⁶ hi-a⁴⁴⁷ 230. ⁴⁴⁸erēn⁴⁴⁸ hi-a⁴⁴⁹ 231. ⁴⁵⁰erēn⁴⁵⁰ hi-a⁴⁵¹ 232. ⁴⁵²erēn⁴⁵² hi-a⁴⁵³ 233. ⁴⁵⁴erēn⁴⁵⁴ hi-a⁴⁵⁵ 234. ⁴⁵⁶erēn⁴⁵⁶ hi-a⁴⁵⁷ 235. ⁴⁵⁸erēn⁴⁵⁸ hi-a⁴⁵⁹ 236. ⁴⁶⁰erēn⁴⁶⁰ hi-a⁴⁶¹ 237. ⁴⁶²erēn⁴⁶² hi-a⁴⁶³ 238. ⁴⁶⁴erēn⁴⁶⁴ hi-a⁴⁶⁵ 239. ⁴⁶⁶erēn⁴⁶⁶ hi-a⁴⁶⁷ 240. ⁴⁶⁸erēn⁴⁶⁸ hi-a⁴⁶⁹ 241. ⁴⁷⁰erēn⁴⁷⁰ hi-a⁴⁷¹ 242. ⁴⁷²erēn⁴⁷² hi-a⁴⁷³ 243. ⁴⁷⁴erēn⁴⁷⁴ hi-a⁴⁷⁵ 244. ⁴⁷⁶erēn⁴⁷⁶ hi-a⁴⁷⁷ 245. ⁴⁷⁸erēn⁴⁷⁸ hi-a⁴⁷⁹ 246. ⁴⁸⁰erēn⁴⁸⁰ hi-a⁴⁸¹ 247. ⁴⁸²erēn⁴⁸² hi-a⁴⁸³ 248. ⁴⁸⁴erēn⁴⁸⁴ hi-a⁴⁸⁵ 249. ⁴⁸⁶erēn⁴⁸⁶ hi-a⁴⁸⁷ 250. ⁴⁸⁸erēn⁴⁸⁸ hi-a⁴⁸⁹ 251. ⁴⁹⁰erēn⁴⁹⁰ hi-a⁴⁹¹ 252. ⁴⁹²erēn⁴⁹² hi-a⁴⁹³ 253. ⁴⁹⁴erēn⁴⁹⁴ hi-a⁴⁹⁵ 254. ⁴⁹⁶erēn⁴⁹⁶ hi-a⁴⁹⁷ 255. ⁴⁹⁸erēn⁴⁹⁸ hi-a⁴⁹⁹ 256. ⁵⁰⁰erēn⁵⁰⁰ hi-a⁵⁰¹ 257. ⁵⁰²erēn⁵⁰² hi-a⁵⁰³ 258. ⁵⁰⁴erēn⁵⁰⁴ hi-a⁵⁰⁵ 259. ⁵⁰⁶erēn⁵⁰⁶ hi-a⁵⁰⁷ 260. ⁵⁰⁸erēn⁵⁰⁸ hi-a⁵⁰⁹ 261. ⁵¹⁰erēn⁵¹⁰ hi-a⁵¹¹ 262. ⁵¹²erēn⁵¹² hi-a⁵¹³ 263. ⁵¹⁴erēn⁵¹⁴ hi-a⁵¹⁵ 264. ⁵¹⁶erēn⁵¹⁶ hi-a⁵¹⁷ 265. ⁵¹⁸erēn⁵¹⁸ hi-a⁵¹⁹ 266. ⁵²⁰erēn⁵²⁰ hi-a⁵²¹ 267. ⁵²²erēn⁵²² hi-a⁵²³ 268. ⁵²⁴erēn⁵²⁴ hi-a⁵²⁵ 269. ⁵²⁶erēn⁵²⁶ hi-a⁵²⁷ 270. ⁵²⁸erēn⁵²⁸ hi-a⁵²⁹ 271. ⁵³⁰erēn⁵³⁰ hi-a⁵³¹ 272. ⁵³²erēn⁵³² hi-a⁵³³ 273. ⁵³⁴erēn⁵³⁴ hi-a⁵³⁵ 274. ⁵³⁶erēn⁵³⁶ hi-a⁵³⁷ 275. ⁵³⁸erēn⁵³⁸ hi-a⁵³⁹ 276. ⁵⁴⁰erēn⁵⁴⁰ hi-a⁵⁴¹ 277. ⁵⁴²erēn⁵⁴² hi-a⁵⁴³ 278. ⁵⁴⁴erēn⁵⁴⁴ hi-a⁵⁴⁵ 279. ⁵⁴⁶erēn⁵⁴⁶ hi-a⁵⁴⁷ 280. ⁵⁴⁸erēn⁵⁴⁸ hi-a⁵⁴⁹ 281. ⁵⁵⁰erēn⁵⁵⁰ hi-a⁵⁵¹ 282. ⁵⁵²erēn⁵⁵² hi-a⁵⁵³ 283. ⁵⁵⁴erēn⁵⁵⁴ hi-a⁵⁵⁵ 284. ⁵⁵⁶erēn⁵⁵⁶ hi-a⁵⁵⁷ 285. ⁵⁵⁸erēn⁵⁵⁸ hi-a⁵⁵⁹ 286. ⁵⁶⁰erēn⁵⁶⁰ hi-a⁵⁶¹ 287. ⁵⁶²erēn⁵⁶² hi-a⁵⁶³ 288. ⁵⁶⁴erēn⁵⁶⁴ hi-a⁵⁶⁵ 289. ⁵⁶⁶erēn⁵⁶⁶ hi-a⁵⁶⁷ 290. ⁵⁶⁸erēn⁵⁶⁸ hi-a⁵⁶⁹ 291. ⁵⁷⁰erēn⁵⁷⁰ hi-a⁵⁷¹ 292. ⁵⁷²erēn⁵⁷² hi-a⁵⁷³ 293. ⁵⁷⁴erēn⁵⁷⁴ hi-a⁵⁷⁵ 294. ⁵⁷⁶erēn⁵⁷⁶ hi-a⁵⁷⁷ 295. ⁵⁷⁸erēn⁵⁷⁸ hi-a⁵⁷⁹ 296. ⁵⁸⁰erēn⁵⁸⁰ hi-a⁵⁸¹ 297. ⁵⁸²erēn⁵⁸² hi-a⁵⁸³ 298. ⁵⁸⁴erēn⁵⁸⁴ hi-a⁵⁸⁵ 299. ⁵⁸⁶erēn⁵⁸⁶ hi-a⁵⁸⁷ 300. ⁵⁸⁸erēn⁵⁸⁸ hi-a⁵⁸⁹ 301. ⁵⁹⁰erēn⁵⁹⁰ hi-a⁵⁹¹ 302. ⁵⁹²erēn⁵⁹² hi-a⁵⁹³ 303. ⁵⁹⁴erēn⁵⁹⁴ hi-a⁵⁹⁵ 304. ⁵⁹⁶erēn⁵⁹⁶ hi-a⁵⁹⁷ 305. ⁵⁹⁸erēn⁵⁹⁸ hi-a⁵⁹⁹ 306. ⁶⁰⁰erēn⁶⁰⁰ hi-a⁶⁰¹ 307. ⁶⁰²erēn⁶⁰² hi-a⁶⁰³ 308. ⁶⁰⁴erēn⁶⁰⁴ hi-a⁶⁰⁵ 309. ⁶⁰⁶erēn⁶⁰⁶ hi-a⁶⁰⁷ 310. ⁶⁰⁸erēn⁶⁰⁸ hi-a⁶⁰⁹ 311. ⁶¹⁰erēn⁶¹⁰ hi-a⁶¹¹ 312. ⁶¹²erēn⁶¹² hi-a⁶¹³ 313. ⁶¹⁴erēn⁶¹⁴ hi-a⁶¹⁵ 314. ⁶¹⁶erēn⁶¹⁶ hi-a⁶¹⁷ 315. ⁶¹⁸erēn⁶¹⁸ hi-a⁶¹⁹ 316. ⁶²⁰erēn⁶²⁰ hi-a⁶²¹ 317. ⁶²²erēn⁶²² hi-a⁶²³ 318. ⁶²⁴erēn⁶²⁴ hi-a⁶²⁵ 319. ⁶²⁶erēn⁶²⁶ hi-a⁶²⁷ 320. ⁶²⁸erēn⁶²⁸ hi-a⁶²⁹ 321. ⁶³⁰erēn⁶³⁰ hi-a⁶³¹ 322. ⁶³²erēn⁶³² hi-a⁶³³ 323. ⁶³⁴erēn⁶³⁴ hi-a⁶³⁵ 324. ⁶³⁶erēn⁶³⁶ hi-a⁶³⁷ 325. ⁶³⁸erēn⁶³⁸ hi-a⁶³⁹ 326. ⁶⁴⁰erēn⁶⁴⁰ hi-a⁶⁴¹ 327. ⁶⁴²erēn⁶⁴² hi-a⁶⁴³ 328. ⁶⁴⁴erēn⁶⁴⁴ hi-a⁶⁴⁵ 329. ⁶⁴⁶erēn⁶⁴⁶ hi-a⁶⁴⁷ 330. ⁶⁴⁸erēn⁶⁴⁸ hi-a⁶⁴⁹ 331. ⁶⁵⁰erēn⁶⁵⁰ hi-a⁶⁵¹ 332. ⁶⁵²erēn⁶⁵² hi-a⁶⁵³ 333. ⁶⁵⁴erēn⁶⁵⁴ hi-a⁶⁵⁵ 334. ⁶⁵⁶erēn⁶⁵⁶ hi-a⁶⁵⁷ 335. ⁶⁵⁸erēn⁶⁵⁸ hi-a⁶⁵⁹ 336. ⁶⁶⁰erēn⁶⁶⁰ hi-a⁶⁶¹ 337. ⁶⁶²erēn⁶⁶² hi-a⁶⁶³ 338. ⁶⁶⁴erēn⁶⁶⁴ hi-a⁶⁶⁵ 339. ⁶⁶⁶erēn⁶⁶⁶ hi-a⁶⁶⁷ 340. ⁶⁶⁸erēn⁶⁶⁸ hi-a⁶⁶⁹ 34

193. Lowe Museum 9-2403. Translit., translit. Lanz. UCP 9:4 p. 318f.; Ebeling, *MAOG* 16:1-2 p. 98-99.

¹ Speak ¹ to *Eu-rabi* ¹ Thus says *Sun-muballir* ¹ May Šamaš keep you in good health! ² Since the king of Lurial ² is constantly asking for troops, and ³ he they have abandoned ³ the towns *Al-Watad Nergal*, ⁴ *Al-Sin-gindanni*, ⁵ and *Al-* . . . ⁶ I have despatched ⁶ *Sin-hazir* son of *Ir-Nanna* ⁷ . . . ⁸ Let one hundred troops ⁸ from the troops of *Uha-jatum* ⁹ and *Naplis-il* ¹⁰ go with him, and ¹¹ let them *be returned* ¹¹ in the towns ¹² for five days, until *Uha-jatum* ¹³ and *Naplis-il* ¹⁴ come there from *Larsa*, and ¹⁵ let them kill ¹⁵ the caravans ¹⁶ that come in regularly, ¹⁷ one or two, so that ¹⁸ they ¹⁹ may become afraid.

194. Lowe Museum 9-2404. Translit., translit. Lanz. UCP 9:4 p. 320f.; Ebeling, *MAOG* 16:1-2 p. 99-100.

¹ Speak ¹ to *Eu-rabi* ² and *Šamaš-il* ³ Thus says *Sun-muballir* ⁴ May Šamaš keep you in good health! ⁵ About the report on giving barley rations to the supplementary troops, ⁶ that you wrote to me, in your words. ⁷ Thus the supplementary troops said, ⁸ Give us ⁹ our whole year's barley ration ¹⁰ . . . ¹¹ If ¹² you do not give us ¹³ our whole year's barley ration, ¹⁴ we will not take anything . . . ¹⁵ After you went away, ¹⁶ I spoke like this ¹⁷ to *Uha-jatum* and *Naplis-il*, ¹⁸ thus I said, ¹⁹ Should they (really) give ²⁰ the supplementary troops ²¹ silver ²² then whole year's barley ration? ²³ Thus they said, ²⁴ If they give them ²⁵ then whole year's barley ration, ²⁶ the troops will leave your control and ²⁷ we will not be able to answer to our lord ²⁸ for your responsibilities for the troops that ²⁹ leave ³⁰ your control. ³¹ Let us go (away) and ³² let them give (it) to them ³³ elsewhere ³⁴ according to what we say.

193. a) This text and No. 194 are part of a group of writings in the Dura-europos collection, first reported in Abbe's No. 1; a similar source is More letters, and not miniature documents, unpublished, are in the Oriental Institute, Chicago, and the Lowe Museum (Berkeley). b) *Sin-hazir*, written in Nergal, attested in Lowe Museum 9-1951, which perhaps goes back and with Rieu (14:12, 14:14, 14:20, 14:21, 14:22) and unpublished letters in the Lowe Museum. c) A *Sin-hazir* writes to his father about troops in Lowe Museum 9-1951. d) *Uha-jatum* is the name of the related text A 7542 (see M. Rieu, *RS* 1:1, 1907, p. 272 and *Ir-mu* 1:1907, p. 21). e) *par-ka-ni* Du, with this meaning. f) *Uha-jatum* is the name of the related text A 7542 (see M. Rieu, *RS* 1:1, 1907, p. 272). g) The caravans.

194. a) Cf. No. 193. b) *Uha-jatum* is the name of the related text A 7542 (see M. Rieu, *RS* 1:1, 1907, p. 272). c) *par-ka-ni* Du, with this meaning. d) *Uha-jatum* is the name of the related text A 7542 (see M. Rieu, *RS* 1:1, 1907, p. 272). e) The caravans.

ma aḥ-ḥi-ma-ma ³⁵ um-ma Pu-ba-a-a-tum ³⁶ ū Pna-ap-h-is—dingir—
 <ma> ³⁷ Se-ba ka-a-ti-šū-nu ga-a-ma-a-ma ³⁸ id-na-šū-nu-ši-im
³⁹ te-pe-ma-ma an-ne-a-ma ⁴⁰ Pu-ba-a-a-tum ū Pna-ap-h-is—dingir iq-
 bu-ku-ma-šū-nu ⁴¹ bu-bu ḥe-ne-nu iq-bu-ku-nu-ši-im šu-up-ra-nim
⁴² aš-šum-kin ba-bi-ar ka-a-aš-pu-ra-mu ⁴³ a-na ba-e-lī-ja aš-ta-pa-ar ⁴⁴
 12 ku-ba-bi-ja-ir ub-ba-lu-nu ⁴⁵ ū aš-šum-ku ⁴⁶ x ⁴⁷ x ⁴⁸ x ⁴⁹ x
 maš-šū qūl qūl a-na a-š-šū-šū ⁵⁰ wa-šū-še ⁵¹ 16^a nu-ur-ta—nu-ba-lī-ā
⁵² aš-pu-ra-ma um-ma šu-ma ⁵³ wa-aḥ ka-a-šū pu-ur-šū-a-ma ⁵⁴ a-na
 ki-ma ḥe-ne-šū kū ba-bi-ar ka-a-pa-lu ⁵⁵ ap-lā-a-šū

194. b) or h; disappeared under the end of line 13 c) ki or ^dks d) lu or zu e)
 Luksis

³⁰ either for one month, or for two months' — ³² Because you had spoken thus: ³³ 'Thus U-bajatum ³⁴ and Naplisad ³⁵ Give them ³⁶ then whole year's barley ration' — ³⁸ did U-bajatum and Naplisad tell you ³⁷ this opinion? ³⁹ Did the colonels' speak to you? Write to me.

⁴⁰ Concerning the silver about which you wrote to me: ⁴¹ I have written to my lord: ⁴² they will bring the silver here. ⁴³ And as to — the diviner, he is staying in Adab. ⁴⁴ Ninurta-mukelid ⁴⁵ wrote to me, in his words: ⁴⁶ 'Investigate ⁴⁷ his case and ⁴⁸ pay ⁴⁹ him ⁵⁰ the silver that should be paid in accordance with his position as a diviner'.

124. g) Plural of *ra-bajatum* (— *ra-ba*), Cf. *ra-ba* for *ra-ba-ti* (— *ra-ba-ti*), PRAK II D 12, 20 with J. R. Keppert, *RA* 70 (1976) p. 27, and *ra-ba-ti* (— *ra-ba-ti*), with D. Arnaud, *RA* 70 (1976) p. 53.

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

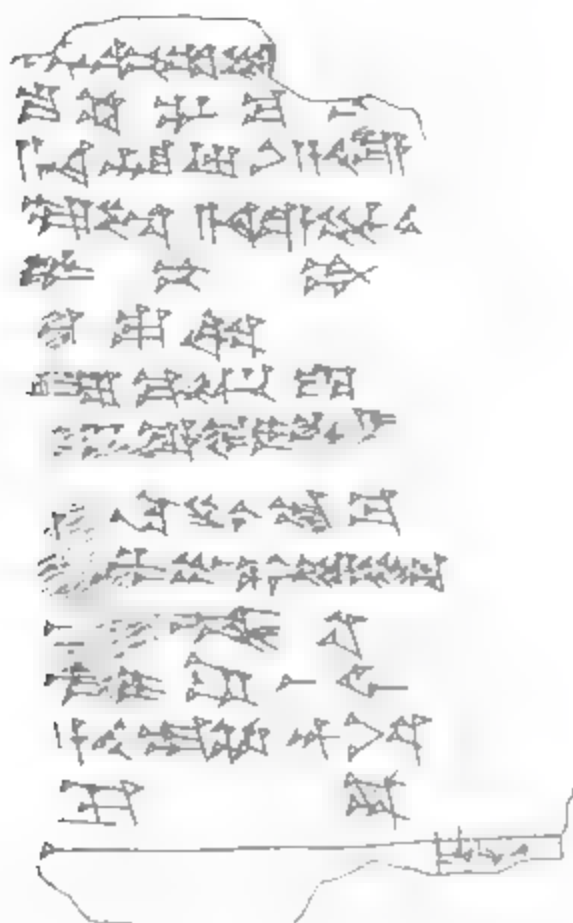
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔

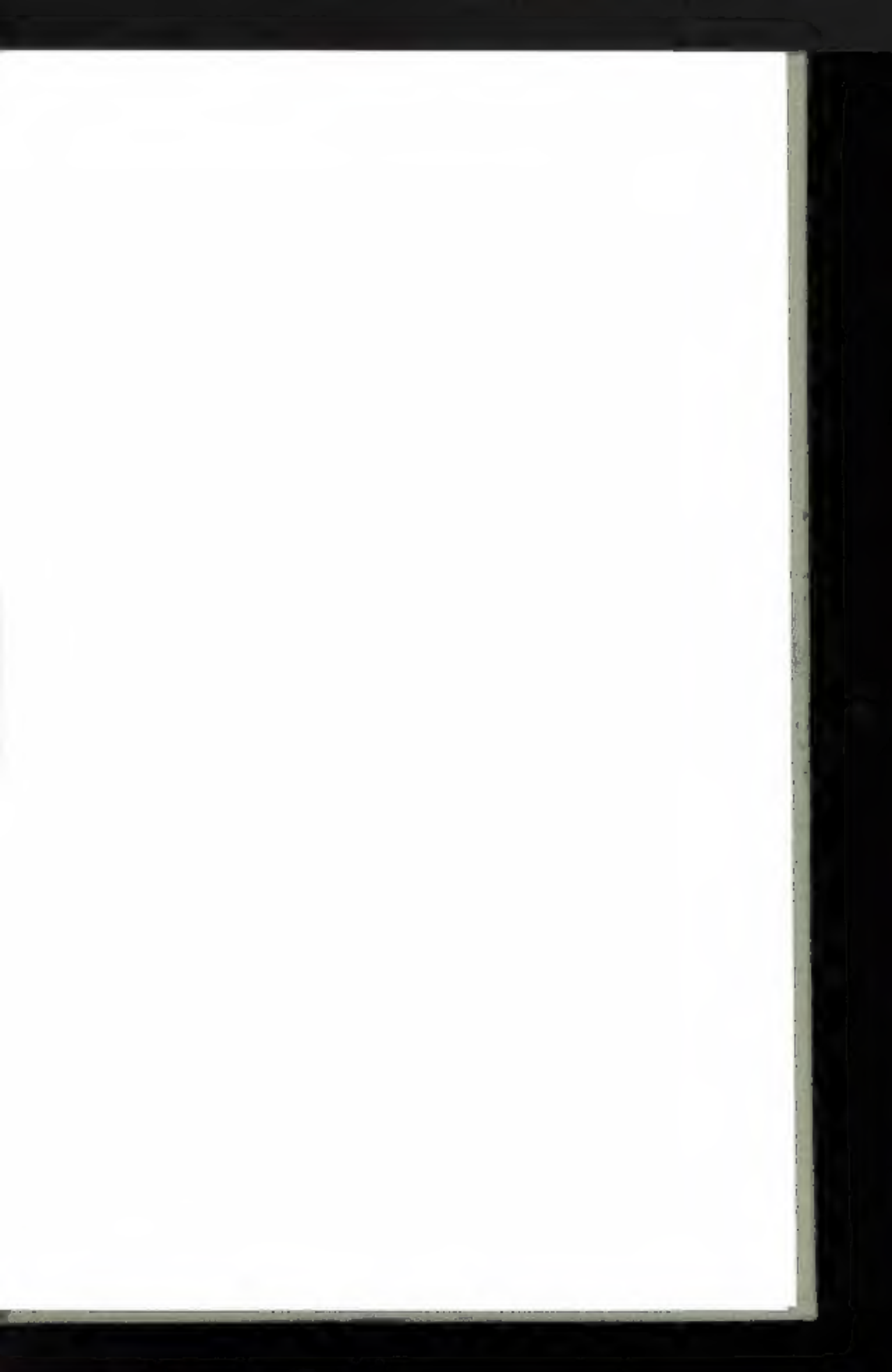
𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔





[illegible]

[illegible]



11. *Journal of the American Medical Association*, 277:1033-1034, 1996



3 1142 02277 1714



New York University
Bobst Library
70 Washington Square South
New York, NY 10012-1091

DUE DATE

DUE DATE

AN 10¹³

May 13 2013

